

DEL 22 AL 31 DE MARZO 2019

MARCH 22 TO 31 2019



19º FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE LAS PALMAS DE GRAN CANARIA

ORGANIZA:

Ayuntamiento
de Las Palmas
de Gran Canaria

TODA UNA
CIUDAD
LAS PALMAS DE GRAN CANARIA

PRODUCE:


PROMOCIÓN
LAS PALMAS
DE GRAN CANARIA

INTERNATIONAL FILM FESTIVAL

GOBIERNO
DE ESPAÑA

MINISTERIO
DE CULTURA
Y DEPORTE

 **ic**

Gobierno de Canarias

 canarias
cultura en red

canarias
cultura en red

Canary Islands FILM 

 **Cabildo de
Gran Canaria**

spegc
Sociedad de
Promoción Económica

**GRAN
CANARIA**
film commission

 **CASA DE
COLON**

AC/E
ACCION CULTURAL
ESPAÑOLA

 **UNIVERSIDAD DE LAS PALMAS DE GRAN CANARIA
Vicerrectoría de Cultura y Sociedad
ÁREA DE ARTE Y CULTURA**

CLAC

 **CLAC**

 **cima**

 **ECAM**

 **leave
ON DEMAND**

 **IKIGAI**

 **DORADA**

 **ESPECIAL**

 **Schweppes**

 **Tirma**

 **Binter**

 **AUDIOVISUALES
CANARIAS**
GRUPO AVIC

ICOT

HOSPITAL
CIUDAD DE TELDE

 **SAGULPA**

 **GLOBAL**

 **FUNDACIÓN
AUDITORIO TEATRO**

 **elder**

 **TEATRO
GUINIGUADA**

 **THE PAPER CLUB**

 **RTVC**

 **Radio
Televisión
Canaria**

 **radio
3**

 **UNIVERSIDAD DEL
ATLÁNTICO MEDIO**

 **IFIC**

 **IMDB**

IKIGAI

by  **Hospitales
SAN ROQUE**

Centro de belleza,
odontología y bienestar



928 40 41 42

ikigai.hospitalessanroque.com



AV. JOSÉ MESA Y LÓPEZ, 18, 6^º PLANTA
LAS PALMAS DE GRAN CANARIA

100%
FINANCIACIÓN

DEL 22 AL 31 DE MARZO **2019**

**19º FESTIVAL
INTERNACIONAL
DE CINE
LAS PALMAS
DE GRAN
CANARIA**

GC194-2019



SALUTAS SALUTATION

No puede ser sino motivo de orgullo saludar un año más la celebración del Festival Internacional de Cine de Las Palmas de Gran Canaria. La organización de este certamen atesora ya una experiencia de diecinueve ediciones en un festival que ha sabido encontrar su lugar y ha situado a Las Palmas de Gran Canaria en el mapa mundial de los eventos cinematográficos. Al saber hacer acumulado se suma cada año, sin embargo, un aprendizaje continuo y siempre estimulado por las contingencias y por el dinamismo del propio sector audiovisual, que, como sabemos, vive un momento muy especial en el archipiélago.

Como cada año, la ciudad dará la bienvenida a una representación del lado, por así decir, heroico de la industria del cine: autores y promotores de un cine que busca caminos diferentes para su expresión, que mantiene la fe en el arte, la cultura y el conocimiento; en la diversidad de las comunidades, de las respuestas históricas a los desafíos de la época.

Siguiendo una línea en la que lleva casi dos décadas ofreciendo un ejemplo inspirador –para otros festivales más jóvenes, así como para no pocos cineastas, locales o foráneos–, nuestro certamen pone el acento en la creatividad, la experimentación y la búsqueda. Cada proyecto tiene un acento marcadamente personal. Se dedican ciclos a cineastas que enlazan el pasado del cine con un futuro hipotético, ante un presente que asiste a cambios imprevisibles en el ámbito audiovisual. Todo el protagonismo, finalmente, lo tienen las películas: el Festival busca espectadores para ellas, y no es que confie en hallarlos sino que ya cuenta con ellos, fieles año tras año a esta cita imprescindible.

Asimismo y, en sintonía con la institución que la ampara, en esta edición del Festival se apuesta por una representación más expresa y señañada de voces femeninas. Además de unas jornadas de la Asociación de Mujeres Cineastas y de Medios Audiovisuales (CIMA), el público podrá disfrutar con una retrospectiva de películas hechas por mujeres en épocas algo más difíciles, en copias restauradas. La especial sensibilidad de nuestra época hacia la reparación de tantos lastres históricos de discriminación o minusvaloración es una gran noticia. Un valor más del que poder presumir ante quienes vengan detrás de nosotros.

Augusto Hidalgo Macario
Alcalde de Las Palmas de Gran Canaria



SALUTAS SALUTATION

We can only but be proud to welcome once again the celebration of the Las Palmas de Gran Canaria International Film Festival. The organization of this event brings a wealth of experience to the 19th edition of a festival that has been able to find its place and has positioned the city of Las Palmas de Gran Canaria on the global map of the film industry events. The gathered know-how, however, is accompanied by a constant learning, always stimulated by the contingency and dynamism of the audiovisual sector, which, as we know, lives a very special moment in the isles.

As every year, the city will welcome representatives of the heroic, so to speak, side of the film industry: authors and promoters of a film which looks for different ways of expression, which keeps its faith in art, culture, and knowledge; in the diversity of the communities, of the historic responses to the challenges of the time.

Following the line that has been almost two decades offering an inspirational example -to other younger festivals, and to not few filmmakers, both local and foreign-, our festival emphasizes creativity and experimentation. Each project has a very distinctly personal focus. Sections are dedicated to filmmakers who intertwine the past of film with a hypothetical future, in a present that witnesses unforeseeable changes within cinema. The focus, in the end, is on films: the Festival seeks out spectators for them, and it is not that we expect to find them, but we already have them, loyal spectators to this essential appointment.

Furthermore, and in line with the institution that holds it, in this edition of the Festival we support a more explicit and distinct representation of female voices. Apart from a workshop organized by the Association of Women Filmmakers and Audiovisual Media (CIMA), the public will enjoy a retrospective of restored films made by women in harder times. The particular sensibility of our time to make justice of those who suffered discrimination and underestimation for so long is great news. Another value to flaunt towards those who come after us.

Augusto Hidalgo Macario
The Lord Mayor

Con frecuencia empleamos, en el equipo de programación de este festival que celebra ahora, en 2019, su décimo novena edición, el chiste de considerar los certámenes de este tipo como "reservas indias": representan una zona de protección y, al mismo tiempo, de exclusión. Pero también es cierto que los festivales ni son escasos ni son ya acontecimientos especiales y culminantes. Son, por el contrario, estaciones de paso en un circuito que no se acaba, el de una anchísima franja de la producción cinematográfica global que se ve a sí misma arrraigada en la historia del cine, y se pregunta cómo encontrar o producir imágenes en esta época en la que, al parecer, padecemos sobreabundancia de ellas.

No olvidamos, los programadores, que al hablar de historia del cine, hablamos de un relato, una cierta perspectiva del cinematógrafo. Y ese relato, cabe decir hoy, pertenece al s. XX, no al XXI. Esta idea, no necesariamente pesimista, nos la confirma cada día la pantalla de "smart tv" o del ordenador con su sobreabundancia de filmes en plataforma. Evidentemente, una plataforma es una superficie de igualación; y por ende, una práctica de achatamiento y dispersión. Sobre la plataforma, las diferencias de estatura, forma y humor se diluyen. Y sólo hay un tiempo uniforme y repetitivo: el que media entre el on y el off.

Insisto en que no hay pesimismo en el diagnóstico. Sería hipócrita lamentar las inmensas posibilidades de acceso, al cine y a tantas cosas, que la era digital ha abierto. No hace tantos años se acudía a ciertos países con la ansiedad de quien no puede perderse algo que quizás nunca más podrá ver. De eso nos hemos librado –pero también de la intensidad que aquel estado de ánimo inyectaba al placer de ver una película ignota.

En cualquier caso, los festivales no sólo seguimos ahí, sino que incluso parecemos aumentar en masa crítica. Seguimos creyendo en los autores, y nos cuesta aún bastante retener el nombre de algún exitoso showrunner (el responsable creativo de una serie de tv), cuando no incluso comprender qué significa el término. En esta décimo novena edición continuamos explorando esa historia pese a todo, ahora con la ayuda y complicidad del programa de la 2, *Días de Cine*, que nos ha seleccionado un ciclo de películas sobre el cine como vivencia. Visitaremos la obra de un tandem de directores, Hélène Cattet y Bruno Forzani, que reescriben sus obsesiones cinéfilas, precisamente, en unas películas excitantes y estilizadas. Nos acercaremos a los límites del propio medio a través de la obra fronteriza de un joven maestro de la animación, David O'Reilly. Habrá proyectos en el MECAS, música en el MMF; veremos cine y hablaremos de películas. Entre otras cosas.

Luis Miranda
Director del Festival Internacional de Cine de Las Palmas de Gran Canaria

We frequently use, within the programming team of this 19th edition of Las Palmas de Gran Canaria International Film Festival, the expression "Indian reservations" to refer to this type of events: they represent both, a protection and an exclusion zone. However, it is also true that festivals are not scarce, especial or culminant. On the contrary, they are in a never-ending circuit, a wide swath of global cinematographic production which sees itself deep-rooted in the history of cinema and wonders how to find or produce images in this era in which we suffer from over abundance of them.

We, the programmers, do not forget that, when talking about the history of cinema, we talk about a narrative, a certain perspective of the cinematographer. A narrative that belongs to the twentieth century, no the twenty-first century. This idea, not necessarily pessimistic, is confirmed every day by smart TV and computer screens with their over abundance of film platforms. Evidently, a platform is an equalization surface; and therefore, a demoralization and dispersion practice. On the platform, the differences in height, form and humour disappear. There is only a consistent and repetitive space of time, that one between the on and the off.

I insist that there is no pessimism in the diagnosis. It would be hypocritical to lament the immense access possibilities, to cinema and many other things, which digital era has opened up for us. Not so many years ago, people travelled to certain countries with the anxiety of the person who cannot miss something that may not be able to see in other occasion. We have already got rid of that –but also of the intensity of the pleasure of seeing an unknown film.

Whatever the case, festivals not only are still there, but seem to increase critically in number. We keep believing in authors and find it difficult to remember the name of some famous showrunners, if not understanding the concept. In this 19th edition, we continue to explore that history despite everything, now with the help and complicity of 2TVE's show, *Días de Cine*, which has selected for us a section of films about cinema as an experience. We are going to visit the work of a tandem of directors, Hélène Cattet and Bruno Forzani, who rewrite the cinephile obsessions in exciting and stylized films. We are going to get close to the limits of the medium through the borderline work of a young master of animation, David O'Reilly. There will be projects in the MECAS, music in the MMF; we are going to watch films and talk about them. Among other things.

Luis Miranda
Director of Las Palmas de Gran Canaria International Film Festival

ORGANIZACIÓN / ORGANISATION

Alcalde / Mayor
Excmo. Sr. D. Augusto Hidalgo Macario

Presidenta / President of Promoción de la Ciudad de Las Palmas de Gran Canaria S.A.
Sra. Dº. Encarna Galván González

Gerente / General Manager
Agustín Díaz

Director
Luis Miranda

Coordinador de Producción / Production Coordinator
Fran Jerez

PROGRAMACIÓN / PROGRAMMING

Programación Gloria Benito, Víctor J. Rosales

Programación Cortometrajes José Cabrera

Ayudante de Programación Saray Benítez

Asistente de Dirección Silvia Rodríguez

Coordinación Comité Asesor Víctor J. Rosales, Gloria Benito

Comité Asesor Claudio Utrera (Presidente), Antonio Weinrichter, Gloria Benito, Saray Benítez, José Cabrera, Fran Gayo, Gregorio Martín Gutiérrez, Lorena Morin, Jesús Palacios, Andreea Patru, Miguel Ángel Pérez Quintero, Víctor J. Rosales

Inscripciones Saray Benítez

Auxiliar de Programación Elvis García (Alumno de 4º curso del Grado en Lenguas Modernas de la Facultad de Filología de la ULPGC)

Coordinación de Presentaciones Víctor J. Rosales, Miguel Ángel Pérez Quintero

Presentaciones Antonio Weinrichter, Saray Benítez, Gloria Benito, José Cabrera, Virginia García, Fran Gayo, Luis Miranda, Jesús Palacios, Víctor J. Rosales, Javier Sales, Claudio Utrera, José Valido (Linterna Mágica)

Comisariado de Ciclos / Curatorial Work

Panorama Gloria Benito, José Cabrera, Víctor J. Rosales, Saray Benítez, Luis Miranda, Miguel Ángel Pérez Quintero

Panorama España / Panorama Spain Gloria Benito, José Cabrera, Víctor J. Rosales

Déjà Vu 7 Mujeres / Déjà Vu 7 Women Gloria Benito

Hélène Cattet & Bruno Forzani Fran Gayo, Hélène Cattet, Bruno Forzani

David O'Reilly: Almas en Render / David O'Reilly: Rendering Souls Fran Gayo

Cine y Filias / Film and Philiyas Virginia García, Javier Sales, Gerardo Sánchez (Días de Cine), Mónica Hidalgo

La Noche más Freak / The Freakiest Night Jesús Palacios

Linterna Mágica / Magic Lantern Saray Benítez, Luis Miranda

MECAS

Dirección Lorena Morin

Producción Ico Sánchez-Pinto

Ayudante de Producción Rocío Rodríguez

Asesor de Programación y Presentaciones Encuentros Fran Gayo

Espacios Teatro Guiniguada

TALLERES Y ENCUENTROS / WORKSHOPS AND MEETINGS

Coordinación José Valido

Recuerdos Alexis Santos

Taller Foley Daniel Mendoza

Primeras Jornadas de Formación Audiovisual Luis Miranda

MONOPOL MUSIC FESTIVAL

Dirección Víctor Ordóñez

Producción Néstor Hernández

Programación Andrés J. Park

Comunicación Mario Alonso

CIMA #MásMujeres / CIMA #MoreWomen

Dirección Marta de Santa Ana

Producción Mariola Pestana

CIMA Canarias Alba González de Molina, Alicia Rodríguez Mederos, Ana Sánchez-Gijón, Cristina Alcaíne, Desirée Hormiga, Lydia Palencia, María Jesús Alvarado, María Miró, María Sanz, Mariate Die, Marta Miró, Mercedes Afonso, Paloma Albaladejo, Rosa Escrig, Silvia Sánchez Horna, Verónica Franco, Virginia García Rubio

Diseño Imagen CIMA Regla de 3, Sara Acosta Barrameda, Fernando Saavedra Roca

Espacios Gabinete Literario de Las Palmas de Gran Canaria

THE MONKEY NIGHTS. LAS NOCHES DEL FESTIVAL

Coordinación Víctor J. Rosales, Fran Jerez, The Paper Club (Lorenzo de la Hoz, Fernando Santana)

Coordinación de Sala y RR.PP. Andrés J. Park, Fernando Santana (The Paper Club)

PROYECCIONES / SCREENINGS

Coordinación Técnica Gloria Benito

Responsable de Proyecciones Iker Espúñez

Revisión de Copias Nagore Portugal

Ayudantes de Técnica y de Proyecciones Sergio Santana, Paula Martín, Erik Alonso (Alumno del Ciclo Superior en Realización de Proyectos Audiovisuales y Espectáculos del IES Politécnico)

Coordinación de Salas Iriome Vega

Creación de DCPS Gloria Benito (XYZ FilmTechs)

Tránsito y coordinación de copias Saray Benítez

Subtítulos SUBABEL

Provisión DCP Kelonik

Operadores DCP Pedro García, José Ruano (Museo Elder), José Sarmiento (Museo Elder), Kelonik, Sergio Santana, Paula Martín

PRENSA Y COMUNICACIÓN / PRESS AND COMMUNICATION

Gabinete de Comunicación Mónica Hidalgo, Carmela Fernández, Ana Isabel Belón, Armando Ojeda

Marketing y Publicidad Ligia Arencibia, Ana Carratalá

Coordinación Catálogo Saray Benítez

Redacción Catálogo Martín Cuesta, Sergio de Benito, Saray Benítez, Sergio Miró (MMF)

Supervisora de Traducción Iriome Vega

Traducción Catálogo Dácil Valido, Laura Martel (Alumnas de 4º curso del Grado en Lenguas Modernas de la Facultad de Filología de la ULPGC), Saray Benítez, Iriome Vega, Andrés J. Park (MMF), Sergio Miró (MMF)

Fotógrafos Quique Curbelo, Tony Hernández

Traducción y Administración Web (Inglés) Pedro Miguel García Cabrera

Ilustrador Catálogo y Cartel Rayco Pulido

Diseño Gráfico Gustavo Cubero

PRODUCCIÓN / PRODUCTION

Coordinación de Producción Fran Jerez

Asistentes de Producción Antonio Cabrera (The Paper Club)

Ayudantes de Producción Mª Carmen Rodríguez

Coordinación Espacios Palacete Rodríguez Quegles Teresa Brechist

Sistemas de Información y Entradas Juan Carlos Socorro (admit-one), Olliver González (Actúa Informática)

Administración y Finanzas Esther de Jesús, Arima García, Sonia García, Aridane Santana

Salas de exhibición Multicines Monopol, Teatro Pérez Galdós, Museo Elder de la Ciencia y la Tecnología

Impresión de Cartelería Películas Miguel Ángel Ibáñez

Coordinación Invitados y Logística Linterna Mágica (Colegios e IES) Fátima Viera, Aurora Parrilla, Begoña Perera, Águeda Gil, María José Ruiz de Arteaga (Concejalía de Juventud Ayuntamiento de Las Palmas de Gran Canaria), José Valido

GESTIÓN DE INVITADOS Y ACREDITACIONES / HOSPITALITY AND ACCREDITATIONS

Coordinación de Invitados (Hospitality) y Relaciones Públicas

Miguel Ángel Pérez Quintero

Coordinación Viajes y Alojamientos y Ayudante de Hospitality

Rebeca Pazos Bethencourt

Responsable Relaciones Públicas Sandra Sebbe

Auxiliar Departamento Invitados (Hospitality) Cathaysa González, Inés Junco (Alumnas de 4º curso del Grado en Lenguas Modernas de la Facultad de Filología de la ULPGC), Fabio Paratore (Alumno de 4º Grado en Protocolo y Organización de Eventos Universidad del Atlántico Medio)

Coordinación de Transportes Carmen Suárez Hernández

Restaurantes Rosy Artiles, Sandra Sebbe

JURADOS / JURIES

Coordinación de Jurados Oficiales y Canarias Cinema Silvia

Rodríguez

Coordinación de Jurado Popular Rosy Artiles

ACTO DE APERTURA / OPENING NIGHT

Dirección artística y guion Equipo artístico de 2RC Teatro Compañía de Repertorio, bajo la coordinación escénica de Rafael Rodríguez con la co-dirección artística de José Luis Massó y guion de Paco Sánchez

Presentadora Cayetana Guillén Cueno

Actuaciones Musicales Dirección musical: Mladen Kurajica. Banda: 'Monkey Business Gaf' compuesta por: Mladen Kurajica: Guitarra, electrónica; Carolina Machado: Batería, teclados, voz; César Chinarro: Guitarra; Eduardo Villalobos: Bajo; José Martín: Teclados; Alejandro Padrón: Trompeta, percusión, electrónica

Videos Acto de Apertura Macu Machín

Videos Informativos de Secciones Alejandro Millán

Protocolo Ayuntamiento de Las Palmas de Gran Canaria, Promoción de la Ciudad de Las Palmas de Gran Canaria S.A.

Y todo el personal del Área de Cultura del Ayuntamiento de Las Palmas de Gran Canaria y de la sociedad de Promoción de la Ciudad Las Palmas de Gran Canaria.

AGRADECIMIENTOS / ACKNOWLEDGEMENTS

FRANCISCO PONCE LANG-LENTON

ALUMNOS/AS DE 4º CURSO DEL GRADO EN LENGUAS

MODERNAS DE LA FACULTAD DE FILOLOGÍA DE LA

ULPGC

MAPI SANTANA

PEDRO ARBONA

JOSÉ TITO MARTÍNEZ

ALEJANDRO DÍAZ CASTAÑO

JACOB MARTÍN

JOSÉ MANUEL GÓMEZ

JAIME ALEJANDRE

BEATRIU LLOBET

ORIOL FONT

SOPHIE SOGHOMONIAN

ONINTZE SALDÍAS

BARBIE HEUSINGER

AINA GARCÍA

PETER GIRBAU



íNDICE

INDEX

p. 4	SALUTAS / SALUTATIONS
p. 6	ORGANIZACIÓN / ORGANISATION
p. 7	AGRADECIMIENTOS / ACKNOWLEDGMENTS
p. 11	PREMIOS / AWARDS
p. 15	JURADOS / JURYS
p. 15	JURADO OFICIAL / OFFICIAL JURY
p. 21	JURADO OFICIAL CORTOMETRAJES / OFFICIAL SHORT FILMS JURY
p. 25	JURADO CANARIAS CINEMA / CANARIAS CINEMA JURY
p. 29	JURADO CIMA CANARIAS / CIMA CANARIAS JURY
p. 33	JURADO POPULAR / AUDIENCE JURY
p. 35	JURADO DIGITAL 104 / DIGITAL 104 JURY
p. 37	EDITORIAL
p. 39	SECCIÓN OFICIAL / OFFICIAL SECTION
p. 49	SECCIÓN OFICIAL CORTOMETRAJES / OFFICIAL SECTION SHORT FILMS
p. 59	PANORAMA
p. 69	PANORAMA ESPAÑA / PANORAMA SPAIN
p. 79	DÉJÀ VU 7 MUJERES / DÉJÀ VU 7 WOMEN
p. 85	PELÍCULA DE APERTURA / OPENING FILM
p. 89	SESIONES ESPECIALES / SPECIAL SCREENINGS
p. 93	RETROSPECTIVAS / RETROSPECTIVES
p. 95	HÉLÈNE CATTET & BRUNO FORZANI
p. 107	DAVID OREILLY: ALMAS EN RENDER / DAVID OREILLY: RENDERING SOULS
p. 115	CINE Y FILIAS / FILM AND PHILIAS
p. 123	CANARIAS CINEMA
p. 125	LARGOMETRAJES / FEATURE FILMS
p. 129	CORTOMETRAJES / SHORT FILMS
p. 137	SESIÓN ESPECIAL / SPECIAL SCREENING
p. 139	LA NOCHE+FREAK / THE FREAKIEST NIGHT
p. 147	LINTERNA MÁGICA / MAGIC LANTERN
p. 153	TALLERES Y ENCUENTROS / WORKSHOPS AND MEETINGS
p. 157	MECAS: MERCADO INTERNACIONAL DEL CINE CASI HECHO / MECAS: INTERNATIONAL MARKET DEDICATED TO ALMOST-FINISHED FILMS
p. 161	CIMA: #MÁSMUJERES / CIMA: #MOREWOMEN
p. 169	THE MONKEY NIGHTS. LAS NOCHES DEL FESTIVAL
p. 175	ÍNDICE DE PELÍCULAS Y DIRECTORES / FILMS & FILMMAKERS INDEX
p. 179	CONTACTOS NACIONALES E INTERNACIONALES / SPANISH AND INTERNATIONAL SALES
p. 202	MONOPOL MUSIC FESTIVAL
p. 187	CONCIERTOS / CONCERTS
p. 185	ACTIVIDADES EXTRA / EXTRA ACTIVITIES

PREMIOS AWARDS

PREMIOS:**1. PREMIOS DEL JURADO OFICIAL DE LARGOS**

Entre todos los largometrajes seleccionados para la SECCIÓN OFICIAL a concurso, un jurado compuesto por cinco personalidades de proyección internacional decidirá la concesión de los siguientes premios:

a. **LADY HARIMAGUADA DE ORO** al mejor largometraje, dotado con **15.000 euros** (impuestos incluidos: ver párrafo dedicado a RETENCIÓNES FISCALES SOBRE LOS PREMIOS [*]). Dicha cantidad se habría de repartir de la siguiente forma:

a.1: **10.000 euros** (impuestos incluidos) [*] al/a la director/a.

2: **5.000 euros** (impuestos incluidos) [*] a la empresa distribuidora española si la tuviese. En caso de no ser así, esta cantidad sería entregada a la empresa que adquiera los derechos -en un plazo no superior a 2 meses- para distribuir la película en España. La empresa española habrá de garantizar que la película se estrenaría en salas comerciales dentro del año en curso, mediante un plan de producción presupuestado que habría de completarse después con las facturas correspondientes a la tirada de copias una vez que ésta se produzca.

b. **LADY HARIMAGUADA DE PLATA** al segundo mejor largometraje, dotado con **8.000 euros** (impuestos incluidos: ver párrafo dedicado a RETENCIÓNES FISCALES SOBRE LOS PREMIOS [*]). Dicha cantidad se habría de repartir de la siguiente forma:

b.1: **5.000 euros** (impuestos incluidos) [*] al/a la director/a. b.2: **3.000 euros** (impuestos incluidos) [*] a la empresa distribuidora española si la tuviese. En caso de no ser así, esta cantidad sería entregada a la empresa que adquiera los derechos -en un plazo no superior a 2 meses- para distribuir la película en España, de acuerdo a las condiciones especificadas en el apartado [a.2].

c. **PREMIO 'JOSÉ RIVERO' AL MEJOR NUEVO DIRECTOR**: El mismo jurado decidirá la concesión del PREMIO JOSÉ RIVERO AL MEJOR NUEVO DIRECTOR, dotado con **5.000 euros**, impuestos incluidos [*].

c1.- Se considera 'nuevo director' al/a la realizador/a que compite con su primer o segundo largometraje.

c2.- No se considerará la concesión de este premio si el número de películas de la SECCIÓN OFICIAL que cumplen la condición c1 representaran una minoría, es decir, si fuera inferior a la mitad del número total.

d. **PREMIO A LA MEJOR ACTRIZ**. Consistente en placa o diploma.

e. **PREMIO AL MEJOR ACTOR**. Consistente en placa o diploma.

f. **MENCIÓN ESPECIAL DEL JURADO**. (Opcional: corresponde al Jurado la decisión de concederlo o no). Consistente en placa o diploma para el/la director/a de la película merecedora de esta Mención.

2. PREMIO DEL JURADO OFICIAL DE CORTOS

Entre todos los cortometrajes seleccionados para la correspondiente SECCIÓN OFICIAL, un jurado compuesto por tres personalidades vinculadas al mundo del cortometraje decidirá la concesión de:

a. **PREMIO AL MEJOR CORTOMETRAJE**. Consistente en **2.000 euros**, impuestos incluidos [*], para el/la director/a del corto.

b. Una **MENCIÓN ESPECIAL del JURADO DE CORTOS**. (Opcional:

AWARDS:**1. FEATURE FILMS OFFICIAL JURY AWARDS**

A select jury formed by five remarkable professionals in the film and culture world will give the following prizes to feature films presented in the competitive OFFICIAL SECTION:

a. The **GOLDEN LADY HARIMAGUADA** for the best feature film, worth **15.000 euro** (including to this amount the taxation percentage which will be withheld according to Spanish taxes regulations. Please see TAXES PARAGRAPH [*]). This amount will be distributed in the following manner:

a.1. **10.000 euro** to the Director.

a.2. **5.000 euro** to the company distributing the film in Spain if this exist. In such case as this were not so, this amount should be given to the company that acquires the rights to distribute the film in Spain, less than two months from the time of the prize award. The Spanish company will guarantee the film's commercial distribution over the present year of the award, via a budgeted production plan which should be completed together with the bills corresponding to the copies made posterior to the award. In such case as the film awarded the prize should not receive distribution in Spain within the time stipulated, the Festival will withhold this part of the prize.

b. The **SILVER LADY HARIMAGUADA** for the second best feature film, worth **8.000 euro**. (Please see TAXES PARAGRAPH [*]). This amount will be distributed in the following manner:

b.1. **5.000 euro** to the Director.

b.2. **3.000 euro** to the Spanish distributor if such exist. If this were not the case, this amount will be given to the company that acquires the film rights (in less than two months subsequent to the award) to distribute the film in Spain, in accordance with the conditions specified in section (a.2).

c. The **JOSE RIVERO AWARD FOR THE BEST NEW DIRECTOR**: The official jury will also decide upon the JOSE RIVERO AWARD FOR THE BEST NEW DIRECTOR which consists in a money prize of **5.000 euro** to the Director whose first or second feature film is included in the OFFICIAL SECTION (including to this amount the taxation percentage which will be withheld according to Spanish taxes regulations) [*].

d. The Jury may bestow an optional SPECIAL JURY MENTION, with no prize money but corresponding plaques [*].

e. **BEST ACTRESS AWARD**. Consists of a plaque or certificate [*].

f. **BEST ACTOR AWARD**. Consists of a plaque or certificate [*].

2. SHORT FILMS OFFICIAL JURY AWARDS A select jury formed by three remarkable professionals in the film and culture world will give the following prizes to short films presented in the competitive OFFICIAL SECTION:

BEST SHORT FILM AWARD: **2.000 euro** for the Director of the short film [*]. The Short Films Official Jury may bestow an optional **SPECIAL JURY MENTION**, with no prize money but corresponding plaques [*].

3. AUDIENCE'S AWARD

This will be given by a special jury as representative of the general audience to one of the OFFICIAL SECTION best feature film. It will consist in **1.500 euro** for the Director [*].

4. CANARY ISLANDS CINEMA JURY

A Jury of three renowned celebrities will award two different awards:

a. **RICHARD LEACOCK AWARD FOR THE BEST FEATURE FILM**, worth **3.000 euro** to the Director [*].

b. **RICHARD LEACOCK AWARD FOR THE BEST SHORT FILM**, worth **1.500 euro** to the Director [*].

5. CIMA CANARIAS JURY AWARD

A select jury formed by three members of the Association of Women Filmmakers and Audiovisual Media (CIMA) will give the following prize to feature films presented in the competitive OFFICIAL SECTION:

CIMA CANARIAS DUNIA AYASO AWARD: worth **3.000 euro** [*] and a trophy is designed by Martín Chirino.

This award recognizes the work of women directors, producers, actresses or team leaders. The films that contribute to awareness and social commitment to gender equality are also eligible for the award.

[*] OTHER DETAILS REGARDING THE AWARDS:

- Ex aequo awards will NOT be permitted.

- TAXES PARAGRAPH: The money awards are subject to taxation in accordance with Spanish law. In such case as these awards are made to foreigners and/or foreign companies, a tax deduction form, in English translation, will be given to the prizewinner where, if it is the case, the double taxation, in Spain and in the original country of the prizewinner, will be specified if such is the case, thereby allowing the declaration of the corresponding deduction in said country.

**PREMIO DE DISTRIBUCIÓN INTERNACIONAL**

En el marco del XIX Festival Internacional de Cine de Las Palmas de Gran Canaria, DIGITAL 104 FILM DISTRIBUTION otorgará por sexto año consecutivo un premio de distribución internacional por festivales a uno de los cortometrajes participantes en la sección CANARIAS CINEMA, siempre y cuando no tenga un contrato de distribución con otra compañía. Este premio consiste en la elaboración de una estrategia de distribución internacional, asesoramiento, gestiones, inscripciones y envíos a festivales internacionales durante un año, a cargo de Digital 104 Film Distribution. El cortometraje ganador será escogido por un jurado compuesto por los integrantes de la distribuidora, valorando principalmente su calidad artística, técnica y su potencial de distribución internacional.

QUIÉN ES DIGITAL 104 FILM DISTRIBUTION

DIGITAL 104 FILM DISTRIBUTION es el sello de DIGITAL 104 para la distribución cinematográfica por festivales. Creado en enero de 2013, ha distribuido más de un centenar de películas por certámenes de los cinco continentes. Algunos de los títulos de nuestro catálogo, tanto de producción canaria, nacional como internacional, han participado en algunas de las citas más importantes del planeta. Es el caso, por sólo citar algunas, del Festival de Cine de Locarno (Suiza), el de Varsovia (Polonia), Cinespaña y Cinemed (Francia), Dokumentart (Alemania), Tesalónica (Grecia), Nijmegen (Países Bajos), Cartagena de Indias (Colombia), Chicago Latino Film Festival (EEUU), Busan Short Film Festival (Corea del Sur) o Ismailia Film Festival (Egipto). Además, los trabajos de Digital 104 Film Distribution han viajado por los festivales más importantes de nuestro país como Málaga, Medina del Campo, Alcine, Huesca, Zinebi de Bilbao, L'Alternativa en Barcelona, Cinema Jove, Elche, Abycine, Alcances, Documenta Madrid o, ya en Canarias, LPA Film Festival, MiradasDoc o Tenerife Shorts.

INTERNATIONAL DISTRIBUTION AWARD

In the context of the XIX International Film Festival of Las Palmas de Gran Canaria, DIGITAL 104 FILM DISTRIBUTION will award, for the sixth consecutive year, an international distribution prize for festivals to one of the participating short films in the CANARIAS CINEMA section, as long as it does not have a distribution contract with another company. This award consists of the development of an international distribution strategy, advice, management, registration and shipping to international festivals for a year, by Digital 104 Film Distribution. The winning short film will be chosen by a jury composed of the members of the distributor, assessing mainly its artistic and technical quality and its potential for international distribution.

WHO IS DIGITAL 104 FILM DISTRIBUTION

DIGITAL 104 FILM DISTRIBUTION is the seal of DIGITAL 104 for film distribution through festivals. Created in January 2013, it has distributed more than a hundred films for competitions from five continents. Some of the titles of our catalog, both of Canarian, national and international production, have participated in some of the most important events on the planet. This is the case, just to mention some of the Locarno Film Festival (Switzerland), Warsaw (Poland), Cinespaña and Cinemed (France), Dokumentart (Germany), Thessaloniki (Greece), Nijmegen (The Netherlands), Cartagena of Indias (Colombia), Chicago Latino Film Festival (USA), Busan Short Film Festival (South Korea) or Ismailia Film Festival (Egypt). In addition, the works of Digital 104 Film Distribution have traveled through the most important festivals of our country such as Malaga, Medina del Campo, Alcine, Huesca, Bilbao Zinebi, L'Alternativa in Barcelona, Cinema Jove, Elche, Abycine, Achievements, Documenta Madrid or, already in the Canary Islands, LPA Film Festival, MiradasDoc or Tenerife Shorts.

**JURADO
OFICIAL
OFFICIAL
JURY**



**CARLOS
REVIRIEGO**

Desde enero de 2017 trabaja en la Filmoteca Española como Director Adjunto y de Programación. Ha coordinado la sección de cine de *El Cultural (El Mundo)* desde 1999 a 2016, y fue Redactor Jefe de *Cahiers du cinéma España* de 2007 a 2010, durante los años de su fundación. Actualmente es miembro del Consejo de Redacción de *Caimán Cuadernos de Cine* (la misma revista que fuera *Cahiers du cinéma. España*) y colaborador habitual en sus páginas, al tiempo que sigue escribiendo en las páginas de *El Cultural*, en cuya página web gestionaba *To be continued...* un blog semanal sobre series televisivas y otros fenómenos audiovisuales.

Imparte clases de Estética del Cine Contemporáneo y de Crítica Cinematográfica en distintos centros universitarios y academias audiovisuales: ECAM, UAV, UCM, Universitat Blanquerna, etc, y suele realizar Clases Magistrales sobre Estudios Cinematográficos en institucionales culturales. Durante tres años ha sido Director Artístico del Área de Cine y Coordinador de los Másteres de Cine en la Escuela Universitaria TAI (Madrid). Actualmente es miembro del Comité de Programación del Festival de Cine Alemán de Madrid. También ha sido parte del equipo de programadores del Festival Mapfre 4+1 y DocumentaMadrid.

Es autor del libro *Elogio de la distancia. Dos miradas a un territorio* (Bren Entertainment, 2009), y ha colaborado en diversos libros colectivos como, entre otros, *Los poetas del cine* (Litoral, 2003), *Cine español para el nuevo siglo. La mirada contemporánea* (Tusalónica, 2007), *Nouvelle Vague. Los caminos de la modernidad* (Seminci, 2009), *Fatih Akin. El hogar errante* (Festival de Gijón, 2009), *El universo de Clint Eastwood* (Notorious Ediciones, 2009) o *La medida de los tiempos. El cortometraje español en la década de 2000* (ALCINE, 2010).

Ha formado parte de los jurados oficiales de numerosos certámenes dentro y fuera de España como el Festival Internacional de Cine de Mar del Plata (Argentina), el Festival Curtas Vila do Conde (Portugal), el Festival Internacional de Cine de Cali (Colombia), el Festival Internacional de Cine de Liublana (Eslovenia), el Festival Internacional de Cortometrajes "Almería en Corto" (Almería), Alcances, Muestra cinematográfica del Atlántico (Cádiz), ALCINE (Alcalá de Henares), DocumentaMadrid (Madrid), el Concurso Iberoamericano de Cortometrajes "Versión Española / SGAE" o el Festival Internacional de Cine Documental Punto de Vista (Pamplona).

Since January 2017, he is the Deputy Director and Head of Programming of the Spanish institution that preserves the national film heritage, Filmoteca Española. Member of the Programming Board of the German Film Festival in Madrid, he has also been working as a programmer for Festival Mapfre 4+1, DocumentaMadrid, and some other festivals. As a journalist and film critic, he was responsible for the film section of *El Cultural*, part of the Spanish newspaper *El Mundo*, between 1999 and 2016. He was also Editor-in-Chief of *Cahiers du cinéma: España* from 2007 to 2010, the foundation years of this publication.

He has published in *Film Comment*, *Sight & Sound* and other international and national publications, and frequently writes film reviews for *El Cultural*, *Sofilm Spain*, *Cuadernos Hispanoamericanos*, etc. He was the Artistic Director of TAI University of Arts (Madrid) between 2011 and 2014, where he taught Cinema History and Aesthetics, but currently he only gives occasional film lectures in various universities and film schools.

He is the author of *Elogio de la distancia. Dos miradas a un territorio* (2009), an essay on Felipe Vega's cinema and Julio Llamazares' literature, and has published in several collaborative books, such as *Los poetas del cine* (2003), *Cine español para el nuevo siglo. La mirada contemporánea* (2007), *Nouvelle Vague. Los caminos de la modernidad* (2009), *Fatih Akin. El hogar errante* (2009), *El universo de Clint Eastwood* (2009) or *La medida de los tiempos. El cortometraje español en la década de 2000* (ALCINE, 2010).

He has been part of the official juries of many film festivals such as Mar del Plata International Film Festival (Argentina), Curtas Vila do Conde Festival (Portugal), Cali International Film Festival (Colombia), International Film Festival of Ljubljana (Slovenia), International Short Film Festival "Almería en Corto" (Almería), Alcances, Muestra cinematográfica del Atlántico (Cádiz), ALCINE (Alcalá de Henares), DocumentaMadrid (Madrid), the Ibero-American Short Film Contest "Versión Española / SGAE" or the International Documentary Film Festival Punto de Vista (Pamplona).



**CÉDRIC
SUCCIVALLI**

Cédric Succivalli creció en Marsella y después se mudó a París. Se formó con el crítico de cine Michel Ciment de la revista de cine francesa *Positif* y se graduó en la Universidad de Aix-Marseille, donde presentó su tesis sobre la película *MY OWN PRIVATE IDAHO* by Gus Van Sant. Continuó estudiando en la Universidad de París VII Denis Diderot, donde expuso una tesis sobre la película *CRASH* de David Cronenberg. Posteriormente, enseñó francés en la Universidad de Bath y en la UWE de Bristol, habiendo trabajado también como miembro del comité de financiación de la productora Arte France Cinéma. Intérprete para Carolyn Carlson y Rosalind Crisp, y modelo para Margiela y Yamamoto, lleva 15 años presidiendo la International Cinophile Society, tiempo durante el cual ha cubierto la información de festivales de cine por todo el mundo, formando parte del jurado en algunos de ellos, como el Noir in Festival. Desde 2018 es asesor para la sección paralela Jornada de Autores (Giornate degli Autori) del Festival de Cine de Venecia.



**ELA
BITTENCOURT**

Ela Bittencourt es una crítica y programadora de cine con residencia en São Paulo. Sus artículos sobre cine y arte aparecen en publicaciones internacionales como *Artforum*, *Art in America*, *Film Comment*, *Frieze*, *Hyperallergic*, *Sight & Sound* y *The Village Voice*. Bittencourt es asesora de programación para el Festival Internacional de Documentales de Sheffield, y trabaja en los comités de selección del festival de documentales *It's All True* (É Tudo Verdade) International Documentary Film Festival y el Festival Semana de Cinema in Brazil. She also curates independently in the United States and in Latin America, and is a regular columnist for *MUBI*, where she writes the Latin American cinema column, as well as a founder of a film site, Lyssaria, dedicated to the films by women and from the Global South. Bittencourt holds M.A. and M.F.A degrees from Columbia University, in interdisciplinary fields, and has previously worked for a wide range of visual arts and cultural institutions.

Ela Bittencourt is a cinema critic and programmer currently based in São Paulo. Her articles on cinema and art appear in international publications, including *Artforum*, *Art in America*, *Film Comment*, *Frieze*, *Hyperallergic*, *Sight & Sound* and *The Village Voice*. Bittencourt acts as program advisor for Sheffield Doc/Fest and serves on selection committees of *It's All True* (É Tudo Verdade) International Documentary Film Festival and Festival Semana de Cinema in Brazil. She also curates independently in the United States and in Latin America, and is a regular columnist for *MUBI*, where she writes the Latin American cinema column, as well as a founder of a film site, Lyssaria, dedicated to the films by women and from the Global South. Bittencourt holds M.A. and M.F.A degrees from Columbia University, in interdisciplinary fields, and has previously worked for a wide range of visual arts and cultural institutions.



**EVA
VILA**

Nacida en Barcelona en 1975, Eva Vila es guionista y directora, formada en música y crítica de Arte. Colabora habitualmente en diversos medios de prensa escrita y participa en proyectos expositivos y discográficos. En su faceta como directora acaba de estrenar en salas su primera ficción *PENÉLOPE* (2018), una coproducción europea con el apoyo de Eurimages, ICAA, e ICEC, obra con la que la directora es fuertemente aclamada por la crítica como una de las grandes cineastas españolas. El largometraje ha sido seleccionado en la sección oficial del Festival de Cine de Sevilla, Festival D'A, Festival Internacional de Cine de Guadalajara, Mención Especial en el Festival de Cine Español de Londres, entre otros reconocimientos internacionales. Su segundo largometraje, *BAJARÍ* (2013) se estrenó en el festival IDFA de Amsterdam, en el Festival de Málaga, y fue premiado en diversos festivales internacionales como la prestigiosa Flahertiana de Rusia o el Festival Docs-Barcelona y, además, estuvo nominado a los Premios Gaudí al Mejor Documental en 2014. Ha sido estrenada en salas y distribuida ampliamente en territorio asiático. Su anterior y primer largometraje, *B-SIDE* (2008) se presentó en los festivales de Rotterdam, DocsLisboa, Cali, Varsovia, Cagliari e In-Edit Barcelona, entre otros, así como en el ciclo de cine de la National Gallery de Washington y de la Universidad de Nueva York. Desde el 2003 está a cargo del Máster en Documental de Creación de la Universidad Pompeu Fabra de Barcelona donde imparte clases y talleres de escritura de proyectos. También realiza talleres y asesoría de proyectos para otras escuelas como Elisava. Ha participado en la producción delegada de las películas desarrolladas en el máster, trabajando al lado de directores como José Luís Guérin, Joaquim Jordá, Isaki Lacuesta, o Mercedes Álvarez, entre otros, y en los films colectivos realizados por los directores internacionales: Victor Kossakovsky, Claire Simon, Avi Mograbi, Marcel Lozinsky, o Nicolas Philibert. En 2010 funda la productora ARAKI FILMS. Participa como jurado en diversos festivales internacionales com Visions du Réel (Suiza).

Born in Barcelona in 1975, Eva Vila is a scriptwriter and director, trained in music and art criticism. She regularly collaborates in various print media and participates in exhibition and discographic projects. In her role as filmmaker she has just premiered her first fiction feature *PENÉLOPE* (2018), a European coproduction with the support of Eurimages, ICAA, and ICEC, a work with which the director is strongly acclaimed by critics as one of the great filmmakers in Spain. The film has been selected in the official section of the Seville Film Festival, Festival D'A, International Film Festival of Guadalajara, Special Mention in the Spanish Film Festival of London, among other international recognitions. Her second feature film, *BAJARÍ* (2013), premiered at the International Documentary Film Festival Amsterdam (IDFA), at the Malaga Film Festival, and was awarded at various international festivals such as the prestigious Flahertian of Russia or the Docs-Barcelona Festival. The film was also nominated for the Gaudí Awards for Best Documentary in 2014. It has been premiered in theaters and widely distributed in Asian territory. Her previous and first feature film, *B-SIDE* (2008) was presented at the festivals of Rotterdam, DocsLisboa, Cali, Warsaw, Cagliari and In-Edit Barcelona, and in the film cycle of the National Gallery of Washington and from the University of New York. Since 2003 she is in charge of the Master in Creative Documentary at the Pompeu Fabra University in Barcelona. She also organizes workshops and project counseling for other schools such as Elisava. She has participated in the delegated production of the films developed in the master, working alongside directors such as José Luis Guérin, Joaquim Jordá, Isaki Lacuesta, or Mercedes Álvarez, among others, and in the collective films made by the international directors: Victor Kossakovsky, Claire Simon, Avi Mograbi, Marcel Lozinsky, or Nicolas Philibert. In 2010 she founded the production company ARAKI FILMS. She participates as a jury in several international festivals such as Visions du Réel (Switzerland).



**MARION
DÖRING**

Marion Döring estudió francés y portugués en la Universidad de Mainz entre 1972 y 1975. Entre 1976 y 1979 pasó el período de capacitación para, más tarde, ser editora de los periódicos *Fuldaer Zeitung* y *Hessisch/Niedersächsische Allgemeine*. Entre los años 1980 y 1985 trabajó como periodista autónoma en Berlín, y desde 1985 hasta 1988 como agregada de prensa cubriendo la celebración del 750 aniversario de Berlín en 1987 y el nombramiento de Berlín como Capital Europea de la Cultura en 1988. Su conexión con la Academia de Cine Europeo (EFA) se remonta a los inicios de la misma en 1988: primero como responsable de Prensa y Relaciones Públicas de los Premios al Cine Europeo, y luego como jefa de proyecto de las actividades y publicaciones de la Academia hasta que en 1996 se convierte en su directora. Desde el 2004, es también la productora de los Premios al Cine Europeo, y, desde el 2006 es la directora gerente de EFA Productions gGmbH, la compañía encargada de la producción de los premios junto con la Academia. Además, desde el 2012 es la productora del Premio del Público Joven concedido por la EFA.

Marion Döring studied French and Portuguese at the University of Mainz from 1972 to 1975 and, from 1976 to 1979, worked as a trainee and later editor at the daily newspapers *Fuldaer Zeitung* and *Hessisch/Niedersächsische Allgemeine*. Between 1980 and 1985 she worked as free-lance journalist in Berlin, from 1985 to 1988 as press attaché during the celebration of the 750 Years Anniversary of Berlin in 1987 and the designation of Berlin as the European Capital of Culture in 1988. She has been connected to the history of the European Film Academy since its very beginnings in 1988: first as PR manager of the European Film Awards, later as project manager for the Academy's activities and publications, since 1996 as the Academy's director. Since 2004, she has also been the producer of the European Film Awards, since 2006 managing director of EFA Productions gGmbH, the company producing the Awards together with the European Film Academy, and since 2012 producer of the EFA Young Audience Award.

JURADO OFICIAL CORTO- METRAJES OFFICIAL SHORT FILMS JURY



**ALEJO
FRANZETTI**

Alejo Franzetti nació en 1985 en Buenos Aires. Es director y programador. Forma parte del comité de selección de Berlinale Shorts (Festival Internacional de Cine de Berlín). Estudió en la Universidad del Cine (FUC) y realizó films de distintas duraciones (PANKE, EL CONTRABAJO, LA DESTRUCCIÓN DEL ORDEN VIGENTE, entre otros). Trabajó como asistente de dirección de Matías Piñeiro y Manuel Ferrari. Desde 2012 reside en Berlín, donde fue *Meisterschüler* de Thomas Arslan en la Universität der Künste. Se ha desempeñado también como docente y programador de INVASION, el festival de cine argentino en Berlín.

Alejo Franzetti was born in Buenos Aires in 1985. He is a film director and programmer. He is a member of the selection committee of the Berlinale Shorts (Berlin International Film Festival). He studied in the Argentinian film school Universidad del Cine (FUC) and made films of different duration (PANKE, EL CONTRABAJO, LA DESTRUCCIÓN DEL ORDEN VIGENTE, among others). He worked as an assistant director for Matías Piñeiro and Manuel Ferrari. He has been living in Berlin since 2012, where he was Thomas Arslan's *Meisterschüler*, in the Universität der Künste. He has also performed as a teacher and programmer for INVASION, the Argentinian cinema festival in Berlin.



**GLORIA FERNÁNDEZ
ADAME**

Licenciada en Periodismo, la afición de Gloria Fernández por el cine la lleva a colaborar en diversos magacines locales en su sección de cultura, a poner en marcha un programa de cine en una televisión local y a participar en la producción de películas como *EL VIAJE DE ARIÁN* de Eduard Bosch. Compartiendo sus tareas como responsable del departamento de prensa y estudios de la empresa Acceso Group, en 1995 publica la primera biografía autorizada de Antonio Banderas. En 2003 decidió embarcarse como editora de CineAsia, la primera revista de cine asiático en España, y empresa promotora de eventos relacionados con la cinematografía oriental. Como una de las fundadoras y directores de CineAsia, Gloria Fernández ha colaborado en diversas publicaciones y coordinado y escrito libros, entre ellos *Diez Años de Terror Asiático: 1995-2005* y *Johnnie To: Redefiniendo el Cine de Autor* para el Sitges - Festival Internacional de Cine Fantástico de Cataluña, o *El Cine de Hong Sang-soo, Brillante Mendoza. Retrato de la realidad filipina y (De)construyendo a Apichatpong Weerasethakul* para el Festival Internacional de Cine de Gijón. También ha colaborado en distintos libretos para las ediciones en DVD y Blu-ray de distintas distribuidoras como *EL NIÑO Y LA BESTIA*, *DOLLS* O *HARA-KIRI* entre otros. Compartiendo su labor de docencia en escuelas de cine como La Casa del Cine, y universidades como la Universidad Internacional de Cataluña (UIC), la Universidad de Barcelona o la Universidad de Málaga (UMA), en la actualidad es programadora del Sitges-Festival Internacional de Cine Fantástico de Catalunya (donde entre otras labores realiza la selección de cortometrajes para la Sección Oficial del Festival y también para la sección Nova Autoria), y del Festival de Granada-Cines del Sur, y colabora asiduamente en otros festivales, instituciones y centros de cultura como la Fundación La Caixa, Centro Cultural Coreano de Madrid, Casa Asia o las Filmotecas de Catalunya, Extremadura, Murcia o La Rioja.

A graduate in Journalism, Gloria Fernández's passion for cinema leads her to collaborate in the cultural section of several local magazines, to launch a film show on a local television and to participate in the productions of films such as *EL VIAJE DE ARIÁN*, by Eduard Bosch. Combining her tasks as head of the press and studies department in the Acceso Group Company, she publishes Antonio Banderas' first authorized biography in 1995. In 2003, she decided to embark as an editor for CineAsia, the first Asian film magazine in Spain and sponsoring company for events related to oriental filmmaking. As one of the founders and directors of CineAsia, Gloria Fernández has assisted in various publications as well as coordinated and written books, which include *Diez Años de Terror Asiático: 1995-2005* and *Johnnie To: Redefiniendo el Cine de Autor* for Sitges - International Fantastic Film Festival of Catalonia, or *El Cine de Hong Sang-soo, Brillante Mendoza. Retrato de la realidad filipina y (De)construyendo a Apichatpong Weerasethakul* for the Gijón International Film Festival. She has also collaborated in scripts for DVD and Blu-ray editions for different distributors, such as *EL NIÑO Y LA BESTIA*, *DOLLS* or *HARA-KIRI* among others. Combining her work as a teacher in film schools such as La Casa del Cine, and universities such as the International University of Catalonia (UIC), the University of Barcelona or the University of Málaga (UMA), she is currently a programmer for the Sitges - International Fantastic Film Festival of Catalonia (where, among other tasks, she selects short films for the Official Section of the Festival and also for the Nova Autoria section) and the Granada-Cines del Sur, and collaborates regularly in other festivals, institutions and cultural centres such as Fundación La Caixa, Korean Cultural Centre in Madrid, Casa Asia or the cinematheques in Catalonia, Extremadura, Murcia or La Rioja.



**LIZ
HARKMAN**

Liz ha trabajado en la industria cinematográfica de Reino Unido durante más de 19 años, empezando en instituciones nacionales como el Instituto de Cine Británico y el UK Film Council. Su amor por los festivales de cine comenzó con un puesto como voluntaria en el Festival de Cine de Londres. Posteriormente viajó a Australia para trabajar en el festival de cortos Flickerfest Short Film Festival, donde nació su pasión por los cortometrajes. Desde entonces, ha trabajado en el Festival Internacional de Cine de Edimburgo, el festival de animación Animated Exeter y en el festival británico de cortos y animación Encounters Short Film and Animation Festival. Actualmente, programa para la sección Pardi di domani en el Festival Internacional de Cine de Locarno (Suiza); colabora con la selección en el Flickerfest y en el Festival de Cine de Tribeca (EE.UU.), y es miembro del Consejo Directivo del Encounters Short Film Festival. Liz es también la directora ejecutiva de la organización caritativa Bristol Festivals, en la cual desarrolla programas de apoyo al sector para fomentar un sector sólido de festivales en Bristol.

Liz has worked in the UK film industry for over 19 years starting out with roles in national institutions such as the British Film Institute and the UK Film Council. Her love of film festivals started with a voluntary position at the London Film Festival. She then travelled to Australia to work at Flickerfest Short Film Festival (Australia) where her passion for short film was born. Since then she has worked on Edinburgh International Film Festival, Animated Exeter, Encounters Short Film and Animation Festival, and currently programmes for Pardi di domani at the Locarno Film Festival (Switzerland), supports Flickerfest and Tribeca Film Festival (US) with selection and sits on the Board of Trustees for Encounters Short Film Festival. Liz is also the Executive Director of charity organisation, Bristol Festivals, where she develops sector support programmes to develop a resilient festival sector in Bristol.

JURADO CANARIAS CINEMA CANARIAS CINEMA JURY

**ANDREA
GUZMÁN URZÚ**

Gestora cultural y Cineasta. Co-directora artística de DocumentaMadrid, Festival Internacional de Cine Documental.

De origen chileno, nació en Madrid y creció en Cuba. Estudió Ingeniería Informática en La Habana, Dirección de Fotografía en la EICTV de San Antonio de los Baños y Distribución Audiovisual en la ECAM, Madrid. Trabaja profesionalmente en audiovisual desde 1993 en rodajes y en festivales de cine, hasta 2011. Ha sido coordinadora y programadora en DocumentaMadrid; FIDOCES (Santiago de Chile); Miradas-Doc (Tenerife); Festival de Málaga y otros. En 2011 crea El Mar Films para distribuir y programar películas de autor de forma independiente.

En 2007 funda DOCMA, la Asociación de Documentalistas, que lidera hasta 2016, para promover y difundir el cine de no-ficción en España. En DOCMA dirige y coordina múltiples seminarios y proyecciones con figuras internacionales. Ha programado cine documental en Filmoteca Española, Intermediae-Matadero, Casa de América, Cineteca Madrid, Sala Berlanga, Instituto Cervantes y asociaciones culturales. Crea y dirige el festival / 3XDOC / Encuentro de Creadores, desde 2012. Ha participado como jurado en festivales de cine (Morelia México, Seminci Valladolid, Filmadrid, Alcances Cádiz, Mostra de Lleida y otros) y colabora como asesora para fondos como el Consejo Cine del Ecuador, Proimágenes Colombia o Canarias Cultura en Red.

Cultural manager and filmmaker. Artistic co-director of DocumentaMadrid International Documentary Film Festival.

Of Chilean origin, she was born in Madrid and grew up in Cuba. She studied Computer Engineering in Havana, Dirección de Fotografía in the EICTV of San Antonio de los Baños and Audiovisual Distribution in the ECAM, Madrid. She worked professionally in the audiovisual field from 1993 to 2011, in shootings and film festivals. She has been a coordinator and programmer for DocumentaMadrid; FIDOCES (Santiago de Chile); Miradas-Doc (Tenerife); Festival de Málaga and others. In 2011 she creates El Mar Films to distribute and program independently auteur films.

In 2007 she founded DOCMA, the Documentalists Association, which she leaded until 2016, to promote and spread non-fiction cinema in Spain. In DOCMA, she directs and coordinates multiple seminars and showings with international figures. She has programmed documentary cinema in Filmoteca Española, Intermediae-Matadero, Casa de América, Cineteca Madrid, Sala Berlanga, Instituto Cervantes and cultural associations. She creates and directs the /3XDOX/Encuentro de Creadores festival, since 2012. She has participated as a jury in film festivals (Morelia Mexico, Seminci Valladolid, Filmadrid, Alcances Cádiz, Mostra de Lleida and others) and collaborates as an assistant for institutions such as Consejo Cine del Ecuador, Proimágenes Colombia or Canarias Cultura en Red).

**ANNAMARIA
SCARAMELLA**

Tras licenciarse en Comunicación Audiovisual por la Universidad RomaTre y conseguir un Master en Producción Audiovisual por la Middlesex University de Londres, entre 2006 y 2009 ha estado trabajando en el sector audiovisual entre Roma y Madrid, desempeñando diversas funciones en los departamentos de producción y dirección. En 2009 se une al equipo del festival de cortometrajes Arcipelago y del Roma Independent Film Festival (RIFF). Desde 2011 es productora ejecutiva y coordinadora de programación del Festival Márgenes. Junto con el resto del equipo, en 2015 pone en marcha Márgenes Distribución con el objetivo de difundir propuestas filmicas arriesgadas y de calidad y de fomentar la circulación del cine de arte y ensayo

After graduating in Audiovisual Communication from the University of Roma Tre and achieving a master's degree in Audiovisual Production from Middlesex University of London, from 2006 to 2009 she has worked in the audiovisual sector, between Roma and Madrid, performing different roles in the production and direction departments. In 2009 she joins the Arcipelago short films festival and the Roma Independent Film Festival (RIFF) team. Since 2011 she is the executive producer and programming coordinator of the Márgenes Festival. In 2015, along with the rest of the team, she starts Márgenes Distribución with the goal of spreading quality risky cinematographic proposals and to encourage the circulation of art cinema.



MANU
ZAPATA

Nacido en Tafalla, Navarra, en 1973. Es licenciado en Administración y Dirección de Empresas por la Universidad de Navarra (1997) y diplomado en Montaje de Cine por la E.C.A.M. Escuela de Cinematografía y del Audiovisual de la Comunidad de Madrid (2000). Ha trabajado como montador y ayudante de realización en televisión en cadenas de ámbito nacional como Antena 3, Telecinco o Canal + en programas como *Ahora, Gran Hermano*, *Las Noticias del Guiñol* o haciendo las auto promociones de Localia TV. En cine ha realizado **teasers** para películas como *EL MISTERIO DE GALÍNEZ*, dirigida por Gerardo Herrero, y labores de montador de efectos especiales en *INCAUTOS* de Miguel Bardem. Coordina cine fórum para el ayuntamiento de Marcilla y para la asociación cultural Minertea de Tafalla. Lleva escribiendo críticas de cine desde enero de 2000 en las revistas locales del grupo Nafarpres de Navarra, y a partir de diciembre de 2013 comienza a colaborar semanalmente con Diario de Navarra, el periódico decano y el de mayor difusión de la Comunidad Foral. Además, las publica en su blog, www.vivazapata.net. Está a punto de cumplir dos años concursando con el equipo de Los Lobos en el concurso cultural de Antena 3 *jBoom!*

Born in Tafalla, Navarre, in 1973, he is a graduate in Administration and Business Management from the University of Navarra (1997) and has a diploma in Film Editing and from the E.C.A.M, the Madrid Film School (2000). He has worked as a film editor and a television production assistant in national TV networks such as Antena 3, Telecinco or Canal +, in shows like *Ahora, Gran Hermano*, *Las Noticias del Guiñol*, or making some Localia TV's self-promotions. Regarding cinema, he has made teasers for films such as *EL MISTERIO DE GALÍNEZ*, directed by Gerardo Herrero, and special effects editing works in *INCAUTOS*, by Miguel Bardem. He coordinates cinema forums for Marcilla City Hall and the Minertea de Tafalla cultural association. He has been writing film reviews since January 2000 for Navarre's Nafarpres group local magazines, and in December 2013 he starts collaborating weekly with *Diario de Navarra*, this region's oldest and with greatest dissemination newspaper. He also publishes these reviews on his blog, www.vivazapata.net. He has been competing for almost two years, along with the team Los Lobos (The Wolves), in Antena 3's cultural contest *Boom!*

JURADO CIMA CANARIAS

CIMA CANARIAS JURY



**MARTA DE
SANTA ANA**

Nacida en Las Palmas de Gran Canaria, en la actualidad produce el largometraje documental BENITO PÉREZ BUÑUEL sobre las confluencias entre Benito Pérez Galdós y Luis Buñuel. Ha sido productora de SALVAR LA MEMORIA: 50 AÑOS DE TIRMA Y MOBY DICK y de numerosos proyectos como el taller de formación *Cinexpress* (siete ediciones), que por primera vez en Canarias unió centros formativos en la producción audiovisual, el ciclo de cortometrajes canarios *Cine para una década* exhibido en Wrocław (Polonia), el ciclo de películas y conferencias *Buñuel-Galdós: Vasos Comunicantes* exhibido en Madrid, Belgrado, Nueva Delhi y Tel Aviv, y del proyecto #SAVEMOBYDICK, primera ruta turística de cine en Las Palmas de Gran Canaria. Comisaria de la exposición *Gran Cine. El cine en Gran Canaria*, primera de carácter monográfico sobre la historia del cine en la Isla desde los orígenes hasta la actualidad. Jefa de producción de VUELA EN GUAGUA, videoclip de Los Coquillos, premio al Mejor Videoclip de Canarias en 1997. Directora de producción del cortometraje de creación A MEAGER CANARY BEACH, única representación de España en la segunda Bienal Internacional de Arquitectura en Rotterdam en el año 2005. Ha cursado estudios de Producción de Cine con la Escuela Internacional de San Antonio de los Baños, y de Protocolo y Relaciones Internacionales. Desde junio de 2018 es delegada en Canarias de CIMA Asociación de Mujeres Cineastas y de Medios Audiovisuales.

Born in Las Palmas de Gran Canaria, she currently produces the feature-length documentary BENITO PÉREZ BUÑUEL about the confluences between Benito Pérez Galdós and Luis Buñuel. She has been the producer of SALVAR LA MEMORIA DE TIRMA Y MOBY DICK and numerous projects such as the *Cinexpress* training workshop (seven editions), which for the first time in the Canary Islands joined training centres in audiovisual production, the cycle of Canarian short films *Cine para una década* shown in Wrocław (Poland), the cycle of films and conferences *Buñuel-Galdós: Vasos Comunicantes* exhibited in Madrid, Belgrade, New Delhi and Tel Aviv, and the #SAVEMOBYDICK project, the first tourist film route in Las Palmas de Gran Canaria. Curator of the exhibition *Gran Cine. El cine en Gran Canaria*, the first monographic about the history of cinema on the island from its origins to the present. Head of production of VUELA EN GUAGUA, a video clip of Los Coquillos, that won the award for Best Video in the Canary Islands in 1997. Production director of the short film A MEAGER CANARY BEACH, the only Spanish representation at the Second International Architecture Biennale Rotterdam in 2005. She has studied Film Production with the International School of San Antonio de los Baños (Cuba), and Protocol and Public Relations. Since June 2018 she is the delegate in the Canary Islands of the CIMA Association of Women Filmmakers and Audiovisual Media.



**MARIELA
PESTANA**

Licenciada en Ciencias de la Información por la Universidad Complutense de Madrid. Mariola Pestana trabaja como periodista dedicada en la actualidad a la comunicación institucional en la administración pública y a la comunicación política. Ha desarrollado su labor en diversos medios de comunicación, en especial en televisión, en los Servicios Informativos de Televisión Canaria como editora de Informativos, corresponsal de Antena 3 Televisión en Fuerteventura, y redactora de Informativos de Canal 9 Televisión. Además, ha sido reportera y subdirectora de programas de actualidad y entretenimiento de la productora DobleDiez y guionista de programas de MediaReport para Televisión Canaria. Fue fundadora y directora de *Las Palmas de Gran Canaria Ocio y Cultura*, la primera publicación de estas características que surgió en Canarias. También ha desarrollado parte de su trayectoria profesional en el departamento de producción de varios proyectos audiovisuales y cinematográficos. Fue becada por el Gobierno de Canarias como meritaria de producción en el largometraje MAMBI de los hermanos Ríos y producida por Cartel, Ríos Producciones e ICAIC (Cuba - Canarias), ayudante de producción en la serie POR UN MILLÓN DE DÓLARES para la cadena de televisión alemana RTL, y ayudante de producción en el largometraje LOS HIJOS DEL VIENTO del director Fernando Merinero. Mariola Pestana es socia de CIMA Canarias.

Degree in Information Sciences from the Complutense University of Madrid. Mariola Pestana works as a journalist currently dedicated to institutional communication in the public administration and political communication. She has developed her work in various media, especially in television, in the Information Services of Televisión Canaria as news editor, correspondent for Antena 3 Televisión in Fuerteventura, and news editor for Canal 9 Televisión. In addition, she has been a reporter and assistant director of current affairs and entertainment programs for the DobleDiez production company and screenwriter of MediaReport for Televisión Canaria. She was founder and director of *Las Palmas de Gran Canaria Ocio y Cultura*, the first publication of its kind that emerged in the Canary Islands. She has also developed part of her professional career in the production department of several audiovisual and cinematographic projects. She was awarded a scholarship by the Government of the Canary Islands as a production intern in the film MAMBI by the Ríos brothers and produced by Cartel, Ríos Producciones and ICAIC (Cuba - Canarias), production assistant in the series POR UN MILLÓN DE DÓLARES for the German television network RTL, and production assistant in the film LOS HIJOS DEL VIENTO by director Fernando Merinero. Mariola Pestana is a member of CIMA Canarias.



**SILVIA
SÁNCHEZ**

Directora de producción afincada en Las Palmas de Gran Canaria que ha trabajado para diversas productoras extranjeras y de la isla, como Macaronesia Films y Wander People, dirigiendo la producción de anuncios como ISLA DE CUENTO, considerado el mejor anuncio del año 2018. Ha producido con su productora IMACO 89 el documental NARRATIVAS TERRITORIALES junto a Espacio Digital y cortometrajes como INSIGHT, seleccionado en 2018 en la sección Canarias Cinema del Festival Internacional de Cine de Las Palmas de Gran Canaria. Dirigió la producción del cortometraje ELA junto a la directora Bárbara Farré, que cerró la sección del MAFIZ del Festival de Cine de Málaga en 2018. Es socia de CIMA y actualmente se encuentra en el desarrollo de su primer largometraje VOY A DESAPARECER.

Production manager based in Las Palmas de Gran Canaria who has worked for several foreign and island producers, such as Macaronesia Films and Wander People, directing the production of commercials such as ISLA DE CUENTO, considered the best advertisement of 2018. With her production company IMACO 89, she has produced the documentary NARRATIVAS TERRITORIALES along with Espacio Digital and short films such as INSIGHT, selected in 2018 in the Canarias Cinema section of the Las Palmas de Gran Canaria International Film Festival. She directed the production of the short film ELA together with the director Bárbara Farré, who closed the MAFIZ section of the Malaga Film Festival in 2018. She is a member of CIMA and is currently developing her first feature film VOY A DESAPARECER.

JURADO POPULAR AUDIENCE JURY

AVILES TAVIRA, CONCEPCION	MEDINA VEGA, PAULA
AGUILAR GUERRA, JOSÉ	MELIAN SANTANA, FABIOLA
ANGULO PEREZ, ANA LUISA	MURILLO BENITO, GORKA
AREVALO PIAS, LUZ MARINA	KAYCHOUHI BACHIRI, SORAYA
DIAZ PALAREA MARIA DOLORES	OLIVA BOLAÑOS, JONÁS
FEIJOO MARTINEZ, MARIA DEL MAR	RAMOS QUINTANILLA, DANIEL
FERNANDEZ DE LA RINOA, ELOISA	RAMIREZ CARCAMO, JUAN IGNACIO
GIMENO ARELLANO, SORAYA	ROSSIQUE DELMAS, PILAR
GOMEZ GUTIERREZ, MARIA LUZ	SANTANA GALVAN, SERGIO
GONZALEZ DOMINGUEZ, ELOY	RUIZ SANTANA, ANTONIA MARIA
GONZALEZ RAMOS, MARIA	SALINAS MORANTE, JULI CRISTINA
GUTIERREZ PERERA, ANTONIO	SANTANA AUYANET, HIMAR
JIMENEZ BRITO, JONAY	SANTANA GUERRA, JOSE MARIA
JIMENEZ DENIZ, MARIA JULIA	SUAREZ GONZALEZ, CARLOS JAVIER
JIMENEZ LAHUERTA, MARIA LUISA	SIERRA FERNANDEZ, JESUS
JUAN-ROCA FEIJOO, ALEJANDRO	SUAREZ HERNANDEZ, MARCOS
LARRODE GARCIA, ANGELES	TALAVERA RODRIGUEZ, OTILIA
LARZABAL LASAOSA, ALBERTO	TORRES DARIAS, FRANCISCO JAVIER
LOPEZ HERANANDEZ, JENIFER	TORRES GONZALEZ, ERNESTO JESUS
MANZONI, MICHELA	VALENZUELA VALDIVIA, ANTONIO
MARTIN ABREU, VICENTE	VERA LOPEZ, MARIA LUISA
MEDINA GUERRA, HARIDIAN	

JURADO DIGITAL 104

DIGITAL 104 JURY



JONAY GARCÍA

Jonay García es cineasta y socio fundador de la empresa Digital 104, donde coordina Digital 104 Film Distribution, su sello de distribución cinematográfica por festivales, que distribuye, además de su propio catálogo, los programas autonómicos *Canarias en Corto*, *Cantabria en corto* y el *Catálogo de Cortometrajes Andaluces*. Su trabajo más reciente como director es el cortometraje LAS OTRAS CAMAS, que se encuentra actualmente en distribución por festivales con un notable éxito. Además, ha dirigido cortometrajes como VENENO, AYER EMPEZÓ TODO o ACTO PRIMERO.



DOMINGO J. GONZÁLEZ

Domingo J. González es cineasta y socio fundador de la productora y distribuidora cinematográfica Digital 104, de la que es su director de comunicación, así como de todas sus producciones y trabajos. Su filmografía como director y guionista incluye los cortometrajes 28 DE AGOSTO, RIDÍCULA u OFF. Actualmente, trabaja en un proyecto de largometraje documental cuyo rodaje está previsto para otoño de 2019.



JAIRO LOPEZ

Jairo López es cineasta y socio fundador de la productora y distribuidora cinematográfica Digital 104. Ha sido productor ejecutivo de los largometrajes LA VIAJANTE y LAS POSTALES DE ROBERTO y de numerosos cortometrajes como LAS OTRAS CAMAS, VENENO o RIDÍCULA. Como cineasta, firma los largometrajes documentales Modernos y Jardín barroco y cortometrajes de ficción como RHYTHMUS, COMO SIEMPRE o AMANECE. Ha sido presidente de la Asociación de Cineastas de Canarias 'Microclima' y es el actual gerente del Clúster Audiovisual de Canarias.

Jonay García is a filmmaker and founding partner of the company Digital 104, where he coordinates Digital 104 Film Distribution, the distribution label for festivals, which distributes, in addition to his own catalog, the regional programmes *Canarias en Corto*, *Cantabria en corto* and the *Catalog of Andalusian Short Films*. His most recent directorial work is the short film LAS OTROS CAMAS, which is currently being screened at festivals with notable success. In addition, he has directed short films such as VENENO, AYER EMPEZÓ TODO or ACTO PRIMERO.

EDITORIAL

EN RECUERDO DE JONAS MEKAS IN MEMORY OF JONAS MEKAS

"En el camino, de cuando en cuando, vislumbré breves momentos de belleza". Así se titula un memorial cinematográfico de cinco horas estrenado en 2001, donde el legendario cineasta, crítico, poeta y activista cinematográfico Jonas Mekas reunía imágenes filmadas o grabadas a lo largo de cincuenta años. Fallecido el 23 de enero de este año, a los noventa y seis años de edad, ese título nos suena ahora a epitafio, pero lo cierto es que condensa exactamente su ideario y su poética del cine.

Nacido en Lituania en 1922, Mekas había huido durante la II Guerra Mundial para recalar primero en Dinamarca y ya en 1949 en los EE.UU., siempre en compañía de su hermano Adolfas, con quien funda en 1955 la influyente revista *Film Culture*. Fundará también la cooperativa The Filmmakers en 1962 y los Anthology Film Archives en 1970, como extensión de su militancia en la alternativa marciana que representaba la oleada experimental del *underground* neoyorquino en los 60. Hará acopio de un vasto catálogo de películas filmadas o grabadas en formato doméstico, al frente de las cuales nos permitimos situar una obra vibrante y feliz: WALDEN (1969).

La vigencia de Jonas Mekas, reavivada y omnipresente durante las últimas dos décadas, sobrepasa épocas y escuelas. Es la vitalidad incansable del hombre de la cámara, del utópista del cine como vivencia y como huella del mundo en el espíritu, o viceversa. Extraño es, o no tanto, que el cine haya reprimido con tan grande eficacia lo que le es propio, es decir, su capacidad para registrar el mundo en devenir. Actuando contra sí mismo, buscó y logró muy pronto una hegemonía basada en ser novela animada. En ningún otro medio parece haber tanto pánico a lo imprevisto. Y no es que ese rechazo a lo accidental, a la improvisación, a la realidad sin planificar, se base en que el cine es demasiado caro para semejante riesgo. A la inversa, el cine se volvió caro para eliminar el riesgo que lleva consigo. Mekas representa lo opuesto, la vigencia del programa realmente moderno del cine, el más originario. Y es precisamente ese programa tan simple y obvio, que pese a todo atraviesa subterráneamente la historia del cine, lo que moviliza el activismo cinéfilo sobre el que se sostienen festivales como el nuestro.

La presente era digital, que multiplica y dispersa imágenes casuales desde mini-pantallas, tiene muy poco que ver con esa utopía del cine que Mekas entre otros ha mantenido viva. Y no es cuestión de formatos y soportes; el cine se distingue por una postura. Implica un compromiso especial entre el filmador y lo filmado. Mekas adoptaba ese compromiso con alegría de juglar. Fue un poeta del cine como participación íntima y comunitaria; visionario sin oscuridades, libertario sin circunspección; un vitalista al modo de Walt Whitman, pero sin ego ni tormentos.

No fue casualidad que bautizáramos nuestro Mercado del Cine Casi Hecho (MECAS) con un juego de palabras que aludía al apellido del cineasta. Era nuestra forma de designar, más que un bazar, un estado de peregrinación para optimistas y perseverantes.

Luis Miranda
Director del Festival Internacional de Cine
de Las Palmas de Gran Canaria

"As I Was Moving Ahead Occasionally I Saw Brief Glimpses of Beauty" is the title of a five-hour-long cinematographic memorial released in 2001, where the legendary filmmaker, film critic, poet and activist Jonas Mekas brought together images he had been filming or recording for fifty years. After his death on January 23rd this year, being 96 years old, that title now seems an epitaph, but the truth is that it accurately epitomizes his ideals and poetics on film.

Born in Lithuania in 1922, Mekas had been a runaway during World War II arriving first in Denmark and in 1949 in the USA, always in the company of his brother Adolfas, with whom he founded in 1955 the influential journal *Film Culture*. He also founded the cooperative The Filmmakers in 1962 and the Anthology Film Archives in 1970 as an extension of his militance in the alien alternative that represented New York's underground experimental surge in the 1960s. He compiled a vast catalogue of home videos, among which stands out WALDEN (1969), a vibrant and joyful piece.

The validity of Jonas Mekas, revived and omnipresent during the last two decades, surpasses time and schools. It is the vitality of the relentless camera man, the cinema as an experience and as a footprint of the world in the soul, or vice versa. Strange as it is, or is not, that cinema has effectively repressed what is intrinsic to it, this is, the ability to record what is to come about. Acting against himself, he searched for and achieved very soon a hegemony based on being an animated novel. In no other medium seems to exist such a panic for the unexpected. And it is not that the rejection to the accidental, to the improvisation, to reality without planification, is based in the idea that cinema is too expensive to take risks. On the contrary, cinema became expensive to eliminate the risk. Mekas represents the opposite, the validity of the real modern cinema programme, the most original. And it is precisely that simple and obvious programme which, despite everything, goes through the history of cinema, mobilizing the cinephile activism that maintains festivals like ours.

The present digital era, which multiplies and scatters casual images from mini-screens, has very little to do with that utopic cinema that Mekas, among others, has kept alive. It is not a matter of format or medium; film differs in the standpoint. It implies a special compromise between the filmmaker and what is filmed. Mekas accepted that compromise with the joy of a bard. He was a poet of cinema as both intimate and communitarian participation; a visionary without obscurity, libertarian without circumscription; a Walt Whitman-like vitalist, but without ego or torment.

It was not a coincidence that we baptized our Market of Almost-Finished Films (MECAS) with an allusion to the cineaste's surname. It is our way of designating a peregrination state for the optimists and the persevering, rather than a bazaar.

Luis Miranda
Director of Las Palmas de Gran Canaria
International Film Festival

SECCIÓN OFICIAL OFFICIAL SECTION

SECCIÓN OFICIAL

OFFICIAL SECTION

Les aseguro que se trata de una ocasión única ¿Se imaginan dando la vuelta al mundo a lomos de una docena de películas que nos interrogan, nos retan y nos seducen? Pónganse cómodos y disfruten del viaje. Descubrirán los caminos por los que transita el cine actual y, si se dejan llevar, se sorprenderán por lo que les espera al final de la travesía. ¿En serio se lo van a perder?

Oficialina ® Sección 19

COMPOSICIÓN

Cada Oficialina contiene *tableaux vivants*, thrillers con toques absurdos, lobotomías, videos caseros, casas sin gente y gente sin casa, muchas posturas antinaturales en plano y encuadres aberrantes, esteticismo, abusos varios y una madre coraje.

FORMA TERAPÉUTICA Y ENVASE

Largometrajes en salas de 100, 200 o 700 comprimidos
INDICACIONES

Alivio sintomático de monotonías leves o moderadas. Estados febriles de cinefilia.

CONTRAINDICACIONES

Espectadores con hemorroides severas, impacencias graves, faltas de interés por la cinematografía. Espectadores con déficit de atención o alergia al audiovisual contemporáneo.

Sujeto como está a las oscilaciones del mercado festivalero, el Festival Internacional de Cine de Las Palmas de Gran Canaria consigue ser fiel a sí mismo con un concurso que mantiene las líneas maestras que configuraron el perfil del certamen a lo largo de estos dos décadas. La presencia esencial del cine, de los cines de Asia. Lo que llamamos los novísimos USA. El toque inflable de esa potencia del cine riguroso (en varios sentidos) que es Portugal. Y un nicho cada vez más amplio para el cine latinoamericano, en donde brilla la práctica de la no ficción, esa otra gran seña de identidad de la programación de nuestro festival. Enjoy.

Una buena parte de los títulos seleccionados para la **Sección Oficial** del Festival Internacional de Cine de Las Palmas de Gran

Canaria destila intimismo, una mirada hacia dentro, hacia la memoria propia, para exponer realidades personales en las que también otros, otras, puedan mirarse. Un espejo privado que se torna en público, desde la honestidad, en contraposición al reflejo de estos tiempos en los que los límites entre realidad y ficción de las vidas íntimas son muy difusos. Una selección diversa donde también hay espacio para el riesgo formal, para la belleza contra la barbarie, para el cine filmado con mano firme y corazón sensible, intentando siempre ser testigos de la contemporaneidad a través de las películas.

Óperas primas y autores con gran recorrido, pequeñas producciones y grandes presupuestos, historias narradas con metraje encontrado y cuidadas puestas en escena... Sería muy complicado encontrar un nexo común entre estas 12 películas si no fuera por la tremenda presencia que tienen muchos de sus protagonistas. Historias construidas en torno a personajes que nos hacen partícipes de su malestar, a veces sólo a través de su silencio, otras de sus movimientos coreográficos, de manera histérica, calmada, atrevida o extravagante. Sin duda es una selección en la que brillan las interpretaciones.

La belleza que surge de la contradicción

Pequeñas historias que son grandes porque nos ayudan un poco más a entender la realidad en este mundo acompañan a bellos relatos filmados que nos transportan a lugares ajenos e imaginados. Propuestas insólitas se mezclan con otras más cercanas a ti. Lo sutil comparte pantalla con lo extremo. Escuchamos en silencio un grito de asfixia. Autores que exponen con valentía su intimidad y fragilidad con otros que muestran con seriedad las obsesiones ajenas; historias universales que no deben caer en el olvido. Actores que no son actores y otros tan reales que parece increíble no estar viendo en realidad su vida. Diálogos que dejan más preguntas abiertas que respuestas. En 90 minutos seremos cómplices y confrontados. Doce miradas al mundo llenas de belleza y contradicciones.

En HISTORIA DE MI NOMBRE la cineasta chilena Karin Cuyul emprende un viaje en el que a un tiempo investiga la figura de Karin Etel, joven estudiante de idiomas secuestrada y torturada por la dictadura de Pinochet en 1987 y también enuncia a partir de ese viaje su propia vida, sus recuerdos, su pasado. Hermosa metáfora del cine como reconstrucción de uno mismo a partir de la observación de otro, del prójimo y también de lo ajeno. Creo que algo de este doble viaje de observación y reconstrucción se alza como idioma común en muchas de las películas de la competencia internacional de esta edición, y no es mala noticia en estos días en que con la excusa de una unidad mal entendida se busca más la división, el desentendimiento y la crispación.

La pérdida, el vacío, el rencor, el desencanto con la historia política de un país y el descontento vital. Una tragedia tras otra para los ojos y los corazones apasionados que, más que ver cine, viven el cine, aman el cine y acaban disfrutando incluso del sufrimiento, de los sentimientos extremos que provoca nuestra

Sección Oficial. Dejando el pesimismo de lado (sólo por un rato), también hemos encontrado hueco para el humor, o para aquel cine coreografiado que más que danzar al ritmo de la música parece una oda a la precisión matemática, a la simetría, a los encuadres. Un río de sensaciones para salir de la rutina y subirnos a la montaña rusa de nuestro Festival.

Un espacio de libertad. Desde el formato de imagen mutante de THE FRAGILE HOUSE que confina a sus personajes en los encuadres a la composición austera, rigurosamente orquestada, de THE RIVER. Los sentimientos condensados en STITCHES contrastan con la anestesia magistral de Alverson. Películas serpenteantes que carecen de la progresión tradicional, que retueren el género para el público o buscan la historia en grabaciones personales. Un espacio para reclamar el propio.

Como cita puntual con el cine alternativo desde hace casi veinte años el Festival de Las Palmas se convierte de nuevo en uno de los principales focos de atención cultural para la amplia grey de cinéfilos que ha ido generando a su alrededor desde su fundación en el año 2000. En medio de un largo centenar de largometrajes visionados durante los últimos cinco meses hemos seleccionado catorce títulos que se ajustan como un guante a los principios sobre los que descansan los criterios selectivos del certamen: un cine libre de prejuicios, discursivo, moderno, comprometido y crítico.

I assure you that this is a unique occasion. Can you imagine yourselves going on a trip around the world on the back of a dozen of films that question us, challenge us and seduce us? Get comfortable and enjoy the ride. You will discover the paths that current cinema is circulating in, and, if you allow yourselves to get carried away, you will be surprised by what awaits you at the end of the journey. Are you really going to miss it?

Oficialina ® Sección 19

COMPOSITION

Every Officialina contains *tableaux vivants*, thrillers with absurd touches, lobotomies, home videos, houses without people and people without a home, several antinatural poses in a shot and abhorrent framing, aestheticism, various abuses and a mother courage.

THERAPEUTIC USE AND PACKAGE

Feature films in theatres of 100, 200 or 700 tablets.

INDICATIONS

Symptomatic relief of mild or moderate monotony. Cinephilic fever.

CONTRAINDICATIONS

Audience with severe haemorrhoids, serious impatience, lack of interest for film. Audience with attention deficit or allergy to the contemporary audiovisuals.

Subjected as it is to the festival market oscillations, the LPA Film Festival manages to stay true to itself with a contest that keeps the guidelines that shaped the contest's profile throughout these two decades. The essential presence of cinema, of Asian cinema. What we call the newest USA. The indispensable touch of that rigorous cinema power (in many ways) that is Portugal. And a wider and wider niche for Latin-American cinema, where the practice of non-fiction shines, that is another great hallmark of our festival's programming. Enjoy.

A good part of the selected titles for the **Official Section** of the LPA Film Festival releases intimacy, a gaze to the inside, to the own memory, to expose personal realities in which others can gaze themselves too. A private mirror that becomes public, from honesty, as opposed to the reflection of these times in which the boundaries between reality and fiction of intimate lives are quite vague. A diverse selection in which there is also space for formal risk, for beauty against barbarism, for cinema filmed with a steady hand and a sensitive heart, always trying to be witnesses of contemporaneity through films.

Debut features and authors with a great path, small productions and big budgets, stories narrated with found footage and careful mise-en-scènes... It would be quite complicated to find a common link between these 12 films if it was not for the huge presence that have many of its protagonists. Stories built around characters that make us share their discomfort, sometimes just through their silence, others from their choreographic movements, in a hysterical, calm, daring or extravagant way. Undoubtedly, it is a selection in which the performances shine.

The beauty that arises from contradiction

Little stories, that are big because they help us understand a bit better the reality of this world, accompany beautiful stories filmed that transport us to foreign and imagined places. Unusual proposals that mix with others closer to you. The subtle shares screen with the extreme. In silence, we hear a cry of suffocation. Authors that expose with bravery their intimacy and fragility with others that show their external obsessions; universal stories that should never be forgotten. Actors who are not actors and others so real that it seems incredible to not be actually seeing their real life. Dialogues that leave more open questions than answers. In 90 minutes we will be accomplices and confronted. Twelve gazes to the world full of beauty and contradictions.

In HISTORIA DE MI NOMBRE the Chilean filmmaker Karin Cuyul begins a journey in which she investigates the figure of Karin Etel, a young languages student kidnapped and tortured by the Pinochet dictatorship in 1987 and also enunciates her own life, her memories and her past from that journey. A beautiful metaphor of cinema as a reconstruction of oneself from the observation of another, the fellow man and the external too. I think something from this double journey of observation and reconstruction rises as a common language in many of the films of the international competition of this edition, and it is not bad news nowadays as division, disengagement and tension are more and more pursued with the excuse of a misunderstood unity.

The loss, the emptiness, the resentment, the disenchantment with a country's political history and the vital discontent. Tragedy after tragedy for the eyes and the passionate hearts that, rather than watching film, live in film, love film and end up enjoying even the suffering, the extreme feelings caused by our **Official**

Section. Leaving pessimism aside (just for a while), we have also found a place for humor, or for that choreographed cinema that rather than dancing to the rhythm of music seems an ode to mathematical precision, to symmetry, to framing. A river of sensations to get out of the routine and get on the roller coaster of our Festival.

A space of freedom. From the ever-changing aspect ratio in THE FRAGILE HOUSE that confines its characters in framings to THE RIVER's austere, rigorously orchestrated composition. Condensed feelings in STITCHES in contrast with Alverson's masterful anaesthesia. Meandering films that lack traditional progression, genre-bending crowd pleasers or home footage searching for history. A space to claim your own.

As a key appointment for the independent film for almost twenty years, Las Palmas de Gran Canaria International Film Festival becomes once again one of the main cultural focuses for the wide range of moviegoers that it has been spawning around itself since its foundation in the year 2000. Among the hundreds of films shown during the last five months, we have selected fourteen titles that perfectly fit to the principles of the event's selective criteria: an unprejudiced, discursive, modern, committed and critical film.

Selection Committee



A PORTUGUESA
THE PORTUGUESE WOMAN
LA PORTUGUESA

2018 / PORTUGAL
136 MIN
DCP, Color

Portugués con subtítulos en español e inglés
Portuguese with Spanish and English subtitles

FESTIVALES | FESTIVALS: Mar del Plata, Berlín

DIRECCIÓN | DIRECTOR: Rita Azevedo Gomes

GUION | SCREENPLAY: Rita Azevedo Gomes

FOTOGRAFÍA | CINEMATOGRAPHY: Acácio de Almeida

MONTAJE | EDITING: Rita Azevedo Gomes

MÚSICA | MUSIC: José Mário Branco

SONIDO | SOUND: Olivier Blanc

PRODUCCIÓN | PRODUCER: Rita Azevedo Gomes, António Câmera Manuel

PRODUCTORA | PRODUCTION: Basilisco Filmes [PT]

REPARTO | CAST: Clara Riedenstein, Marcello Urgeghe, Rita Durão, Ingrid Caven, Pierre Léon, Luna Picoli-Truffaut

SINOPSIS | SYNOPSIS:

Adaptación de la novela de Robert Musil, Die Portugesin. Al norte de Italia, los von Ketten disputan las fuerzas del Episcopado de Trento. Herr Ketten busca matrimonio en un país lejano, Portugal, con el fin de no avivar los conflictos políticos existentes. Cuando regresa, después de su luna de miel, Ketten vuelve a la guerra. Once años después, corren rumores sobre la presencia de "la portuguesa" en su castillo ...

Adaptation of Robert Musil's novel, Die Portugesin. North of Italy, the von Ketten dispute the forces of the Episcopate of Trent. Herr Ketten seeks marriage in a distant country, Portugal, to stop fuelling the existing political conflicts. After their honeymoon journey back home, Ketten leaves again for the war. Eleven years later, rumours are running about the presence of 'the Portuguese woman' in his castle...

CONTACTO INTERNACIONAL | INTERNATIONAL SALES:

Basilisco Filmes

CONTACTO EN ESPAÑA | SPANISH SALES:

NUMAX Distribución

**RITA AZEVEDO
GOMES**

PORTUGAL
1952

FILMOGRAFÍA SELECCIONADA | SELECTED FILMOGRAPHY:
2018 A PORTUGUESA / THE PORTUGUESE WOMAN
2016 CORRESPONDÊNCIAS / CORRESPONDENCES
2012 A VINGANÇA DE UMA MULHER / A WOMAN'S REVENGE
2001 FRÁGIL, COMO O MUNDO
1990 O SOM DA TERRA A TREMER



CASA PROPIA
MY OWN PLACE

2018 / ARGENTINA
82 MIN
DCP, Color

Español con subtítulos en inglés
Spanish with English subtitles

FESTIVALES | FESTIVALS: BAFICI
DIRECCIÓN | DIRECTOR: Rosendo Ruiz
GUION | SCREENPLAY: Rosendo Ruiz, Gustavo Almada
FOTOGRAFÍA | CINEMATOGRAPHY: Pablo González Galetto
MONTAJE | EDITING: Rosendo Ruiz, Ramiro Sonzini
MÚSICA | MUSIC: 440 Estudio
SONIDO | SOUND: Atilio Sánchez
PRODUCCIÓN | PRODUCER: Inés Moyano
PRODUCTORA | PRODUCTION: El Carro Cine [AR]
REPARTO | CAST: Gustavo Almada, Irene Gonet, Maura Sajeva, Mauro Alegret, Yohana Pereyra, Eugenia Leyes Humbert

SINOPSIS | SYNOPSIS:

Alejandro, de 38 años, es un profesor de literatura que comparte casa con su madre Marta, enferma de cáncer. La conflictiva relación amorosa que mantiene con Verónica, mujer de fuerte independencia que trabaja como asistente social, pone en evidencia su inmadurez latente y destapa traumas edípicos no resueltos.

Alejandro, 38, works as a literature teacher and lives with his mother Marta, who suffers from cancer. The conflictive love relationship he has with Veronica, strongly independent woman who works as a social worker, highlights his immaturity and lack of self-confidence.

CONTACTO INTERNACIONAL | INTERNATIONAL SALES:
Rosendo Ruiz



**ROSENDO
RUIZ**

ARGENTINA
1967

FILMOGRAFÍA SELECCIONADA | SELECTED FILMOGRAPHY:
2018 CASA PROPIA / MY OWN PLACE
2016 MATURITÀ
2015 TODO EL TIEMPO DEL MUNDO / ALL THE TIME IN THE WORLD
2014 TRES D / THREE D
2010 DE CARAVANA / CLUBBING

**GRÂCE À DIEU**BY THE GRACE OF GOD
GRACIAS A DIOS

2019 / FRANCIA / FRANCE

137 MIN
DCP, ColorFrancés con subtítulos en español e inglés
French with Spanish and English subtitles

FESTIVALES | FESTIVALS: Berlin
DIRECCIÓN | DIRECTOR: François Ozon
GUION | SCREENPLAY: François Ozon
FOTOGRAFÍA | CINEMATOGRAPHY: Manu Dacosse
MONTAJE | EDITING: Laure Gardette
MÚSICA | MUSIC: Evgeni Galperine, Sacha Galperine
SONIDO | SOUND: Brigitte Taillandier, Benoît Gargon, Jean-Paul Hurier
PRODUCCIÓN | PRODUCER: Eric Altmayer, Nicolas Altmayer
PRODUCTORA | PRODUCTION: Mandarin Production [FR]
REPARTO | CAST: Melvil Poupaud, Denis Ménochet, Swann Arlaud, Éric Caravaca, François Marthouret, Bernard Verley

SINOPSIS | SYNOPSIS:

Basada en hechos reales relacionados con el sacerdote de Lyon Bernard Preynat, acusado en 2016 de atacar sexualmente a más de setenta niños en esa ciudad francesa, GRACIAS A DIOS cuenta la historia de Alexandre, un hombre que un día descubre que el hombre que abusó de él años atrás todavía está trabajando con niños.

Inspired by true events relatives to Lyon's priest, Bernard Preynat, accused on 2016 to sexually attacking more than 70 boys in that french city, By the Grace of God tells the story of Alexandre, a man who one day discovers that the man who abused him few years ago, is still working with children.

CONTACTO INTERNACIONAL | INTERNATIONAL SALES:

Playtime

CONTACTO EN ESPAÑA | SPANISH SALES:
Golem**FRANÇOIS OZON**FRANCIA | FRANCE
1967

FILMOGRAFÍA SELECCIONADA | SELECTED FILMOGRAPHY:
 2018 GRÂCE À DIEU / BY THE GRACE OF GOD
 2013 JEUNE ET JOIE / YOUNG AND BEAUTIFUL
 2012 DANS LA MAISON / IN THE HOUSE
 2003 SWIMMING POOL
 2000 GOUTTES D'EAU SUR PIERRES BRÛLANTES / WATER DROPS ON BURNING ROCKS

**HAI SHANG CHENG SHI**
THE FRAGILE HOUSE2018 / CHINA
81 MIN

DCP, Color

Chino (foochownés) con subtítulos en español e inglés
Chinese (Fujianese) with Spanish and English subtitles

FESTIVALES | FESTIVALS: Locarno, Londres
DIRECCIÓN | DIRECTOR: Lin Zi
GUION | SCREENPLAY: Lin Zi
FOTOGRAFÍA | CINEMATOGRAPHY: Wu Wei
MONTAJE | EDITING: Lin Zi
SONIDO | SOUND: Lu Linnan
PRODUCCIÓN | PRODUCER: Li Mingyang
PRODUCTORA | PRODUCTION: MingYang Xindou Films [CN]
REPARTO | CAST: Zeng Xiaolian, Wei Heqing, Xiao Jie, Sang Guosheng, Ren Yuyu

SINOPSIS | SYNOPSIS:

Las relaciones de una familia china se pondrán a prueba cuando una de las hermanas de la misma, Huang, vuelve a su seno en medio de la celebración de Año Nuevo, reclamando el cobro de una antigua deuda. El conflicto arrastrará a todos ellos a una comisaría de policía donde los lazos tradicionales se verán confrontados con los intereses económicos.

The relationships between the members of a Chinese family will be tested when one of the sisters, Huang, returns to its bosom in the middle of the New Year's Eve, claiming for the payment of an old debt. The conflict will drag all of them to a police station where traditional ties will be confronted with economic interests.

CONTACTO INTERNACIONAL | INTERNATIONAL SALES:
Parallax Films**LIN ZI**CHINA
1988

FILMOGRAFÍA | FILMOGRAPHY:
 2018 HAI SHANG CHENG SHI / THE FRAGILE HOUSE

**HISTORIA DE MI NOMBRE**
STORY OF MY NAME

2019 / CHILE, BRASIL / CHILE, BRAZIL

78 MIN

DCP, Color

Español con subtítulos en inglés
Spanish with English subtitles

FESTIVALES | FESTIVALS: Rotterdam
DIRECCIÓN | DIRECTOR: Karin Cuyul
GUION | SCREENPLAY: Karin Cuyul
FOTOGRAFÍA | CINEMATOGRAPHY: Felipe Bello
MONTAJE | EDITING: Nicolás Tabilo, Catalina Marín
SONIDO | SOUND: Roberto Collio
PRODUCCIÓN | PRODUCER: Joséphine Schroeder, Dominga Sotomayor, Ana Alice de Moraes
PRODUCTORA | PRODUCTION: Pequén Producciones [CL], Cinestación [CL], 3 Moinhos [BR]

SINOPSIS | SYNOPSIS:

A raíz de un incendio que destruye su casa, la directora Karin Cuyul regresa a los lugares de su infancia en Chile. Durante el viaje surge el recuerdo de Karin Eitel, una joven detenida y torturada en 1987 por la policía secreta de Pinochet, a quien la directora debe su nombre. Esta historia, nunca contada por sus padres, fusiona su memoria íntima y personal con la colectiva e inconsciente de todo un país.

After a fire destroyed her house, director Karin Cuyul travels to her childhood's places in Chile. In this journey emerges the memory of Karin Eitel, a young woman arrested and tortured in 1987 by Pinochet's secret police, to whom she owes her name. This story, never revealed by her parents, merges her intimate and personal memory with the collective and unconscious of an entire country.

CONTACTO INTERNACIONAL | INTERNATIONAL SALES:
Cinestación**KARIN CUYUL**CHILE
1988

FILMOGRAFÍA | FILMOGRAPHY:
 2019 HISTORIA DE MI NOMBRE / STORY OF MY NAME

**LOVE ME NOT**

2019 / ESPAÑA, MÉXICO / SPAIN, MEXICO

86 MIN

DCP, Color

Catalán, español, inglés y francés con subtítulos en español e inglés
Catalan, Spanish, English and French with English and Spanish subtitles

FESTIVALES | FESTIVALS: Rotterdam
DIRECCIÓN | DIRECTOR: Lluís Miñarro
GUION | SCREENPLAY: Lluís Miñarro, Sergi Belbel
FOTOGRAFÍA | CINEMATOGRAPHY: Santiago Racaj
MONTAJE | EDITING: Nuria Esquerda, Gemma Cabello
MÚSICA | MUSIC: Esteban Aldrete
SONIDO | SOUND: Alejandro Castillo
PRODUCCIÓN | PRODUCER: Luis Miñarro Albero, Julio Chavezmontes

PRODUCTORA | PRODUCTION: Lluís Miñarro Producciones [ES], Piano Producciones [MX]

REPARTO | CAST: Ingrid García-Jonsson, Francesc Orella, Lola Dueñas, Luis Alberti, Fausto Alzati, Oliver Laxe

SINOPSIS | SYNOPSIS:

Durante una guerra metafórica ambientada en Oriente Medio, la historia bíblica de Salomé se reedita en un clima de ensoñación. Ella es una soldado enamorada de alguien que no le conviene, y Juan Bautista es un preso con uniforme naranja en la cárcel de Abu Ghraib.

During a metaphorical war set in the Middle East, the biblical tale of Salomé is reissued in a surreal climate. She is a soldier in love with someone who couldn't be less appropriate, and Juan Bautista is a prisoner in an orange uniform in Abu Ghraib detention camp.

CONTACTO INTERNACIONAL | INTERNATIONAL SALES:
Reel Suspects**LLUÍS MIÑARRO**ESPAÑA | SPAIN
1949

FILMOGRAFÍA SELECCIONADA | SELECTED FILMOGRAPHY:
 2018 LOVE ME NOT
 2014 STELLA CADENTE
 2012 101 [SHORT]
 2009 BLOW HORN
 2009 FAMILYSTRIP


MOTHER, I AM SUFFOCATING. THIS IS MY LAST FILM ABOUT YOU.
2019 / LESOTO, CATAR / LESOTHO, QATAR
76 MIN

 DCP, B&N / B&W
 Inglés con subtítulos en español
 English with Spanish subtitles

FESTIVALES | FESTIVALS: Berlín
DIRECCIÓN | DIRECTOR: Lemohang Jeremiah Mosese
GUION | SCREENPLAY: Lemohang Jeremiah Mosese
FOTOGRAFÍA | CINEMATOGRAPHY: Lemohang Jeremiah Mosese
MONTAJE | EDITING: Mashabushabu Mosese, Arata Mori
MÚSICA | MUSIC: Guy James Cohen
SONIDO | SOUND: Phillip Leteka
PRODUCCIÓN | PRODUCER: Lemohang Jeremiah Mosese
PRODUCTORA | PRODUCTION: Mokoari collective [LS]
REPARTO | CAST: Thato Khobotle, Mercy Koetle, Pheku Lisema, Molibeli Mokake, Tsohle Mojati, Napo Kalebe

SINOPSIS | SYNOPSIS:
 Una mujer camina por las calles de Lesoto llevando una cruz de madera sobre su espalda. Esta metáfora sobre un Jesucristo moderno en África, es utilizada por Lemohang Jeremiah Mosese para llevar a cabo una reflexión sobre el exilio y la emigración en la actualidad.

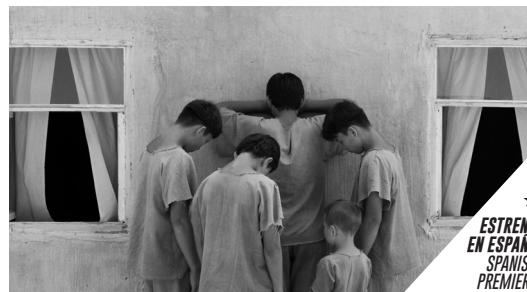
A woman walks through the streets of Lesotho carrying a wooden cross on her back. This metaphor of a modern african Jesuschrist is used by Lemohang Jeremiah Mosese to implement a reflection about the exile and migration in our days.

CONTACTO INTERNACIONAL | INTERNATIONAL SALES:
 Stray Dogs

LEMOHANG JEREMIAH MOSESE

 LESOTHO | LESOTHO
 1980

FILMOGRAFÍA | FILMOGRAPHY:
2018 MOTHER, I AM SUFFOCATING. THIS IS MY LAST FILM ABOUT YOU
2015 BEHEMOTH OR THE GAME OF GOD
2014 MOSSONGOA / MOCKED ONE [SHORT]


**OZEN
THE RIVER**
2018 / KAZAJISTÁN, POLONIA, NORUEGA, PAÍSES BAJOS
 / KAZAKHSTAN, POLAND, NORWAY, NETHERLANDS

108 MIN
 DCP, Color

 Kazakh y ruso con subtítulos en español e inglés
 Kazakh and Russian with English and Spanish subtitles

FESTIVALES | FESTIVALS: Venecia, Toronto, Rotterdam
DIRECCIÓN | DIRECTOR: Emir Baigazin
GUION | SCREENPLAY: Emir Baigazin
FOTOGRAFÍA | CINEMATOGRAPHY: Emir Baigazin
MONTAJE | EDITING: Emir Baigazin
MÚSICA | MUSIC: Justyna Banaszczuk
SONIDO | SOUND: Daut Zhantarov
PRODUCCIÓN | PRODUCER: Emir Baigazin, Klaudia Smieja, Hilde Berg, Ludmila Cvirkova
PRODUCTORA | PRODUCTION: Emir Baigazin Production [KZ], Madants [PL], Norsk Filmproduksjon [NO], Ludmila Cvirkova C&P [NL]
REPARTO | CAST: Zhalgas Klanov, Eric Tazabekov, Zhasulan Userbayev, Ruslan Userbayev, Bagdaulet Sagindikov, Sultanali Zhaksybek

SINOPSIS | SYNOPSIS:
 En una remota aldea de Kazajistán, cinco hermanos crecen bajo la estricta vigilancia de su controlador padre con el río como centro de sus tranquilas vidas, hasta que un día un extraño visitante de la ciudad, Kanat, llega al lugar, seduciendo a los chicos con las tentaciones del mundo moderno y haciendo peligrar su estilo de vida...
 In a remote Kazakh village, five brothers grow up under the strict watch of their controlling father, with the river as focus of their quiet lives. One day Kanat, a strange visitor from the city, arrives at the village, opening them a door to the outer world and endangering their lifestyle...

CONTACTO INTERNACIONAL | INTERNATIONAL SALES:
 Films Boutique

EMIR BAIGAZIN

 KAZAJISTÁN | KAZAKHSTAN
 1984

FILMOGRAFÍA | FILMOGRAPHY:
2018 OZEN / THE RIVER
2016 RANENYY ANGEL / THE WOUNDED ANGEL
2013 UROKI GARMONII / HARMONY LESSONS


**PAUL SANCHEZ EST REVENU!
PAUL SANCHEZ IS BACK!**
2018 / FRANCIA / FRANCE
111 MIN
 DCP, Color

 Francés con subtítulos en español e inglés
 French with Spanish and English subtitles

FESTIVALES | FESTIVALS: Mar del Plata, Varsovia
DIRECCIÓN | DIRECTOR: Patricia Mazuy
GUION | SCREENPLAY: Patricia Mazuy, Yves Thomas
FOTOGRAFÍA | CINEMATOGRAPHY: Frédéric Noirhomme
MONTAJE | EDITING: Mathilde Muyard
MÚSICA | MUSIC: John Cale
SONIDO | SOUND: Jean-Pierre Duret, Jean Mallet, Luc Thomas
PRODUCCIÓN | PRODUCER: Patrick Sobelman
PRODUCTORA | PRODUCTION: Ex Nihilo [FR]
REPARTO | CAST: Laurent Lafitte, Zita Hanrot, Philippe Girard, Idir Chender, Anthony Palotti, Achille Reggiani

SINOPSIS | SYNOPSIS:
 Paul Sanchez, un criminal que lleva diez años desaparecido, es avistado en la estación de Les Arcs sur Argens. La única persona en la comisaría que cree en esta supuesta reaparición es Marion, una joven oficial de policía. Desde ese momento hará todo lo posible por atrapar a Paul.

Paul Sanchez, a criminal who has been missing for ten years, is spotted at the Les Arcs sur Argens station. The only person in the police station who believes in this supposed reappearance is Marion, a young police officer. From that moment she will do everything to catch Paul.

CONTACTO INTERNACIONAL | INTERNATIONAL SALES:
 SBS Distribution

PATRICIA MAZUY

 FRANCIA | FRANCE
 1960

FILMOGRAFÍA SELECCIONADA | SELECTED FILMOGRAPHY:
2018 PAUL SANCHEZ EST REVENU! / PAUL SANCHEZ IS BACK!
2011 SPORT DE FILLES / OF WOMEN AND HORSES
2000 SAINT-CYR / THE KING'S DAUGHTERS
1994 TOUS LES GARÇONS ET LES FILLES DE LEUR ÂGE...: TRAVOLTA ET MOI
1989 PEAU DE VACHES / THICK SKINNED


**PIROTECNIA
MUTE FIRE**
2019 / COLOMBIA
85 MIN
 DCP, Color

 Español con subtítulos en inglés
 Spanish with English subtitles

FESTIVALES | FESTIVALS: Rotterdam
DIRECCIÓN | DIRECTOR: Federico Atehortúa Arteaga
GUION | SCREENPLAY: Federico Atehortúa Arteaga, Verónica Balduzzi
FOTOGRAFÍA | CINEMATOGRAPHY: Mauricio Reyes Serrano
MONTAJE | EDITING: Federico Atehortúa Arteaga
MÚSICA | MUSIC: Carlos Eduardo Quebrada Vásquez
SONIDO | SOUND: Diana Martínez Muñoz, José Delgadillo Muñoz
PRODUCCIÓN | PRODUCER: Jerónimo Atehortúa Arteaga
PRODUCTORA | PRODUCTION: Invasion Cine [CO]
REPARTO | CAST: Aracelly Arteaga Betancur, Carlos Alberto Atehortúa Rico

SINOPSIS | SYNOPSIS:
 En 1906, cuatro hombres fueron ejecutados por intentar asesinar a Rafael Reyes, presidente de Colombia. Las fotografías que se tomaron allí fueron usadas en una película de ficción sobre los hechos. Desde aquel momento, el cine colombiano ha estado vinculado a la violenta historia del país. En PIROTECNIA, la investigación inicial del director se ve desplazada hacia su propio pasado.
 In 1906 four men were executed for attempting to kill the president of Colombia, Rafael Reyes. The event was photographed and the pictures were used for a fictionalised film about the facts. Since then, the country's cinema has been linked to its violent history. In MUTE FIRE, the director's investigation about this visual history is shifted into his own past.

CONTACTO INTERNACIONAL | INTERNATIONAL SALES:
 Invasion Cine

FEDERICO ATEHORTÚA ARTEAGA

 COLOMBIA
 1989

FILMOGRAFÍA SELECCIONADA | SELECTED FILMOGRAPHY:
2019 PIROTECNIA / MUTE FIRE
2016 SUSURROS / WHISPERS [SHORT]
2014 ESPESO HUMO BLANCO / THICK WHITE SMOKE [SHORT]
2013 TALLER MECÁNICO / GARAGE [short]
2012 LA RESISTENCIA / THE RESISTANCE [SHORT]


**ŠAVOVI
STITCHES**

2019 / SERBIA, ESLOVENIA, CROACIA, BOSNIA Y HERZEGOVINA / SERBIA, SLOVENIA, CROATIA, BOSNIA AND HERZEGOVINA

97 MIN
DCP, Color

Serbio con subtítulos en español e inglés
Serbian with Spanish and English subtitles

FESTIVALES | FESTIVALS: Berlin
DIRECCIÓN | DIRECTOR: Miroslav Terzić
GUION | SCREENPLAY: Elma Tataragić
FOTOGRAFÍA | CINEMATOGRAPHY: Damjan Radovanović
MONTAJE | EDITING: Milena Petrović
MÚSICA | MUSIC: Aleksandra Kovač
SONIDO | SOUND: Srdjan Bajski
PRODUCCIÓN | PRODUCER: Uliks Fehmiu, Milena Trobožić Garfiel

PRODUCTORA | PRODUCTION: West End Productions [RS]
REPARTO | CAST: Snežana Bogdanović, Marko Baćović, Jovana Stojiljković, Vesna Trivalić, Dragana Varagić, Pavle Cemerikić

SINOPSIS | SYNOPSIS:
Ana, una costurera serbia, coloca una tarta en la mesa de la cocina delante de su marido y su hija adolescente. Así conmemora el vigésimo aniversario de su otro hijo, muerto al nacer según el hospital. Como otras tantas mujeres de su país, ella sospecha que el recién nacido fue robado para ser entregado en adopción ilegal a cambio de dinero. Pero una pista inesperada abre nuevas esperanzas en Ana...

Ana, a Serbian seamstress, places a cake on the kitchen table in the presence of her husband and her teenage daughter. This is how she commemorates the twentieth anniversary of her son, died at birth according to the hospital. Like many other women in her country, she suspects that her newborn child was stolen from her to be given up for illegal adoption. But an unexpected clue opens new hopes in Ana...

CONTACTO INTERNACIONAL | INTERNATIONAL SALES:
Cercamón

**MIROSLAV
TERZIĆ**

**SERBIA
1969**

FILMOGRAFÍA | FILMOGRAPHY:
2019 ŠAVOVI / STITCHES
2012 USTANIČKA ULICA / REDEMPTION STREET


RICK ALVERSON

**ESTADOS UNIDOS | USA
1971**

FILMOGRAFÍA | FILMOGRAPHY:
2018 THE MOUNTAIN
2015 ENTERTAINMENT
2012 THE COMEDY
2011 NEW JERUSALEM
2010 THE BUILDER


THE MOUNTAIN

2018 / ESTADOS UNIDOS / USA

106 MIN
DCP, Color

**ESTRENO
EN ESPAÑA
SPANISH
PREMIERE**

Inglés y francés con subtítulos en español
English and French with Spanish subtitles

FESTIVALES | FESTIVALS: Venecia, Viena, Atenas, Rotterdam, Sundance

DIRECCIÓN | DIRECTOR: Rick Alverson
GUION | SCREENPLAY: Rick Alverson, Dustin Guy Defa, Colm O'Leary

FOTOGRAFÍA | CINEMATOGRAPHY: Lorenzo Hagerman
MONTAJE | EDITING: Michael Taylor, Rick Alverson

MÚSICA | MUSIC: Daniel Lopatin
SONIDO | SOUND: Gene Park

PRODUCCIÓN | PRODUCER: Sara Murphy, Ryan Zacarias, Allison Rose Carter, Eddy Moretti

PRODUCTORA | PRODUCTION: VICE Studios [US], Remergence [US]

REPARTO | CAST: Tye Sheridan, Jeff Goldblum, Hannah Gross, Denis Lavant, Udo Kier, Eleonore Hendricks

SINOPSIS | SYNOPSIS:

Estados Unidos en la década de los cincuenta. Desde el confinamiento de su madre en una institución mental, Andy ha vivido a la sombra de su estoico padre. Un conocido de la familia, el Dr. Wallace Fiennes, emplea al introvertido joven como fotógrafo para documentar un recorrido por diversas clínicas en el que defenderá su controvertido procedimiento de lobotomía.

1950s America. Since his mother's confinement to an institution, Andy has lived in the shadow of his stoic father. A family acquaintance, Dr. Wallace Fiennes, employs the introverted young man as a photographer to document an asylum tour advocating for his increasingly controversial lobotomy procedure.

CONTACTO INTERNACIONAL | INTERNATIONAL SALES:
The Match Factory

SECCIÓN OFICIAL CORTO- METRAJES OFFICIAL SECTION SHORT FILMS

SECCIÓN OFICIAL CORTOMETRAJES OFFICIAL SECTION SHORT FILMS

La Sección Oficial de Cortometrajes de esta 19^a edición recoge 12 títulos internacionales que cubren una quincena de países de 4 continentes. Cine que se explica por sí mismo, que no necesita un mediador. Películas cuya fortaleza radica en su unicidad, en una propuesta visual coherente y, puntualmente, en ideas deslumbrantes. Cine que combina solidez y riesgo, que narra regresos del miedo desde la estética. Una ruptura continua de los clichés que ha generado la imagen mediática con nuevas imágenes desde las fronteras. Una selección que busca la consistencia proyectada desde la diversidad de géneros y estilos. Con elementos que deconstruyen las ansiedades de la sociedad para mostrarlas como algo libre de cargas, desde una nueva mirada, a veces obviando la lógica. Con reflexiones sobre las obsesiones contemporáneas y sus consecuencias. Sobre nuevas interacciones, identidades líquidas y conflictos virtuales que se transforman en pesadillas de lo real. La deshumanización en entornos digitales se traduce en imágenes pixeladas, generadas por ordenador o grabaciones caseras capturadas por cámaras de *gamers*. Cine sobre diferencias culturales, tradiciones, apariencias y pasados relativos. Creador de imágenes inesperadas, bellas o turbadoras. Cine que conversa sobre sí mismo, que rescata celuloide para destruir fantasmas ante nuestros ojos, que afirma el cine perdido. Que discute sobre figuras políticas o deportivas, sobre grandes eventos, victorias y fracasos. Sobre heridas de cuerpos y almas. Sobre el paso del tiempo y las incertidumbres venideras. Obras que confrontan individuos con masas. Figuras solitarias y muchedumbres enfervorecidas. Glorias pasadas y nuevos ídolos. Arriesgadas apuestas para unir lo estético a un discurso político que señale falsedades. El cuerpo humano como campo de batalla de la imagen y su representación como forma de afirmar realidades aceptadas que deberían cuestionarse sistemáticamente. El camposanto como objeto de gentrificación. Los que olvidan su pasado contra los que lo subrayan. Autores que regresan a los mitos y los reforman, donde la naturaleza es un narrador omnisciente que decide contar una historia sobre el bien y el mal. En conjunto, una sección que aglutina imágenes abrumadoras y relatos inesperados, asegurándonos el visionado de algunas de las obras más interesantes de la temporada.

José Cabrera

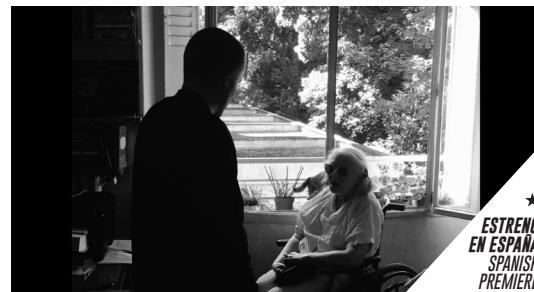
The Official Section Short Films of this 19^a edition includes 12 international titles covering 15 countries from 4 different continents. Self-explanatory films that do not need mediators. Films whose strength lies in their uniqueness, in visually coherent proposals and, particularly, in brilliant ideas. Films which combine strength and danger, which narrate returns from fear, from an aesthetic perspective. A continuous break up with the clichés that have created the mediatic image caused by the arrival of new images from the frontiers. A selection which looks for a consistency screened from style and gender diversity. With elements which deconstruct social anxieties to show them as something free of loads, from a new perspective, obviating logic. With reflections about contemporary obsessions and their consequences. About new interactions, fluid identities and virtual conflicts which become nightmares about reality. The dehumanization in digital environments translated in computer-generated pixel images or homemade films recorded by the camera of a gamer. Films about cultural differences, traditions, appearances and a relatively distant past. Creators of stunningly beautiful and disturbing images. Films which talk about themselves, which rescue celluloid to eradicate ghosts before our eyes, which miss lost films. Which argues about political and sports figures, about important events, victories and failures. About wounds of the body and wounds of the soul. About the passing of time and the forthcoming uncertainties. Works that made individuals and masses confront. Lonely figures and ecstatic crowds. Glories of the past and new idols. Perilous bid to join aesthetics with a political discourse which points out falsehood. The human body as a battlefield for image and its representation as a way to assert accepted realities which should be systematically questioned. Graveyards as objects of gentrification. Those who forget their past versus those who highlight it. Authors who return to the myths where nature is an omniscient author who decides to tell a story about Good and Evil and rewrite them. Altogether, a section which agglutinates overwhelming images and surprising stories, ensuring us the screening of some of the most interesting works of the season.

José Cabrera



TEATRO
GUINIGUADA

Gobierno
de Canarias



D'UN CHÂTEAU L'AUTRE CASTLE TO CASTLE

2018 / FRANCIA, BÉLGICA / FRANCE, BELGIUM
40 MIN
DCP, Color

Francés con subtítulos en español e inglés
French with Spanish and English subtitles

FESTIVALES | FESTIVALS: Clermont-Ferrand, Locarno, Angers, Namur

DIRECCIÓN | DIRECTOR: Emmanuel Marre

GUION | SCREENPLAY: Emmanuel Marre, Julie Lecoultre

FOTOGRAFÍA | CINEMATOGRAPHY: Emmanuel Marre

MONTAJE | EDITING: Nicolas Rumpf

SONIDO | SOUND: Vincent Villa

PRODUCCIÓN | PRODUCER: Sébastien Andres, Alice Lemaire, François-Pierre Clavel

PRODUCTORA | PRODUCTION: Michigan Films [BE]

REPARTO | CAST: Pierre Nisse, Francine Atoch

SINOPSIS | SYNOPSIS:

Pierre, un joven estudiante de 25 años, vive con Francine, una anciana discapacitada de 75 años. Juntos son testigos de las elecciones presidenciales francesas de 2017. Pese a no compartir los mismos puntos de vista ideológicos y a la diferencia de edad que les separa, ambos se verán sorprendidos por la fuerza del espectáculo electoral.

Pierre, a young student in his twenties, is living with Francine, a seventy-five-old disabled woman. Both of them will be witness of the 2017 French Presidential Elections. In spite of not sharing the same ideological point of views and the age difference between them, they will be shocked by the electoral show force.

CONTACTO INTERNACIONAL | INTERNATIONAL SALES:
Michigan Films



EMMANUEL MARRE

FRANCIA | FRANCE
1980

FILMOGRAFÍA SELECCIONADA | SELECTED FILMOGRAPHY:
2018 D'UN CHATEAU L'AUTRE / CASTLE TO CASTLE [SHORT]
2017 LE FILM DE L'ÉTÉ / THE SUMMER MOVIE [SHORT]
2014 LE DESARROLLO DEL FLIC SOCIALISTA QUECHUA
2013 CHAUMIÈRE
2011 LE PETIT CHEVALIER [SHORT]



FREEDOM OF MOVEMENT

2018 / ALEMANIA, ITALIA / GERMANY, ITALY
30 MIN
DCP, Color

Inglés e italiano con subtítulos en español e inglés
English and Italian with Spanish and English subtitles

FESTIVALES | FESTIVALS: Rotterdam

DIRECCIÓN | DIRECTOR: Nina Fischer, Maroan el Sani
GUION | SCREENPLAY: Nina Fischer, Maroan el Sani

FOTOGRAFÍA | CINEMATOGRAPHY: Johannes Praus, Maroan el Sani
MONTAJE | EDITING: Nina Fischer, Maroan el Sani

MÚSICA | MUSIC: Björn Wiese

SONIDO | SOUND: Björn Wiese

PRODUCCIÓN | PRODUCER: Maroan el Sani, Pippo Ciorra

PRODUCTORA | PRODUCTION: Fischer & el Sani [DE], MAXXI [IT]
REPARTO | CAST: Soumala Makadi

SINOPSIS | SYNOPSIS:

En la maratón olímpica de Roma 1960, el etíope Abebe Bikila ganó la medalla de oro corriendo descalzo y convirtiéndose así en leyenda y símbolo para África, un continente que se estaba liberando por aquel entonces del colonialismo. FREEDOM OF MOVEMENT retoma esta imagen vinculándola a los inmigrantes y refugiados que hoy reclaman ser bienvenidos en otro país.

In the Olympic marathon from Rome 1960, Ethiopian Abebe Bikila conquered the African continent's first gold medal, running barefoot and becoming a sporting legend and a symbol of the Africa that was freeing itself of colonialism. The directors have recontextualised this amidst Rome's rationalist architecture as a new race involving refugees and immigrants staking a claim to FREEDOM OF MOVEMENT.

CONTACTO INTERNACIONAL | INTERNATIONAL SALES:
Studio Fischer & el Sani



NINA FISCHER

ALEMANIA | GERMANY
1965



MAROAN EL SANI

ALEMANIA | GERMANY
1966

FILMOGRAFÍA SELECCIONADA | SELECTED FILMOGRAPHY:
2018 FREEDOM OF MOVEMENT [SHORT]
2016 IDENTITY'S RULE OF THREE [SHORT]
2013 SPIRITS CLOSING THEIR EYES
2004 TOKYO STAR
1998 KLUB 2000 [SHORT]



HÉCTOR

2019 / CHILE
19 MIN
DCP, Color

Español con subtítulos en inglés
Spanish with English subtitles

FESTIVALES | FESTIVALS: Berlin

DIRECCIÓN | DIRECTOR: Victoria Giesen Carvajal

GUION | SCREENPLAY: Victoria Giesen Carvajal

FOTOGRAFÍA | CINEMATOGRAPHY: Francisca Sáez Agurto, Agustina San Martín

MONTAJE | EDITING: Inti Gallardo

MÚSICA | MUSIC: Luciana Campos Farías

SONIDO | SOUND: Romina Núñez Cano

PRODUCCIÓN | PRODUCER: Rebeca Gutiérrez Campos

PRODUCTORA | PRODUCTION: Pinda Producciones [CL]
REPARTO | CAST: Paula Hofmann Villar, Armin Felmer

SINOPSIS | SYNOPSIS:

En una pequeña caleta pesquera, donde todos murmullean historias sobre el diablo, Gabriel intentará descifrar la fuerte atracción que siente hacia una misteriosa joven de aspecto masculino que dice llamarse Héctor.

In a small fishing cove, surrounded by locals who murmur stories about the devil, Gabriel will try to decipher the strong attraction he feels towards a mysterious masculine young woman whose name is Héctor.

CONTACTO INTERNACIONAL | INTERNATIONAL SALES:
Pinda Producciones



VICTORIA GIESEN CARVAJAL

CHILE
1987

FILMOGRAFÍA | FILMOGRAPHY:
2019 HÉCTOR



IKHWÈNE BROTHERHOOD

2018 / CANADÁ, TÚNEZ, CATAR, SUECIA / CANADA,
TUNISIA, QATAR, SWEDEN
25 MIN
DCP, Color

Árabe con subtítulos en español e inglés
Arab with Spanish and English subtitles

FESTIVALES | FESTIVALS: Sundance, Montreal, Cartago, Toronto, Winterthur

DIRECCIÓN | DIRECTOR: Meryam Joobeur

GUION | SCREENPLAY: Meryam Joobeur

FOTOGRAFÍA | CINEMATOGRAPHY: Vincent Gonville

MONTAJE | EDITING: Anouk Deschênes

MÚSICA | MUSIC: Peter Venne

SONIDO | SOUND: Théo Porcet, Jean-David Perron, Aymen Laabidi, Cult Nation

PRODUCCIÓN | PRODUCER: Habib Attia, Sarra Ben-Hassen, Maria Gracia Turgeon, Meryam Joobeur, Annick Blanc

PRODUCTORA | PRODUCTION: Midi la Nuit [CA], Cinéléfilms [TN]
REPARTO | CAST: Salha Nasraoui, Mohammed Houcine Grayaa, Malek Mechergui, Chaker Mechergui, Rayene Mechergui, Jasmin Lazid

SINOPSIS | SYNOPSIS:
Mohamed, un hombre endurecido, que trabaja como pastor en una zona rural de Túnez, junto a su mujer y sus dos hijos, sufre un duro golpe cuando su hijo mayor, Malik, vuelve a casa con una misteriosa nueva esposa. La tensión entre padre e hijo crecerá durante varios días hasta alcanzar la ruptura.

Mohamed is a hardened shepherd living in rural Tunisia with his wife and two sons. Mohamed is deeply shaken when his oldest son Malik returns home after a long journey with a mysterious new wife. Tension between father and son rises over three days until reaching a breaking point.

CONTACTO INTERNACIONAL | INTERNATIONAL SALES:
Travelling Distribution



MERYAM JOOBEUR

TÚNEZ | TUNISIA

FILMOGRAFÍA | FILMOGRAPHY:
2018 IKHWÈNE / BROTHERHOOD [SHORT]
2017 BORN IN THE MAELSTROM [SHORT]
2015 DEUX MONDES / TWO WORLDS [SHORT]
2012 GODS, WEEDS AND REVOLUTIONS [SHORT]

**MAIS TRISTE QUE CHUVA NUM RECREIO DE COLÉGIO**

SADDER THAN PLAYTIME ON A RAINY DAY

2018 / BRASIL / BRAZIL
14 MIN

DCP, Color

Portugués con subtítulos en español e inglés
Portuguese with Spanish and English subtitles

FESTIVALES | FESTIVALS: Río de Janeiro, Oberhausen

DIRECCIÓN | DIRECTOR: Lobo Mauro

GUION | SCREENPLAY: Lobo Mauro

FOTOGRAFÍA | CINEMATOGRAPHY: John C. M.

MONTAJE | EDITING: Lobo Mauro

MÚSICA | MUSIC: Luiz Docarmo

PRODUCCIÓN | PRODUCER: Aurelio Aragao, Barbara Tavela, Lobo Mauro, Roberto Robalinho, Roberto Souza Leao

PRODUCTORA | PRODUCTION: Rocinante Produções [BR]

SINOPSIS | SYNOPSIS:

La reconstrucción del Estadio Maracaná para la Copa del Mundo de Fútbol de Brasil. La humillante derrota del equipo local frente a la selección de Alemania. La destitución de la Presidenta Dilma Rousseff. Son tiempos difíciles para Brasil.

The rebuilding of Maracanã Stadium in 2012 for the Football World Cup in Brazil. The humiliating defeat of the local team versus Germany. The impeachment of President Dilma Rousseff's. Hard times for Brazil.

CONTACTO INTERNACIONAL | INTERNATIONAL SALES:
Rocinante**LOBO MAURO**BRASIL | BRAZIL
1996FILMOGRAFÍA | FILMOGRAPHY:
2018 MAIS TRISTE QUE CHUVA NUM RECREIO DE COLÉGIO / SADDER THAN PLAYTIME ON A RAINY DAY [SHORT]
2016 THE CHRONICLES OF RIASCOS [SHORT]
2014 A DREAM YOU DREAM TOGETHER IS REALITY [SHORT]**MANILA IS FULL OF MEN NAMED BOY**

2018 / FILIPINAS, ESTADOS UNIDOS / PHILIPPINES, USA

20 MIN

DCP, Color

Tagalo e inglés con subtítulos en español e inglés
Tagalog and English with Spanish and English subtitles

FESTIVALES | FESTIVALS: Clermont-Ferrand, Venecia, Montreal, Singapur

DIRECCIÓN | DIRECTOR: Andrew Stephen Lee

GUION | SCREENPLAY: Andrew Stephen Lee, Neda Jebelli, Emre Gulcan

FOTOGRAFÍA | CINEMATOGRAPHY: Andrew Crighton
MONTAJE | EDITING: Andrew Stephen Lee

MÚSICA | MUSIC: Zeke Khaseli

SONIDO | SOUND: Julian Evans

PRODUCCIÓN | PRODUCER: Caleb Negassa

PRODUCTORA | PRODUCTION: OOH YOOH [US], IndieFlip [US], Studio Cuento [PH]

REPARTO | CAST: Jon Norman Schneider, Rafael Roco Jr., Reynald Raissel Santos, Lou Veloso, Michael SJ Uy, Nel Estuya

SINOPSIS | SYNOPSIS:

Manila, 7 de julio de 2009. Mientras el funeral por Michael Jackson es televisado por todo Filipinas a pesar de los ataques terroristas en el sur, un hijo separado de su familia consigue un niño que fuma y bebe para impresionar a su padre. Sin embargo, cuando el patriarca y sus amigos adoptan a este chico como uno de los suyos, surge la pregunta: ¿qué determina quién merece más atención de los dos?

Manila, July 7, 2009. As Michael Jackson's televised funeral plays throughout The Philippines despite terrorist attacks in the south, an estranged son purchases a child who can drink and smoke to impress his father. However, when the patriarch and his friends embrace the new child as one of their own, the question must be asked: what determines who is more valuable of attention?

CONTACTO INTERNACIONAL | INTERNATIONAL SALES:
Flourishing Films**ANDREW STEPHEN LEE**ESTADOS UNIDOS | USA
1988FILMOGRAFÍA | FILMOGRAPHY:
2018 MANILA IS FULL OF MEN NAMED BOY [SHORT]
2016 THE SOUND OF COIN HITTING BRASS [SHORT]
2015 TOUCH [SHORT]**MỘT KHU ĐẤT TỐT**
BLESSED LAND

2019 / VIETNAM

19 MIN

DCP, Color

Vietnamita con subtítulos en español e inglés
Vietnamese with Spanish and English subtitles

FESTIVALES | FESTIVALS: Berlin

DIRECCIÓN | DIRECTOR: Pham Ngoc Lan

GUION | SCREENPLAY: Pham Ngoc Lan

FOTOGRAFÍA | CINEMATOGRAPHY: Trang Cong Minh

MONTAJE | EDITING: Pham Thi Hao

SONIDO | SOUND: Arnaud Soulier

PRODUCCIÓN | PRODUCER: Ngo Dai Trang, Nghiêm Quynh Trang

PRODUCTORA | PRODUCTION: Pham Ngoc Lan [VN]

REPARTO | CAST: Minh Chau, Hoang Ha, Thuy Anh, Huy Tien

SINOPSIS | SYNOPSIS:

Una madre y un hijo caminan a través de las tumbas de un viejo cementerio buscando la tumba del padre, mientras tanto son observados por un misterioso personaje.

A mother and a son walk through the graves of an old cemetery looking for the father's tomb while they are watched by a mysterious man.

CONTACTO INTERNACIONAL | INTERNATIONAL SALES:
Some Shorts**PHAM NGOC LAN**VIETNAM
1986FILMOGRAFÍA | FILMOGRAPHY:
2019 MỘT KHU ĐẤT TỐT / BLESSED LAND
2016 ANOTHER CITY
2012 CHUYỆN MỌI NHÀ / THE STORY OF ONES**POLTE**
FLAME

2018 / FINLANDIA / FINLAND

15 MIN

DCP, Color

Sin diálogos
No dialogue

FESTIVALES | FESTIVALS: Rotterdam, Karlovy Vary, Edimburgo

DIRECCIÓN | DIRECTOR: Sami van Ingen

FOTOGRAFÍA | CINEMATOGRAPHY: Erik Blomberg

MONTAJE | EDITING: Sami van Ingen

MÚSICA | MUSIC: Henri Lindström

SONIDO | SOUND: Olli Huhtanen

PRODUCCIÓN | PRODUCER: Mika Taanila, Jussi Eerola

PRODUCTORA | PRODUCTION: Elokuvayhtiö Testifilmi Oy [FI]

REPARTO | CAST: Rakel Leino, Regina Linnanheimo, Kille Oksanen, Pera Otso

SINOPSIS | SYNOPSIS:

Partiendo de fotogramas dañados del único carrete de nitrato superviviente de FALLEN ASLEEP WHEN YOUNG (Teivo Tulio, 1937), película destruida durante un incendio en 1959, POLTE recomponerá un melodrama fracturado.

A fractured melodrama, based on damaged frames from the only remaining nitrate reel of the lost feature film FALLEN ASLEEP WHEN YOUNG (Teivo Tulio, 1937). All screening prints and the negative of the film were destroyed in a 1959 studio fire.

CONTACTO INTERNACIONAL | INTERNATIONAL SALES:
Elokuvayhtiö Testifilmi Oy**SAMI VAN INGEN**FINLANDIA | FINLAND
1964FILMOGRAFÍA SELECCIONADA | SELECTED FILMOGRAPHY:
2018 POLTE / FLAME [short]
2012 HATE [SHORT]
2010 STAGECOACH [SHORT]
2000 DAYS [SHORT]
1987 BUTTER [SHORT]

**PRACTICE**

2018 / CHINA
10 MIN
DCP / Color

Chino (mandarín) con subtítulos en español e inglés
Chinese (Mandarin) with Spanish and English subtitles

FESTIVALES | FESTIVALS: Visions du Réel, AFI Docs
DIRECCIÓN | DIRECTOR: Iyabo Kwayana
FOTOGRAFÍA | CINEMATOGRAPHY: Wu Qihui, Iyabo Kwayana
MONTAJE | EDITING: Iyabo Kwayana
MÚSICA | MUSIC: Calm Whale
SONIDO | SOUND: Wu Qihui, Iyabo Kwayana
PRODUCCIÓN | PRODUCER: Wu Qihui
PRODUCTORA | PRODUCTION: Wu Qihui [CN]
REPARTO | CAST: Coach Dong Hao, Tagou Martial Arts School

SINOPSIS | SYNOPSIS:
En un templo Shaolin, un grupo de estudiantes de Kung Fu se unen para realizar una compleja coreografía. El movimiento individual de todos ellos plasma una hermosa imagen colectiva de su empeño.

In a Shaolin temple, a group of Kung Fu students come together to perform a complex choreography. The individual movement of everyone becomes a beautiful collective picture of their commitment.

CONTACTO INTERNACIONAL | INTERNATIONAL SALES:
Iyabo Kwayana

**IYABO KWAYANA**

GUYANA
1978

FILMOGRAFÍA SELECCIONADA | SELECTED FILMOGRAPHY:
2018 PRACTICE [SHORT]
2015 EL NAZA: THE BLACK CHRIST OF PORTOBELLO [SHORT]
2015 MACARRÃO [SHORT]
2014 LOS SOÑADORES [SHORT]
2010 LA RECETA [SHORT]

**SWATTED**

2018 / FRANCIA
21 MIN
DCP, Color

Inglés con subtítulos en español
English with Spanish subtitles

FESTIVALES | FESTIVALS: Clermont-Ferrand, Winterthur, Amsterdam, Slamdance
DIRECCIÓN | DIRECTOR: Ismaël Joffroy Chandoutis
GUION | SCREENPLAY: Ismaël Joffroy Chandoutis
FOTOGRAFÍA | CINEMATOGRAPHY: Ismaël Joffroy Chandoutis
MONTAJE | EDITING: Maël Delorme, Céline Perreard, Ismaël Joffroy Chandoutis
MÚSICA | MUSIC: Disasterpeace
SONIDO | SOUND: Alban Cayrol
PRODUCCIÓN | PRODUCER: Luc-Jérôme Bailleul
PRODUCTORA | PRODUCTION: Le Fresnoy [FR]

SINOPSIS | SYNOPSIS:
Varios jugadores online describen sus conflictos con el "swatting", un fenómeno de ciberacoso que amenaza su vida cada vez que conectan sus consolas. Sus historias se cuentan a través de vídeos de youtube y capturas de pantalla de uno de esos videojuegos.

Online players describe their struggles with "swatting", a life-threatening cyber-harrasment phenomenon that looms over them whenever they play. The events take shape through youtube videos and wireframe images from a video game.

CONTACTO INTERNACIONAL | INTERNATIONAL SALES:
Some Shorts

**ISMAËL JOFFROY CHANDOUTIS**

Ismaël Joffroy Chandoutis
FRANCIA | FRANCE
1988

FILMOGRAFÍA | FILMOGRAPHY:
2018 SWATTED [SHORT]
2017 ONDES NOIRES / DARK WAVES [SHORT]
2016 NOIR PLAISIR [SHORT]
2015 SOUS COULEUR DE L'OUBLI [SHORT]

**THE FLOOD IS COMING**

2018 / REINO UNIDO
9 MIN
DCP, Color

Inglés con subtítulos en español
English with Spanish subtitles

FESTIVALES | FESTIVALS: Edimburgo, Ginebra, Winterthur, Clermont-Ferrand
DIRECCIÓN | DIRECTOR: Gabriel Böhmer
GUION | SCREENPLAY: Gabriel Böhmer
ANIMACIÓN | ANIMATION: Gabriel Böhmer
MONTAJE | EDITING: Gabriel Böhmer
MÚSICA | MUSIC: Nacho Palacios
SONIDO | SOUND: Gabriel Böhmer
PRODUCCIÓN | PRODUCER: Samantha Monk
PRODUCTORA | PRODUCTION: Rational Vagabund [UK]

SINOPSIS | SYNOPSIS:
Un ermitaño del bosque intenta prepararse para una inundación, pero se distrae por culpa de su ruidoso vecino - que resulta ser el propio ojo izquierdo del ermitaño. THE FLOOD IS COMING explora la creciente ansiedad en nuestra sociedad por el estado de la naturaleza, así como nuestro lugar en ella.
A forest hermit tries to prepare for a flood, but he becomes distracted by his noisy neighbour - who happens to be the hermit's left eye. THE FLOOD IS COMING explores the growing anxiety about the state of nature, and our place in it.

CONTACTO INTERNACIONAL | INTERNATIONAL SALES:
Some Shorts

**GABRIEL BÖHMER**

SUIZA | SWITZERLAND
1984

FILMOGRAFÍA | FILMOGRAPHY:
2018 THE FLOOD IS COMING [SHORT]
2017 BEETLE TROUBLE [SHORT]

**YAN BIAN SHAO NIAN
ON THE BORDER**

2018 / CHINA
15 MIN

DCP, Color

Chino con subtítulos en español e inglés
Chinese with Spanish and English subtitles

FESTIVALES | FESTIVALS: Cannes, Chicago, Concorso, Estocolmo

DIRECCIÓN | DIRECTOR: Wei Shujun
GUION | SCREENPLAY: Gao Linyang, Xiaozhi Muhua, Shujun Wei
FOTOGRAFÍA | CINEMATOGRAPHY: Wang Jinhang
MONTAJE | EDITING: Chen Shi Kong
MÚSICA | MUSIC: George Neal
SONIDO | SOUND: Wang Zhao
PRODUCCIÓN | PRODUCER: Jiaqi Liu, Zuo Wenjuan
PRODUCTORA | PRODUCTION: Wei Shujun Film Studio [CN], Real Image Media [CN]

REPARTO | CAST: LI Zhenming, CUI Yuna, PENG Fei, GANG Yanming, WEI Shujun

SINOPSIS | SYNOPSIS:
Hua Dongxing, un joven que vive en un pueblo fronterizo chino, intenta por todos los medios cumplir su sueño: llegar a la República de Corea del Sur.
Hua Dongxing, a teenager who lives in a Chinese border town, is trying for all means to realize his dream: to reach South Korea Republic.

CONTACTO INTERNACIONAL | INTERNATIONAL SALES:
Salaud Morisset

**WEI SHUJUN**

CHINA
1991

FILMOGRAFÍA | FILMOGRAPHY:
2018 YAN BIAN SHAO NIAN / ON THE BORDER [SHORT]
2016 DUCK NECK
2013 HANGCHENG COLOURS
2011 SAID IN A FORBIDDEN CITY



PANORAMA

Gran Canaria,
uno de los mejores lugares de Europa para la producción audiovisual.

Con excelentes incentivos fiscales a la producción audiovisual, excepcional clima, variedad única de localizaciones y personal cualificado con experiencia.



spegc
Sociedad de
Promoción Económica

**GRAN
CANARIA**
film commission



www.grancanariafilm.com

El pasado mes de febrero, la Berlinale presentaba a bombo y platillo la proyección especial de una de las grandes obras maestras que nos dejó la refrescante década de los 90: SÁNTANGÓ, del húngaro Béla Tarr, uno de los últimos maestros del cine contemporáneo. Este año se cumple el 25 aniversario de su estreno y tanto el prestigioso festival centroeuropoeo como la compañía que distribuye la película han desplegado toda su maquinaria publicitaria para promocionar su proyección, eso sí, en un remozado formato restaurado en 4K.

No vamos a ser nosotros los que pongamos el grito en el cielo por convertir en todo un acontecimiento el reestreno de un film de poco más de dos décadas, todo lo contrario, lo celebramos, pero el hecho de que su promoción haya superado con creces a la de muchos otros estrenos de obras recién salidas del horno nos sugiere una pregunta: ¿El estado de salud actual del arte cinematográfico, ante cierta carencia, hay que admitirlo, de grandes hitos presentes, requiere de la recuperación de viejos – no tan viejos- mitos del celuloide para no morir de combustión espontánea? La respuesta ante una cuestión tan reduccionista y algo simplista, hay que reconocerlo, pero necesaria al fin y al cabo ante los devenires festivaleros, nunca debe ser sencilla y el texto introductorio de una de nuestras secciones fijas más antiguas tampoco debe servir para ese fin.

Sí nos aventuramos a decir, sin embargo, lejos de relativizar, que sí, sí observamos desde hace unos años un preocupante adocenamiento en una buena parte de las propuestas del presente, una repetición de fórmulas, quizás más propia de la industria, que funcionan en esto de los festivales, pero que apenas repercuten en las retinas de las minorías más entusiastas. Pocas son las ocasiones en que trabajos nuevos dejan pose en la mirada del observador, del público más selecto. Se llega al dulce o al salado, pero apenas se alcanza el umami. La alta intensidad de la vorágine de los itinerarios festivaleros tampoco ayudan a mirar con el reposo indispensable para otear con perspectiva el nacimiento de un nuevo genio, de una nueva obra maestra. No se trata de buscar revoluciones, aunque recurramos al tópico, está todo inventado, pero sí nos gustaría experimentar aquel 'nosequé' al contemplar por vez primera SÁNTANGÓ o, yéndonos más cerca en la línea temporal, TROPICAL MALADY, de Apichatpong Weerasethakul, hace solo 15 años de aquello, o, por qué no, TABÚ, de Miguel Gomes, apenas siete años han pasado de su estreno nacional en el Festival Internacional de Cine de Las Palmas de Gran Canaria o la pequeña gran maravilla KAILI BLUES, de Bi Gan, ganadora de nuestro festival hace solo tres años.

Aunque su vocación es reflexiva, dejemos la lastimería de lado y centrémonos en Panorama 2019, una sección que si bien hace muchos años sirvió de cajón ¿desastre? para películas relevantes que encontrábamos en la selección de la Sección Oficial pero, que por motivos de espacio, no podían entrar en ella, trata de servir, ahora y desde hace más de un lustro, de escaparate recopilador para aquellas obras más enriquecedoras y estimulantes inéditas aún en las salas comerciales españolas, algunas, las menos, por poco tiempo, otras, por desgracia, buscando aún un distribuidor entusiasta con capacidad o gusto por el riesgo, que, en algunos casos, por mucho que nos cueste entenderlo, nunca llegará.

En ese escaparate, probablemente el más ecléctico del festival, siempre se intenta ser muestrario de primeros trabajos notables de cineastas debutantes en el largometraje (RAY & LIZ, de Richard Billingham, mención especial en la última edición de Locarno o AN ELEPHANT SITTING STILL, del chino Hu Bo, debut y obra póstuma de este ya mito reciente que se suicidó antes de ver terminado su trabajo y que recibió una mención especial en la Berlinale de 2018); de promesas consolidadas (TOUCH ME NOT, de la directora rumana Adina Pintilie, ganadora del Oso de Oro

en el 68 Festival de Berlín, o GENÈSE (Genesis), del quebequés Philippe Lesage), de promesas que aún siguen siéndolo (UN COUTEAU DANS LE COEUR, del francés Yann Gonzalez); de viejos conocidos que formaron parte de una forma u otra de la historia del festival y su cine sigue en lo más alto (LARGO VIAJE HACIA LA NOCHE, de Bi Gan, el mismo que deslumbró al Jurado y al público con la mentada KAILI BLUES en la edición de 2016 y que con este su segundo largometraje engrosó la selecta selección del Festival de Cannes, TARDE PARA MORIR JOVEN, de la chilena Dominga Sotomayor, última ganadora del premio a la mejor dirección en el Festival de Locarno o I DO NOT CARE IF WE GO DOWN IN HISTORY AS BARBARIANS, del rumano Radu Jude, miembro del Jurado Internacional de la pasada edición del festival y cuyo último film fue seleccionado por Rumanía para optar a las nominaciones de los Oscars).

También hay espacio para aquellos realizadores consagrados que no se han dormido en los laureles aunque a veces pueda parecerlo... (DOUBLE VIES, del francés Olivier Assayas, HOTEL BY THE RIVER, del surcoreano Hong Sang-soo, 'sospechoso' habitual de esta sección en los últimos años, o WHAT YOU GONNA DO WHEN THE WORLD'S ON FIRE, del italiano Roberto Minervini).

Mención aparte merece otro de esos grandes maestros que se nos fue el pasado año, Claude Lanzmann, y el último capítulo de su colosal obra sobre la que penduló toda su carrera como cineasta, SHOAH (1985). Su último trabajo SHOAH: LES QUATRE SOEURS, que se proyectará en un pase único de 273 minutos, una serie de cuatro capítulos rebosantes de una estremecedora sobriedad que en realidad son cuatro entrevistas a cuatro mujeres supervivientes que el realizador francés realizó en los años 70 para preparar el terreno para ese hito imprescindible sobre el holocausto que estrenaría una década después, la citada SHOAH.

No hay a la vista grandes revoluciones del arte cinematográfico, quizás ya no sea lógico buscarlas ni encontrarlas, pero sí pretendemos, con mayor o menor tino, ofrecer un panorama de buenas películas recientes que aún no se pueden disfrutar en pantalla grande fuera de la programación del festival. Quizás encuentren alguna joya que también les genere ese 'nosequé' ¿Quién sabe?

Víctor J. Rosales

Last February, the Berlinale presented with much fanfare the special screening of one of the masterpieces that the refreshing decade of the 90s gave us: SÁNTANGÓ, by Hungarian Béla Tarr, one of the last masters of contemporary film. This year will be the 25th anniversary of its release and both the prestigious Central European festival and the company that distributes the film have displayed all their advertising tools to promote the screening in a renovated 4K format.

It is not us who are going to be screaming blue murder for transforming the revival of a film barely two decades old into a great event, absolutely the opposite, we celebrate it, but the fact that its promotion has widely overcome the releases of other freshly made works arises a question to us: Does the current health situation of film, given a certain lack, needs to be admitted, of present milestones, require the recovery of old-not that old-myths from the celluloid to avoid dying of spontaneous combustion? The answer to such a reductionist and kind of simplistic issue, it must be admitted, but necessary due to the becoming of festivals, should never be simple and the introductory text of one of our oldest permanent sections should not serve that purpose either.

We do dare to say, however, far from downplaying it, that indeed, we have observed for a few years a worrying deterioration in a good number of the current proposals, a repetition of patterns, maybe more characteristic of the industry, that work out in this area of festivals, but they barely affect in the retinas of the most enthusiastic minorities. Very few are the occasions in which new works leave a mark in the viewer's perspective, of the most selective public. It can get to the sweet or salty, but it barely reaches the umami. The high intensity of the whir of the festival itineraries does not help either to look with indispensable quietness and scan with perspective the birth of a new genius, of a new masterpiece. It is not about seeking revolutions, although we appeal to the cliché, everything has been invented already, but we would like to feel that 'I-don't-know-what' when beholding SÁNTANGÓ for the first time or, going closer to the timeline, TROPICAL MALADY, by Apichatpong Weerasethakul, it has just been 15 years of that, or, why not, TABÚ, by Miguel Gomes, it has been barely seven years from its national premiere in the LPA Film Festival or the small great wonder KAILI BLUES, by Bi Gan, winner of our festival just three years ago.

Even though its calling is thoughtful, let's leave lamentations aside and focus on Panorama 2019, a section that even if it served years ago as a jumble? for relevant films that were meant to be in the selection of the Official Section but, because of spatial reasons, could not be included in it, intends to serve, now and for more than five years, as a compiling showcase for those more enriching and stimulating although still unpublished works in the commercial Spanish cinemas, a few, at least, for a short time, others, unfortunately, still seeking an enthusiast distributor with ability or taste for the risk that, in some cases, even if it is hard to understand, will never arrive.

In this showcase, probably the festival's most eclectic, we always manage for it to be the display of the most notable first works of debut filmmakers of the feature film (RAY & LIZ, by Richard Billingham, special mention in the last edition of Locarno Festival or AN ELEPHANT SITTING STILL, by the Chinese Hu Bo, debut and posthumous work by this recent myth that committed suicide before seeing his work finished and that received a special mention in the 2018 Berlinale); of consolidated promises (TOUCH ME NOT, by Rumanian filmmaker Adina Pintilie, Golden Bear winner in the 68 Berlinale, or GENÈSE, by Quebecois Philippe Lesage), of promises that still are so (UN COUTEAU DANS LE COEUR, by French Yann Gonzalez), of old acquaintances that took part in one way or another of our festival's history and their

programme is still at the top (LARGO VIAJE HACIA LA NOCHE, by Bi Gan, the same one that impressed the Jury and the audience with the greatly mentioned KAILI BLUES in the 2016 edition and that with his second feature film joined the exclusive selection of the Cannes Festival, TARDE PARA MORIR JOVEN, by Chilean Dominga Sotomayor, last winner of the Best Director prize in the Locarno Festival or I DO NOT CARE IF WE GO DOWN IN HISTORY AS BARBARIANS, by Rumanian Radu Jude, member of the International Jury of the last edition of this festival and whose last film was selected by Romania to be nominated for the Oscars).

There is also space for those enshrined filmmakers that have not become complacent even though it might seem like it... (DOUBLE VIES, by French Olivier Assayas, HOTEL BY THE RIVER, by South-Korean Hong Sang-soo, regular 'suspect' in this section for the last few years, or WHAT YOU GONNA DO WHEN THE WORLD'S ON FIRE, by Italian Roberto Minervini).

Another of those great masters who left us last year deserves a special mention, Claude Lanzmann, and the last chapter of his colossal work in which his whole career as a filmmaker relied on, SHOAH (1985). His last film SHOAH: LES QUATRE SOEURS, which will be screened in a 273 minutes long single pass, a series of four chapters brimmed with a shocking sobriety, which are actually four interviews with four survivor women that the French filmmaker made in the 70s to prepare the ground for that essential milestone about the Holocaust that would be released a decade later, the aforementioned SHOAH.

There are no great revolutions of film art in sight, perhaps it is no longer logical to look for them or to find them, but we do intend, more or less wisely, to offer a panorama of good recent films that cannot yet be enjoyed on the big screen outside the festival's programming. Maybe they will find some jewel that also generates this 'I-don't-know-what'. Who knows?

Víctor J. Rosales

**AN ELEPHANT SITTING STILL**

2018 / CHINA
230 MIN
DCP, Color

Chino (mandarín) con subtítulos en español
Chinese (Mandarin) with Spanish subtitles

FESTIVALES | FESTIVALS: Berlin, Moscú, Karlovy Vary, Locarno, San Sebastián
DIRECCIÓN | DIRECTOR: Hu Bo
GUION | SCREENPLAY: Hu Bo
FOTOGRAFÍA | CINEMATOGRAPHY: Fan Chao
MONTAJE | EDITING: Hu Bo
MÚSICA | MUSIC: Hua Lun
SONIDO | SOUND: Ren Yiming
PRODUCCIÓN | PRODUCER: Liu Xuan
PRODUCTORA | PRODUCTION: DongChun Films Co., Ltd [CN]
REPARTO | CAST: Peng Yuchang, Zhang Yu, Wang Yuwen, Liu Congxi

SINOPSIS | SYNOPSIS:
Los caminos de cuatro personas, que se encuentran al borde de la desesperación, se cruzan un día inesperado. Bu, Ling, Cheng y Mr. Wang deciden visitar a un elefante famoso en la ciudad china de Manzhouli, por ser capaz de permanecer sentado mientras ignora el mundo.

The paths of four people, who are on the brink of despair, cross an unexpected day. Bu, Ling, Cheng and Mr. Wang decide to visit an elephant that is known in the Chinese city of Manzhouli, for being able to sit and ignore the world.

CONTACTO INTERNACIONAL | INTERNATIONAL SALES:

Rediance

CONTACTO EN ESPAÑA | SPANISH SALES:
Capricci Cine

**HU BO**

CHINA
1988 – 2017

FILMOGRAFÍA | FILMOGRAPHY:
2018 AN ELEPHANT SITTING STILL
2014 DISTANT FATHER [SHORT]
2014 FLEEING BY NIGHT [SHORT]

**DI QIU ZUI HOU DE YE WAN**

LONG DAY'S JOURNEY INTO THE NIGHT
LARGO VIAJE HACIA LA NOCHE

2018 / CHINA
140 MIN
DCP, Color

Chino (mandarín) con subtítulos en español
Chinese (Mandarin) with Spanish subtitles

FESTIVALES | FESTIVALS: Cannes, Toronto, San Sebastián, Tokio, Rotterdam
DIRECCIÓN | DIRECTOR: Bi Gan
GUION | SCREENPLAY: Bi Gan
FOTOGRAFÍA | CINEMATOGRAPHY: Yao Hung-l, Dong Jinsong, David Chizallet
MONTAJE | EDITING: Quin Yanan
MÚSICA | MUSIC: Lim Giong, Point Hsu
SONIDO | SOUND: Li Danfeng
PRODUCCIÓN | PRODUCER: Shan Zuolong, Charles Gillibert, Yeh Jufeng, Li Xiaonan, Zhang Guanren
PRODUCTORA | PRODUCTION: Dangmai Films [CN], Zhejiang Huace Film & TV Co [CN]
REPARTO | CAST: Tang Wei, Huang Jue, Sylvia Chang, Lee Hong-Chi, Luo Feiyang

SINOPSIS | SYNOPSIS:
Luo Hongwu regresa a Kaili, su ciudad natal, después de haber escapado de ésta hace muchos años. Allí comenzará a buscar a la mujer que amó y que nunca logró borrar de su mente. Su nombre era Wan Qiwen...

Luo Hongwu gets back to Kaili, his hometown, after he had run away from it a few years before. In this city, he will try to find the woman that he loved once and he couldn't wipe out of his mind. Her name was Wan Qiwen...

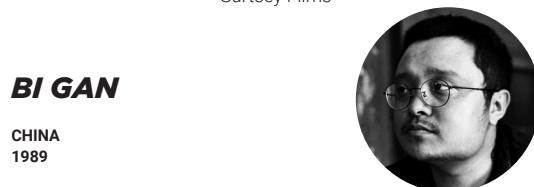
CONTACTO INTERNACIONAL | INTERNATIONAL SALES:
Wild Bunch

CONTACTO EN ESPAÑA | SPANISH SALES:
Surtsey Films

BI GAN

CHINA
1989

FILMOGRAFÍA | FILMOGRAPHY:
2018 DI QIU ZUI HOU DE YE WAN / LONG DAY'S JOURNEY INTO THE NIGHT
2016 MI MI JIN YU / SECRET GOLDFISH [SHORT]
2015 LU BIAN YE CAN / KAILI BLUES
2012 JINGANG JING / THE POET AND SINGER [SHORT]

**DOUBLES VIES**
NON-FICTION

2018 / FRANCIA
108 MIN
DCP, Color

Francés con subtítulos en español
French with Spanish subtitles

FESTIVALES | FESTIVALS: Venecia, Sevilla, Toronto, Rotterdam
DIRECCIÓN | DIRECTOR: Olivier Assayas
GUION | SCREENPLAY: Olivier Assayas
FOTOGRAFÍA | CINEMATOGRAPHY: Yorick Le Saux
MONTAJE | EDITING: Simon Jacquet
SONIDO | SOUND: Nicolas Cantin, Aude Baudassé, Daniel Sobrino
PRODUCCIÓN | PRODUCER: Charles Gillibert
PRODUCTORA | PRODUCTION: CG Cinéma [FR], Vortex Sutra [FR], Arte France Cinéma [FR]
REPARTO | CAST: Guillaume Canet, Juliette Binoche, Vincent Macaigne, Nora Hamzawi, Christa Théret, Pascal Greggory

SINOPSIS | SYNOPSIS:
Alain es un exitoso editor parisino y Léonard un autor con el que ha trabajado durante años. Ambos se encuentran sobrepasados por las nuevas prácticas del mundo digital y por la crisis de los cuarenta. Ajenos a los deseos de sus esposas, Alain y Léonard luchan por encontrar su lugar en una nueva sociedad a la que son incapaces de adaptarse.

Alain is a successful Parisian publisher and Léonard one of his long-time authors. Both of them are overwhelmed by the digital revolution and by the middle age crisis. Not concerned about the desires of their wives, they struggle to find their place in a new society to which they are unable to connect.

CONTACTO INTERNACIONAL | INTERNATIONAL SALES:
Playtime

CONTACTO EN ESPAÑA | SPANISH SALES:
BTeam Pictures

OLIVIER ASSAYAS

FRANCIA | FRANCE
1955

FILMOGRAFÍA SELECCIONADA | SELECTED FILMOGRAPHY:
2018 DOUBLES VIES / NON FICTION
2016 PERSONAL SHOPPER
2004 CLEAN
1998 FIN AOÛT, DÉBUT SEPTEMBRE / LATE AUGUST, EARLY SEPTEMBER
1996 IRMA VEP

**GANGBYUN HOTEL**
HOTEL BY THE RIVER

2018 / COREA DEL SUR / SOUTH KOREA
96 MIN
DCP, B&W / B&W

Coreano con subtítulos en inglés y español
Korean with Spanish and English subtitles

FESTIVALES | FESTIVALS: Locarno, Toronto, Gijón, Mar de Plata
DIRECCIÓN | DIRECTOR: Hong Sang-soo
GUION | SCREENPLAY: Hong Sang-soo
FOTOGRAFÍA | CINEMATOGRAPHY: Kim Hyung-koo
MONTAJE | EDITING: Son Yeon-ji
SONIDO | SOUND: Seo Ji-hoon
PRODUCCIÓN | PRODUCER: Hong Sang-soo
PRODUCTORA | PRODUCTION: Jeonwonsa Films [KR]
REPARTO | CAST: Ki Joo-bong, Kim Min-hee, Song Seon-mi, Kwon Hae-hyo, Yu Jun-sang, Shin Seok-ho

SINOPSIS | SYNOPSIS:
Un veterano poeta que se hospeda en un hotel reúne a sus dos hijos adultos, distanciados entre sí, guiado por la sensación de que va a morir de forma inminente. Allí mismo, una joven intenta superar un triste desengaño amoroso. Su estancia provocará que ambas historias queden entrelazadas en medio de una repentina y severa nevada.

An old poet staying in a riverside hotel summons his two estranged sons, guided by the feeling that he is going to die imminently. Right there, after being betrayed by the man she was living with, a young woman gets a room at the hotel. Their stories intertwine in the middle of an unbelievably, heavy snowfall

CONTACTO INTERNACIONAL | INTERNATIONAL SALES:
Finect

CONTACTO EN ESPAÑA | SPANISH SALES:
LA AVENTURA AUDIOVISUAL

**HONG SANG-SOO**

COREA DEL SUR | SOUTH KOREA
1960

FILMOGRAFÍA SELECCIONADA | SELECTED FILMOGRAPHY:
2018 GANGBYUN HOTEL / HOTEL BY THE RIVER
2017 BAMUI HAEBYUN-EOSEO HONJA / ON THE BEACH AT NIGHT ALONE
2015 JI-GEUM-EUN-MAT-GO-GEU-DDAE-NEUN-TEUL-LI-DA / RIGHT NOW, WRONG THEN
2005 GEUK JANG JEON / A TALE OF CINEMA
2002 SAENGHWALUI BALGYEON / TURNING GATE



GENÈSE GENESIS

2018 / CANADÁ / CANADA

130 MIN
CP, Color

Francés con subtítulos en español
French with Spanish subtitles

FESTIVALES | FESTIVALS: Locarno, Valladolid, Estocolmo
DIRECCIÓN | DIRECTOR: Philippe Lesage

GUIÓN | SCREENPLAY: Philippe Lesage

FOTOGRAFÍA | CINEMATOGRAPHY: Nicolas Canniccioni

MONTAJE | EDITING: Mathieu Bouchard-Malo

SONIDO | SOUND: Philippe Lavigne

PRODUCCIÓN | PRODUCER: Galilé Marion-Gauvin

PRODUCTORA | PRODUCTION: Productions L'Unité Centrale
[CA]

REPARTO | CAST:

Noée Abita, Théodore Pellerin, Édouard Tremblay-Grenier, Pier-Luc Funk, Émilie Bierre, Maxime Dumontier

SINOPSIS | SYNOPSIS:

Tres adolescentes, Guillaume, Charlotte y Félix son sacudidos por sus primeros amores en la agitación de su juventud. En un momento en que los demás se conforman, los tres jóvenes se mantienen firmes y manifiestan su derecho a amar libremente. Three teenagers, Guillaume, Charlotte and Félix are shaken up by their first loves in the turmoil of their youth. At a time when others are conforming, they stand their ground and assert their right to love freely.

CONTACTO INTERNACIONAL | INTERNATIONAL SALES:

Be For Films

CONTACTO EN ESPAÑA | SPANISH SALES:

Surtsey Films



PHILIPPE LESAGE

CANADÁ | CANADA
1977

FILMOGRAFÍA SELECCIONADA | SELECTED FILMOGRAPHY:

2018 GENÈSE / GENESIS
2016 COPENHAGUE, A LOVE STORY
2015 LES DÉMONS / THE DEMONS
2010 CE COEUR QUI BAT / THE HEART THAT BEATS



ÎMI ESTE INDIFFERENTĂ DACĂ ÎN ISTORIE VOM INTRA CA BARBARI

/ DO NOT CARE IF WE GO DOWN IN
HISTORY AS BARBARIANS

2018 / RUMANÍA, REPÚBLICA CHECA, FRANCIA,
BULGARIA, ALEMANIA / ROMANIA, CZECH REPUBLIC,
FRANCE, BULGARY, GERMANY

140 MIN
DCP, Color

Rumano con subtítulos en español e inglés
Romanian with Spanish and English subtitles

FESTIVALES | FESTIVALS: Karlovy Vary, Hamburgo, Gijón, Gante

DIRECCIÓN | DIRECTOR: Radu Jude

GUIÓN | SCREENPLAY: Radu Jude

FOTOGRAFÍA | CINEMATOGRAPHY: Marius Panduru

MONTAJE | EDITING: Catalin Cristiutiu

SONIDO | SOUND: Jean Umanski

PRODUCCIÓN | PRODUCER: Ada Solomon

PRODUCTORA | PRODUCTION: Hi Film [RO], ENDORFILM [CZ],
LES FILMS D'ICI [FR], KLAS FILM [BG], KOMPLIZEN FILM [DE],
ZDF/ARTE [DE]

REPARTO | CAST: Ioana Iacob, Alexandru Dabija, Alex Bogdan,
Ilinca Manolache, Ţerban Pavlu, Ion Rizea

SINOPSIS | SYNOPSIS:

Una directora teatral, Mariana, intenta sacar adelante una obra que muestra la hecatombe de la población judía en la Matanza de Odessa, realizada por su país, Rumanía, durante la Segunda Guerra Mundial bajo el régimen del Mariscal Ion Antonescu, aliado de los nazis. El negacionismo del Holocausto, que se mantiene hasta nuestros días, pondrá en riesgo el trabajo de Mariana.

A theatre director, Mariana, is trying to put on the stage a play which shows the killing of the jew population in the Odessa's Massacre, made by her own natal country, Romania, during the II World War under the Marshall Antonescu's regime, a loyal ally to the Nazi Germany. The Holocaust's negationism, maintained to this day, will endanger Mariana's work.

CONTACTO INTERNACIONAL | INTERNATIONAL SALES:

Beta Cinema

RADU JUDE

RUMANÍA | ROMANIA
1977



FILMOGRAFÍA SELECCIONADA | SELECTED FILMOGRAPHY:
2018 ÎMI ESTE INDIFFERENTĂ DACĂ ÎN istorie vom intra ca barbari /
/ DO NOT CARE IF WE GO DOWN IN HISTORY AS BARBARIANS
2017 TARA MOARTĂ / THE DEAD NATION
2016 INIMI CICATRIZATE / SCARRED HEARTS
2015 AFERIM!
2012 TOATA LUMEA DIN FAMILIA NOASTRA / EVERYBODY IN OUR FAMILY



RAY & LIZ

2018 / REINO UNIDO / UNITED KINGDOM

108 MIN
DCP, Color

Inglés con subtítulos en español
English with Spanish subtitles

FESTIVALES | FESTIVALS: Locarno, Toronto, Sevilla, Rotterdam

DIRECCIÓN | DIRECTOR: Richard Billingham

GUIÓN | SCREENPLAY: Richard Billingham

FOTOGRAFÍA | CINEMATOGRAPHY: Daniel Landin

MONTAJE | EDITING: Tracy Granger

SONIDO | SOUND: Joakim Sundström

PRODUCCIÓN | PRODUCER: Jacqui Davies

PRODUCTORA | PRODUCTION: Primitive Film [GB]

REPARTO | CAST: Ella Smith, Justin Salinger, Patrick Romer,
Deirdre Kelly, Tony Way, Sam Gittins

SINOPSIS | SYNOPSIS:

El fotógrafo Richard Billingham evoca las extravagantes memorias de su infancia en el Birmingham de los 80. Dando tumbos entre sordidas casas, RAY & LIZ (sus padres) sobreviven a una existencia regida por factores socioeconómicos que escapan a su control.

Photographer Richard Billingham recalls the strange memories of his childhood in Birmingham during the 80s. Wandering through sordid houses, RAY & LIZ (his parents) survive an existence decided by socioeconomic factors beyond their control.

CONTACTO INTERNACIONAL | INTERNATIONAL SALES:

LUXBOX

CONTACTO EN ESPAÑA | SPANISH SALES:
D'A Film Festival



RICHARD BILLINGHAM

REINO UNIDO | UNITED KINGDOM
1970

FILMOGRAFÍA | FILMOGRAPHY:
2018 RAY & LIZ



SHOAH: LES QUATRE SOEURS

SHOAH: FOUR SISTERS



UNIVERSIDAD DE LAS PALMAS DE GRAN CANARIA
Vicerrectorado de Cultura y Sociedad
AULA MANUEL ALEMÁN

2018 / FRANCIA / FRANCE

273 MIN
DCP, Color

Francés, alemán, inglés y hebreo con subtítulos en español e inglés
French, German, English and Hebrew with Spanish and English subtitles

FESTIVALES | FESTIVALS: Venecia, Nueva York

DIRECCIÓN | DIRECTOR: Claude Lanzmann

GUIÓN | SCREENPLAY: Claude Lanzmann

MONTAJE | EDITING: Chantal Hymans

MÚSICA | MUSIC: Jérémie Azoulay

SONIDO | SOUND: Anne-Laure François

PRODUCCIÓN | PRODUCER: David Frenkel

PRODUCTORA | PRODUCTION: Syncedoche [FR]

REPARTO | CAST: Paula Biren, Ruth Elias, Ada Lichtman, Hanna Marton

SINOPSIS | SYNOPSIS:

A partir de entrevistas filmadas por el director de SHOAH en los años 70, cuatro mujeres judías de distintas partes del Este de Europa –Paula, Ruth, Ada y Hanna– aportan sus sombríos testimonios acerca de cómo sobrevivieron al horror del Holocausto. El documental SHOAH: LES QUATRE SOEURS ha sido producido como una serie de cuatro capítulos para el canal de televisión ARTE France.

From interviews shot by the director of SHOAH in the 70s, four Jewish women from four different areas of Eastern Europe –Paula, Ruth, Ada and Hanna– provide their testimonies about how they survived the Holocaust. SHOAH: LES QUATRE SOEURS is a four-part documentary series made for the TV channel ARTE France.

CONTACTO INTERNACIONAL | INTERNATIONAL SALES:
ARTE France



CLAUDE LANZMANN

FRANCIA | FRANCE
1925 - 2018

FILMOGRAFÍA SELECCIONADA | SELECTED FILMOGRAPHY:
2018 SHOAH: LES QUATRE SOEURS / SHOAH: FOUR SISTERS
2013 LE DERNIER DES INJUSTES / THE LAST OF THE UNJUST
2001 SOBIBOR, 14 OCTUBRE 1943, 16 HEURES
1999 UN VIVANT QUI PASSE / A VISITOR FROM THE LIVING
1985 SHOAH

En colaboración con el Aula de Filosofía Manuel Alemán de la ULPGC, la sesión contará con la presencia y participación de Alberto Sucasas, doctor en Filosofía, especialista en pensamiento judío y literatura testimonial del holocausto y autor del libro *Shoah. El campo fuera de campo. Cine y pensamiento en Claude Lanzmann*. Ver p.68

In collaboration with the ULPGC philosophy room Manuel Alemán, the session will feature the presence and participation of Alberto Sucasas, Doctor of Philosophy, specialist in Jewish thought and testimonial literature of the Holocaust and author of the book *El campo fuera de campo. Cine y pensamiento en Claude Lanzmann*. See p.68



TARDE PARA MORIR JOVEN TOO LATE TO DIE YOUNG

2018 / CHILE, BRASIL, ARGENTINA, PAÍSES BAJOS, CATAR
/ CHILE, BRAZIL, ARGENTINA, NETHERLANDS, QATAR

110 MIN
DCP, Color

Español con subtítulos en inglés
Spanish with English subtitles

FESTIVALES | FESTIVALS: Locarno, Londres, Chicago, Gijón

DIRECCIÓN | DIRECTOR: Dominga Sotomayor

GUION | SCREENPLAY: Dominga Sotomayor

FOTOGRAFÍA | CINEMATOGRAPHY: Inti Briones

MONTAJE | EDITING: Catalina Marín

SONIDO | SOUND: Julia Huberman

PRODUCCIÓN | PRODUCER: Rodrigo Teixeira, Dominga Sotomayor

PRODUCTORA | PRODUCTION: Cinestación [CL], RT Features [BR], Ruda Cine [AR], Circe Films [NL]

REPARTO | CAST: Demian Hernández, Antar Machado, Magdalena Tótoro, Matías Oviedo, Antonia Zegers, Alejandro Goic

SINOPSIS | SYNOPSIS:

Sofía, una chica a medio camino entre la infancia y la madurez, vive con su familia en una comunidad rural chilena que busca una forma de vida alternativa en ese país recientemente salido de la dictadura de Augusto Pinochet. La construcción de una identidad personal, la incertidumbre propia de la adolescencia y la inquietud por lo que está por venir serán sus compañeros de trayecto.

Sofía, a teenage girl halfways between the childhood and the mature age, lives with her family in a Chilean rural community which tries to find an alternative way of living in this country after Augusto Pinochet's dictatorship. Finding her ownidentity, the adolescence's uncertainty and the restlessness of the times to come will be some of her travelling companions.

CONTACTO INTERNACIONAL | INTERNATIONAL SALES:
Stray Dogs



DOMINGA SOTOMAYOR

CHILE
1985

FILMOGRAFÍA SELECCIONADA | SELECTED FILMOGRAPHY:
2018 TARDE PARA MORIR JOVEN / TOO LATE TO DIE YOUNG
2014 MAR
2013 LA ISLA [SHORT]
2012 DE JUEVES A DOMINGO / THURSDAY TILL SUNDAY
2008 LA MONTAÑA [SHORT]



TOUCH ME NOT

2018 / RUMANÍA, ALEMANIA, REPÚBLICA CHECA, BULGARIA, FRANCIA / ROMANIA, GERMANY, CZECH REPUBLIC, BULGARIA, FRANCE

125 MIN
DCP, Color

Inglés y alemán con subtítulos en español
English and German with Spanish subtitles

FESTIVALES | FESTIVALS: Berlín, Sevilla, Toronto, Karlovy Vary

DIRECCIÓN | DIRECTOR: Adina Pintilie

GUION | SCREENPLAY: Adina Pintilie

FOTOGRAFÍA | CINEMATOGRAPHY: George Chiper-Lillemark

MONTAJE | EDITING: Adina Pintilie

MÚSICA | MUSIC: Ivo Paunov

SONIDO | SOUND: Dominik Dolejší

PRODUCCIÓN | PRODUCER: Adina Pintilie, Bianca Oana, Philippe Avril

PRODUCTORA | PRODUCTION: Manekino Film [RO], Rohfilm [DE], Pink Production [CZ], Agitprop [BG], Les Films de L'Étranger [FR], HBO Romania [RO], Romanian Television Society [RO]

REPARTO | CAST: Laura Benson, Tómas Lemarquis, Christian Bayerlein, Grit Uhlemann, Adina Pintilie, Hanna Hofmann

SINOPSIS | SYNOPSIS:

A medio camino entre ficción y documental, TOUCH ME NOT cruza las vivencias emocionales de Laura, Tudor y Christian, tres personajes variopintos que experimentan su sexualidad lejos de lo normativo; con el reflejo de la propia cineasta, Adina Pintilie. Halfway between reality and fiction, TOUCH ME NOT crosses the emotional experiences of Laura, Tudor and Christian, three varied characters who live their sexuality far from the norm; with the reflection of the filmmaker herself, Adina Pintilie.

CONTACTO INTERNACIONAL | INTERNATIONAL SALES:

Doc & Film International

CONTACTO EN ESPAÑA | SPANISH SALES:

La Aventura Audiovisual



ADINA PINTILIE

RUMANÍA | ROMANIA
1980

FILMOGRAFÍA SELECCIONADA | SELECTED FILMOGRAPHY:
2018 TOUCH ME NOT
2010 OXIGEN [SHORT]
2009 BALASTIERA #186 [SHORT]
2007 NU TE SUPĂRA, DAR... / DON'T GET ME WRONG



UN COUTEAU DANS LE CŒUR KNIFE+HEART

2018 / FRANCIA, MÉXICO, SUIZA / FRANCE, MEXICO, SWITZERLAND

110 MIN
DCP, Color

Francés y español con subtítulos en español e inglés
French and Spanish with Spanish and English subtitles

FESTIVALES | FESTIVALS: Cannes, Sitges, Londres

DIRECCIÓN | DIRECTOR: Yann Gonzalez

GUION | SCREENPLAY: Yann Gonzalez, Cristiano Mangione

FOTOGRAFÍA | CINEMATOGRAPHY: Simon Beauflis

MONTAJE | EDITING: Raphaël Lefèvre

MÚSICA | MUSIC: M83

SONIDO | SOUND: Jean-Barthélemy Velay

PRODUCCIÓN | PRODUCER: Charles Gillibert

PRODUCTORA | PRODUCTION: CG Cinéma [FR], Piano [MX], Garidi Films [CH]

REPARTO | CAST: Vanessa Paradis, Kate Moran, Nicolas Maury, Jonathan Genet, Khaled Alouach, Félix Maritaud

SINOPSIS | SYNOPSIS:

París, 1979. Anne es una productora de porno gay. Cuando Loïs, su editora y pareja, la abandona tras años de relación, intenta recuperarla haciendo una película mucho más ambiciosa. Pero un asesino misterioso merodea entorno del rodaje...

Paris, 1979. Anne is a gay porn prudcer. When Loïs, her editor and partner leaves her, she tries to win her back by shooting a much more ambitious film. But a mysterious killer is hanging around the filming...

CONTACTO INTERNACIONAL | INTERNATIONAL SALES:
Kinology



YANN GONZALEZ

FRANCIA | FRANCE
1977

FILMOGRAFÍA SELECCIONADA | SELECTED FILMOGRAPHY:
2018 UN COUTEAU DANS LE CŒUR / KNIFE+HEART
2017 LES ÎLES [SHORT]
2013 LES RENCONTRES D'APRÈS MINUIT / YOU AND THE NIGHT
2012 LAND OF MY DREAMS [SHORT]
2012 NOUS NE SERONS PLUS JAMAIS SEULS [SHORT]



WHAT YOU GONNA DO WHEN THE WORLD'S ON FIRE?

2018 / ITALIA, ESTADOS UNIDOS, FRANCIA / ITALY, USA, FRANCE

123 MIN
DCP, Color

Inglés con subtítulos en español
English with Spanish subtitles

FESTIVALES | FESTIVALS: Venecia, Viena, Mar del Plata, Sevilla

DIRECCIÓN | DIRECTOR: Roberto Minervini

GUION | SCREENPLAY: Roberto Minervini

FOTOGRAFÍA | CINEMATOGRAPHY: Diego Romero Suárez-Llanos

MONTAJE | EDITING: Marie-Hélène Dozo

SONIDO | SOUND: Bernat Fortiana Chico

PRODUCCIÓN | PRODUCER: Paolo Benzi, Denise Ping Lee, Roberto Minervini

PRODUCTORA | PRODUCTION: Okta Film [IT], Pulpa Film [IT], Rai Cinema [IT], Shellac Sud [FR]

REPARTO | CAST: Judy Hill, Dorothy Hill, Michael Nelson, Ronald King, Titus Turner, Ashlei King

SINOPSIS | SYNOPSIS:

Verano de 2017, una cadena de brutales asesinatos por parte de la policía a jóvenes afroamericanos se ha ido propagando por todo el país. Una comunidad negra en el sur de Estados Unidos intenta hacer frente a las persistentes consecuencias del pasado y hallar su lugar en un país que no está de su lado. Mientras tanto, los Panteras Negras preparan una gran protesta contra la violencia policial.

Summer 2017, a string of brutal police killings of young African American men has sent shockwaves throughout the country. A Black community in the American South tries to cope with the lingering effects of the past and navigate their place in a country that is not on their side. Meanwhile, the Black Panthers prepare a large-scale protest against police brutality.

CONTACTO INTERNACIONAL | INTERNATIONAL SALES:
The Match Factory



ROBERTO MINERVINI

ITALIA | ITALY
1970

FILMOGRAFÍA SELECCIONADA | SELECTED FILMOGRAPHY:
2018 WHAT YOU GONNA DO WHEN THE WORLD'S ON FIRE?
2015 THE OTHER SIDE
2013 STOP THE POUNDING HEART
2012 BASSA MARE / LOW TIDE
2011 THE PASSAGE

SHOAH. EL CAMPO FUERA DE CAMPO

CINE Y PENSAMIENTO EN CLAUDE LANZMANN

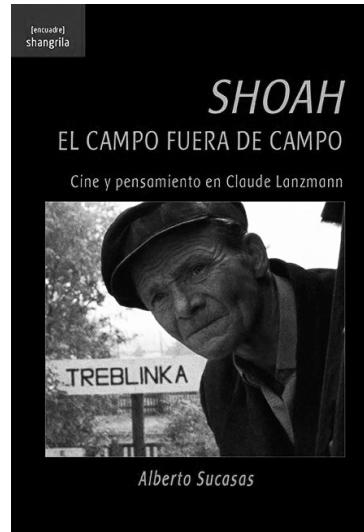
ALBERTO SUCASAS

(Shangrila, Santander, 2019)

En SHOAH, y por extensión en toda la filmografía de Claude Lanzmann (1925-2018), confluyen dos matrices creadoras: por un lado, un trabajo radicalmente innovador sobre la expresión cinematográfica, convocada a exponer un acontecimiento —el exterminio nazi de los judíos europeos— que desafía los poderes del audiovisual contemporáneo; por otro, una reflexión implícita sobre el estatuto de la imagen (su problemática relación con lo real que pretende representar; sus efectos potencialmente alienantes sobre el espectador; su paradójica complicidad de presencia y ausencia...) que, indirectamente enunciada a través de las decisiones de puesta en escena, constituye una aportación de primer orden a la tematización de lo icónico. Ambas dimensiones, estética y reflexiva, hacen de esa obra cinematográfica un soberbio ejemplo de *cine pensante*. Para ser elucidada, esa dualidad invita a transitar dos caminos. El primero de ellos explora la presencia en SHOAH de la problemática, sobredeterminada, de la producción de imágenes: su fundamento antropológico (vínculo entre íconos y conciencia de la mortalidad); la milenaria disputa entre iconofilia e iconoclasia; el abigarrado panorama de la iconografía contemporánea, donde se dan cita tres vectores fundamentales (innovaciones técnicas; eclisión de las vanguardias; discurso crítico de la filosofía y las ciencias humanas). En cuanto al segundo, se centra en la especificidad, irreducible, de la poética de SHOAH, fruto del encuentro entre dos de las señas de identidad mayores del pasado siglo: la proliferación de prácticas de barbarie a una escala históricamente inédita y la hegemonía del cinematógrafo como principal medio artístico de la creación contemporánea. El análisis ha de dar cuenta de cómo, a partir de una imposibilidad inicial (representar aquello, la Cosa, de lo que de antemano se renuncia a ofrecer imagen alguna: en SHOAH, el campo está *fuerza de campo*) y de un doble material (el rostro, hablante o silencioso, del testigo; la presencia muda de los espacios del genocidio, filmados décadas después de su perpetración), el genio de Lanzmann ha sido capaz de crear un monumento filmico donde lo invisible termina adquiriendo, pese a todo, una presencia espectral. Al servicio de ese objetivo está un dispositivo artístico que, desde la austerioridad o ascetismo formales, lleva la representación filmica a uno de los logros máximos de toda su historia. Y renueva, con inaudita radicalidad, el lenguaje del cine, muy en particular la dialéctica imagen/sonido y el protagonismo del montaje.

Alberto Sucasas

Profesor de Filosofía en la Universidad de A Coruña, su ciudad natal. Sus publicaciones se centran en la presencia de la tradición judía en el pensamiento contemporáneo (ante todo, Lévinas y Derrida) y el impacto filosófico de la Shoah: *El rostro y el texto* (2001); *Memoria de la Ley* (2002); *Lévinas: lectura de un palimpsesto* (2006); *Celebración de la alteridad* (2014). En 2014 fue galardonado con el XV Premio Internacional de Ensayo Miguel de Unamuno por la obra *La Shoah en Lévinas: un eco inaudible* (2015). También se interesa por la filosofía del límite de Eugenio Trías: *La música pensada* (2013). Ha traducido libros de pensadores como Paul Ricoeur, Henri Meschonnic, François Jullien, André Neher o Pierre Bourget. Es miembro, desde su fundación a mediados de los 90, del grupo de investigación sobre el judaísmo que ha dirigido el profesor Reyes Mate en el Instituto de Filosofía del CSIC. Con este ensayo intenta hermanar su dedicación a la filosofía con una acusada cinefilia



(Shangrila, Santander, 2019)

In SHOAH, and by extension in the entire filmography of Claude Lanzmann (1925-2018), two creative matrixes come together: on the one hand, a radically innovative work on film expression, with the aim of exposing an event - the Nazi extermination of European Jews - that challenges the powers of the contemporary audiovisual; on the other hand, an implicit reflection on the status of the image (its problematic relationship with the reality it seeks to represent; its potentially alienating effects on the spectator; its paradoxical complicity of presence and absence...) that, indirectly enunciated through the decisions of staging, constitutes a first-order contribution to the theme of the iconic. Both dimensions, aesthetic and thought-provoking, make this film a superb example of *thoughtful cinema*. To be elucidated, that duality invites us to travel two paths. The first one explores the presence in SHOAH of the overdetermined problem of the production of images: its anthropological foundation (the link between icons and consciousness of mortality); the ancient dispute between *iconophilia* and *iconoclasm*; the variegated scenario of contemporary iconography, where three fundamental vectors (technical innovations; emergence of the avant-garde; critical discourse of philosophy and the human sciences) come together. As for the second, it focuses on the irreducible specificity of SHOAH's poetics, the result of the encounters between two of the greatest signs of identity of the last century: the proliferation of barbaric practices on a historically unprecedented scale and the hegemony of the film apparatus as the main artistic medium of contemporary creation. The analysis has to account for how, from an initial impossibility (to represent that, the Thing, of which in advance it renounces to offer any image: In SHOAH, the field is out of the field) and of a double material (the face, speaking or silent, of the witness; the silent presence of the spaces of genocide, filmed decades after their perpetration), Lanzmann's genius has been able to create a filmic monument where the invisible ends up acquiring, in spite of everything, a spectral presence. Serving this objective there is an artistic device that, from formal austerity or asceticism, takes the filmic representation to one of the maximum achievements of its entire history. And it renews, with unprecedented radicalism, the language of film, particularly the image/sound dialectic and the prominence of editing.

Alberto Sucasas

Philosophy professor in the University of A Coruña, his birthplace. His publications are focused on the presence of Jewish tradition in contemporary thinking (primarily, Lévinas and Derrida) and the philosophic impact of the Shoah: *El rostro y el texto* (2001), *Memoria de la Ley* (2002), *Lévinas: lectura de un palimpsesto* (2006), *Celebración de la alteridad* (2014). In 2014 he was awarded with the XV Miguel de Unamuno Essay Award for the work *La Shoah en Lévinas: un eco inaudible* (2015). He is also interested in the philosophy of the limit by Eugenio Trías: *La música pensada* (2013). He has translated books from philosophers such as Paul Ricoeur, Henri Meschonnic, François Jullien, André Neher or Pierre Bourget. Alberto Sucasas is a member, since its foundation in the mid-90s, of the Judaism research group directed by Professor Reyes Mate in the Institute of Philosophy at the Center for Human and Social Sciences of the Spanish National Research Council (CSIC). With this essay he is trying to fraternize his dedication to philosophy with a highlighted *cinephilia*.

PANORAMA ESPAÑA PANORAMA SPAIN

"El Arte parece ser el empeño por descifrar o perseguir la huella dejada por una forma perdida de existencia. Testimonio de que el hombre ha gozado alguna vez de una vida diferente". La frase, por supuesto, no es nuestra, pero podría servir, si nos permiten la osadía, de leitmotiv inspirador para la programación de este *Panorama España*. Lleva la rúbrica de la brillantez de una mujer tan lúcida como crítica hasta el final de su existencia a principios de los años 90, tan fundamental para una amplia minoría como injustamente desconocida para una gran parte de los españoles, cuya descomunal obra intelectual recibió laureles tras décadas de indiferencia, soledad y exilio. Ella es María Zambrano, filósofa y ensayista malagueña. Su legado ideológico es colosal, pese a ser silenciado y olvidado como el de otros tantos y, sobre todo, tantas de la generación del 27. Un olvido que no solo sufrió su obra, sino que se materializó en una vida de penurias y lacerantes estrecheces malviviendo en una pequeña habitación en Ferney-Voltaire (Francia) sin apenas ingresos y en un estado de salud lamentable antes de ser galardonada con el Premio Príncipe de Asturias de Comunicación y Humanidades, 1981, y mucho antes de convertirse en la primera mujer en ganar el Premio Cervantes en 1988.

Su gloria, aunque en vida, llegó tarde y el precio fue demasiado caro. A ella está dedicada una de las propuestas de este *Panorama España*: *EL MÉTODO DE LOS CLAROS*, del gallego José Manuel Mourío, un documental que transita en el alambre de la idea del exilio y el desarraigo ante la carencia de 'memorabilia' del lugar propio tras sufrir en sus carnes el exilio durante 40 largos años y lo hace a través de un imperdible material audiovisual y sonoro exclusivo que incluye una fabulosa entrevista al poeta y también ensayista José Ángel Valente, declaraciones de otros allegados y expertos y un archivo de audio de María Zambrano que pasea por toda la película con el paso firme de la palabra. El film, además, dibuja una sorprendente relación con Víctor Erice y su película *EL ESPÍRITU DE LA COLMENA*, trabajo que comovió a la malagueña, deteniéndose en gran parte del metraje en la obra cumbre de la pensadora *Clara del Bosque* tratando, de forma encantadora, de aproximar al espectador a la particular teoría de los claros.

El programa de *Panorama España* 2019 cuenta, además, con otras cuatro propuestas en formato largo: *HAMADA*, documental del también gallego Eloy Domínguez Serén que, tras ganar el premio del MECAS en la pasada edición al mejor proyecto, ha trazado un sendero exitoso por festivales de tanto prestigio como el de Gijón o el *Visions du Réel* con una propuesta enormemente vitalista y repleta de humor en el que una portentosa fotografía arropa a unos personajes que destilan tanto encanto como el de su arrebatabora banda sonora ofreciendo una perspectiva única de la compleja situación que se vive en los campos de refugiados saharauis.

EL ZOO, ópera prima de la barcelonesa Gemma Blasco, sitúa a su autora como uno de los nombres a tener más en cuenta en la emergente nueva cinematografía catalana. Su debut en el largometraje ofrece una singular mirada del mundo del teatro donde los actores y las actrices, al tiempo que tratan de ensayar y representar una obra sobre ese denostado género televisivo llamado *reality show*, rompen las fronteras invisibles entre persona y personaje, desdibujadas en el film tal y como sucede en el formato de la caja tonta en el que al situar una cámara entre el que mira y la persona que es mirada surge el personaje en un juego en el que se destruyen los límites entre realidad y ficción al

igual que en la vida -las redes sociales, como caja de resonancia de los ecos de los tiempos, son ejemplo de ello-, donde el día a día se convierte en puro teatro, en el que intentamos representar el personaje más deseado, pero en el que nos exponemos a que otros, el que nos ve, nos otorga. *EL ZOO* devasta constantemente la cuarta pared mientras se rompe a sí misma de forma incesante en un hábil ejercicio de funambulismo entre lo real y lo que no lo es.

De Euskadi nos llega otro documental y también otra ópera prima, *MUDAR LA PIEL*, ganador del premio MECAS en 2017. Dirigido por Ana Schulz y Cristóbal Fernández, se trata de un diálogo íntima en el que se indaga sobre la identidad y las relaciones humanas desde la perspectiva del documental familiar que se redescubre a sí mismo mientras es creado. Una vuelta de tuerca al conflicto vasco donde las certezas, casi siempre vehementes y polarizadas, se tornan aquí en entes enigmáticos que asumen cierta ambivalencia, inherente a todo ser humano. Este es un relato donde los lazos emocionales, no siempre racionales, se revelan como fuente fundamental de la amistad, la que se teje, pese a la traición, entre un mediador del Gobierno Español y ETA, padre de la codirectora de la esta película, y un espía del CNI infiltrado en su cotidianidad familiar.

Otra no ficción, *OSCURO Y LUCIENTES*, de Samuel Alarcón, completa el programa de largometrajes de esta edición de *Panorama España*. Un trabajo que parte también del enigma, en este caso, el de la sorprendente exhumación de los restos del pintor de Fuendetodos, Francisco de Goya y Lucientes, olvidados en un panteón de Burdeos durante años, en la que no aparece su cabeza. Una obra que trasciende el documental y se tiñe de thriller policiaco a través de un incesante número de fotografías, testimonios, pinturas e informes de la policía con el fin de desenmarañar la crónica del destino del cráneo del magistral pintor aragonés.

El panorama del cortometraje español nos trae algunas de las piezas más celebradas que han sido estrenadas en los últimos doce meses. Siete cortometrajes con abrumadora mayoría de directoras que definen universos propios, unas veces cercanos a sus propias biografías, otras representando realidades exógenas. Obras que van desde las crisis económicas a las morales. Retratos comunitarios que esconden retratos de soledades. Trabajos que elaboran un discurso mirando al futuro desde traumas, tradiciones o violencias del pasado. Un cine que pisa firmemente el suelo y que ha destacado en algunos de los festivales internacionales más importantes, de Berlín a Rotterdam, de Locarno a San Sebastián. Pero sobre todo una muestra que pone de manifiesto la diversidad y la fortaleza del cortometraje español contemporáneo.

Víctor J. Rosales, José Cabrera

"Art seems to be the commitment to decipher or pursue the footprint left by a lost form of existence; the testimony that men have once enjoyed a different life." The quote, obviously, is not ours, but it could serve, if we are allowed to be bold, as inspirational leitmotiv for the programme of this *Panorama Spain*. It has the traits of the brilliance of a woman as lucid and critical until the end of her existence at the beginning of the 1990s, as fundamental for an extended minority as unjustly unknown for a great majority of Spaniards, whose colossal intellectual work was acclaimed after decades of indifference, solitude, and exile. She is María Zambrano, philosopher and essayist from Malaga. Her ideological legacy is immense, in spite of being silenced and forgotten, as many others, especially female others, from the generation of '27. An oblivion materialized also in her life, a life of hardships and extreme wants living in a small room in Ferney-Voltaire (France) with almost no incomes and in poor health just before receiving the Prince of Asturias Award for Communication and the Arts 1981, and long before becoming the first woman to receive the Cervantes Prize 1988.

Her glory, although in life, came in late and was too costly. One of the proposals of this year's *Panorama Spain* is dedicated to her: *EL MÉTODO DE LOS CLAROS*, by the Galician José Manuel Mourío, a documentary which goes through the idea of exile and uprooting in the absence of homeland's 'memorabilia' after directly experiencing the exile for 40 years, and he does it through unforgettable audio-visual and sound exclusive material which includes a fantastic interview to the poet and also essayist José Ángel Valente, statements of people from his inner circle and experts, and an audio file of María Zambrano which walks through the film with word's firm step. The film, in addition, draws a fascinating relationship with Víctor Erice and his film *EL ESPÍRITU DE LA COLMENA*, a work that moved this Málaga native, dwells in great part of the film in the thinker's work *Clara del Bosque* trying, in a laudable way, to bring the audience close to the particular theory of the clearings.

The programme of *Panorama Spain* 2019 counts on other proposals in long format: *HAMADA*, documentary by the also Galician Eloy Domínguez Serén who, after winning the MECAS prize for the Best Project in the last edition, has traced a successful path through prestigious festivals such as Gijón or *Visions du Réel* with an incredibly vitalist proposal full of humour in which a portentous photography wraps the characters which exude as much allure as its soundtrack, offering a unique perspective of the complex situation lived in the Saharawi refugee camps.

EL ZOO, Gemma Blasco's directorial debut, natural of Barcelona, places its author as one of the names to take into account in the emergent new Catalonian film. Her feature film offers a singular perspective of the theatre world where actors and actresses try to rehearse and perform a play about that much-reviled TV genre called *reality show*, and, at the same time, break the invisible barrier between persona and character, blurred in the film as it happens in the 'silly-box format' in which by placing a camera between the observer and the observed a character is born in a game in which the limit between reality and fiction as destroyed as it happens in real life – social networks as sounding board of the echoes of time, are an example of this, where the day to day becomes pure theatre, in which we try to play the most desired character, but in which we are exposed to others, the audience, grants this us. *EL ZOO* breaks constantly the fourth wall, and, at the same time, breaks itself incessantly in a skilled funambulism

exercise between what is real and what is not.

Another documentary comes from Euskadi, another debut, *MUDAR LA PIEL* winner of the MECAS Prize 2017. Directed by Ana Schulz and Cristóbal Fernández, it is an intimate dialogue in which identity and human relations are explored from the perspective of the documentary we are familiar with which rediscovered itself as it is being created. A twist to the Basque conflict in which certainties, almost always vehement and polarized, become enigmatic entities which assume to some extent the ambivalence inherent to human nature. This is a story where emotional boundaries, not always rational, reveal themselves as fundamental to the type of friendship that flourishes, despite treason, between a mediator of the Spanish Government and ETA, father of the co-director of the film, and a CNI spy infiltrated in their daily life.

Another non-fiction, *OSCURO Y LUCIENTES*, by Samuel Alarcón, fills out the feature film programme of this edition of *Panorama Spain*. A work which draws also from the enigma, in this case, of the surprising remains exhumation of the painter born in Fuendetodos, Francisco de Goya y Lucientes, forgotten in a pantheon in Burdeos, in which there is no trace of his head. A work that transcends documentary and is dyed by detective thriller through relentless photographs, testimonies, pictures and police reports with the objective of bringing light to the chronicle of the magistral painter's head.

The Spanish short film panorama brings us some of the most celebrated works released in the last twelve months. Seven short films, most of them directed by women who define inner universes, at times close to their own biographies and at times representing outside experiences. Works that go from economic crisis to moral crisis. Communitarian portrayals which hide portrayals of solitude. Works which elaborate a discourse looking to the future from traumas, traditions or violence of the past. A film which stamps firmly and has stood out in some of the most important international film festivals, from Berlin to Rotterdam, from Locarno to San Sebastián. But, above all, it brings the diversity and strength of the contemporary Spanish short film forward.

Víctor J. Rosales, José Cabrera

**EL MÉTODO DE LOS CLAROS**

2019 / ESPAÑA / SPAIN
60 MIN
DCP, Color
Español Spanish

DIRECCIÓN | DIRECTOR: José Manuel Mouríño
GUION | SCREENPLAY: José Manuel Mouríño, Alberto Ruiz de Samaniego
FOTOGRAFÍA | CINEMATOGRAPHY: José Manuel Mouríño
MONTAJE | EDITING: José Manuel Mouríño, Eva Barcala
SONIDO | SOUND: Miguel Ángel Ramos
PRODUCCIÓN | PRODUCER: José Manuel Mouríño
PRODUCTORA | PRODUCTION: José Manuel Mouríño [ES], RTVE [ES]
REPARTO | CAST: Víctor Erice, Agustín Andreu, Jesús Moreno Sanz, Alfredo Castellón, Jaime Pera, Marifé Santiago

SINOPSIS / SYNOPSIS:

El pensamiento de la filósofa María Zambrano se vio influido por los lugares que la acogieron durante su exilio. EL MÉTODO DE LOS CLAROS, obra realizada en colaboración con Acción Cultural Española con la Comisión Interministerial para la Conmemoración del 80º aniversario del exilio republicano español y el Ministerio de Justicia, bucea en esta situación, con especial interés en el pequeño pueblo francés de La Pièce. Allí, Zambrano vivió entre 1964 y 1978 en profunda armonía con el paisaje que la rodeaba y mantuvo una estrecha relación epistolar con el cineasta Víctor Erice.

The thought of María Zambrano was influenced by the places that welcomed her during her exile. EL MÉTODO DE LOS CLAROS, produced in collaboration with Acción Cultural Española, the Inter-ministerial Committee for the Commemoration of the 80th anniversary of the Spanish Republican exile and the Ministry of Justice, approaches this situation, with special attention to the small French town of La Pièce.

There, Zambrano lived between 1964 and 1978 in deep harmony with the natural landscape that surrounded her, and she maintained a close epistolary relationship with the filmmaker Víctor Erice.

CONTACTO INTERNACIONAL | INTERNATIONAL SALES:

José Manuel Mouríño

**JOSÉ MANUEL MOURÍÑO**

MÉXICO | MEXICO
 1978

FILMOGRAFÍA SELECCIONADA | SELECTED FILMOGRAPHY:
 2019 EL MÉTODO DE LOS CLAROS
 2016 MANUEL VILARIÑO. SER LUZ
 2016 PESSOA / LISBOA
 2012 LOS DÍAS BLANCOS
 2010 LUIS SEOANE: VISUALIDAD, RECUERDO Y SÍNTESIS

En colaboración con el Aula de Filosofía Manuel Alemán de la ULPGC, la segunda sesión de la película contará con la presencia y participación de Antolín Sánchez Cuervo, doctor en Filosofía y científico titular del Instituto de Filosofía en el Centro de Ciencias Humanas y Sociales del CSIC en donde forma parte de la línea de investigación "Justicia, memoria, narración y cultura", especialista en la vida y obra de María Zambrano.

In collaboration with the ULPGC Manuel Alemán philosophy room, the second session of the film will feature the presence and participation of Antolín Sánchez Cuervo, Doctor of Philosophy and senior scientist of the Institute of Philosophy at the Center for Human and Social Sciences of the Spanish National Research Council (CSIC) where he is involved in the area of research "Justice, memory, narration and culture"; specialist in the life and work of María Zambrano.

**EL ZOO**

2018 / ESPAÑA / SPAIN
96 MIN
DCP, Color
Catalán con subtítulos en español
 Catalan with Spanish subtitles

FESTIVALES | FESTIVALS: Gijón
DIRECCIÓN | DIRECTOR: Gemma Blasco
GUION | SCREENPLAY: Gemma Blasco
FOTOGRAFÍA | CINEMATOGRAPHY: Alcides Forbitti
MONTAJE | EDITING: Dídac Palau
MÚSICA | MUSIC: Gerard Vidal
SONIDO | SOUND: David de la Varga
PRODUCCIÓN | PRODUCER: Nacho Casado
PRODUCTORA | PRODUCTION: Tekila Movies [ES]
REPARTO | CAST: Júlia Maymo, Judit Cortina, Núria Frías, Mar Pawlowsky, Andreu Lahoz, Carlos Pérez

SINOPSIS / SYNOPSIS:

Mientras preparan una obra de teatro acerca de un reality show, un grupo de actores se instala en la frontera entre lo real y lo representado. Trabajando en esa fina línea, sus miedos y sombras saldrán a la luz hasta difuminar por completo la barrera entre ellos y los personajes que interpretan.

While preparing a play about a reality show, a group of actors settles on the border between what is real and what is fiction. Working on that thin line, their fears and shadows will reveal, to the point of blurring completely the barrier between actors and characters.

CONTACTO INTERNACIONAL | INTERNATIONAL SALES:
 Tekila Movies

**GEMMA BLASCO**

ESPAÑA / SPAIN
 1993

FILMOGRAFÍA | FILMOGRAPHY:
 2018 EL ZOO
 2018 JAURÍA [SHORT]
 2017 LA MUJER DEL ESCAPARATE [SHORT]
 2015 FORMAS DE JUGAR [SHORT]
 2013 MATICES [SHORT]

**HAMADA**

2018 / SUECIA, NORUEGA, ALEMANIA / SWEDEN, NORWAY, GERMANY
90 MIN
DCP, Color

Árabe con subtítulos en español
 Arabic with Spanish subtitles

FESTIVALES | FESTIVALS: Gijón, IDFA, Visions du Réel
DIRECCIÓN | DIRECTOR: Eloy Domínguez Serén
FOTOGRAFÍA | CINEMATOGRAPHY: Eloy Domínguez Serén
MONTAJE | EDITING: Ana Pfaff, Eloy Domínguez Serén
MÚSICA | MUSIC: Kjetil Schjænder Luhr
SONIDO | SOUND: Eloy Domínguez Serén
PRODUCCIÓN | PRODUCER: David Herdies, Michael Krotkiewski, Kari-Anne Moe, Guðmundur Gunnarsson, Heino Deckert
PRODUCTORA | PRODUCTION: Momento Film [SE], Fuglene [NO], Ma.ja.de [DE]
REPARTO | CAST: Zaara Mohamed Saleh, Sidahmed Salek, Taher Mulay Zain, Lafdal Mohamed Salem Haimuda

SINOPSIS / SYNOPSIS:

Sidahmed, Zaara y Taher, un grupo de jóvenes amigos, viven en un campamento de refugiados del desierto del Sahara. Un campo minado les separa de su tierra natal, de la que solo han oido hablar a través de sus padres. Allí pasan sus días con vitalidad y decisión, luchando por un cambio político sin obtener respuesta y arreglando coches que no pueden llevarlos a ninguna parte.

Sidahmed, Zaara and Taher, a group of young friends, live in a refugee camp of the Saharan desert. A minefield separates them from their homeland, which they have only heard of through their parents. There, they spend their lifetime with vitality and determination, fighting for a political change without getting a response, and fixing cars that can't actually take them anywhere.

CONTACTO INTERNACIONAL | INTERNATIONAL SALES:
 Deckert Distribution

CONTACTO EN ESPAÑA | SPANISH SALES:
 Elamedia Estudios

**ELOY DOMÍNGUEZ SERÉN**

ESPAÑA | SPAIN
 1985

FILMOGRAFÍA SELECCIONADA | SELECTED FILMOGRAPHY:
 2018 HAMADA
 2016 RUST [SHORT]
 2015 INGEN KO PA ISEN / NO COW ON THE ICE
 2014 JET LAG
 2013 PETTRING [SHORT]

**MUDAR LA PIEL**
 THE SPY WITHIN

2018 / ESPAÑA / SPAIN
89 MIN
DCP, Color

Español y alemán con subtítulos en español
 Spanish and German with Spanish subtitles

FESTIVALES | FESTIVALS: Locarno, San Sebastián
DIRECCIÓN | DIRECTOR: Ana Schulz, Cristóbal Fernández
GUION | SCREENPLAY: Ana Schulz
FOTOGRAFÍA | CINEMATOGRAPHY: Cristóbal Fernández
MONTAJE | EDITING: Cristóbal Fernández, Ana Schulz
MÚSICA | MUSIC: Fred Frith, Alfred Schnittke
SONIDO | SOUND: Alazne Ametzoy
PRODUCCIÓN | PRODUCER: Juan Barrero, Leire Apellaniz
PRODUCTORA | PRODUCTION: Señor y Señora [ES], Labyrinth Films [ES]
REPARTO | CAST: Juan Gutiérrez, Frauke Schulz-Utermöhl, Mingo Ràfols, Ana Schulz

SINOPSIS / SYNOPSIS:
 Entre Juan, mediador que trató de alcanzar la paz entre ETA y el gobierno español; y Roberto, espía que se adentró en su vida durante años, surgió una increíble y duradera amistad a pesar de la traición. En MUDAR LA PIEL, los cineastas tratan de desentrañar ese vínculo entre el padre de la directora (Juan) y Roberto, a la vez que persiguen la escurridiza identidad del espía.
 Juan was a mediator who tried to achieve peace between ETA and the Spanish Government; Roberto, a spy who infiltrated his life for years. They built an unusual and lasting friendship despite the betrayal. In THE SPY WITHIN, the filmmakers try to figure out the relationship between director's father (Juan) and Roberto, while they try to trap the spy's slippery identity.

CONTACTO INTERNACIONAL | INTERNATIONAL SALES:
 Señor y Señora

CONTACTO EN ESPAÑA | SPANISH SALES:
 Márgenes Cine

**ANA SCHULZ**

ALEMANIA | GERMANY
 1979

FILMOGRAFÍA | FILMOGRAPHY:
 2018 MUDAR LA PIEL / THE SPY WITHIN

**CRISTÓBAL FERNÁNDEZ**

ESPAÑA | SPAIN
 1980

FILMOGRAFÍA | FILMOGRAPHY:
 2018 MUDAR LA PIEL / THE SPY WITHIN
 2008 DIARIO DE UN REFLEJO
 2004 SOBRE VICTOR KOSSAKOVSKY / ABOUT VICTOR KOSSAKOVSKY
 2002 EL OFICIO DE MI HERMANO



OSCURO Y LUCIENTES

2018 / ESPAÑA, FRANCIA / SPAIN, FRANCE
82 MIN
DCP, Color
Español con subtítulos en inglés
Spanish with English subtitles

FESTIVALES | FESTIVALS: Sevilla, L'Alternativa
DIRECCIÓN | DIRECTOR: Samuel Alarcón
GUION | SCREENPLAY: Samuel Alarcón
FOTOGRAFÍA | CINEMATOGRAPHY: Roberto San Eugenio
MONTAJE | EDITING: Samuel Alarcón, Juan Barrero
MÚSICA | MUSIC: Eneko Vadillo
SONIDO | SOUND: Sergio López-Eraña
PRODUCCIÓN | PRODUCER: Mayi Gutiérrez Cobo, Martine Vidalenc, Emmanuel Quillet
PRODUCTORA | PRODUCTION: Tourmalet Films [ES], Marmita Films [FR]

SINOPSIS | SYNOPSIS:
Tras morir en su exilio francés en 1828, el cadáver de Francisco de Goya y Lucientes quedó olvidado en un panteón de Burdeos. Décadas después del fallecimiento, la sorpresa de los asistentes a la exhumación fue mayúscula: su cráneo había desaparecido de la tumba.

After dying in his French exile in 1828, Goya's body remained forgotten in a pantheon in Bordeaux. Decades later, everyone present at the exhumation was greatly surprised: Goya's skull was disappeared from the grave.

CONTACTO INTERNACIONAL | INTERNATIONAL SALES:
Tourmalet Films
CONTACTO EN ESPAÑA | SPANISH SALES:
Begin Again Films



SAMUEL ALARCÓN

ESPAÑA | SPAIN
1980

FILMOGRAFÍA SELECCIONADA | SELECTED FILMOGRAPHY:
2018 OSCURO Y LUCIENTES
2009 LA CIUDAD DE LOS SIGNOS / CITY OF SIGNS



592 METROZ GOITI

ABOVE 592 METERS
592 METROS

2018 / ESPAÑA / SPAIN
24 MIN
DCP, Color
Español y euskera con subtítulos en español
Spanish and Basque with Spanish subtitles

FESTIVALES | FESTIVALS: San Sebastián, Visions du Réel
DIRECCIÓN | DIRECTOR: Maddi Barber
GUION | SCREENPLAY: Maddi Barber
FOTOGRAFÍA | CINEMATOGRAPHY: Maddi Barber
MONTAJE | EDITING: Maddi Barber, Mirari Echávarri
MÚSICA | MUSIC: Koiuntura
SONIDO | SOUND: Xanti Salvador
PRODUCCIÓN | PRODUCER: Maddi Barber, Zuriñe Goikoetxea, Cristina Hergueta, Ainhoa Andraka
PRODUCTORA | PRODUCTION: Doxa Producciones [ES]

SINOPSIS | SYNOPSIS:
En las laderas del Pirineo navarro, la construcción de la presa de Itoiz en la década de 1990 inundó siete pueblos y tres reservas naturales. Una franja de tierra desnuda a la altura de la cota 592 traza hoy una línea divisoria en el paisaje del valle. Por debajo de la cota, el agua; por encima, la vida continúa.

On the slopes of the Navarrese Pyrenees, the construction of the Itoiz dam in the 1990s flooded seven villages and three nature reserves. A strip of bare land, 592 metres above sea level, today marks a dividing line within the landscape of the valley. Below that level, the water; above it, life goes on.

CONTACTO INTERNACIONAL | INTERNATIONAL SALES:
Kimuak



MADDI BARBER

ESPAÑA | SPAIN
1988

FILMOGRAFÍA | FILMOGRAPHY:
2018 592 METROZ GOITI / ABOVE 592 METERS
2018 YOURS TRULY [SHORT]
2015 DISTANTZIAK



KAFENIO KASTELLO

2018 / ESPAÑA / SPAIN
19 MIN
DCP, Color
Griego con subtítulos en español
Greek with Spanish subtitles

FESTIVALES | FESTIVALS: San Sebastián, Valladolid
DIRECCIÓN | DIRECTOR: Miguel Ángel Jiménez
GUION | SCREENPLAY: Miguel Ángel Jiménez
FOTOGRAFÍA | CINEMATOGRAPHY: Gorka Gómez Andreu
MONTAJE | EDITING: Demetrio Elorz
MÚSICA | MUSIC: Miguel Ángel Jiménez
SONIDO | SOUND: Iosu González
PRODUCCIÓN | PRODUCER: Miguel Ángel Jiménez, Gorka Gómez Andreu, Javier Arsuaga
PRODUCTORA | PRODUCTION: Kinoskopik Film Produktion [ES]
REPARTO | CAST: Andreas Pappas, Elsa Lekakou, Alexandros Kostas, Triantafylllos Polizoidis, Nikolas Mihas

SINOPSIS | SYNOPSIS:
En el centro de Atenas, rodeados por un mundo en crisis y una destrucción generalizada, un pequeño grupo de personajes se resisten al fin al que parece que todo les aboca.
The centre of Athens. Surrounded by a world in crisis and generalised destruction, a small group of characters resist the end towards which they seem inevitably to be heading.

CONTACTO INTERNACIONAL | INTERNATIONAL SALES:
Kimuak



MIGUEL ÁNGEL JIMÉNEZ

ESPAÑA | SPAIN
1979

FILMOGRAFÍA SELECCIONADA | SELECTED FILMOGRAPHY:
2018 KAFENIO KASTELLO [SHORT]
2012 CHAIKA
2010 KHOROSHO [SHORT]
2009 ORI
2008 DÍAS DE EL ABANICO



LOS QUE DESEAN

THOSE WHO DESIRE

2018 / SUIZA, ESPAÑA / SWITZERLAND, SPAIN
24 MIN
DCP, Color
Español con subtítulos en inglés
Spanish with English subtitles

FESTIVALES | FESTIVALS: Locarno, San Sebastián, Toronto, Márgeles
DIRECCIÓN | DIRECTOR: Elena López Riera
GUION | SCREENPLAY: Elena López Riera
FOTOGRAFÍA | CINEMATOGRAPHY: Giuseppe Truppi, Elena López Riera, Philippe Azoury
MONTAJE | EDITING: Raphaël Lefèvre
SONIDO | SOUND: Elena López Riera, Mateo Menéndez, Marcelo López Riera
PRODUCCIÓN | PRODUCER: David Epiney, Eugenia Mumenthaler
PRODUCTORA | PRODUCTION: Alina Film [CH], Salvajes [ES]

SINOPSIS | SYNOPSIS:
En el sur de España, una peculiar carrera de pichones pintados a mano premiará no al más rápido, sino a aquel que consiga seducir a una pichona y volar el mayor tiempo posible a su lado. In the south of Spain, a race of painted pigeons of all colours, will reward not the one who will go the fastest, but the one who will have known how to seduce a female pigeon and to fly the most time at its sides.

CONTACTO INTERNACIONAL | INTERNATIONAL SALES:
Alina Film
CONTACTO EN ESPAÑA | SPANISH SALES:
Some Like It Short



ELENA LÓPEZ RIERA

ESPAÑA | SPAIN
1982

FILMOGRAFÍA | FILMOGRAPHY:
2018 LOS QUE DESEAN / THOSE WHO DESIRE [SHORT]
2016 LAS VÍSCERAS / THE ENTRAILS [SHORT]
2015 PUEBLO [SHORT]


NO ME DESPERTÉIS
DON'T WAKE ME UP

2018 / ESPAÑA / SPAIN

21 MIN

DCP, Color

Español y euskera con subtítulos en español
Spanish and Basque with Spanish subtitles

FESTIVALES | FESTIVALS: San Sebastián, Rotterdam, Valladolid
DIRECCIÓN | DIRECTOR: Sara Fantova
GUION | SCREENPLAY: Sara Fantova, Nuria Dunjó, María Fernández Darañas
FOTOGRAFÍA | CINEMATOGRAPHY: Clara Rus
MONTAJE | EDITING: Javier Gil Alonso
MÚSICA | MUSIC: Izaro, Xabier Méndez
SONIDO | SOUND: Oriol Donat i Martos
PRODUCCIÓN | PRODUCER: Patricia Naya
PRODUCTORA | PRODUCTION: ESCAC Films [ES]
REPARTO | CAST: Itziar Lazkano, Josean Bengoetxea, Ibone Ajuria, Maddi Gutiérrez, Eder Pastor, Malen Razkin

SINOPSIS | SYNOPSIS:

Bilbao, 2009. Jone es una adolescente de 4º de la ESO. En su instituto se respira un ambiente reivindicativo y abertzale. Un día, su padre asume un cargo político en el Gobierno Vasco, por lo que tendrá que llevar escolta y renunciar a la vida que hacía hasta entonces.

Bilbao, 2009. Jone is a teenager in the 4th year of secondary school. In her school there is a strong activist and Basque nationalist atmosphere. One day her father takes a political post in the Basque Government, which means the need to have a bodyguard and give up the life they had been living until then.

CONTACTO INTERNACIONAL | INTERNATIONAL SALES:
Kimuak

SARA FANTOVAESPAÑA | SPAIN
1993

FILMOGRAFÍA | FILMOGRAPHY:
2018 NO ME DESPERTÉIS / DON'T WAKE ME UP


PORQUE LA SAL
BECAUSE OF SALT

2018 / ESPAÑA / SPAIN

24 MIN

DCP, Color

Español con subtítulos en inglés
Spanish with English subtitles

FESTIVALES | FESTIVALS: Visions du Réel, Sevilla, L'Alternativa
DIRECCIÓN | DIRECTOR: Nicolás Cardozo Basteiro
GUION | SCREENPLAY: Nicolás Cardozo Basteiro
FOTOGRAFÍA | CINEMATOGRAPHY: Michal Babinec
MONTAJE | EDITING: Mireia Sánchez
MÚSICA | MUSIC: Juan Manuel Cidrón
SONIDO | SOUND: Clara Alonso, Raúl Lloriz
RODUCCIÓN | PRODUCER: Ian Garrido, Nicolás Cardozo Basteiro
PRODUCTORA | PRODUCTION: Boria [ES]

SINOPSIS | SYNOPSIS:

Josefa, Pepe, Carmen, Carmela, Manuel, Ángeles, Juan, Loli, Susana y Pepita. Un retrato colectivo de una comunidad involuntaria, creada por necesidades empresariales. Personas unidas por la sal, forjadas por el tiempo y sostenidas por la nostalgia.

Josefa, Pepe, Carmen, Carmela, Manuel, Ángeles, Juan, Loli, Susana y Pepita. A collective portrait of an involuntary community, created because of business needs. A group of people who where joined by salt, forged by time and held by nostalgia.

CONTACTO INTERNACIONAL | INTERNATIONAL SALES:
Marvin and Wayne

NICOLÁS CARDOZO BASTEIRO
ESPAÑA | SPAIN
1988

FILMOGRAFÍA | FILMOGRAPHY:
2018 PORQUE LA SAL / BECAUSE OF SALT [SHORT]


SUC DE SÍNDRIA
WATERMELON JUICE
ZUMO DE SANDÍA

2018 / ESPAÑA / SPAIN

22 MIN

DCP, Color

Catalán con subtítulos en español
Catalan with Spanish subtitles

FESTIVALES | FESTIVALS: Berlin
DIRECCIÓN | DIRECTOR: Irene Moray
GUION | SCREENPLAY: Irene Moray
FOTOGRAFÍA | CINEMATOGRAPHY: Irene Moray
MONTAJE | EDITING: Ana Pfaff
MÚSICA | MUSIC: Nico Roig
SONIDO | SOUND: Xavi Saucedo
PRODUCCIÓN | PRODUCER: Miriam Porté
PRODUCTORA | PRODUCTION: Distinto Films [ES]
REPARTO | CAST: Elena Martín, Max Grosse Majench

SINOPSIS | SYNOPSIS:

Bárbara y Pol se van unos días de vacaciones. Rodeados de naturaleza y amigos, buscan pasarla bien y a la vez encontrar un espacio tranquilo para disfrutar de su intimidad. Con el apoyo de Pol, en medio de la naturaleza, Bárbara aprende a soltarse, sanar viejas heridas y redefinir su sexualidad.

Barbara and Pol spend a few days on holiday with a group of friends in a house surrounded by nature. They want to have a good time and find a peaceful space where they can enjoy their intimacy. With the support of Pol, in the midst of nature, Barbara will heal old wounds and redefine her sexuality.

CONTACTO INTERNACIONAL | INTERNATIONAL SALES:
Marvin and Wayne


IRENE MORAY
ESPAÑA | SPAIN
1992

FILMOGRAFÍA | FILMOGRAPHY:
2019 SUC DE SÍNDRIA / WATERMELON JUICE [SHORT]
2017 BAD LESBIAN [SHORT]


TODAS ÍBAMOS A SER REINAS
WE WERE ALL TO BE QUEENS

2018 / ESPAÑA, ALEMANIA / SPAIN, GERMANY

23 MIN

DCP, Color

Español y valenciano con subtítulos en español
Spanish and Valencian with Spanish subtitles

FESTIVALES | FESTIVALS: Gijón, Valladolid, Montreal
DIRECCIÓN | DIRECTOR: Ana Catalá
GUION | SCREENPLAY: Ana Catalá

FOTOGRAFÍA | CINEMATOGRAPHY: Ana Catalá, Juan Catalá
MONTAJE | EDITING: Ginés Olivares
MÚSICA | MUSIC: The Anna Thompsons
SONIDO | SOUND: María Antón Cabot, Timothy Lalonde
PRODUCCIÓN | PRODUCER: Ana Catalá, Gemma Vidal, Roser Corella
PRODUCTORA | PRODUCTION: Moving Mountains Films [ES]
REPARTO | CAST: Fina Roig, Juan Catalá, Ana Catalá, Amparo Escrihuela

SINOPSIS | SYNOPSIS:

El viaje de ida y vuelta de una mujer, pasado y presente, se muestra a través de las ingenuas esperanzas sembradas durante su infancia y juventud. Sólo cuando la separación revela la trampa de la tradición, quemando recuerdos de reinas, castillos y príncipes azules, podrá liberarse de esta carga.
A woman's journey back and forth, past and present, through the naive hopes of youthful childhood promises. Soon separation unveils the hermetic trap of tradition, burning down the memories, and women can finally break free.

CONTACTO INTERNACIONAL | INTERNATIONAL SALES:
Moving Mountains Films


ANA CATALÁ

ESPAÑA | SPAIN

FILMOGRAFÍA | FILMOGRAPHY:
2018 TODAS ÍBAMOS A SER REINAS / WE WERE ALL TO BE QUEENS



DÉJÀ VU

SIETE MUJERES

DEJA VU

SEVEN WOMEN

DÉJÀ VU SIETE MUJERES DÉJÀ VU SEVEN WOMEN

En esta edición del Festival Internacional de cine de Las Palmas de Gran Canaria, hemos decidido volver a incluir nuestra sección DÉJÀ VU, siempre destinada a rescatar títulos que consideramos imprescindibles y que creemos no deben perderse o diluirse en la cada vez más extensa historia del cine. Algunas de estas películas muchas veces ni siquiera se incluyen en esta historia, pasan de largo para los que la escriben, quedando solo en el recuerdo de algún/a cinéfilo/a, quizás en algún artículo de revista especializada o en una caja de lata en el fondo de una filmoteca.

En un espacio e industria tan masculinizados, no es de extrañar que este haya sido el caso de una infinidad de obras dirigidas por mujeres, aun siendo algunas auténticas joyas cinematográficas, pioneras incluso en estilos y formas. O quizás peor, atribuyéndose la autoría de las mismas a otros realizadores, quedando como anónimas o siendo totalmente eclipsadas por otras de menor interés, fruto de la falta de apoyo por parte de la industria en general y de distribuidores y exhibidores en particular. Películas que quizás han pasado por festivales con éxito entre la crítica y el público, quedando aparcadas en esta pequeña ventana que sólo una vez se les abrió.

Este año vamos a recordar (o descubrir) siete títulos dirigidos por siete mujeres, a las que queremos obsequiar con este pequeño homenaje, que podría ser muy extenso, somos conscientes de eso. Cifrándonos a los límites que tenemos como evento cultural de unos pocos días, hemos centrado la selección en filmes recientemente restaurados, algunos de los cuales han sido re-estrenados en festivales internacionales como Cannes o Venecia. Queremos apoyar así el importante trabajo de la restauración cinematográfica, imprescindible no solo para la preservación del material fílmico, sino para aportar una segunda vida a estas películas y conseguir que algunas de ellas por fin entren a formar parte de la historia del cine.

Contamos en esta sección con copias digitalmente remasterizadas de:

WANDA, de Barbara Loden. Clásico magistral muy poco conocido dirigido y protagonizado por la que fue mujer de Elia Kazan. Por esos años, Kazan hacía películas aún deudoras del cine clásico, sin embargo Loden realizó este filme más cercano a Cassavetes y en la línea de los *movie brats*. Curiosamente es a partir de este momento, influenciado por su propia mujer, que Kazan moderniza su cine adoptando formas más contemporáneas. THE JUNIPER TREE de Nietzchka Keene, poética enmienda a las trágicas consecuencias de la misoginia que fue rodada en Islandia y protagonizada por la cantante Björk.

L'UNE CHANTE, L'AUTRE PAS de Agnès Varda, una auténtica oda al feminismo que suscitó muchos debates por su compromiso con la lucha por la legalización del aborto.

LES RENDEZ-VOUS D'ANNA de Chantal Akerman es un retrato íntimo de una mujer desaparegida del mundo en plena búsqueda de su propio equilibrio. QUEEN OF DIAMONDS de Nina Menkes, un clásico de culto olvidado, hipnótica y experimental, que narra la alienada vida de una mujer empleada en un casino de Las Vegas. LOSING GROUND, dirigida por Kathleen Collins, pionera entre las realizadoras afroamericanas. Fue solo después de su muerte que la película empezó a programarse en salas comerciales. THE ASCENT de Larisa Sheptiko, merecida ganadora del Oso de Oro en 1977, una de las mejores películas soviéticas de esa década y posiblemente de la historia. Imprescindible obra maestra de género bélico, realista, filosófica, profundamente sensible y de una belleza que hechiza.

Hay que añadir que estas siete obras, aunque muy diferentes en formas y contenido, no sólo tienen en común que han sido restauradas y dotadas de una nueva oportunidad para mostrarse al público. La mayoría son también películas con personajes femeninos que sitúan a la mujer dentro de la realidad histórica y social, haciéndola suya y visibilizando lo que ha sido por mucho tiempo invisible. Poseen una reflexión feminista a través de diferentes miradas, que denuncian directa e indirectamente la forma distorsionada en que se representa a la mujer en el cine y en la sociedad.

Gloria Benito

In this edition of Las Palmas de Gran Canaria Film Festival we have decided to include again the section DÉJÀ VU, always destined to rescue titles we consider essential and believe that should not get lost in the more and more vast history of cinema. Most of the times, some of these films are not even included in this history, they are neglected by those who write the history, living only in the memory of a cinephile, maybe in an article of a specialized journal, or in a tin box at the bottom of a film archive.

In an industry so masculinized, it is not strange that this has happened to infinite films directed by women despite being authentic cinematographic jewels, pioneers both in style and form. In the worst cases, the authorship of these films has been ascribed to others or they have been left as anonymous. They even have been completely eclipsed by other films of minor interest due to the lack of support of the industry in general, and of distributors and exhibitors in particular. These films, although having passed by festivals with success among the critic and public, have been relegated to this little screen that opened for them once.

This year we are going to remember (or discover) seven titles directed by seven women to whom we want to pay a humble tribute, which we are conscious might be very extensive. Sticking to the limits we have as a short-term cultural event, we have focused particularly on films recently restored, some of which have been re-premiered in other international film festivals such as Cannes or Venezia. By doing so, we want to support the important work of cinematographic restoration, crucial not only for the preservation of fílmic material, but for giving a second opportunity given to these films and for letting some of them become part of the history of cinema.

In this section, we count on digitally remastered copies of:

WANDA by Barbara Loden. A not so known classic directed by and starring Elia Kazan's ex-wife. In those years, Kazan's films were very much influenced by classic cinema; however, Loden made this film closer to Cassavetes' and in the line of movie brats. Curiously, it is from this moment onwards that Kazan, influenced by his wife, modernizes his cinema adopting more contemporary forms. THE JUNIPER TREE by Nietzchka Keene, poetic amendment to the tragic consequences of misogyny that was filmed in Iceland and starring the singer Björk. L'UNE CHANTE, L'AUTRE PAS by Agnès Varda, is an authentic ode to feminism that aroused debate for its commitment to the fight for the legalization of abortion. LES RENDEZ-VOUS D'ANNA by Chantal Akerman is an intimate portrait of a woman detached from the world who seeks her own equilibrium. QUEEN OF DIAMONDS by Nina Menkes, a forgotten hypnotizing and experimental cult classic which narrates the alienated life of a woman who works in a Casino in Las Vegas. LOSING GROUND, directed by Kathleen Collins, pioneer among Afro-American filmmakers. It was only after her death that the film was shown in commercial screens. THE ASCENT by Larisa Sheptiko, winner of the Golden Bear in 1977, it is one of the best Soviet films of the decade and possibly in history. Must-watch war genre masterpiece, it is realistic, philosophic, deeply sensitive and of enticing beauty.

It is necessary to add that these seven films, although very different in form and content, do not only have in common that they have been restored and endowed by a new opportunity to be shown to the public. The great majority of films have main female characters that place women within the social and historical reality, making of it their own and making visible what had been invisible for a long time. They show a feminist reflection through different perspectives, which denounce directly and indirectly the distorted way of representing women both in cinema and in society.

Gloria Benito

DÉJÀ VU SIETE MUJERES / DÉJÀ VU SEVEN WOMEN



L'UNE CHANTE, L'AUTRE PAS ONE SINGS THE OTHER DOESN'T UNA CANTA, LA OTRA NO

1976 / FRANCIA / FRANCE
120 MIN
DCP, Color

Francés con subtítulos en español e inglés
French with Spanish and English subtitles

FESTIVALES | FESTIVALS: Taormina, Angers, Toronto, San Sebastián

DIRECCIÓN | DIRECTOR: Agnès Varda
GUION | SCREENPLAY: Agnès Varda

FOTOGRAFÍA | CINEMATOGRAPHY: Charlie Vandamme, Nurith Aviv, Élisabeth Prouvost

MONTAJE | EDITING: Joëlle Van Efenterre, François Thévenot, Élisabeth Pistorio

MÚSICA | MUSIC: François Wertheimer

SONIDO | SOUND: Henri Morelle, Jésus Navarro, Jaques Bissières, François Gibert

PRODUCTORA | PRODUCTION: Ciné-Tamaris [FR]

REPARTO | CAST: Valérie Mairesse, Thérèse Lioret, Robert Dadiès, Jean-Pierre Pellegrin, Ali Raffi, François Wertheimer

SINOPSIS | SYNOPSIS:

Pauline es una chica burguesa de ciudad, Suzanne es una chica de campo. Ambas son dos amigas que comparten los mismos puntos de vista sobre el movimiento de empoderamiento femenino. Ellas mantendrán su amistad a través de los años con el trasfondo del movimiento feminista en Francia durante las décadas de los 60 y los 70.

Pauline is a bourgeois city girl, Suzanne lives in the country. The two of them are friends sharing the same points of view about feminine empowerment movement. They will keep their friendship through the years, with the background of the feminist movement in France during the 60's and 70's.

CONTACTO INTERNACIONAL | INTERNATIONAL SALES:

Ciné-Tamaris

COPIA RESTAURADA | RESTORED PRINT:

Ciné-Tamaris

AGNÈS VARDÀ

BÉLGICA | BELGIUM
1928



FILMOGRAFÍA SELECCIONADA | SELECTED FILMOGRAPHY:
2017 VISAGES VILLAGES / FACES PLACES
2000 LES GLANEURS ET LA GLANEUSE / THE GLEANERS AND I
1977 L'UNE CHANTE, L'AUTRE PAS / ONE SINGS THE OTHER DOESN'T
1965 LE BONHEUR / HAPPINESS
1962 CLÉO DE 5 À 7 / CLÉO FROM 5 TO 7



LES RENDEZ-VOUS D'ANNA ANNA'S MEETINGS LOS ENCUENTROS DE ANA

1978 / FRANCIA, BÉLGICA, ALEMANIA / FRANCE, BELGIUM, GERMANY
126 MIN
DCP, Color

Francés con subtítulos en español e inglés
French with Spanish and English subtitles

FESTIVALES | FESTIVALS: Rotterdam, Jerusalén, Chicago, Nueva York, Edimburgo

DIRECCIÓN | DIRECTOR: Chantal Akerman

GUION | SCREENPLAY: Chantal Akerman

FOTOGRAFÍA | CINEMATOGRAPHY: Jean Penzer

MONTAJE | EDITING: Francine Sandberg

SONIDO | SOUND: Henri Morelle

PRODUCCIÓN | PRODUCER: Alain Dahan

PRODUCTORA | PRODUCTION: Hélène Films/Unite Troi [FR], Paradise Films [BE], ZDF [DE]

REPARTO | CAST: Aurore Clément, Helmut Griem, Magali Noël, Hanns Zischler, Lea Massari, Jean-Pierre Cassel

SINOPSIS | SYNOPSIS:

Una cineasta, con una personalidad semejante a la de la propia autora, vive diversos encuentros en sus viajes en ferrocarril, en el transcurso de diversos años. Retrato dramático de una joven en busca de su equilibrio personal.

A woman filmmaker, with a similar personality to Chantal Akerman herself, lives various encounters through the years traveling by train. The film is a dramatic portrait of a young woman looking for her own personal balance.

CONTACTO INTERNACIONAL | INTERNATIONAL SALES:

La Cinémathèque Royale de Belgique

COPIA RESTAURADA | RESTORED PRINT:

La Cinémathèque Royale de Belgique



CHANTAL AKERMAN

BÉLGICA | BELGIUM
1950-2015

FILMOGRAFÍA SELECCIONADA | SELECTED FILMOGRAPHY:
2015 NO HOME MOVIE
1993 D'EST / FROM THE EAST
1978 LES RENDEZ-VOUS D'ANNA / ANNA'S MEETINGS
1977 NEWS FROM HOME

**LOSING GROUND**

1982 / ESTADOS UNIDOS / USA

86 MIN

DCP, Color

Inglés con subtítulos en español
English with Spanish subtitles

FESTIVALES | FESTIVALS: Figueroa, Berlín, Munich, Londres

DIRECCIÓN | DIRECTOR: Kathleen Collins

GUION | SCREENPLAY: Kathleen Collins

FOTOGRAFÍA | CINEMATOGRAPHY: Ronald K. Gray

MONTAJE | EDITING: Ronald K. Gray, Kathleen Collins

MÚSICA | MUSIC: Michel Minard

SONIDO | SOUND: Shi Sun

PRODUCCIÓN | PRODUCER: Eleanor Charles

PRODUCTORA | PRODUCTION: Losing Ground Productions [US]

REPARTO | CAST: Seret Scott, Bill Gunn, Duane Jones, Billie Allen, Gary Bolling, Norberto Kerner

SINOPSIS | SYNOPSIS:

LOSING GROUND se centra en las experiencias de Sara (Seret Scott), una profesora universitaria cuyo marido, el artista Victor, alquila una casa de campo durante un mes para celebrar la reciente venta de un cuadro a un museo. El idilio veraniego de la pareja se complica comienza a investigar el significado filosófico y religioso del éxtasis espiritual... y a descubrirse a sí misma.

Losing Ground focuses on the experiences of Sara (Seret Scott), a professor whose artist husband, Victor, rents a country house for a month to celebrate a recent museum sale. The couple's summer idyll becomes complicated as Sara begins to research the philosophical and religious meaning of the ecstatic experience... and to find herself.

CONTACTO INTERNACIONAL | INTERNATIONAL SALES:

Milestone Film & Video

COPIA RESTAURADA | RESTORED PRINT:

Milestone Film & Video

KATHLEEN COLLINSESTADOS UNIDOS | USA
1942 – 1988**NINA MENKES**ESTADOS UNIDOS | USA
1955FILMOGRAFÍA SELECCIONADA | SELECTED FILMOGRAPHY:
2018 DISSOLUTION
2007 QUEEN OF DIAMONDS
2007 PHANTOM LOVE
1996 THE BLOODY CHILD
1986 MAGDALENA VIRAGA**QUEEN OF DIAMONDS**

1991 / ESTADOS UNIDOS / USA

77 MIN

DCP, Color

Inglés con subtítulos en español
English with Spanish subtitles

FESTIVALES | FESTIVALS: Sundance, Viena, Los Angeles, Munich

DIRECCIÓN | DIRECTOR: Nina Menkes

GUION | SCREENPLAY: Nina Menkes

FOTOGRAFÍA | CINEMATOGRAPHY: Nina Menkes

MONTAJE | EDITING: Tina Menkes, Nina Menkes

MÚSICA | MUSIC: Nina Menkes

SONIDO | SOUND: Rubén Domingo

PRODUCCIÓN | PRODUCER: Nina Menkes

PRODUCTORA | PRODUCTION: Menkesfilm [US]

REPARTO | CAST: Tinta Menkes, Emmellda Beech

SINOPSIS | SYNOPSIS:

QUEEN OF DIAMONDS sigue la alienada vida de Firdaus, una jugadora de Blackjack en Las Vegas. Una ciudad en la que se mezclan las resplandecientes luces de los casinos y los deteriorados oasis en el desierto. Lidiando con un marido desaparecido y un vecindario donde se da la violencia doméstica, el mundo de Firdaus se desvela como una fragmentada pero hipnótica relación entre lo repetitivo y la ira reprimida.

Queen of Diamonds follows the alienated life of Firdaus (Tinka Menkes), a Blackjack dealer in Las Vegas. This landscape is juxtaposed between glittering casino lights and the deteriorating desert oasis. Negotiating a missing husband and dealing with a neighbour where domestic violence takes place, Firdaus' world unfolds as a fragmented but hypnotic interplay between repetition and repressed anger.

CONTACTO INTERNACIONAL | INTERNATIONAL SALES:

Arbelos

COPIA RESTAURADA | RESTORED PRINT:

New restoration by The Academy Film Archive and The Film Foundation, with funding provided by The George Lucas Foundation

THE JUNIPER TREE**CUANDO FUIMOS BRUJAS**

1990 / ISLANDIA / ICELAND

78 MIN

DCP, B&N / B&W

Inglés con subtítulos en español
English with Spanish subtitles

FESTIVALES | FESTIVALS: Sundance, Rotterdam

DIRECCIÓN | DIRECTOR: Nietzchka Keene

GUION | SCREENPLAY: Nietzchka Keene

FOTOGRAFÍA | CINEMATOGRAPHY: Randolph Sellars

MONTAJE | EDITING: Nietzchka Keene

MÚSICA | MUSIC: Larry Lipkis

SONIDO | SOUND: Jeffrey Perkins

PRODUCCIÓN | PRODUCER: Nietzchka Keene, Patrick Moyroud, Alison Powell

PRODUCTORA | PRODUCTION: Keene/Moyroud Productions [IS]

REPARTO | CAST: Björk Guðmundsdóttir, Bryndis Petra Bragadóttir, Valdimar Órn Flygenring, Guðrún Gísladóttir, Geirlaug Sunna Þórmar

SINOPSIS | SYNOPSIS:

Islandia, en la Edad Media. Una mujer es quemada en la hoguera acusada de brujería. Este hecho obligará a sus hijas a huir en la busca de un lugar seguro donde vivir. Pronto, se encontrarán con Jóhann, un hombre viudo que vive con su hijo en un rincón solitario del país.

Iceland, The Medieval Age. A woman is burned in a bonfire as she is accused of witchcraft. This event forces to her daughters to flee in search of a secure place. Soon, they will find Jóhann, a widowed man who lives with his son in a lonely place.

CONTACTO INTERNACIONAL | INTERNATIONAL SALES:

Capricci Cine

CONTACTO EN ESPAÑA | SPANISH SALES:

New restoration by The Wisconsin Center for Film and Theater Research and The Film Foundation, with funding provided by The George Lucas Foundation

NIETZCHKA KEENEESTADOS UNIDOS | USA
1952 – 2004FILMOGRAFÍA | FILMOGRAPHY:
2008 BAREFOOT TO JERUSALEM
1996 HEROINE OF HELL
1990 THE JUNIPER TREE**VOSKHOZHDENIYE****THE ASCENT / LA ASCENSIÓN**

1977 / UNIÓN SOVIÉTICA / SOVIET UNION

111 MIN

DCP, B&N / B&W

Ruso con subtítulos en español e inglés
Russian with Spanish and English subtitles

FESTIVALES | FESTIVALS: Berlin, Venecia, Lyon, Leeds

DIRECCIÓN | DIRECTOR: Larisa Shepitko

GUION | SCREENPLAY: Larisa Shepitko, Yuri Klepiko

FOTOGRAFÍA | CINEMATOGRAPHY: Vladimir Chuknov

MONTAJE | EDITING: Valeriya Belova

MÚSICA | MUSIC: Alfred Schnittke

SONIDO | SOUND: Yan Pototsky

PRODUCCIÓN | PRODUCER: Yuri Raksha

PRODUCTORA | PRODUCTION: Mosfilm [SU]

REPARTO | CAST: Boris Plotnikov, Vladimir Gostyukhin, Sergei Yakovlev, Lyudmila Polyakova, Viktoriya Goldentul, Anatoli Solonitsyn

SINOPSIS | SYNOPSIS:

Dos partisans soviéticos luchan contra la ocupación nazi y sus propios miedos con el afán de sobrevivir en los helados páramos de la Rusia rural durante la Segunda Guerra Mundial. El film de Lara Shepitko se hizo con el prestigioso Oso de Oro del Festival de Berlín de 1977.

Two soviet partisans fight against the nazi occupation and their own fears in order to survive in the half of the frozen russian countryside during the II World War. Lara Shepitko's film won the prestigious Golden Bear at 1977 Berlin Film Festival.

CONTACTO INTERNACIONAL | INTERNATIONAL SALES:

Mosfilm Cinema Concern

COPIA RESTAURADA | RESTORED PRINT:

Mosfilm Cinema Concern

**LARISA SHEPITKO**UNIÓN SOVIÉTICA | SOVIET UNION
1938 – 1979FILMOGRAFÍA SELECCIONADA | SELECTED FILMOGRAPHY:
1977 VOSKHOZHDENIYE / THE ASCENT
1969 TY I YA / YOU AND ME
1969 V TRINADTSATOM CHASU NOCHI / IN THE 13TH HOUR OF THE NIGHT
1967 NACHALO NEVEDOMOGO VEKA / BEGINNINGS OF THE UNKNOWN ERA
1966 KRYLYA / WINGS



WANDA

1970 / ESTADOS UNIDOS / USA
101 MIN
DCP, Color
Inglés con subtítulos en español
English with Spanish subtitles

FESTIVALES | FESTIVALS: Venecia, Londres, Cannes, Rotterdam

DIRECCIÓN | DIRECTOR: Barbara Loden

GUION | SCREENPLAY: Barbara Loden

FOTOGRAFÍA | CINEMATOGRAPHY: Nicholas T. Proferes

MONTAJE | EDITING: Nicholas T. Proferes

MÚSICA | MUSIC: Dave Mullaney

SONIDO | SOUND: Lars Hedman

PRODUCCIÓN | PRODUCER: Harry Shuster, Barbara Loden

PRODUCTORA | PRODUCTION: Foundation for Filmmakers [US]

REPARTO | CAST: Barbara Loden, Michael Higgins, Dorothy

Shupenes, Peter Shupenes, Jerome Thier, Jack Ford

SINOPSIS | SYNOPSIS:

Wanda Goronski, una mujer casada que vive en una región dedicada a la minería de carbón en el estado de Pennsylvania, abandona a su marido con la esperanza de vivir una vida mejor. Sin embargo, rápidamente se encontrará en el medio de un viaje a ninguna parte, alienada de su propia identidad.

Wanda Goronski, a married woman living in a coal mining area of Pennsylvania, leaves her husband with the hope to live a better life. Nevertheless, very soon she will find herself in the half of a trip to nowhere, alienated of her own identity.

CONTACTO INTERNACIONAL | INTERNATIONAL SALES:

Televentures Digital Media Entertainment

COPIA RESTAURADA | RESTORED PRINT:

Digital presentation courtesy of the UCLA Film & Television Archive.
Preservation conducted by the UCLA Film & Television Archive with funding provided by The Film Foundation and GUCCI

BARBARA LODEN



ESTADOS UNIDOS | USA
1932 – 1980

FILMOGRAFÍA | FILMOGRAPHY:

1975 THE FRONTIER EXPERIENCE [SHORT]

1975 THE BOY WHO LIKED DEER [SHORT]

1970 WANDA

PELÍCULA DE APERTURA OPENING FILM



ESTRENO
EN ESPAÑA
SPANISH
PREMIERE

GLORIA BELL

2018 / ESTADOS UNIDOS, CHILE / USA, CHILE

102 MIN

DCP / Color

Inglés con subtítulos en español
English with Spanish subtitles

FESTIVALES | FESTIVALS: Toronto, Rotterdam

DIRECCIÓN | DIRECTOR: Sebastián Lelio

GUION | SCREENPLAY: Sebastián Lelio

FOTOGRAFÍA | CINEMATOGRAPHY: Natasha Braier

MONTAJE | EDITING: Soledad Salfate

MÚSICA | MUSIC: Matthew Herbert

SONIDO | SOUND: Anthony Enns, Mauricio López

PRODUCCIÓN | PRODUCER: Juan de Dios Larraín, Pablo Larraín,
Sebastián Lelio

PRODUCTORA | PRODUCTION: FilmNation Entertainment [US],
Fabula [CL]

REPARTO | CAST: Julianne Moore, John Turturro, Michael Cera,
Caren Pistorius, Brad Garrett, Jeanne Tripplehorn

SINOPSIS | SYNOPSIS:

A sus cincuenta años, Gloria Bell pasa los días en la oficina y las noches en las pistas de baile de Los Ángeles. El mundo de esta mujer divorciada y de espíritu libre da un giro cuando conoce a Arnold, de cuya mano llega a una nueva realidad compleja, entre la alegría del amor incipiente y las dificultades de una relación inesperada.

At fifty years old, Gloria Bell spends her days at an office job and her nights on the dance floors around Los Angeles. The world of this free-spirited divorcee takes a turn when she meets

Arnold, who leads her to a new complex reality, between the joys of budding love and the complications of an unexpected relationship.

CONTACTO INTERNACIONAL | INTERNATIONAL SALES:

FilmNation Entertainment

CONTACTO EN ESPAÑA | SPANISH SALES:

Sony Pictures

SEBASTIÁN LELIO

CHILE
1974



FILMOGRAFÍA SELECCIONADA | SELECTED FILMOGRAPHY:
2018 GLORIA BELL
2017 DISOBEDIENCE
2017 UNA MUJER FANTÁSTICA / A FANTASTIC WOMAN
2013 GLORIA
2011 EL AÑO DEL TIGRE / THE YEAR OF THE TIGER

Recupérate del ictus recupera tu vida

Solicita información

928 707 555

CENTRO ESPECIALIZADO EN ICTUS

C/ Mister Blisse s/n, urbanización La Estrella. Telde



HOSPITAL
CIUDAD DE TELDE

www.grupoicot.es
 @icotctc /grupoicot



SESIONES ESPECIALES

SPECIAL SCREENINGS



DER HIMMEL ÜBER BERLIN

WINGS OF DESIRE
EL CIELO SOBRE BERLÍN

1987 / ALEMANIA, FRANCIA / GERMANY, FRANCE

128 MIN

DCP, Color

Alemán, francés e inglés con subtítulos en español
German, French and English with Spanish subtitles

FESTIVALES | FESTIVALS: Cannes, Berlín, São Paulo

DIRECCIÓN | DIRECTOR: Wim Wenders

GUION | SCREENPLAY: Wim Wenders, Peter Handke

FOTOGRAFÍA | CINEMATOGRAPHY: Henri Alekan

MONTAJE | EDITING: Peter Przygoda

MÚSICA | MUSIC: Jürgen Knieper

SONIDO | SOUND: Jean-Paul Mugel, Axel Arft

PRODUCCIÓN | PRODUCER: Anatole Dauman, Wim Wenders

PRODUCTORA | PRODUCTION: Road Movies Filmproduktion [DE], Argos Films [FR], Westdeutscher Rundfunk Köln [DE], Wim Wenders Stiftung [DE]

REPARTO | CAST: Bruno Ganz, Solveig Dommartin, Otto Sander, Curt Bois, Peter Falk

SINOPSIS | SYNOPSIS:

Damiel y Cassiel son dos ángeles que viven en Berlín, una ciudad aún dividida por el Muro de la Guerra Fría. Desde las alturas de la ciudad, protegidos por su inmortalidad, ambos contemplan las vidas y los pensamientos de sus habitantes, pero todo cambia para Damiel cuando encuentra a Marion, una trapecista de la que se enamora irremediablemente.

Damiel and Cassiel are two angels living in Berlin, a city still split in two by the Cold War Wall. From the heights of the town, protected by their immortality, they behold the lives and thoughts of its citizens, but everything changes for Damiel when he finds Marion, a trapeze artist who he falls in love with.

CONTACTO INTERNACIONAL | INTERNATIONAL SALES:

HanWay Films, The Festival Agency

**WIM
WENDERS**

ALEMANIA | GERMANY
1945

FILMOGRAFÍA SELECCIONADA | SELECTED FILMOGRAPHY:
1987 DER HIMMEL ÜBER BERLIN / WINGS OF DESIRE
1984 PARIS, TEXAS
1976 IM LAUF DER ZEIT / KINGS OF THE ROAD
1974 ALICE IN DEN STÄDten / ALICE IN THE CITIES
1972 DIE ANGST DES TORMANNS BEIM ELFMEETER / THE GOALKEEPER'S FEAR OF THE PENALTY



HAT-TRICK

2018 / IRÁN / IRAN

92 MIN

DCP, Color

Persa con subtítulos en español e inglés
Persian with Spanish and English subtitles

FESTIVALES | FESTIVALS: Shanghai, Vancouver, Fajr

DIRECCIÓN | DIRECTOR: Ramin Lavafipour

GUION | SCREENPLAY: Ramin Lavafipour

FOTOGRAFÍA | CINEMATOGRAPHY: Morteza Hodaei

MONTAJE | EDITING: Hayedeh Safiyari

SONIDO | SOUND: Amirhossein Ghasemi, Vahid Moghadasi

PRODUCCIÓN | PRODUCER: Majid Motalebi

PRODUCTORA | PRODUCTION: Majid Motalebi [IR]

REPARTO | CAST: Amir Jadidi, Parinaz Izadyar, Mahour Alvand, Saber Abar

SINOPSIS | SYNOPSIS:

A medianoche, cuatro amigos iraníes de clase media vuelven juntos de una fiesta. En la carretera, Farzad golpea algo con su coche, y aparentemente nadie lo ve. Confusos y asustados, todos abandonan el lugar del suceso para discutir sobre qué es correcto hacer. Pero las discusiones iniciales sobre el accidente pronto sacarán a la luz secretos ocultos...

At midnight, four middle class Iranian friends come back together from a party. On the road, Farzad hits something by his car, and apparently nobody sees it. Confused and frightened, they all leave the scene to discuss what is right to do. But primary talks about the accident will soon reveal hidden secrets...

CONTACTO INTERNACIONAL | INTERNATIONAL SALES:
Persia Film Distribution

**RAMTIN
LAVAFIPOUR**

IRÁN | IRAN
1972



FILMOGRAFÍA | FILMOGRAPHY:

2018 HAT-TRICK

2013 BERLIN -7^º

2008 ARAM BASH VA TA HATF BESHMAR / BE CALM AND COUNT TO SEVEN



LA ESTRATEGIA DEL PEQUINÉS
THE PEKINGESE'S STRATEGY

2019 / ESPAÑA / SPAIN
90 MIN
DCP / Color
Español
Spanish

DIRECCIÓN | DIRECTOR: Elio Quiroga
GUION | SCREENPLAY: David Muñoz, Elio Quiroga
FOTOGRAFÍA | CINEMATOGRAPHY: Juan Antonio Castaño
MONTAJE | EDITING: Luis Sánchez-Gijón
MÚSICA | MUSIC: Alejandro Ramos, Brutalized Kids, Juan Belda, Elio Quiroga
SONIDO | SOUND: Carlos Schmukler, Ángel Fraguera
PRODUCCIÓN | PRODUCER: Elio Quiroga
PRODUCTORA | PRODUCTION: Zanzíbar Producciones Audiovisuales [ES], Ian Stewart Producciones Cinematográficas [ES]
REPARTO | CAST: Unax Ugalde, Kira Miró, Jorge Bosch, Pep Jové, Enrique Alcides, Ismael Fritsch

SINOPSIS | SYNOPSIS:
Tito "El Palmera", un antiguo guardaespaldas que vive del paro, es reclutado para robar al testaferro de un señor de la droga que maneja sus hilos en Gran Canaria. Así conoce a su cómplice Cora, una madura escort, con la que inicia una relación apasionada que enreda lo que parecía un plan sencillo...

Tito "El Palmera", a former bodyguard who lives on unemployment benefits, is recruited to steal the frontman of a drug lord who operates in Gran Canaria. There he gets to know his accomplice Cora, a mature escort, with whom he starts a passionate relationship that entangles what seemed to be a simple plan...

CONTACTO INTERNACIONAL | INTERNATIONAL SALES:
Begin Again Films



ELIO QUIROGA

ESPAÑA | SPAIN
1970

FILMOGRAFÍA SELECCIONADA | SELECTED FILMOGRAPHY:
2019 LA ESTRATEGIA DEL PEQUINÉS / THE PEKINGESE'S STRATEGY
2014 EL MISTERIO DEL REY DEL CINEMA / THE MYSTERY OF THE KING OF KINEMA
2009 NO-DO
2006 LA HORA FRÍA / THE DARK HOUR
1996 FOTOS



WALDEN

1969 / ESTADOS UNIDOS / USA
180 MIN
DCP / Color
Inglés con subtítulos en español
English with Spanish subtitles

FESTIVALES | FESTIVALS: Locarno, Turín
DIRECCIÓN | DIRECTOR: Jonas Mekas
FOTOGRAFÍA | CINEMATOGRAPHY: Jonas Mekas
MONTAJE | EDITING: Jonas Mekas
SONIDO | SOUND: Jonas Mekas
PRODUCCIÓN | PRODUCER: Jonas Mekas
REPARTO | CAST: Stan Brakhage, Hans Richter, Lou Reed, Judith Malina, Ed Saunders, Andy Warhol

SINOPSIS | SYNOPSIS:
Al llegar a Nueva York, el cineasta y poeta Jonas Mekas documentó sus primeros años de estancia mediante filmaciones. El resultado de este material es un retrato de su nuevo mundo cotidiano y la incansable pulsión por capturar la vida a su alrededor, pero también de la escena vanguardista norteamericana de los años 60, en la cual confluyen desde Yoko Ono hasta Andy Warhol.

Upon arriving in New York, the filmmaker and poet Jonas Mekas documented his experience through filming. The result is a chronicle of events of his everyday world and the tireless drive to capture life around him, but also a portrait of the American avant-garde scene of the 60s, from Yoko Ono to Andy Warhol.

CONTACTO INTERNACIONAL | INTERNATIONAL SALES:
Re:Voir



JONAS MEKAS

LITUANIA | LITHUANIA
1922-2019

FILMOGRAFÍA SELECCIONADA | SELECTED FILMOGRAPHY:
2012 OUT-TAKES FROM THE LIFE OF A HAPPY MAN
2000 AS I WAS MOVING AHEAD OCCASSIONALLY I SAW BRIEF GLIMPSSES OF BEAUTY
1976 LOST, LOST, LOST
1972 REMINISCENCES OF A JOURNEY TO LITHUANIA
1969 WALDEN / DIARIES, NOTES AND SKETCHES

RETROSPECTIVAS RETROSPECTIVES



HÉLÈNE CATTET & BRUNO FORZANI

LO QUE ESTÁ ARRIBA Y LO QUE ESTÁ ABAJO WHAT IS ABOVE AND WHAT IS BELOW

Entre la oleada hipermoderna de cine de autor que mira, fagocita, se apropiá y vomita los modos y usos del cine de género de los años 60 y 70, tendencia que tuvo su punto de partida en las filias y parafilias de Tarantino, extendiéndose como un virus contagioso por todo el panorama cinematográfico actual, pocos realizadores tan honestos a la par que referenciales, tan frescos al tiempo que premeditados y tan complejos a la vez que directos en su praxis estética y narrativa –aplicando este último término con todas las reservas posibles- que el dúo francés de nacimiento y francobelga por vocación compuesto por Hélène Cattet y Bruno Forzani. Su pasión por reelaborar los tropos y estilemas del cine popular europeo de los 60 y 70, más específicamente el delirante *giallo* italiano, sin despreciar toques de *spaghetti western* y *polar*, pasa por un profundo conocimiento y aprecio del mismo, que cristaliza en su reificación cinematográfica en puro fetichismo cinéfago, a través de tres declaraciones de amor: AMER o el *giallo* desnudo; EL EXTRAÑO COLOR DE LAS LÁGRIMAS DE TU CUERPO (L'ÉTRANGE COULEUR DES LARMES DE TON CORPS), o el *giallo* travestido; y LAISSEZ BRONZER LES CADAVRES o el *spaghetti-polar*. Aplicando la tradición metagenérica, apropiativa, cerebral, puramente emocional y al tiempo estética que desde surrealistas como Breton o Desnos hasta compañeros de viaje como Cocteau y Georges Franju, o extraños puentes colgantes entre mundos como Jean Rollin y Jess Franco, encuentra en el poder de imágenes y símbolos, personajes y arquetipos, escenarios y narrativas de cine y literatura popular inagotable inspiración para sus búsquedas vanguardistas de experimentación, reflexión y deconstrucción, como hicieran a su vez *Nouvelle Vague* y *Nouveau Roman*, Godard y Resnais o Robbe-Grillet y Julien Gracq.

Que esto es así lo evidencia la selección de Cattet y Forzani para su "carta blanca". Desde MESHES OF THE AFTERNOON, pieza fundamental y fundacional del cine experimental americano con raíces en el surrealismo europeo, de la hechicera vudú Maya Deren, hasta PROFONDO ROSSO, piedra angular de la sangrienta catedral del *giallo* según Argento, que eleva el *bolsilibro* de crimen y misterio a forma de arte. Desde la inquietante LA BOUCHE DE JEAN-PIERRE, gélida inmersión en los peligros de la infancia y los monstruos de cuento que acechan en los rincones oscuros de la realidad, hasta BELLADONNA OF SADNESS, animación psicodélica nipona para adultos, erótica y rebelde. Todos ellos evidencian la proximidad del cine de género y popular con la vanguardia más arrriesgada y experimental, poniendo en imágenes el axioma alquímico que reza "lo que está arriba como lo que está abajo", verdad gnóstica de extremos que se tocan que Cattet y Forzani convierten en hipermodernos y apasionados poemas narrativos, más allá y más acá del mero retro y la nostalgia.

Jesús Palacios

HÉLÈNE CATTET & BRUNO FORZANI

Hélène Cattet y Bruno Forzani dirigieron AMER en 2009 y L'ÉTRANGE COULEUR DES LARMES DE TON CORPS en 2012, un diptico masculino/femenino sobre el deseo tras numerosos cortometrajes producidos, mayormente, por ellos mismos. También fueron parte de los 26 directores de todo el mundo que contribuyeron a la antología filmica ABC'S OF DEATH (2012) con su segmento altamente erótico O IS FOR ORGASM. En 2016 dirigieron LAISSEZ BRONZER LES CADAVRES, reuniéndose de nuevo con los productores Eve Coomenge y François Cognard. Su tercer largometraje está basado en la novela del mismo título, escrita por los autores de culto Jean-Patrick Manchette y Jean-Pierre Bastid, que los directores descubrieron hace más de diez años y la cual siempre habían soñado con adaptar a la gran pantalla..¡Un sueño hecho realidad! Actualmente están trabajando en DARLING, su primera película de animación.

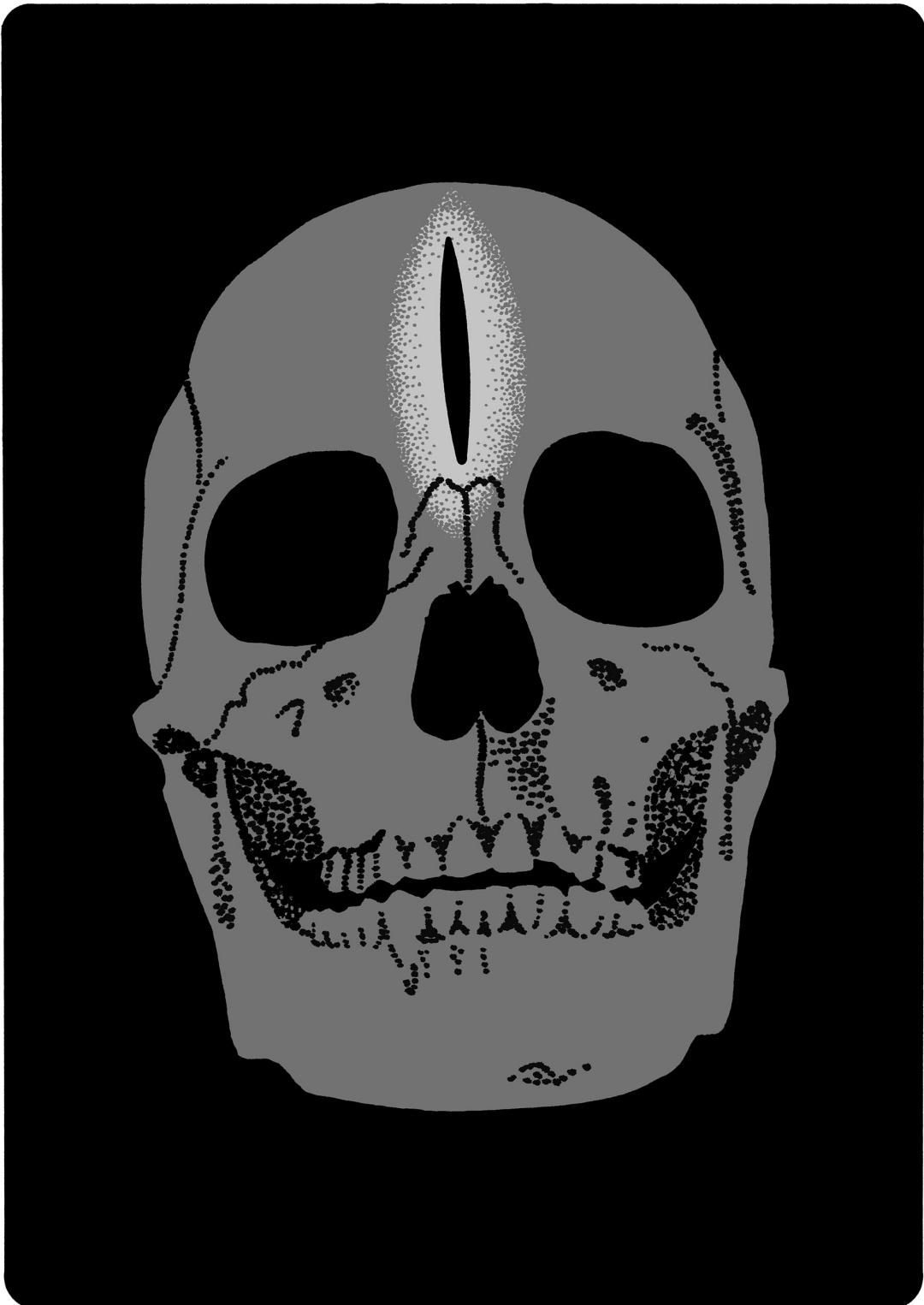
Hélène Cattet and Bruno Forzani directed AMER in 2009 and L'ÉTRANGE COULEUR DES LARMES DE TON CORPS in 2012 a feminine/masculine diptych on desire after several short movies that they had mostly produced by themselves. They were also among the 26 directors from around the world contributing to the anthology feature ABC'S OF DEATH (2012) with their highly erotic segment O IS FOR ORGASM. In 2016 they directed LAISSEZ BRONZER LES CADAVRES reuniting again with the producers Eve Commenage and François Cognard. Their third feature film is based on the novel with the same title by cult authors Jean-Patrick Manchette and Jean-Pierre Bastid that the directors discovered more than ten years ago and that they always dreamed of adapting for the big screen...a dream come true! Currently, they are working on DARLING, their first animation feature.



FILMOGRAFÍA | FILMOGRAPHY:

- 2017 LAISSEZ BRONZER LES CADAVRES
- 2013 L'ÉTRANGE COULEUR DES LARMES DE TON CORPS
- 2012 O IS FOR ORGASM [SHORT]
- 2009 AMER
- 2006 SANTOS PALACE [SHORT]
- 2004 L'ÉTRANGE PORTRAIT DE LA DAME EN JAUNE [SHORT]
- 2003 LA FIN DE NOTRE AMOUR [SHORT]
- 2002 CHAMBRE JAUNE [SHORT]
- 2001 CATHARSIS [SHORT]

Jesús Palacios



AMER



**L'ÉTRANGE COULEUR DES
LARMES DE TON CORPS**

THE STRANGE COLOUR OF YOUR BODY'S TEARS
EL EXTRAÑO COLOR DE LAS LÁGRIMAS DE TU CUERPO

2009

BÉLGICA, FRANCIA
BELGIUM, FRANCE
90 MIN

DCP, Color

Francés con subtítulos en español
French with Spanish subtitles

FESTIVALES | FESTIVALS: Sitges, Rotterdam, Mar del Plata

DIRECCIÓN | DIRECTOR: Hélène Cattet, Bruno Forzani

GUION | SCREENPLAY: Hélène Cattet, Bruno Forzani

FOTOGRAFÍA | CINEMATOGRAPHY: Manuel Dacosse

MONTAJE | EDITING: Bernard Beets

SONIDO | SOUND: Iannis Héaulme

PRODUCCIÓN | PRODUCER: François Cognard, Eve Commengé

PRODUCTORA | PRODUCTION: Anonymes Films [BE], Tobina

Film [FR]

REPARTO | CAST: Cassandra Forêt, Charlotte Eugène Guibeaud, Marie Bos, Biancamaria D'Amato, Harry Cleven, Jean-Michel Vovk

SINOPSIS | SYNOPSIS:

Ana tiene que enfrentarse a su cuerpo en tres momentos clave de su vida, desde su infancia hasta llegar a la edad adulta. Observada desde el ojo de una cerradura, su relación con el deseo carnal se balancea entre la realidad y los fantasmas del día a día: una cuchilla de afeitar, el viento levantando su vestido, un guante de encaje negro oprimiendo su grito...

Ana has to face her body in three key moments of her life, from childhood to adulthood. Observed from the eye of a lock, her relationship with carnal desire sways between reality and everyday ghosts: a razor blade, the wind lifting her dress, a black lace glove oppressing her shout...

CONTACTO INTERNACIONAL | INTERNATIONAL SALES:
BAC Films

2013

BÉLGICA, FRANCIA, LUXEMBURGO
BELGIUM, FRANCE, LUXEMBOURG
102 MIN

DCP, Color

Francés, danés y flamenco con subtítulos en español
French, Danish and Flemish with Spanish subtitles

FESTIVALES | FESTIVALS: Locarno, Sitges, Busan, Toronto

DIRECCIÓN | DIRECTOR: Hélène Cattet, Bruno Forzani

GUION | SCREENPLAY: Hélène Cattet, Bruno Forzani

FOTOGRAFÍA | CINEMATOGRAPHY: Manuel Dacosse

MONTAJE | EDITING: Bernard Beets

SONIDO | SOUND: Yves Bemelmans, Daniel Bruylants

PRODUCCIÓN | PRODUCER: François Cognard, Eve Commengé

PRODUCTORA | PRODUCTION: Anonymes Films [BE], Tobina

Film [FR], Red Lion Sarl [LU]

REPARTO | CAST: Klaus Tange, Jean-Michel Vovk, Sylvia Camarda, Sam Louwyck, Anna D'Annunzio, Manon Beuchot

SINOPSIS | SYNOPSIS:

Después de la desaparición de una mujer, su marido se lanza a investigar el suceso. Los intentos de averiguar qué ha podido ocurrir le sumergen en una extraña y oscura espiral. A medida que profundiza en el caso, los pasillos laberínticos de su edificio le conducirán a un abismo sin retorno...

Following the vanishing of his wife, her husband inquires into the strange circumstances of her disappearance. That search leads him to a dark and twisted trail. As he goes deeper into the case, the labyrinthine corridors of his building will lead him to an abyss without return...

CONTACTO INTERNACIONAL | INTERNATIONAL SALES:
BAC Films

**LAISSEZ BRONZER LES CADAVRES**LET THE CORPSES TAN
DEJAD QUE LOS CADÁVERES SE
BRONCEEN

2017
BÉLGICA, FRANCIA
BELGIUM, FRANCE
92 MIN

DCP, Color
Francés con subtítulos en español
French with Spanish subtitles

FESTIVALES | FESTIVALS: Locarno, Sitges, Toronto, Mar de Plata, Rotterdam

DIRECCIÓN | DIRECTOR: Hélène Cattet, Bruno Forzani

GUION | SCREENPLAY: Hélène Cattet, Bruno Forzani

FOTOGRAFÍA | CINEMATOGRAPHY: Manuel Dacosse

MONTAJE | EDITING: Bernard Beets

SONIDO | SOUND: Yves Bemelmans, Daniel Bruylants

PRODUCCIÓN | PRODUCER: François Cognard, Eve Commengé

PRODUCTORA | PRODUCTION: Anonymes Films [BE], Tobina Film [FR]

REPARTO | CAST: Elina Löwensohn, Stéphane Ferrara, Hervé Sogne, Bernie Bonvoisin, Pierre Nisse, Marc Barbé

SINOPSIS | SYNOPSIS:

Luce es una pintora de mediana edad que pasa los días de verano en su pequeño caserío a orillas del Mediterráneo. Al recibir a Max Bernier, un escritor bohemio, se encuentra con sus amigos, miembros de una banda criminal. Después de haber asaltado un furgón blindado con 250 kilos de oro, estos planean refugiarse allí hasta el final del desatando un infierno plagado de balas, cuero y mucha sed de sangre

Luce is a painter who spends the summer in her remote hamlet in the Mediterranean. There she receives Max Bernier, a bohemian writer and some of his friends who are members of a criminal gang. After having assaulted an armored van with 250 kilograms of gold bullion, they plan to take shelter there until the end of the summer unleashing a version of hell beleaguered by bullets, leather and lots of bloodlust.

CONTACTO INTERNACIONAL | INTERNATIONAL SALES:
BAC Films

**CATHARSIS****CHAMBRE JAUNE**

YELLOW ROOM

2001
BÉLGICA
BELGIUM
3 MIN

DCP, Color
Sin diálogos
No dialogue

**L'ÉTRANGE PORTRAIT DE LA DAME EN JAUNE**

THE STRANGE PORTRAIT OF THE LADY IN YELLOW

2002
BÉLGICA
BELGIUM
8 MIN

DCP, Color
Sin diálogos
No dialogue

2004
BÉLGICA
BELGIUM
6 MIN

DCP, Color
Sin diálogos
No dialogue



LA FIN DE NOTRE AMOUR
THE END OF OUR LOVE

2003
BÉLGICA
BELGIUM
10 MIN

DCP, Color
Francés con subtítulos en español
French with Spanish subtitles

FESTIVALES | FESTIVALS: Rotterdam, Fantasporto, Melbourne
DIRECCIÓN | DIRECTOR: Hélène Cattet, Bruno Forzani
GUION | SCREENPLAY: Hélène Cattet, Bruno Forzani
FOTOGRAFÍA | CINEMATOGRAPHY: Manuel Dacosse
MONTAJE | EDITING: Nathalie Julien
SONIDO | SOUND: Gilles Matte
PRODUCCIÓN | PRODUCER: Hélène Cattet, Bruno Forzani
REPARTO | CAST: Jean-Michel Vovk, Clotilde Fargeix

SINOPSIS | SYNOPSIS:
Un artista torturado se entrega a oscuros y espeluznantes sueños de sexo y violencia.

A tortured artist indulges in dark and nightmarish dreams of sex and violence.

CONTACTO INTERNACIONAL | INTERNATIONAL SALES:
Hélène Cattet, Bruno Forzani



O IS FOR ORGASM

2012
ESTADOS UNIDOS
USA
4 MIN

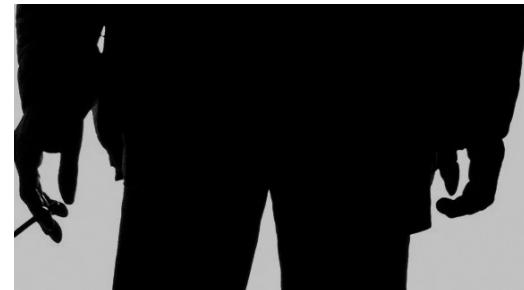
DCP, Color
Sin diálogos
No dialogue

FESTIVALES | FESTIVALS: Melbourne
DIRECCIÓN | DIRECTOR: Hélène Cattet, Bruno Forzani
GUION | SCREENPLAY: Hélène Cattet, Bruno Forzani
FOTOGRAFÍA | CINEMATOGRAPHY: Manuel Dacosse
MONTAJE | EDITING: Bernard Beets
SONIDO | SOUND: Olivier Thys, Marie-Agnès Beaupain
PRODUCCIÓN | PRODUCER: Hélène Cattet, Bruno Forzani
REPARTO | CAST: Manon Beuchot, Xavier Magot

SINOPSIS | SYNOPSIS:
Instantes de un coito mostrados desde una perspectiva inquietante y distorsionada.

Mid coitus is shown from a disturbing perspective.

CONTACTO INTERNACIONAL | INTERNATIONAL SALES:
Hélène Cattet, Bruno Forzani



SANTOS PALACE

2006
BÉLGICA
BELGIUM
15 MIN

DCP, Color
Francés con subtítulos en español
French with Spanish subtitles

FESTIVALES | FESTIVALS: Rotterdam, Valladolid, Melbourne
DIRECCIÓN | DIRECTOR: Hélène Cattet, Bruno Forzani
GUION | SCREENPLAY: Hélène Cattet, Bruno Forzani
FOTOGRAFÍA | CINEMATOGRAPHY: Manuel Dacosse
MONTAJE | EDITING: Bernard Beets
MÚSICA | MUSIC: Emmanuel Godinot
SONIDO | SOUND: Marie-Agnès Beaupain
PRODUCCIÓN | PRODUCER: Denis Delcampe
PRODUCTORA | PRODUCTION: Need Productions [BE]
REPARTO | CAST: Marina Luz Missart, Mick Gondouin, Sarah Lablack, Marie-Francine Najib, Jean-Michel Vovk

SINOPSIS | SYNOPSIS:
Café Santos Palace, Bruselas, nueve de la mañana. La camarera del local sirve a un extraño cliente...

Santos Palace, Brussels, 9 A.M. The waitress serves a strange customer...

CONTACTO INTERNACIONAL | INTERNATIONAL SALES:
Need Productions

**HÉLÈNE CATTET & BRUNO FORZANI:
CARTA BLANCA / CARTE BLANCHE**



**KANASHIMI NO BELLADONNA
BELLADONNA OF SADNESS**

1973 / JAPÓN / JAPAN
89 MIN

DCP, Color

Japonés con subtítulos en español e inglés
Japanese with English and Spanish subtitles

FESTIVALES | FESTIVALS: Berlín, Sitges, Annecy
DIRECCIÓN | DIRECTOR: Eiichi Yamamoto
GUIÓN | SCREENPLAY: Yoshiyuki Fukuda
FOTOGRAFÍA | CINEMATOGRAPHY: Shigeru Yamazaki
MONTAJE | EDITING: Masashi Furukawa
MÚSICA | MUSIC: Masahiko Satoh
SONIDO | SOUND: Atsumi Tashiro
PRODUCCIÓN | PRODUCER: Osamu Tezuka
PRODUCTORA | PRODUCTION: Mushi Production [JP]

SINOPSIS | SYNOPSIS:

Jeanne, una joven campesina recién casada, sufre una violenta violación. El brutal suceso trae consecuencias inmediatas en su vida, del rechazo de su marido a una creciente inestabilidad mental y emocional. Pero el diablo se cruza en el camino de Jeanne y sella un pacto con ella, que espera que le conceda poderes con los que vengarse de su violador, su señor feudal... Jeanne, a newlywed young peasant girl, is violently raped by the local lord. The brutal event brings immediate consequences in her life, from her husband's repulse to growing mental instability. She makes then a deal with the devil to obtain magic powers which she uses to lead a rebellion in the village and take revenge on her rapist...

CONTACTO INTERNACIONAL | INTERNATIONAL SALES:
Gold View

COPIA RESTAURADA | RESTORED PRINT: Arbelos

**EIICHI
YAMAMOTO**

JAPÓN | JAPAN
1940



FILMOGRAFÍA SELECCIONADA | SELECTED FILMOGRAPHY:
1985 ÖDİN - KÖSHİ HOBUNE STÄRAITO / ODIN
1984 OSOSHIN
1973 KANASHIMI NO BELLADONNA / BELLADONNA OF SADNESS
1970 KUREOPATORA / CLEOPATRA
1969 SEN'YA ICHIYA MONOGATARI / ONE THOUSAND AND ONE ARABIAN NIGHTS



LA BOUCHE DE JEAN-PIERRE

JEAN-PIERRE'S MOUTH
LA BOCA DE JEAN-PIERRE

1996 / FRANCIA / FRANCE

52 MIN

DCP, Color

Francés con subtítulos en español
French with Spanish subtitles

FESTIVALES | FESTIVALS: Cannes, Toronto, San Sebastián

DIRECCIÓN | DIRECTOR: Lucile Hadzihalilovic

GUIÓN | SCREENPLAY: Lucile Hadzihalilovic

FOTOGRAFÍA | CINEMATOGRAPHY: Gaspar Noé

MONTAJE | EDITING: Lucile Hadzihalilovic

MÚSICA | MUSIC: Philippe Mallier, François Roy, Loïc Da Silva, John Milko

SONIDO | SOUND: Olivier Do Huu

PRODUCCIÓN | PRODUCER: Lucile Hadzihalilovic, Gaspar Noé

PRODUCTORA | PRODUCTION: Les Cinémas de la Zone [FR]

REPARTO | CAST: Sandra Sammartino, Michel Trillot, Denise Aron-Schröpfer, Delphine Allange, Jacques Gallo, Françoise Pironneau

SINOPSIS | SYNOPSIS:

Mimi, una niña de diez años, inicia una nueva vida en casa de su tía Solange tras presenciar el suicidio frustrado de su madre. Pero Solange vive con su novio, Jean-Pierre, que enseñada se muestra extrañamente cariñoso hacia la pequeña Mimi...

Mimi, a ten-year-old girl, starts a new life with her aunt Solange after witnessing her mother trying to commit suicide. But Solange lives with her boyfriend, Jean-Pierre, who seems to be too nice with the little girl...

CONTACTO INTERNACIONAL | INTERNATIONAL SALES:
Lucile Hadzihalilovic



**LUCILE
HADZIHALILOVIC**

FRANCIA | FRANCE
1961



**HÉLÈNE CATTET & BRUNO FORZANI:
CARTA BLANCA / CARTE BLANCHE**



MESHES OF THE AFTERNOON

UN FALSO DESPERTAR

1943 / ESTADOS UNIDOS / USA

15 MIN

DCP, B&N / B&W

Sin diálogos

No dialogue



PROFONDO ROSSO

DEEP RED
ROJO OSCURO

1975 / ITALIA / ITALY

126 MIN

DCP, Color

Italiano y alemán con subtítulos en español e inglés
Italian and German with Spanish and English subtitles

FESTIVALES | FESTIVALS: Sitges, Fantasporto, Atenas, Turín

DIRECCIÓN | DIRECTOR: Dario Argento

GUIÓN | SCREENPLAY: Dario Argento, Bernardino Zapponi

FOTOGRAFÍA | CINEMATOGRAPHY: Luigi Kuveiller

MONTAJE | EDITING: Franco Fratricelli

MÚSICA | MUSIC: Goblin, Giorgio Gaslini

SONIDO | SOUND: Mario Faraoni

PRODUCCIÓN | PRODUCER: Salvatore Argento

PRODUCTORA | PRODUCTION: Rizzoli Film [IT], Seda Spettacoli [IT]

REPARTO | CAST:

David Hemmings, Daria Nicolodi, Gabriele Lavia, Macha Méril, Clara Calamai, Eros Pagni

SINOPSIS | SYNOPSIS:

Una mujer que vuelve a su casa queda atrapada en un trance extraño y vívido. En el sueño, los objetos e imágenes de su vida diaria terminan por plasmar en bucle sus más oscuros deseos. A woman returning home becomes trapped on a vivid trance, which may or may not be connected with reality. While dreaming, the objects and images of her daily world release her dark inner desires.

CONTACTO INTERNACIONAL | INTERNATIONAL SALES:

Light Cone



MAYA DEREN

UCRANIA | UKRAINE

1917 – 1961

FILMOGRAFÍA SELECCIONADA |

SELECTED FILMOGRAPHY:

1949 MEDITATION ON VIOLENCE [SHORT]

1947 THE PRIVATE LIFE OF A CAT [SHORT]

1946 RITUAL IN TRANSFIGURED TIME [SHORT]

1946 A STUDY IN CHOREOGRAPHY FOR CAMERA [SHORT]

1943 MESHES OF THE AFTERNOON [SHORT]

ALEXANDER HAMMID

AUSTRIA | AUSTRIA

1907 – 2004

FILMOGRAFÍA SELECCIONADA |

SELECTED FILMOGRAPHY:

1960 NIGHT JOURNEY [SHORT]

1947 THE PRIVATE LIFE OF A CAT [SHORT]

1943 MESHES OF THE AFTERNOON [SHORT]

1941 THE FORGOTTEN VILLAGE

1930 BEZUCELNÁ PROCHÁZKA / AIMLESS WALK [SHORT]



DARIO ARGENTO

ITALIA | ITALY

1940



FILMOGRAFÍA SELECCIONADA | SELECTED FILMOGRAPHY:

2012 DRACULA 3D

1998 OPERA / TERROR EN LA ÓPERA

1985 PHENOMENA

1975 PROFONDO ROSSO / DEEP RED / ROJO OSCURO

1970 L' UCELLO DALLE PIUME DI CRISTALLO / THE BIRD WITH THE CRYSTAL PLUMAGE / EL PÁJARO DE LAS PLUMAS DE CRISTAL



Canary
Islands **FILM**

Subvenciones a la producción audiovisual

Plan de formación

Promoción del audiovisual canario

Ayudas a la asistencia a mercados

Asesoramiento profesional

Apoyo a eventos

www.canaryislandsfilm.com

www.facebook.com/CanaryIslandsFilm

Youtube - CanaryIslandsFilm



DAVID OREILLY: ALMAS EN RENDER

DAVID OREILLY: RENDERING SOULS

Resulta muy difícil no caer en la tentación de capturar una imagen al azar en la obra visual de David O'Reilly y a partir de la misma, subyugados por su fuerza evocadora, tratar de encontrar la clave que explique el mundo de este artista nacido en Kilkenny, Irlanda. Esa imagen correspondería seguramente con una epifanía imposible tejida con esqueletos de renders, voces sintéticas y colores lavados. O con una animación extrañamente sofisticada que tomará el viejo Paintbrush de Microsoft como herramienta de trabajo. O con paisajes sobrecogedores generados a partir de una suma de perspectivas geométricas, iluminación plana y polígonos. En cualquier caso, hablamos siempre de un universo coherente y único que consigue extraer una poesía extrañamente reveladora de un acto tan sencillo (y tabú en un mundo asaltado por el hiperrealismo obsceno del 3D) como mostrar las costuras y "defectos" en el proceso de animación. En CHILDHOOD un niño desciende con entusiasmo por un tobogán que parecería suspendido en el cosmos. Al llegar al final del mismo una fuerza parece atraer al pequeño nuevamente al punto más alto del tobogán, vuelve a descender, vuelve a ser succionado hasta lo más alto, las expresiones de júbilo van pasando a ser gritos de terror al tiempo que las subidas y bajadas son más y más rápidas, finalmente lo único que vemos es un tachón que grita desesperado en medio de un espacio indefinido. ¿Cómo evitar trazar una línea entre este personaje y los niños suicidas de CHILDRENS SONG, el joven y vapuleado estudiante de piano de THE EXTERNAL WORLD, el octogato que pasea furioso el duelo por la ausencia de sus padres en OCTOCAT ADVENTURES o el zorro que arrastra sobre la nieve el cuerpo de su madre degollada en WOFL2106? El dolor y el desamparo parecen ser una constante en la obra de O'Reilly, y a él se acerca con una mirada que combina el humor negro con un gesto de humanismo y compasión ante un mundo feroz.

El salto de O'Reilly en 2014 a un terreno inabordable como el de los videojuegos con su controvertido MOUNTAIN (seguido en 2017 por EVERYTHING) y su posterior incursión en el campo de la animación inmersiva a través de su pieza EYE OF THE DREAM hablan no sólo de un creador siempre a la búsqueda de ampliar las posibilidades expresivas de la animación y de cuestionar el rol del espectador, sino también de una coherencia insobornable a nivel formal y una visión del mundo que aún enunciada de modo distinto se mantiene, baste citar la voz en off del filósofo británico Alan Watts, que suena a lo largo de EVERYTHING: "Por lo tanto sería posible que nosotros, con todos nuestros problemas, conflictos, neurosis, enfermedades, escándalos políticos, guerras, torturas y todo lo que ocurre en la vida humana, seamos un conflicto que puede ser visto desde una perspectiva mayor como una situación de armonía?"

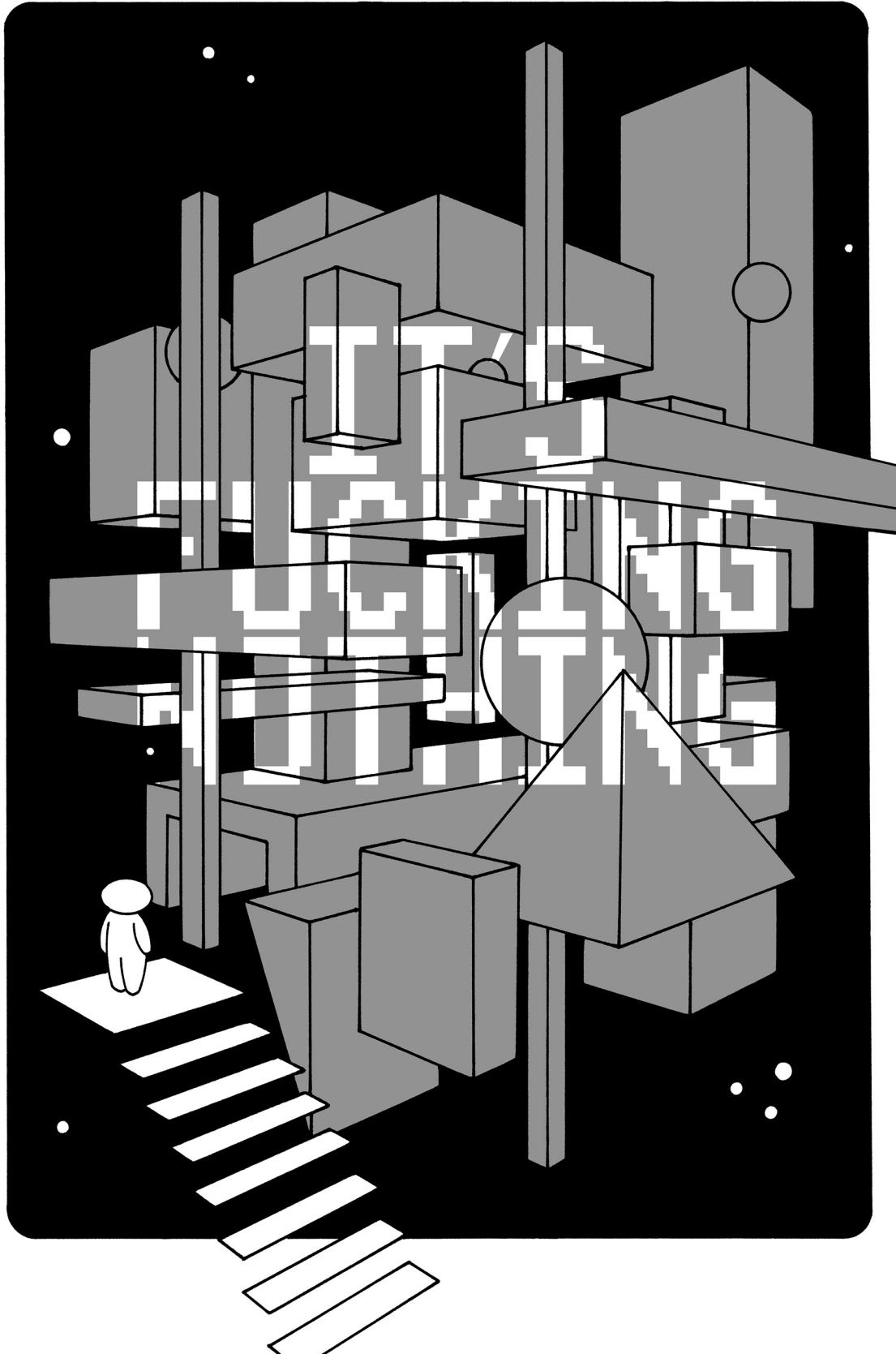
Fran Gayo



It is hard not to fall into the temptation of randomly capturing an image in the visual work of David O'Reilly and from it, subjected to its evocative force, to try to find the key that explains the world of this artist born in Kilkenny, Ireland. That image would surely correspond to an impossible epiphany knitted with renders' skeletons, synthetic voices and washed-down colours. Or with a strangely sophisticated animation that will take the old Microsoft's Paintbrush as a working tool. Or with astonishing landscapes generated with a certain amount of geometrical perspectives, flat shaded illumination and polygons. In any case, we are always talking about a coherent and unique universe that achieves to extract a strangely revealing poem from such a simple act (and taboo in a world invaded by the obscene hyperrealism of 3D) as showing the seams and "flaws" of the animation process.

In CHILDHOOD an enthusiastic child goes down a slide that would seem to be suspended in the cosmos. When he arrives to the end of it, a force seems to newly attract the kid to the highest point of the slide, going down again, and being sucked back to the highest spot once more, the expressions of joy turn into horror screams as the ups and downs become faster and faster; finally the only thing we see is a blot desperately screaming in the middle of an undefined space. How could we avoid tracing a line between this character and the suicidal children in CHILDRENS SONG, the young and beaten piano student of THE EXTERNAL WORLD, the octocat that furiously walks around grieving the absence of his parents in OCTOCAT ADVENTURES, or the fox that drags his slaughtered mother's corpse across the snow in "WOFL2106"? Pain and helplessness seem to be a constant in O'Reilly's works, and he approaches it with a perspective that mixes dark humour with a gesture of humanism and compassion in the face of a ferocious world. O'Reilly's jump to an unmanageable industry as it is the videogames one with his controversial MOUNTAIN in 2014 (followed by EVERYTHING in 2017) and his subsequent incursion in the immersive animation field through his piece EYE OF THE DREAM, do not only talk about a creator who is always seeking to expand the expressive possibilities of animation and to question the viewer's role, but also about the incorruptible coherence in a formal level and a world's vision that even if it is stated in a different manner it keeps up; quoting the voice-over of British philosopher Alan Watts, which can be heard throughout "Everything": "now could it possibly be therefore that we with all our problems conflict neuroses sicknesses political outrages, Wars, tortures and everything that goes on in human life are a state of conflict which can be seen in the larger perspective as a as a situation of harmony?"

Fran Gayo



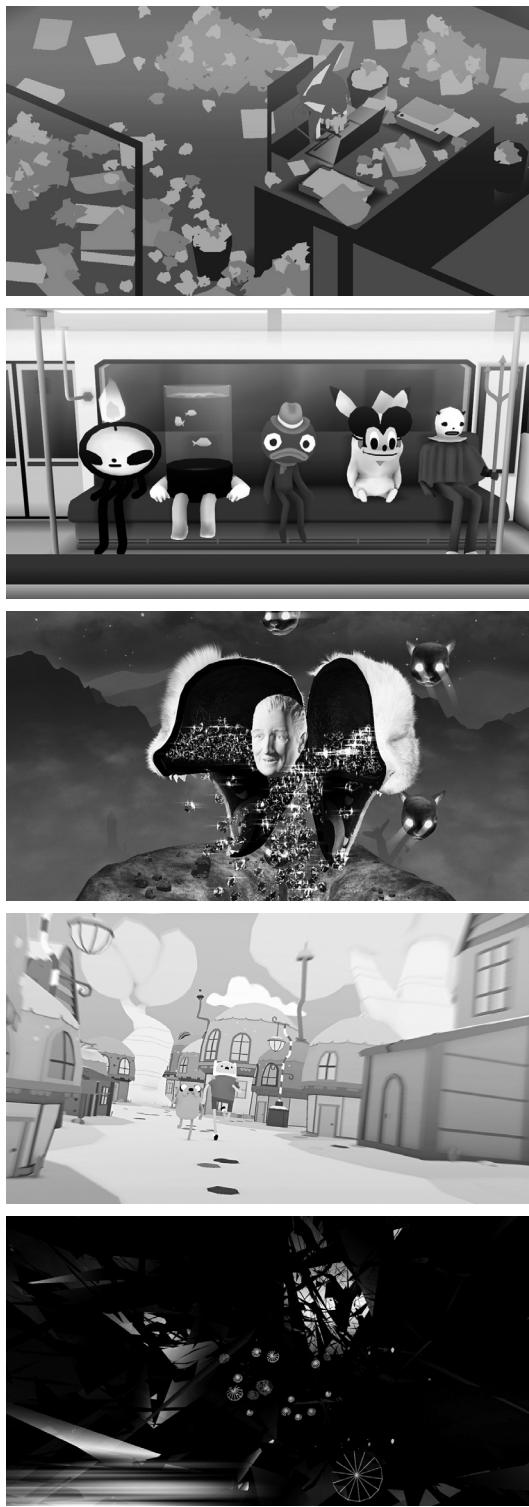


David O'Reilly (Irlanda, 1985) es un artista que vive en Tokio, Japón. En sus comienzos como animador independiente, creó numerosos cortometrajes galardonados, siendo pionero en el uso de la estética de baja poligrafía y *glitch*. Ha colaborado con programas de televisión como Adventure Time y South Park y ha creado videojuegos ficticios en la película HER de Spike Jonze. O'Reilly es el creador del icónico videojuego MOUNTAIN y del juego de simulación del universo EVERYTHING, narrado por Alan Watts.

David O'Reilly (Ireland, 1985) is an artist based in Tokyo, Japan. Starting out as an independent animator, he created numerous award winning short films, pioneering the use of low poly and glitch aesthetics. He has written for TV shows such as Adventure Time & South Park and created fictional video games in Spike Jonze's Academy Award winning film HER. Creator of the iconic game MOUNTAIN and the universe simulation game EVERYTHING, narrated by Alan Watts.

**TRABAJOS 04-17 /
WORKS 04-17
81 MIN**

- IDENT (2004, 0,30 MIN.)
- RGB XYZ (2007, 12 MIN.)
- WOLF2106 (2006, 3 MIN.)
- OCTOCAT ADVENTURES (2008, 5 MIN.)
- PLEASE SAY SOMETHING (2009, 10 MIN.)
- ????? / HELL (2009, 1 MIN.)
- BLACK LAKE (2010, 2 MIN.)
- THE EXTERNAL WORLD (2011, 17 MIN.)
- GENKI STORY (2011, 1 MIN.)
- NX_VCJZMQ9W (2013, 0,30 MIN.)
- "ALIEN CHILD" SECUENCIAS DE VIDEOJUEGO /VIDEO GAME SEQUENCES (2013, 3 MIN.) PARA LA PELÍCULA/FOR THE FILM HER (SPIKE JONZE, 2013)
- I'M ALONE AND MY HEAD IS ON FIRE (2013, 1 MIN.)
- HEAVEN'S COUNTRYLAND SHORTS (2014, 3 MIN.)
- PART 1 OF CHILDHOOD STORY OF KIM JONG UN
- PART 2 OF THE DEATH OF KIM JUNG ILL
- US AMERICANS PART 4 - CHILDREN
- US AMERICANS PART 7 - PHARMACEUTICALS
- ADULT SWIM BUMPS (2014, 1 MIN.)
- MIRROR
- CHILDHOOD
- TRASH GALAXY SHORTS (2014, 9 MIN.)
- HORSE RAISED BY SPHERES
- CHILDRENS SONG
- WRONG NUMBER
- NDA
- THE FRACTALS
- HELLO MY BABY
- MOUNTAIN (TRAILER) (2014, 0,30 MIN.)
- EVERYTHING FILM (2017, 11 MIN.)

**EYE OF THE DREAM**

DAVID OREILLY
2018
45 MIN.

SINOPSIS | SYNOPSIS:

EYE OF THE DREAM es una experiencia audiovisual inmersiva para cúpulas y videoinstalaciones. La obra describe la creación del Universo; comenzando momentos antes del Big Bang, muestra la evolución de la vida y avanza hacia nuestro mundo moderno, viajando a través de miles de millones de años de historia en menos de una hora. Es un ballet coreografiado mediante ciencias matemáticas, que genera estructuras orgánicamente hermosas y complejas. Cada una de estas estructuras se convierte en un espectáculo distinto al anterior. Esta experiencia resulta a su vez dramática y meditativa, abstracta y familiar, caótica y ordenada. Este trabajo ha sido desarrollado a partir de la obra interactiva EVERYTHING y de dibujos que ha elaborado David O'Reilly a lo largo de 15 años. La obra presenta música original del compositor alemán Ben Lukas Boysen.

EYE OF THE DREAM is an immersive audio-visual experience for domes and installation settings. The work depicts the creation of the Universe - beginning moments before the Big Bang, it shows the development of life and progresses into our modern world, traveling through billions of years of history in under an hour. It is a ballet choreographed by math, generating beautifully complex and organic structures, with each show being different from the last. The experience is at turns dramatic and meditative, abstract and familiar, chaotic and ordered. This work evolved from David's interactive work EVERYTHING, and draws from a library of objects he created over a 15 year period. The work features original music by German composer Ben Lukas Boysen.

CREADO POR | CREATED BY: David O'Reilly
PROGRAMACIÓN | PROGRAMMING: Damien Quartz &

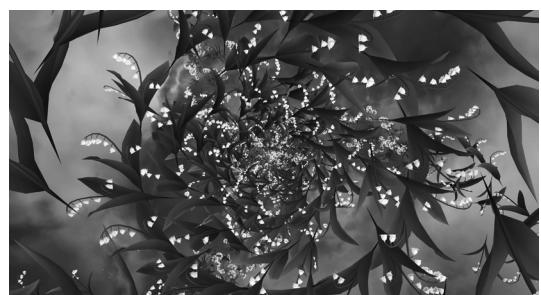
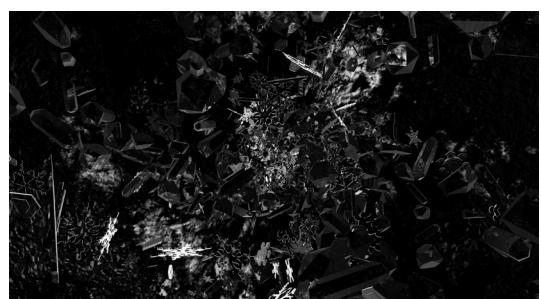
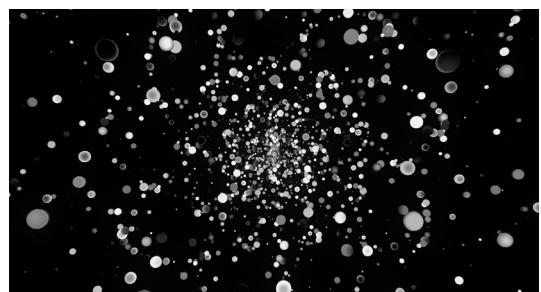
Ezra Hanson-White

MÚSICA | MUSIC: Ben Lukas Boysen & Sebastian Plano
SONIDO | SOUND: Eduardo Ortiz-Frau

UNA COPRODUCCIÓN DE | A COPRODUCTION OF: Berliner FESTSPIELE | IMMERSION | The New Infinity and Planetarium Hamburg

CONTACTO | CONTACT: newinfinity@berlinerfestspiele.de
everything@davidoreilly.com

EYE OF THE DREAM



MOUNTAIN (2014)

MOUNTAIN SIMULATOR | RELAX EM' UP | ART HORROR

Mountain se presentó por primera vez en el E3 el 12 de junio de 2014, en MOCA Los Angeles, como parte del evento HORIZON de Venus Patrol. Fue lanzado el 1 de julio en Humble + (la tienda de aplicaciones de Apple), junto con Double Fine Presents. En 24 horas, ascendió hasta el puesto número 5 entre las aplicaciones pagadas más populares de América del Norte y al puesto número 1 como juego de rol pagado número en 33 países. El juego se lanzó en Steam el 18 de agosto de 2014 y obtuvo la nominación al premio Games for Change en los premios de los videojuegos. Apareció en muchos listados como uno de los juegos más destacados de 2014.

MOUNTAIN was first previewed at E3 on June 12th, 2014 - at MOCA Los Angeles, as part of Venus Patrol's HORIZON event. It was released on July 1st on Humble +(the Apple app store), in conjunction with Double Fine Presents. Within 24 hours it climbed to #5 most popular paid app in North America and #1 paid Role Playing game in 33 countries. The game launched on Steam on August 18th 2014, and was nominated for the The Game Award for Games For Change. It was featured in many end of year lists as a standout game of 2014.

CREADO POR | CREATED BY: David O'Reilly

PROGRAMACIÓN | PROGRAMMING: Damien Quartz

CONTACTO | CONTACT: www.mountain-game.com



EVERYTHING (2017)

NATURE SIMULATION | NARRATIVE SANDBOX | OPEN-UNIVERSE EXPLORATION

EVERYTHING es una experiencia interactiva donde todo lo que ves es una cosa que puedes ser, desde animales hasta planetas y galaxias y más allá. Viaja entre el espacio exterior e interior y explora un vasto universo interconectado de cosas sin objetivos, puntuaciones o tareas que cumplir. Aprende a cambiar lo que eres para crear mundos dentro de otros mundos dentro más mundos, o déjate llevar en cualquier momento para permitir que EVERYTHING tome el control y produzca un documental interminable sobre el mundo en el que vives. Narrado por la filosofía inspiradora de Alan Watts, y con una poderosa banda sonora compuesta por Ben Lukas Boysen, EVERYTHING te dará una nueva perspectiva de vida.

EVERYTHING is an interactive experience where everything you see is a thing you can be, from animals to planets to galaxies and beyond. Travel between outer and inner space, and explore a vast, interconnected universe of things without enforced goals, scores, or tasks to complete. Learn to change what you are to create worlds within worlds within worlds, or let go any time to allow EVERYTHING to take over and produce a never ending documentary about the world you live in. Narrated by the inspiring philosophy of Alan Watts, and featuring a rich score from composer Ben Lukas Boysen, EVERYTHING will give you a new perspective on life.

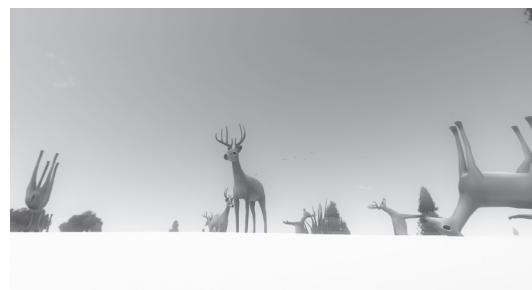
CREADO POR | CREATED BY: David O'Reilly

PROGRAMACIÓN | PROGRAMMING: Damien Di Fede

SONIDO | SOUND: Eduardo Ortiz Frau

MÚSICA | MUSIC: Ben Lukas Boysen, Sebastian Plano

CONTACTO | CONTACT: www.everything-game.com



CLASE MAGISTRAL: EL ARTE DEBE SER DESTRUIDO MASTER CLASS: ART MUST BE DESTROYED

PONENTE | SPEAKER: David O'Reilly

Una discusión sobre las principales limitaciones institucionales del arte en el mundo moderno y cómo se superan.

A discussion about the main institutional constraints of art in the modern world and how they are overcome.

Este evento será abierto al público y tendrá lugar el sábado 23 de Marzo de 2019 en el Museo Elder de la Ciencia y la Tecnología. Será necesario realizar la inscripción previa en la web del festival www.ipafilmfestival.com

This event will be open to public and will be held on Saturday, March 23rd 2019, in the Elder Museum of Science and Technology. It will be necessary to previously register in the Festival's website www.ipafilmfestival.com



CINE Y FILIAS FILM AND PHILIAS

Con la colaboración de

rtve

CINES Y FILIAS FILM AND PHILIAS

Casi desde los comienzos de lo que entonces se llamó cinematógrafo algunos intuyeron que además de una diversión de barraca, un medio de entretenimiento o incluso una manera de conocer el mundo, el cine podía ser un fin, una forma de expresión autónoma con reglas propias.

Esa novedad radical desató amores apasionados que a veces se convirtieron en manifiestos y declaraciones, muy relacionados con el afán de las vanguardias por ser absolutamente modernas. Pero algunos cineastas también quisieron expresar su amor por el cine a través de las películas. Es curioso que al borde del sonoro surjan dos producciones mudas que dan fe de esa pasión por el medio. EL CAMERAMAN se estrena en 1928 y EL HOMBRE DE LA CÁMARA en 1929. A su manera, Buster Keaton y Dziga Vertov se daban la mano.

El término "cinefilia" se acuña para hablar de ese sentimiento que necesita ser expresado y compartido. Durante más de un siglo ciertos directores y ciertas películas han revelado la pasión y el desgarro que supone hacer cine. Confiesan la necesidad de ver la vida a través de una cámara y al mismo tiempo la conciencia de que el propio cine se infiltra en la vida. Por eso existen películas como VIDA EN SOMBRAS (1949), PEEPING TOM (1960) o PERSONA (1966).

Para un programa como *Días de Cine*, que nace de la cinefilia, resultaba casi obligatorio plantear un ciclo que reuniera algunas de esas cartas de amor que el cine se ha escrito a sí mismo. Un amor que no excluye ni la angustia ni el humor. Por eso agradecemos al Festival Internacional de Cine de Las Palmas de Gran Canaria la oportunidad que nos brinda de hacer nuestra propia carta de amor a través de nueve películas que también amamos.

Javier Sales
Director Adjunto de *Días de Cine*

Almost from the very beginning of what then was called cinematographer, some people sensed that, besides being a sideshow, entertainment or even a way to get to know the world, cinema could be the purpose, a form of self-expression with self-imposed rules.

This novelty released the most passionate love which sometimes turned into manifests and declarations closely related to the avant-garde desire of being absolutely modern. Some filmmakers were also eager to express their love for cinema through films. It is very curious that, on the verge of the birth of sound film, two silent productions which are prove of this passion for the medium appeared: THE CAMERAMAN (1928) and MAN WITH A MOVIE CAMERA (1929). In their own way, Buster Keaton and Dziga Vertov were on the same page.

The term "cinephilia" is used to talk about that feeling of love that needs to be expressed and shared. For more than a century, certain directors and films have acknowledged the passion and courage that takes to make film. They admit the necessity to see life through a camera and, at the same time, the awareness that cinema itself pervades life. It is for that reason that films such as VIDA EN SOMBRAS (1949), PEEPING TOM (1960) or PERSONA (1966) exist.

For a show like *Días de Cine*, which is born from cinephilic, it is almost imperative to compile some of the love letters that cinema has written for itself. A love that does not exclude neither distress or humour. It is for that reason that we express our gratitude to Las Palmas de Gran Canaria International Film Festival for giving us the opportunity of writing our own love letter through nine films we love.

Javier Sales
Deputy Head of *Días de Cine*

CINE Y FILIAS / FILM AND PHILIAS AMOR/PASIÓN/CINE / LOVE/PASSION/CINEMA



ME AND EARL AND THE DYING GIRL YO, ÉL Y RAQUEL

2015 / ESTADOS UNIDOS / USA
105 MIN
DCP, Color

Inglés con subtítulos en español
English with Spanish subtitles

FESTIVALES | FESTIVALS: Sundance, Locarno, Seattle, Sydney, San Sebastián

DIRECCIÓN | DIRECTOR: Alfonso Gomez-Rejón

GUION | SCREENPLAY: Jesse Andrews

FOTOGRAFÍA | CINEMATOGRAPHY: Chung-hoon Chung

MONTAJE | EDITING: David Trachtenberg

MÚSICA | MUSIC: Brian Eno

SONIDO | SOUND: Jacob Riboff

PRODUCCIÓN | PRODUCER: Steven Rales, Dan Fogelman, Jeremy Dawson

PRODUCTORA | PRODUCTION: Indian Paintbrush [US]

REPARTO | CAST: Thomas Mann, Olivia Cooke, RJ Cyler, Nick Offerman, Molly Shannon, Jon Bernthal

SINOPSIS | SYNOPSIS:

Greg es un estudiante de secundaria que evita las relaciones humanas profundas con la intención de sobrevivir en el campo de minas por el que caminan los adolescentes. De hecho, describe a su mejor amigo, Earl, con quien filma parodias de películas clásicas, como "un compañero de trabajo". Pero cuando la madre de Greg insiste en que pase tiempo con Rachel, una chica de su clase que acaba de ser diagnosticada con cáncer, Greg descubre lo poderoso e importante que puede ser la verdadera amistad.

ME AND EARL AND THE DYING GIRL is the story about Greg, a high-school senior who avoids deep human relationships as a way to safely navigate the social minefield that is teenage life. In fact he describes his best friend, Earl, with whom he makes short-film parodies of classic movies, as being "more like a co-worker". But when Greg's mum insists he spends time with Rachel – a girl in his class who has just been diagnosed with cancer – Greg discovers just how powerful and important true friendship can be.

CONTACTO INTERNACIONAL | INTERNATIONAL SALES:

Fox Searchlight Pictures

CONTACTO EN ESPAÑA | SPANISH SALES:

20th Century Fox España

ALFONSO GOMEZ-REJÓN

ESTADOS UNIDOS | USA
1972

FILMOGRAFÍA | FILMOGRAPHY:
2017 THE CURRENT WAR
2015 ME AND EARL AND THE DYING GIRL / YO, ÉL Y RAQUEL
2014 THE TOWN THAT DREADED SUNDOWN / TERROR AL ANOCHECER



PEEPING TOM EL FOTÓGRAFO DEL PÁNICO

1960 / REINO UNIDO / UNITED KINGDOM
109 MIN
DCP, Color

Inglés con subtítulos en español
English with Spanish subtitles

FESTIVALES | FESTIVALS: Nueva York, Belén

DIRECCIÓN | DIRECTOR: Michael Powell

GUION | SCREENPLAY: Leo Marks

FOTOGRAFÍA | CINEMATOGRAPHY: Otto Heller

MONTAJE | EDITING: Noreen Ackland

MÚSICA | MUSIC: Brian Easdale

SONIDO | SOUND: Malcolm Cooke

PRODUCCIÓN | PRODUCER: Michael Powell

PRODUCTORA | PRODUCTION: Anglo Amalgamated Productions [GB], National Film Finance Corporation [GB]

REPARTO | CAST: Carl Boehm, Moira Shearer, Anna Massey, Maxine Audley, Brenda Bruce, Miles Malleson

SINOPSIS | SYNOPSIS:

Mark Lewis, un joven que en su infancia sufrió una serie de experimentos psicológicos por parte de su padre, trabaja ahora como fotógrafo y como parte del equipo de rodaje de una película. Mark lleva una doble vida secreta en la que, obsesionado por captar el terror con su cámara, perpetra sangrientos asesinatos.

Mark Lewis, a young reclusive man who was used as a guinea pig in his own father's bizarre experiments, works in the present as a model photographer and also as a film crew member. But secretly, he lives a double life in which, obsessed to capture the real horror with his camera, he commits the most gory murders.

CONTACTO INTERNACIONAL | INTERNATIONAL SALES:
Tamasha Distribution



MICHAEL POWELL

REINO UNIDO | UNITED KINGDOM
1905 – 1990

FILMOGRAFÍA SELECCIONADA | SELECTED FILMOGRAPHY:
1960 PEEPING TOM / EL FOTÓGRAFO DEL PÁNICO
1950 THE TALES OF HOFFMANN / LOS CUENTOS DE HOFFMAN
1948 THE RED SHOES / LAS ZAPATILLAS ROJAS
1947 BLACK NARCISSUS / NARCISO NEGRO
1943 THE LIFE AND DEATH OF COLONEL BLIMP / VIDA Y MUERTE DEL CORONEL BLIMP

CINE Y FILIAS / FILM AND PHILIAS
AMOR/PASIÓN/CINE / LOVE/PASSION/CINEMA



VIDA EN SOMBRA

1948 / ESPAÑA / SPAIN
90 MIN

DCP, B&N / B&W
Español
Spanish

FESTIVALES | FESTIVALS: Cali, Venecia
DIRECCIÓN | DIRECTOR: Llorenç Llobet Gràcia
GUION | SCREENPLAY: Llorenç Llobet Gràcia, Victorio Aguado
FOTOGRAFÍA | CINEMATOGRAPHY: Salvador Torres Garriga
MONTAJE | EDITING: Ramón Biadú
MÚSICA | MUSIC: Jesús García Leoz
PRODUCCIÓN | PRODUCER: Francisco de Barnola
PRODUCTORA | PRODUCTION: Castilla Films [ES]
REPARTO | CAST: Fernando Fernández Gómez, María Dolores Pradera, Isabel de Pomés, Fernando Sancho, Alfonso Estela, Graciela Crespo

SINOPSIS | SYNOPSIS:
Carlos Durán tiene una relación especial con el cine; desde su nacimiento en una barraca de feria donde proyectaban películas de los hermanos Lumière, hasta que se convierte en reportero y finalmente en director de cine. La Guerra Civil afectará profundamente su vida familiar pero, a pesar de los contratiempos, el cine seguirá siendo el motivo de su existencia. Carlos Duran has a special feeling about cinema: from his birth in a fairground where his parents projected Lumière Brothers films to his work as a journalist, and eventually as a film director. The Spanish Civil War will deeply touch his family life but, in spite of misfortunes, cinema will continue being his reason to live.

CONTACTO INTERNACIONAL | INTERNATIONAL SALES:
Beatriu Llobet

COPIA RESTAURADA | RESTORED PRINT:
Filmoteca Española, Filmoteca de Catalunya, Laboratorio Deluxe Barcelona

**LLORENÇ
LLOBET GRÀCIA**

ESPAÑA | SPAIN
1911 – 1976

FILMOGRAFÍA | FILMOGRAPHY:
1948 VIDA EN SOMBRA



CINE Y FILIAS / FILM AND PHILIAS
BANDA SONORA / SOUNDTRACK



BERBERIAN SOUND STUDIO

2012 / REINO UNIDO / UNITED KINGDOM
92 MIN

Inglés con subtítulos en español
English with Spanish subtitles

FESTIVALES | FESTIVALS: Locarno, Sitges, Buenos Aires, Edimburgo
DIRECCIÓN | DIRECTOR: Peter Strickland
GUION | SCREENPLAY: Peter Strickland
FOTOGRAFÍA | CINEMATOGRAPHY: Nicholas D. Knowland
MONTAJE | EDITING: Chris Dickens
MÚSICA | MUSIC: Broadcast (James Cargill y Trish Keenan)
SONIDO | SOUND: Steve Haywood
PRODUCCIÓN | PRODUCER: Keith Griffiths, Mary Burke
PRODUCTORA | PRODUCTION: Illuminations Films [UK]
REPARTO | CAST: Toby Jones, Cosimo Fusco, Fatma Mohamed, Eugenia Caruso, Antonio Mancino, Tonia Sotropoulou

SINOPSIS | SYNOPSIS:
Gilderoy, un apocado diseñador de sonido, se desplaza a Italia, al Berberian Sound Studio, para trabajar en un film de naturaleza, centrado en los caballos. Sin embargo, al llegar al país transalpino, el sonidista se encuentra con que la película en la que debe trabajar es, en realidad, un *giallo* de terror. Este cambio de género afectará profundamente a Gilderoy.
Gilderoy, a timid sound engineer, moves into Berberian Film Studio in Italy, in order to work in a nature film focused on horses. Nevertheless, when he arrives to the transalpine country, the soundman finds that the picture film is in fact an horror *giallo* movie. Gilderoy will find himself terribly shocked with this generic change.

CONTACTO INTERNACIONAL | INTERNATIONAL SALES:
Good Films

**PETER
STRICKLAND**

REINO UNIDO | UNITED KINGDOM
1973



FILMOGRAFÍA SELECCIONADA | SELECTED FILMOGRAPHY:
2018 IN FABRIC
2014 THE DUKE OF BURGUNDY
2014 BJÖRK: BIOPHILIA LIVE
2012 BERBERIAN SOUND STUDIO
2009 KATALIN VARGA

CINE Y FILIAS / FILM AND PHILIAS
CAMPO/CONTRACAMPO / SHOT/REVERSE SHOT



LE MÉPRIS
CONTÉMPT
EL DESPRECIO

1963 / FRANCIA, ITALIA / FRANCE, ITALY
102 MIN

Francés, inglés, alemán e italiano con subtítulos en español
French, English, German and Italian with Spanish subtitles

DIRECCIÓN | DIRECTOR: Jean-Luc Godard
GUION | SCREENPLAY: Jean-Luc Godard
FOTOGRAFÍA | CINEMATOGRAPHY: Raoul Coutard
MONTAJE | EDITING: Agnès Guillemot, Lila Lakhshmanan
MÚSICA | MUSIC: Georges Delerue
SONIDO | SOUND: William Sivel
PRODUCCIÓN | PRODUCER: Georges de Bauregard, Carlo Ponti, Joseph E. Levine
PRODUCTORA | PRODUCTION: Rome Paris Films [FR], Les Films Concordia [FR], Compagnia Cinematografica Champion [IT]
REPARTO | CAST: Brigitte Bardot, Michel Piccoli, Jack Palance, Giorgia Moll, Fritz Lang

SINOPSIS | SYNOPSIS:
Un productor de cine americano, Jeremy Prokosch, encarga al director Fritz Lang dirigir la adaptación al cine de la *Odissea* de Homero. Sin embargo, al no gustarle el resultado, encarga su modificación al autor teatral Paul Javal. Pronto, los caminos entre estos dos hombres, la bella y joven esposa de Paul, Camille, y la secretaria del productor, Francesca, se entrelazarán irremediablemente.
An American film producer, Jeremy Prokosch, requests the renowned German director Fritz Lang to shoot the film adaptation of Homer's *Odyssey*. Feeling discontent with Lang's work, he asks Paul Javal, a young French playwright, for a script modification. Soon thereafter, the lives of these two men, as well as those of gorgeous Paul's wife, Camille, and the producer's secretary, Francesca, will be irretrievably linked.

CONTACTO INTERNACIONAL | INTERNATIONAL SALES:
Tamasa Distribution

**JEAN-LUC
GODARD**

FRANCIA | FRANCE
1930



FILMOGRAFÍA SELECCIONADA | SELECTED FILMOGRAPHY:
1967 LA CHINOISE / THE CHINESE
1964 BANDE À PART / BAND OF OUTSIDERS
1963 LE MÉPRIS / CONTÉMPT
1962 VIVRE SA VIE: FILM EN DOUZE TABLEAUX / MY LIFE TO LIVE
1960 À BOUT DE SOUFFLE / BREATHLESS

CINE Y FILIAS / FILM AND PHILIAS
CAMPO/CONTRACAMPO / SHOT/REVERSE SHOT



THE CAMERAMAN
EL CAMERAMAN

1928 / ESTADOS UNIDOS / USA
69 MIN

DCP, B&N / B&W
Película muda
Silent Film

FESTIVALES | FESTIVALS: Londres, Lyon, Chicago, San Sebastián
DIRECCIÓN | DIRECTOR: Edward Sedgwick, Buster Keaton
GUION | SCREENPLAY: Clyde Bruckman, Lew Lipton
FOTOGRAFÍA | CINEMATOGRAPHY: Reggie Lanning, Elgin Lessley
MONTAJE | EDITING: Hugh Wynn, Basil Wrangell
MÚSICA | MUSIC: Arthur Barrow
PRODUCCIÓN | PRODUCER: Buster Keaton, Lawrence Weingarten
PRODUCTORA | PRODUCTION: Metro-Goldwyn-Mayer [US]
REPARTO | CAST: Buster Keaton, Marceline Day, Harold Goodwin, Sidney Tracey, Harry Gribbon, Richard Alexander

SINOPSIS | SYNOPSIS:
Buster, un torpe joven de New York, ciudad en la que trabaja como fotógrafo, está locamente enamorado de Sally, una secretaria de la Metro-Goldwyn-Mayer. Tratando de acercarse a ella, Buster se hace con una cámara cinematográfica e intenta conseguir un trabajo para la misma empresa.
Buster, a clumsy young man from New York, where he works as a photographer, is madly in love with Sally, a secretary in Metro-Goldwyn-Mayer. Trying to reach her, Buster gets hold of a film camera, with the idea of starting a new career at the cinematographic company.

CONTACTO INTERNACIONAL | INTERNATIONAL SALES:
Warner Bros. España

EDWARD SEDGWICK

ESTADOS UNIDOS | USA 1889 – 1953

FILMOGRAFÍA SELECCIONADA |

SELECTED FILMOGRAPHY:

1953 I LOVE LUCY / EL CAMERAMAN

1937 PICK A STAR

1928 THE CAMERAMAN / EL CAMERAMAN

1926 THE FLAMING FRONTIER 1925 LET 'ER BUCK



BUSTER KEATON

ESTADOS UNIDOS | USA 1895 – 1966

1928 THE CAMERAMAN / EL CAMERAMAN

1926 THE GENERAL / EL MAQUINISTA DE LA GENERAL

1925 SEVEN CHANCES / LAS SIETE OCASIONES

1924 SHERLOCK JR. / EL MODERNO SHERLOCK

1923 THREE AGES / LAS TRES EDADES





ZIR E DARAKHTAN É ZEYTON

THROUGH THE OLIVE TREES
 A TRAVÉS DE LOS OLIVOS

1994 / IRÁN, FRANCIA / IRAN, FRANCE

103 MIN
 DCP, Color

Persa con subtítulos en español
 Persian with Spanish Subtitles

FESTIVALES | FESTIVALS: Cannes, Chicago, São Paulo,
 Valladolid

DIRECCIÓN | DIRECTOR: Abbas Kiarostami
GUION | SCREENPLAY: Abbas Kiarostami

FOTOGRAFÍA | CINEMATOGRAPHY: Hossein Jafarian, Farhad Saba

MONTAJE | EDITING: Abbas Kiarostami

MÚSICA | MUSIC: Chema Rosas

SONIDO | SOUND: Yadollah Najafi, Mahmoud Samakbashi

PRODUCCIÓN | PRODUCER: Abbas Kiarostami, Alain Depardieu

PRODUCTORA | PRODUCTION: Ciby 2000 [FR]

REPARTO | CAST: Hossein Rezai, Tahereh Ladanian, Zarieh Shiva, Farhad Kheradmand, Mohamad Ali Keshavarz, Babek Ahmad Poor

SINOPSIS | SYNOPSIS:

El equipo de una película se traslada a un pueblo del Irán rural donde ha tenido lugar un terremoto. Un joven de la localidad pasa a formar parte del equipo, interpretando además un pequeño papel. También participa en el film una muchacha del vecindario, de la que el joven está enamorado, pero con la que no se puede casar debido al rechazo paterno.

A movie crew moves into a small Iranian village that has been shocked by an earthquake. A local guy starts working as an assistant for the team, also playing a small role in the film, where a young girl works as well. The guy is madly in love with this girl, but cannot marry her because of his parents' opposition.

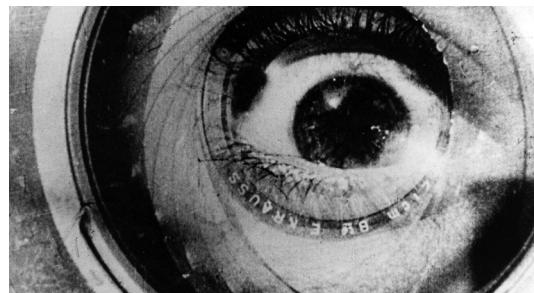
CONTACTO INTERNACIONAL | INTERNATIONAL SALES:
 Mk2 Films



**ABBAS
 KIAROSTAMI**

IRÁN | IRAN
 1940 – 2016

FILMOGRAFÍA SELECCIONADA | SELECTED FILMOGRAPHY:
 2018 BAD MA RA KAHAD BORD / THE WIND WILL CARRY US
 1997 TA'M E GUILASS / TASTE OF CHERRY
 1994 ZIR E DARAKHTAN É ZEYTON / THROUGH THE OLIVE TREES
 1990 NEMA-YE NAZDIK / CLOSE-UP
 1987 KHANE-YE DOUST KODJAST? / WHERE IS THE FRIEND'S HOME?



CHELOVEK S KINO-APPARATOM

MAN WITH A MOVIE CAMERA
 EL HOMBRE CON LA CÁMARA

1929 / UNIÓN SOVIÉTICA / SOVIET UNION

68 MIN
 DCP, B&W / B&W
 Película muda
 Silent Film

FESTIVALES | FESTIVALS: Amsterdam, Sheffield, San Francisco, Limerick

DIRECCIÓN | DIRECTOR: Dziga Vertov

GUION | SCREENPLAY: Dziga Vertov

FOTOGRAFÍA | CINEMATOGRAPHY: Mikhail Kaufman

MONTAJE | EDITING: Dziga Vertov

MÚSICA | MUSIC: Galeshka Moravioff

PRODUCTORA | PRODUCTION: Studio Dovjenko VUFKU [SU]

REPARTO | CAST: Mikhail Kaufman

SINOPSIS | SYNOPSIS:

A travéz de captar de forma directa los acontecimientos cotidianos de una gran ciudad, el director soviético Dziga Vertov y su hermano Mikhail Kaufman intentan reformular los códigos del cine hecho hasta el momento, creando una de las obras claves en la historia del Séptimo Arte.

Dziga Vertov and his brother Mikhail Kaufman try to reformulate the old cinematic codes by capturing directly the daily events of a big city. By doing so, they create a key masterpiece in the history of the Seventh Art.

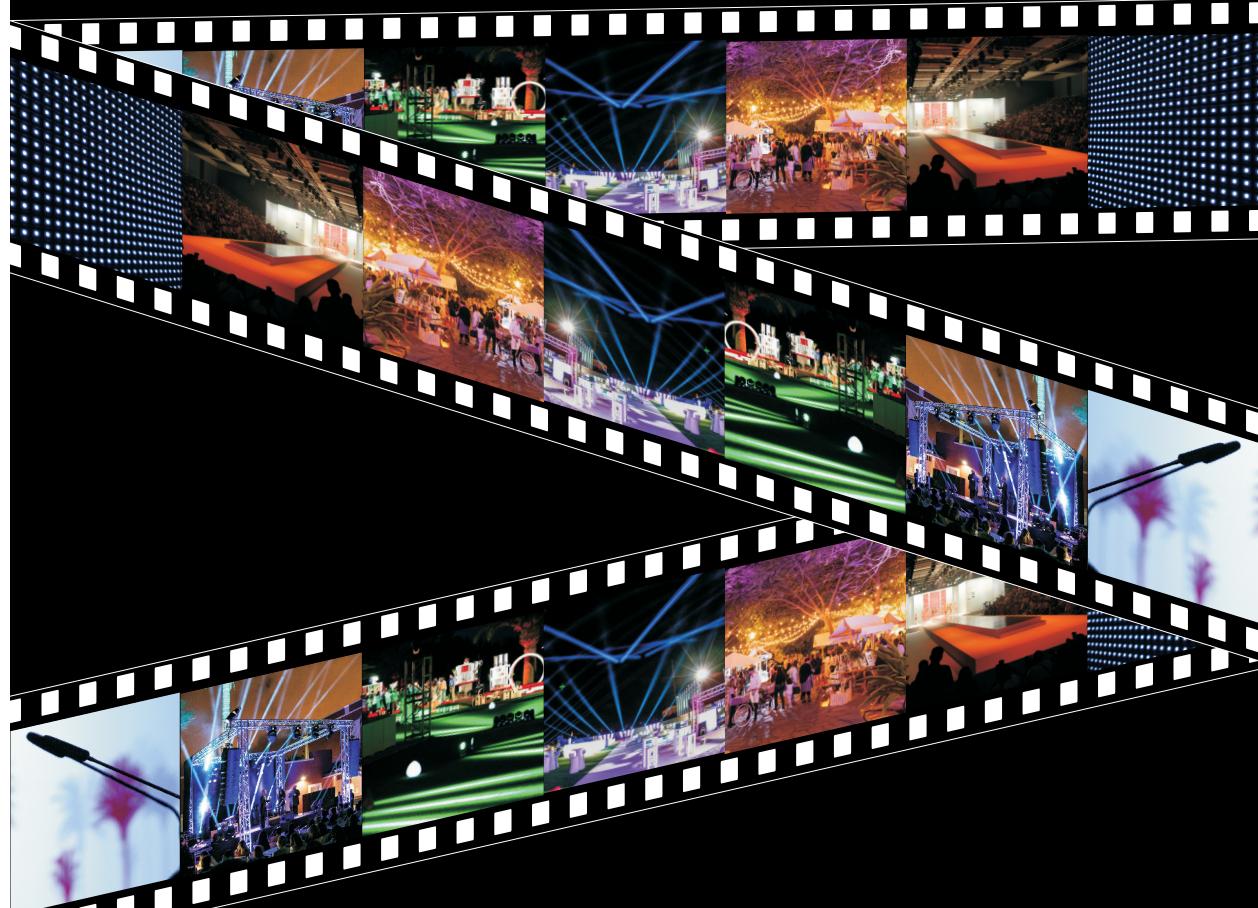
CONTACTO INTERNACIONAL | INTERNATIONAL SALES:
 A Contracorriente Films



DZIGA VERTOV

RUSIA | RUSSIA
 1896 – 1954

FILMOGRAFÍA SELECCIONADA | SELECTED FILMOGRAPHY:
 1934 TRI PESNI O LENINE / THREE SONGS OF LENIN
 1929 CHELOVEK S KINO-APPARATOM
 1928 ODINNADSATYY / THE ELEVENTH YEAR
 1926 SHESTAYA CHAST MIRA / A SIXTH PART OF THE WORLD
 1924 KINO GLAZ / KINOYE



OIR CREAR INNOVAR
 EXPERIMENTAR EMOCIONAR
 SENTIR VER DISFRUTAR



PERSONA

1966 / SUECIA / SWEDEN

81 MIN

DCP, B&N/ B&W

Sueco con subtítulos en español
Swedish with Spanish subtitles

FESTIVALES | FESTIVALS: Nueva York, Toronto, Berlín, Londres

DIRECCIÓN | DIRECTOR: Ingmar Bergman

GUION | SCREENPLAY: Ingmar Bergman

FOTOGRAFÍA | CINEMATOGRAPHY: Sven Nykvist

MONTAJE | EDITING: Ulla Ryghe

MÚSICA | MUSIC: Lars Johan Werle

SONIDO | SOUND: Lennart Enholt

PRODUCCIÓN | PRODUCER: Ingmar Bergman

PRODUCTORA | PRODUCTION: AB Svensk Filmindustri [SE]

REPARTO | CAST: Bibi Andersson, Liv Ullmann, Margaretha

Krook, Gunnar Björnstrand, Jörgen Lindström

SINOPSIS | SYNOPSIS:

Elisabet Vogler, una actriz de éxito que ha perdido la voz en la representación de una obra teatral sin motivo aparente para ello, recibe la visita de Alma, la enfermera encargada de su cuidado. Ambas personalidades irán fundiéndose en una sola con el paso del tiempo.

Elisabet Vogler is a successful actress who has lost her voice, for no apparent reason, during a stage play performance. She is visited by Alma, the nurse devoted to her care. As time goes by, both personalities will progressively melt in just one person.

CONTACTO INTERNACIONAL | INTERNATIONAL SALES:

A contracorriente Films

INGMAR BERGMAN

SUECIA | SWEDEN
1918 – 2007



FILMOGRAFÍA SELECCIONADA | SELECTED FILMOGRAPHY:
1982 FANNY OCH ALEXANDER / FANNY AND ALEXANDER
1968 VARTIMMEN / HOUR OF THE WOLF
1966 PERSONA
1957 DET SJUNDE INSEGLET / THE SEVENTH SEAL
1953 SOMMAREN MED MONIKA / SUMMER WITH MONIKA

Con la colaboración de

Binter

CANARIAS
CINEMA

Hablar de la situación actual del cine en Canarias implica una dicotomía que pasa muchas veces desapercibida para gran parte de la ciudadanía. Quien ignora esta doble vertiente del cine que se hace en Canarias ignora también, probablemente, el cine canario que programa un festival como el nuestro desde sus orígenes y que sigue defendiendo en la actualidad. Contamos, un año más, con una sólida sección dedicada a producciones canarias, **Canarias Cinema**, compuesta por 4 largometrajes y 12 cortometrajes (uno de ellos fuera de concurso). En esta 19ª edición del Festival Internacional de Cine de Las Palmas de Gran Canaria homenajeamos, además, con una **Sesión Especial**, al primer largometraje canario que consiguió distribución internacional en su 40º aniversario. Se trata de **EL CAMINO DORADO** (1979) dirigido por Ramón Saldías.

Celebramos que varios de los largometrajes seleccionados han recorrido festivales internacionales de gran prestigio como el Festival Internacional de Cine de Berlín o el Festival Internacional de Cine Documental de Ámsterdam (IDFA). Nos enorgullece profundamente ver y poder programar obras que evidencian la loable evolución de muchos cineastas que participaron en nuestro festival durante años con cortometrajes, y que ahora dirigen y producen largometrajes que circulan por los festivales y se miden con obras de todo el mundo. El cine canario que apoya y defiende nuestro certamen se caracteriza, en su mayoría, por la originalidad de su apuesta estética, formal, y, en ocasiones, incluso por llevar impresa una definida huella cinéfila. En esta edición podremos ver, analizar y debatir estas características en los documentales **EN BUSCA DEL ÓSCAR** de Octavio Guerra Quevedo, **LA CIUDAD OCULTA** de Víctor Moreno, **MILAGROS** de David Baute, y en **PLATÓN**, dirigida por Iván López, único largometraje de ficción de esta selección.

Los cortometrajes seleccionados exploran el propio formato en sus distintas facetas. Tendremos la oportunidad de ver piezas de autoría coral seleccionadas en certámenes de **cine exprés**, tan frecuentes en las islas, documentales producidos en talleres tutorizados por voces como la del gran cineasta iraní fallecido en 2016, Abbas Kiarostami, o fragmentos de la primera película de autoría y temática canaria **LA HIJA DEL MESTRE** (1928) de Carlos Luis Monzón y Francisco González, revisados desde la contemporaneidad experimental. Las 11 obras que competirán por el premio Richard Leacock al mejor cortometraje son **300 TODO INCLUIDO** de Pablo Fajardo, **ABRAZO** de Shemla Zebensú, **EL SUEÑO BEATO** de David Pantaleón, **EN ESAS TIERRAS** de Nayra Sanz Fuentes, **HITCHCOCK SCHAMANN** dirigido por Saúl Macías, Eliana Melián, Andrea Roura y Jacobo Santiago, el corto de animación **LA NORIA** de Carlos Baena, **LO VIVIDO Y LO VIVIDO** de Sara Álvarez, **MI PROFESORA DE SALSA** de Rafael Navarro Miñón, **QUEMAR LAS NAVES** de Macu Machín, **REM** de Tomás Alejo Wilhelm y **TEATRO DE SOMBRAZAS** de Jose Manuel Vilageliu Ponsa. Fuerá de concurso se proyectará el cortometraje **LAS OTRAS CAMAS** dirigido por Jonay García, pieza que retrata la sexualidad en personas con diversidad funcional, un tema controvertido que sigue suponiendo un sinfín de prejuicios incluso para quienes lo viven de cerca.

Este es ese otro camino que escoge el cine que se hace en las islas, un camino recorrido desde el atrevimiento, la experimentación, la reflexión sobre cuestiones sociales o éticas. Es un camino que se recorre poco a poco, pero que, a medida que suma kilómetros ayuda a quien lo transita a manejar cada vez mejor no sólo el medio que ha elegido para expresarse, sino las herramientas que tiene a su alcance. Herramientas que a veces son escasas y a las que sólo es posible acceder tras superar varios obstáculos. El camino es una apuesta, una decisión firme de nuestros y nuestras cineastas. La otra bifurcación, esa que preferimos omitir en nuestro prólogo y programa, es la que conforma el camino que recorren las grandes estrellas y quienes las financian, pero en nuestro Festival, preferimos seguir contemplando las estrellas desde abajo.

Talking about the current situation of cinema in the Canary Islands implies a dichotomy that frequently goes unnoticed by great part of the citizens. Whoever ignores this double aspect of the film made in the Canary Islands also probably ignores the Canarian cinema that programs a festival like ours since its origins and still defends it nowadays. We have programmed, for another year, a solid section dedicated to Canarian productions, **Canarias Cinema**, composed of 4 feature films and 12 short films (one of them out of competition). In this 19th edition of the Las Palmas de Gran Canaria International Film Festival, we are also paying tribute to the first Canarian feature film that achieved international distribution in its 40th anniversary, **EL CAMINO DORADO** (1979), directed by Ramón Saldías, in the section **Special Screenings**.

We are celebrating that some of the chosen feature films have been shown at different international festivals of great reputation as the Berlin International Film Festival or the International Documentary Film Festival Amsterdam (IDFA). We are deeply proud to see and be able to program works that prove the praiseworthy evolution of many filmmakers that participated in our festival for years with short films, and that now direct and produce feature films that are shown at festivals and are measured against worldwide works. The Canarian film that supports and defends our contest is mostly characterized by the originality of its aesthetic, structural venture, and, sometimes, even by having a defined cinephile mark. In this edition we will be able to see, analyse and debate these characteristics in the documentary films **EN BUSCA DEL ÓSCAR** by Octavio Guerra Quevedo, **LA CIUDAD OCULTA** by Víctor Moreno, **MILAGROS** by David Baute, and in **PLATÓN**, directed by Iván López, the only fiction feature film of this selection.

The selected short films explore the format itself in its different aspects. We will have the opportunity to see works of group authorship selected in express cinema contests, quite frequent in the islands, documentaries produced in workshops tutored by voices as the one by the great Iranian filmmaker deceased in 2016, Abbas Kiarostami, or excerpts from the first film of Canarian authorship and theme **LA HIJA DEL MESTRE** (1928) by Carlos Luis Monzón and Francisco González, revisited from the experimental contemporaneity. The 11 works that will compete for the Richard Leacock Prize to the best short film are **300 TODO INCLUIDO** by Pablo Fajardo, **ABRAZO** by Shemla Zebensú, **EL SUEÑO BEATO** by David Pantaleón, **EN ESAS TIERRAS** by Nayra Sanz Fuentes, **HITCHCOCK SCHAMANN** directed by Saúl Macías, Eliana Melián, Andrea Roura y Jacobo Santiago, the animated short film **LA NORIA** by Carlos Baena, **LO VIVIDO Y LO VIVIDO** by Sara Álvarez, **MI PROFESORA DE SALSA** by Rafael Navarro Miñón, **QUEMAR LAS NAVES** by Macu Machín, **REM** by Tomás Alejo Wilhelm y **TEATRO DE SOMBRAZAS** by Jose Manuel Vilageliu Ponsa. Out of contest, the short film **LAS OTRAS CAMAS** will be screened, directed by Jonay García, a piece that depicts sexuality in people with functional diversity, a controversial theme that still implies an endless number of prejudices even for those who experience it first-hand.

This is that other path that film made in the islands chooses, a path travelled from the boldness, the experimentation, the reflection about ethical and social questions. It is a path that is travelled little by little, but as it accumulates kilometres it helps to whoever is walking on it, to manage better not only the medium they have chosen to express themselves, but the tools they have available. Tools that are sometimes limited and are only accessible after rising above the obstacles. The path is a bet, a firm decision of our filmmakers. The other fork, the one we prefer to omit in our prologue and programme, is the one that conforms the way travelled by the stars and those that finance them, but, in our Festival, we prefer to still stargaze from below.

Saray Benítez

Saray Benítez

CANARIAS CINEMA LARGO- METRAJES CANARIAS CINEMA FEATURE FILMS



EN BUSCA DEL ÓSCAR SEARCHING FOR OSCAR

2018 / ESPAÑA / SPAIN

72 MIN

DCP, Color

Español, inglés, francés con subtítulos en español
Spanish, English and French with Spanish subtitles

FESTIVALES | FESTIVALS: Berlin, Bafici, Gijón, Gotemburgo
DIRECCIÓN | DIRECTOR: Octavio Guerra Quevedo
GUION | SCREENPLAY: Octavio Guerra Quevedo
FOTOGRAFÍA | CINEMATOGRAPHY: Víctor Montoya
MONTAJE | EDITING: Octavio Guerra Quevedo, Abián Molina
SONIDO | SOUND: Octavio Guerra Quevedo
PRODUCCIÓN | PRODUCER: Elisa Torres Adam
PRODUCTORA | PRODUCTION: Calibrando Producciones [ES]
REPARTO | CAST: Oscar Peyrou

SINOPSIS | SYNOPSIS:

Oscar Peyrou (72) es crítico de cine y Presidente de la Asociación Española de la Prensa Cinematográfica. Oscar tiene un método muy peculiar para escribir sus críticas, no hace falta ver las películas, basta con analizarlas a través del cartel.

Oscar Peyrou (72) is a film critic and the President of the Spanish Cinematographic Press Association. Oscar has a very peculiar method to write his critics, he does not necessary watch the films before his writing and thinks it is enough to analyze them through the artworks.

CONTACTO INTERNACIONAL | INTERNATIONAL SALES:
Calibrando Producciones

**OCTAVIO GUERRA
QUEVEDO**

ESPAÑA | SPAIN
1976

FILMOGRAFÍA SELECCIONADA | SELECTED FILMOGRAPHY:
2018 EN BUSCA DEL ÓSCAR / SEARCHING FOR OSCAR
2015 SACRISTAN [SHORT]
2014 LA MÁQUINA DE LOS RUSOS / THE RUSSIANS' MACHINE [SHORT]
2013 AGUA BENDITA
2006 EN DOBLE FILA [SHORT]



LA CIUDAD OCULTA THE HIDDEN CITY

2018 / ESPAÑA, FRANCIA ALEMANIA /

SPAIN, FRANCE, GERMANY

79 MIN

DCP, Color

Español con subtítulos en inglés
Spanish with English Subtitles

FESTIVALES | FESTIVALS: IDFA, Sevilla
DIRECCIÓN | DIRECTOR: Víctor Moreno
GUION | SCREENPLAY: Víctor Moreno, Nayra Sanz, Rodrigo Rodríguez
FOTOGRAFÍA | CINEMATOGRAPHY: Jose A. Alayón
MONTAJE | EDITING: Samuel M. Delgado
MÚSICA | MUSIC: Juan Carlos Blancas, Asmus Tietchens
PRODUCCIÓN | PRODUCER: Jose A. Alayón
PRODUCTORA | PRODUCTION: El Viaje Producciones Integrales [ES], Rinoceronte Films [ES], Kinopravda [ES], Pomme Hurlante Films [FR], Dirk Manthey Films [DE]

SINOPSIS | SYNOPSIS:

El sueño de la técnica, desplegado hacia la exploración del espacio sideral, ha motivado también un movimiento inverso: la apertura de un mundo subterráneo. Bajo la ciudad moderna se extiende una inmensa telaraña sobre la que se asienta, y de la que depende, la ciudad visible; un espacio funcional e imprescindible, pero también un ámbito simbólico, una esfera oculta: el inconsciente de la ciudad.

The technical dream, deployed towards the exploration of space, has also motivated an inverse movement: the opening of a subterranean world. Beneath the modern city there lies an immense spider's web that sits beneath the visible city dependent on it; a functional and essential space that also serves as a symbolic, hidden sphere: the unconscious of the city.

CONTACTO INTERNACIONAL | INTERNATIONAL SALES:
Shellac

CONTACTO EN ESPAÑA | SPANISH SALES:
El Viaje Films

VÍCTOR MORENO

ESPAÑA | SPAIN
1981

FILMOGRAFÍA SELECCIONADA | SELECTED FILMOGRAPHY:
2018 LA CIUDAD OCULTA / THE HIDDEN CITY
2014 EDIFICIO ESPAÑA / THE BUILDING
2013 LA PIEDRA / THE STONE

**MILAGROS**

2018 / ESPAÑA / SPAIN

77 MIN

DCP, Color

Español con subtítulos en inglés
Spanish with English subtitles

FESTIVALES | FESTIVALS: Málaga, Trieste
DIRECCIÓN | DIRECTOR: David Baute
GUION | SCREENPLAY: David Baute
FOTOGRAFÍA | CINEMATOGRAPHY: Magela Ferrero
MONTAJE | EDITING: Alejandro Lázaro, Clara Martínez
SONIDO | SOUND: Christian Johansen
PRODUCCIÓN | PRODUCER: Patricia Estévez
PRODUCTORA | PRODUCTION: Tinglado Films [ES]
REPARTO | CAST: Milagros Gómez, Carmelo León, Mary León, Vicente León, Agustín León

SINOPSIS | SYNOPSIS:

Son Agustín y Carmelo, y Vicente y Mary, y es su madre Milagros. Y es el mar. Y son las montañas. Y ellos allí, en su casa alta, en el norte de la Isla.

They are Agustín, Carmelo, Vicente and Mary and their mother Milagros. And there they are in their high house in the north of the Island.

CONTACTO INTERNACIONAL | INTERNATIONAL SALES:

Tinglado Films

CONTACTO EN ESPAÑA | SPANISH SALES:
Agencia FREAK

DAVID BAUTE

ESPAÑA | SPAIN
1974



FILMOGRAFÍA SELECCIONADA | SELECTED FILMOGRAPHY:
2018 MILAGROS
2013 LA MURGA, ÓPERA POPULAR
2019 ELLA(S)
2007 CANARIAS, CRÓNICA DE URGENCIA [SHORT]
2003 ROSARIO MIRANDA [SHORT]

**PLATÓN**

2018 / ESPAÑA / SPAIN

116 MIN

DCP, Color

Español

Spanish

FESTIVALES | FESTIVALS: Málaga**DIRECCIÓN** | DIRECTOR: Iván López**GUION** | SCREENPLAY: Iván López**FOTOGRAFÍA** | CINEMATOGRAPHY: Javier Arias Afonso**MONTAJE** | EDITING: Iván López**MÚSICA** | MUSIC: Dan Silva**SONIDO** | SOUND: Manuel Tricas**PRODUCCIÓN** | PRODUCER: Juanma Villar Betancort**PRODUCTORA** | PRODUCTION: Insularia Films [ES]

REPARTO | CAST: Leandro González, Alba Tonini, Vicente Ayala, Carmen María Hernández, Patricia Álvarez, Sofía Privitera

SINOPSIS | SYNOPSIS:

Arian es un chico muy introvertido que vive con su madre con la que no se habla y a la que culpa de que su padre los abandonara cuando él tenía apenas 2 años. Arian, en plena efervescencia adolescente, se siente perdido en busca de respuestas.

Arian is a highly introverted boy who lives with his mother. He has stopped talking to her and blames her for his father neglecting them when he was just two years old. Lost, in full adolescence, Arian seeks answers.

CONTACTO INTERNACIONAL | INTERNATIONAL SALES:
Urban Films

**IVÁN LÓPEZ**

ESPAÑA | SPAIN
1970

FILMOGRAFÍA SELECCIONADA | SELECTED FILMOGRAPHY:
2018 PLATÓN
2017 NÁUFRAGOS [SHORT]
2015 GOLOSINAS [SHORT]
2014 UN VIAJE INFINITO [SHORT]
2007 DUEÑOS DE LA ESPERANZA [SHORT]

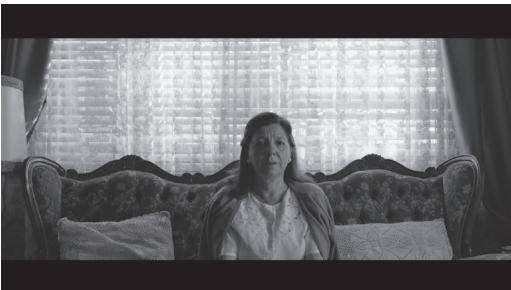
CANARIAS
CINEMA
CORTO-
METRAJES

CANARIAS
CINEMA
SHORT
FILMS

Volamos por ti

**Binter**

Banjul
A menos de 3 horas de explorar
un paraíso desconocido



300 TODO INCLUIDO
300 ALL EXPENSES INCLUDED

2019 / ESPAÑA / SPAIN
14 MIN
DCP, Color
Español
Spanish

DIRECCIÓN | DIRECTOR: Pablo Fajardo
GUION | SCREENPLAY: Pablo Fajardo
FOTOGRAFÍA | CINEMATOGRAPHY: Omar Caballero
MONTAJE | EDITING: Omar Caballero
SONIDO | SOUND: Miguel J. Aguilera
PRODUCCIÓN | PRODUCER: Pablo Fajardo, Lau Lorenzo
PRODUCTORA | PRODUCTION: Papaya Naranja [ES]
REPARTO | CAST: Mari Carmen Sánchez, Jonathan Tapia, Verónica Núñez Herrera, Khalid Kouda, Marta Viota, Daniel Sanginés

SINOPSIS | SYNOPSIS:

"Se alquila habitación. Confortable, céntrica y amueblada. Ambiente agradable. 300 (todo incluido)." Desde que ha puesto el anuncio, Maite se ha visto obligada a organizar un orden de visitas para recibir a todas las personas que acuden interesadas en alquilar la habitación. La selección no va a resultar fácil, pero Maite no tiene prisa, la única condición es que ninguna llegue más tarde de las siete.

"Room for rent. Central, comfortable and furnished. Pleasant atmosphere. 300 (all expenses included)." Since putting up the ad, Maite has had to write a list of appointments to attend to all the people interested in renting the room she has up for rent. Choosing the tenant will not be easy; but Maite is not in a hurry. For her, there is only one condition: no one can arrive later than 7pm to visit the room.

CONTACTO INTERNACIONAL | INTERNATIONAL SALES:
Digital 104 Film Distribution

PABLO FAJARDO

ESPAÑA | SPAIN
1983



FILMOGRAFÍA SELECCIONADA | SELECTED FILMOGRAPHY:
2018 300 TODO INCLUIDO / 300 ALL EXPENSES INCLUDED
2018 EL HÚDIDO / THE OUTLAW
2015 CASITA
2014 NO SON LOS PATOS
2015 NO SOMOS NADIE / WE ARE NOBODY



ABRAZO
HUG

2018 / ESPAÑA / SPAIN
14 MIN
DCP, COLOR
Sin diálogos
No dialogue

DIRECCIÓN | DIRECTOR: Shelma Zebensuí
GUION | SCREENPLAY: Shelma Zebensuí
FOTOGRAFÍA | CINEMATOGRAPHY: Raúl Jiménez Obregón
MONTAJE | EDITING: José Fontes
MÚSICA | MUSIC: Ane Fernández
SONIDO | SOUND: Ane Fernández
PRODUCCIÓN | PRODUCER: Producción Ficticia
PRODUCTORA | PRODUCTION: Producción Ficticia [ES]
REPARTO | CAST: Neri Crespo, Tony Martínez, Emma P. Gíon, Tomás Pérez-Esaú

SINOPSIS | SYNOPSIS:
Una pareja se despierta abrazada. Al amanecer se desvanece el abrazo. La ternura y el cariño pasan a un segundo plano cuando la vida cotidiana avanza.

A couple is hugging. At dawn this hug vanishes. Tenderness and affection take a back seat when everyday life moves on.

CONTACTO INTERNACIONAL | INTERNATIONAL SALES:
Producción Ficticia

SHELMA ZEBENSUÍ

ESPAÑA | SPAIN



FILMOGRAFÍA SELECCIONADA | SELECTED FILMOGRAPHY:
2018 ABRAZO / HUG
2016 BONITA / PRETTY
2015 BUCLE / LOOP
2014 LA LUZ / THE LIGHT


EL SUEÑO BEATO
 THE BLESSED'S DREAM

2018 / ESPAÑA / SPAIN
4 MIN
 DCP, Color
 Español
 Spanish

FESTIVALES | FESTIVALS: L'Alternativa, Soria, Festivalito, La Cueva en Corto, Galician Freaky
DIRECCIÓN | DIRECTOR: David Pantaleón
GUIÓN | SCREENPLAY: David Pantaleón
FOTOGRAFÍA | CINEMATOGRAPHY: Oscar Santamaría
MONTAJE | EDITING: David Pantaleón
MÚSICA | MUSIC: Jonay Armas
SONIDO | SOUND: Daniel Mendoza
PRODUCCIÓN | PRODUCER: David Pantaleón
PRODUCTORA | PRODUCTION: Los de Lito films [ES]
REPARTO | CAST: Quique Santacruz, Juan Alfredo Amil, María Soto, Nayra Ortega, Helena Dolgikh, Adrián León Arocha

SINOPSIS | SYNOPSIS:
 Un día en la playa puede convertirse en una experiencia mística.
 A day at the beach can become a mystical experience.

CONTACTO INTERNACIONAL | INTERNATIONAL SALES:
 Digital 104 Film Distribution

DAVID PANTALEÓN


ESPAÑA | SPAIN
 1978

FILMOGRAFÍA SELECCIONADA | SELECTED FILMOGRAPHY:
 2018 EL SUEÑO BEATO / THE BLESSED'S DREAM
 2017 EL BECERO PINTADO / THE PAINTED CALF
 2015 FIESTA DE PIJAMAS / PYJAMAS PARTY
 2015 TRES CORDEROS / THREE LAMBS
 2014 LA PASIÓN DE JUDAS / THE PASSION OF JUDAS


EN ESAS TIERRAS
 IN THOSE LANDS

2018 / ESPAÑA / SPAIN
13 MIN
 DCP, Color
 Spanish and Arabic with Spanish subtitles

FESTIVALES | FESTIVALS: Documentamadrid, L'alternativa, Alcine, Tenerife Shorts, Fez
DIRECCIÓN | DIRECTOR: Nayra Sanz Fuentes
GUIÓN | SCREENPLAY: Nayra Sanz Fuentes
FOTOGRAFÍA | CINEMATOGRAPHY: Nayra Sanz Fuentes
MONTAJE | EDITING: Nayra Sanz Fuentes
SONIDO | SOUND: Nayra Sanz Fuentes
PRODUCCIÓN | PRODUCER: Javier Sanz Fuentes, Nayra Sanz Fuentes
PRODUCTORA | PRODUCTION: Rinoceronte Films [ES]

SINOPSIS | SYNOPSIS:
 Esas tierras son de quienes las habitaron, las habitan y de quienes algún día también las ocuparán. En ellas se condensan la relación entre el hombre y la naturaleza, la violencia y la cultura, lo divino y lo material, el cambio y lo permanente... These lands belong to those who inhabited them, inhabit them and who will one day also occupy them. They condense the relationship between man and nature, violence and culture, the divine and the material, the change and the permanent...

CONTACTO INTERNACIONAL | INTERNATIONAL SALES:
 Digital 104 Film Distribution

NAYRA SANZ FUENTES


ESPAÑA | SPAIN
 1979

FILMOGRAFÍA SELECCIONADA | SELECTED FILMOGRAPHY:
 2018 EN ESAS TIERRAS / IN THOSE LANDS
 2017 SUB TERRAE
 2014 YET ANOTHER DAY / UN DÍA CUALQUIERA
 2012 AS OLD AS THE WORLD / TAN ANTIGUO COMO EL MUNDO
 2011 THINGS IN COMMON
 2009 ANNIVERSARY


HITCHCOCK SCHAMANN

2018 / ESPAÑA / SPAIN
4 MIN
 DCP, B&N/ B&W
 Español
 Spanish

DIRECCIÓN | DIRECTOR: Saúl Macías, Eliana Melián, Andrea Roura, Jacobo Santiago
GUION | SCREENPLAY: Saúl Macías, Eliana Melián, Andrea Roura, Jacobo Santiago
FOTOGRAFÍA | CINEMATOGRAPHY: Saúl Macías, Eliana Melián, Andrea Roura, Jacobo Santiago
MONTAJE | EDITING: Jacobo Santiago
SONIDO | SOUND: Eliana Melián
PRODUCCIÓN | PRODUCER: Saúl Macías, Eliana Melián, Andrea Roura, Jacobo Santiago
PRODUCTORA | PRODUCTION: Pan and film [ES]
REPARTO | CAST: Octavio C. Matos

SINOPSIS | SYNOPSIS:
 Parece mentira, pero Alfred Hitchcock, uno de los mejores directores de la historia del cine, ideó VERTIGO, una de las mejores películas de la historia del cine, tras un tratamiento médico contra la artritis en el barrio de Schamann... Una de las historias más inverosímiles de la historia del cine. Parece mentira pero, el hijo del médico lo vio todo... Parece mentira.
 Parece mentira.
 You may not believe it, but Alfred Hitchcock was one of the most important directors in film history. VERTIGO is one of his best films. He filmed it while he was undergoing medical treatment in Schamman because of his arthritis. One of the most unbelievable stories in film history. You may not believe it, but the son of the doctor saw everything. You may not believe it, you may not believe it...

CONTACTO INTERNACIONAL | INTERNATIONAL SALES:
 Pan and film [ES]

ELIANA MELIÁN
 ESPAÑA / SPAIN (1997)
 2018 HITCHCOCK SCHAMANN

SAÚL MACÍAS
 ESPAÑA / SPAIN (1996)
 2018 HITCHCOCK SCHAMANN

ANDREA ROURA
 ESPAÑA / SPAIN (1995)
 2018 HITCHCOCK SCHAMANN

JACOBO SANTIAGO
 ESPAÑA / SPAIN (1996)
 2018 HITCHCOCK SCHAMANN


LA NORIA

2018 / ESPAÑA / SPAIN
12 MIN
 DCP, Color
 Sin diálogos
 No dialogue

FESTIVALES | FESTIVALS: Cortogenia, Mórbido, Sitges, Pixelat

DIRECCIÓN | DIRECTOR: Carlos Baena
GUION | SCREENPLAY: Carlos Baena
MONTAJE | EDITING: Carlos Baena
MUSICA | MUSIC: Johan Söderqvist
SONIDO | SOUND: Oriol Tarragó
PRODUCCIÓN | PRODUCER: Sasha Korellis
PRODUCTORA | PRODUCTION: NightWheel Pictures [ES]

SINOPSIS | SYNOPSIS:
 La oscuridad no es siempre lo que parece.
 Darkness isn't always what it seems.

CONTACTO INTERNACIONAL | INTERNATIONAL SALES:
 Agencia FREAK

CARLOS BAENA


ESPAÑA | SPAIN
 1974

FILMOGRAFÍA | FILMOGRAPHY:
 2018 LA NORIA [SHORT]
 2015 MARKET ST. [SHORT]
 2010 PLAY BY PLAY [SHORT]

**LO VÍVIDO Y LO VIVIDO**

2019 / ESPAÑA / SPAIN
6 MIN
DCP, B&N / B&W
Español
 Spanish

DIRECCIÓN | DIRECTOR: Sara Álvarez
GUION | SCREENPLAY: Sara Álvarez
FOTOGRAFÍA | CINEMATOGRAPHY: Javier Estévez, Valeria Pugliese
MONTAJE | EDITING: Ayoze García, Valeria Pugliese
MÚSICA | MUSIC: Nayra Godoy
SONIDO | SOUND: Ayoze García
PRODUCCIÓN | PRODUCER: Ayoze García
PRODUCTORA | PRODUCTION: Pestaña Círculo [ES]
REPARTO | CAST: Julieta Martín, Elsa López, Mike Spillmann, Gabriel Meana, El Chamo

SINOPSIS | SYNOPSIS:
 Sueños guía, sueños premonitorios, sueños de conexión con la muerte, sueños vívidos y vívidos. Afirma Lacan que un sueño quedará registrado en la psique de tres formas distintas, que el psicoanalista francés denominaría: lo Real, lo Imaginario y lo Simbólico. Estos tres conceptos se unen a través de un nudo borromeo: "El desanudamiento de cualquiera de los tres provoca el desanudamiento de los otros dos".

Guiding dreams, premonitory dreams, dreams of connection with the afterlife, vivid dreams. Lacan says a dream will be recorded in three different ways in the psyche, which the French psychoanalyst would call: the Real, the Imaginary and the Symbolic. These three concepts come together through a Borromeo knot: "The untying of any of the three causes the untying of the other two."

CONTACTO INTERNACIONAL | INTERNATIONAL SALES:
 Pestaña Círculo

**SARA ÁLVAREZ**

ESPAÑA | SPAIN
1981

FILMOGRAFÍA SELECCIONADA | SELECTED FILMOGRAPHY:
2019 LO VÍVIDO Y LO VIVIDO [SHORT]
2018 DIQUES / DOCKS [SHORT]

**MI PROFESORA DE SALSA**
MY SALSA TEACHER

2019 / ESPAÑA / SPAIN
11 MIN
DCP, Color
Español
 Spanish

DIRECCIÓN | DIRECTOR: Rafael Navarro Miñón
GUION | SCREENPLAY: Rafael Navarro Miñón
FOTOGRAFÍA | CINEMATOGRAPHY: Cris Noda
MONTAJE | EDITING: Aday Cáceres Reyes
SONIDO | SOUND: Borja Viera Sosa
PRODUCCIÓN | PRODUCER: Rafael Navarro Miñón
REPARTO | CAST: Michelle Vlamonte Samper, Rafael Navarro Miñón

SINOPSIS | SYNOPSIS:
 No es fácil bailar salsa...
 It's not easy to dance salsa...

CONTACTO INTERNACIONAL | INTERNATIONAL SALES:
 Rafael Navarro Miñón

**RAFAEL NAVARRO MIÑÓN**

ESPAÑA | SPAIN
1945

FILMOGRAFÍA SELECCIONADA | SELECTED FILMOGRAPHY:
2019 MI PROFESORA DE SALSA / MY SALSA TEACHER [SHORT]
2018 SOJU [SHORT]
2016 MOSCÚ
2015 LA VIE EN ROSE / LIFE IN PINK [SHORT]
2014 LA CANTANTE / THE SINGER [SHORT]

**QUEMAR LAS NAVES**
BURNING THE BOATS

2018 / ESPAÑA / SPAIN
12 MIN
DCP, Color, B&N / B&W
Español
 Spanish

DIRECCIÓN | DIRECTOR: Macu Machín
GUION | SCREENPLAY: Macu Machín
FOTOGRAFÍA | CINEMATOGRAPHY: Macu Machín
MONTAJE | EDITING: Macu Machín
SONIDO | SOUND: Macu Machín
PRODUCCIÓN | PRODUCER: Macu Machín
PRODUCTORA | PRODUCTION: Fe eléctrica Films [ES]

SINOPSIS | SYNOPSIS:
 Unas figuras humanas se revelan en el celuloide atrapadas por sus propias pasiones. Forman parte de una película muda olvidada, LA HIJA DEL MESTRE. Nada parece salvar a sus protagonistas del destino fatal, salvo la frágil materia filmica de la que están hechos.

Some human figures appear on-screen, trapped by their own passions. They are part of a forgotten silent film, LA HIJA DEL MESTRE. Nothing seems to save its protagonists from their tragic fate, except for the fragile film material of which they are made.

CONTACTO INTERNACIONAL | INTERNATIONAL SALES:
 Digital 104 Film Distribution

**MACU MACHÍN**

ESPAÑA | SPAIN
1975

FILMOGRAFÍA SELECCIONADA | SELECTED FILMOGRAPHY:
2018 QUEMAR LAS NAVES / BURNING THE BOATS
2018 EL MAR INMÓVIL / THE STILL SEA
2017 ERNESTA Y ELENA
2016 EL IMPERIO DE LA LUZ
2006 GEOMETRÍA DEL INVIERNO

**REM**

2018 / ESPAÑA / SPAIN
4 MIN
DCP, Color
Español
 Spanish

FESTIVALES | FESTIVALS: FIC Gáldar
DIRECCIÓN | DIRECTOR: Tomás A Wilhelm
GUION | SCREENPLAY: Tomás A Wilhelm
FOTOGRAFÍA | CINEMATOGRAPHY: Tomás A Wilhelm
MONTAJE | EDITING: Tomás A Wilhelm
SONIDO | SOUND: Ester Logon, Ayoze González
PRODUCCIÓN | PRODUCER: Ester Logon
PRODUCTORA | PRODUCTION: Sever Producciones [ES]

REPARTO | CAST:
 Lamberto Guerra, Aarón Gómez, David Sainz, Sofía M Privitera, Nacho Peña, Victor Hubara

SINOPSIS | SYNOPSIS:

El mundo de los sueños es más complejo de lo que uno cree.
 The world of dreams is more complex than you think.

CONTACTO INTERNACIONAL | INTERNATIONAL SALES:
 Mailuki Films

**TOMÁS A WILHELM**

ARGENTINA
1993

FILMOGRAFÍA SELECCIONADA | SELECTED FILMOGRAPHY:
2018 REM [SHORT]
2018 BELCA [SHORT]
2018 DÍAS DE LLUVIA / RAINY DAYS [SHORT]
2017 EL MUNDO DE ALI [SHORT]



TEATRO DE SOMBRAS
SHADOW THEATHER

2018 / ESPAÑA / SPAIN
20 MIN
DCP, B&W
Español
Spanish

DIRECCIÓN | DIRECTOR: Josep Vilageliu
GUION | SCREENPLAY: Josep Vilageliu
FOTOGRAFÍA | CINEMATOGRAPHY: Facundo Pérez
MONTAJE | EDITING: Daniel León Lacave
PRODUCCIÓN | PRODUCER: Laly Díaz

REPARTO | CAST: Cristina Piñero, Norberto Trujillo, Cathy Pulido, Verónica Galán, Miguel Batista

SINOPSIS | SYNOPSIS:
Una mujer pide auxilio a través de una estación de radio aficionado. En la soledad de la casa, las sombras cobrarán vida.
A woman asks for help through a radiotelegraph station. In the solitude of the house, the shadows will come alive.

CONTACTO INTERNACIONAL | INTERNATIONAL SALES:
Laly Díaz

**JOSEP
VILAGELIU**



ESPAÑA | SPAIN
1948

FILMOGRAFÍA SELECCIONADA | SELECTED FILMOGRAPHY:
2017 TEATRO DE SOMBRAS / SHADOW THEATHER [SHORT]
2013 RONDÓ
2010 A LA DERIVA / ADRIFT [SHORT]
1993 LA CIUDAD INTERIOR / INTERIOR CITY
1987 IBALLA



LAS OTRAS CAMAS
THE BEDS OF OTHERS

2018 / ESPAÑA / SPAIN
15 MIN
DCP, Color
Español
Spanish

FESTIVALES | FESTIVALS: Films du Monde, Soria, Elche, Tenerife Shorts

DIRECCIÓN | DIRECTOR: Jonay García
GUION | SCREENPLAY: Jonay García
FOTOGRAFÍA | CINEMATOGRAPHY: Santiago Torres
MONTAJE | EDITING: Oscar Santamaría
MÚSICA | MUSIC: Jonay Armas
SONIDO | SOUND: Manuel Tricñas

PRODUCCIÓN | PRODUCER: Domingo J. González, Jonay García, Jairo López

PRODUCTORA | PRODUCTION: Digital 104 [ES]
REPARTO | CAST: Sofía M. Privitera, Francisco Vera, Adeun Cáceres, Paloma Albaladejo, Juancho Aguiar, Miguel Ángel Thous

SINOPSIS | SYNOPSIS:
Laura es asistente sexual para personas con diversidad funcional. Su novio, Marco, está desesperado por encontrar trabajo para cambiar la situación. Quizás lo único que necesitamos todos es un poco de afecto para sentirnos vivos.
Laura is a sexual assistant for people with functional diversity. Her boyfriend, Marco, is desperate to find work to change the situation. Perhaps the only thing all we need is a little affection to feel alive.

CONTACTO INTERNACIONAL | INTERNATIONAL SALES:
Digital 104 Film Distribution

JONAY GARCÍA



ESPAÑA | SPAIN
1979

FILMOGRAFÍA SELECCIONADA | SELECTED FILMOGRAPHY:
2018 LAS OTRAS CAMAS / THE BEDS OF OTHERS
2007 FIRST ACT / ACTO PRIMERO
2007 BROKEN / ROTO
2006 THE SHOT / EL PLANO
2002 THE SECRET / EL SECRETO

SESIÓN ESPECIAL CANARIAS CINEMA CANARIAS CINEMA SPECIAL SCREENING



EL CAMINO DORADO

1979 / ESPAÑA / SPAIN
110 MIN
DCP, Color
Español
Spanish

FESTIVALES | FESTIVALS: San Sebastián
DIRECCIÓN | DIRECTOR: Ramón Saldías
GUION | SCREENPLAY: Ramón Saldías
FOTOGRAFÍA | CINEMATOGRAPHY: Ramón Saldías
MONTAJE | EDITING: Ramón Saldías
SONIDO | SOUND: Hilario Mora
PRODUCCIÓN | PRODUCER: Ramón Saldías
PRODUCTORA | PRODUCTION: Aske Film [ES]
REPARTO | CAST: Tono Brum, Paco Acosta, Terele Pávez, Marisa Naranjo, Amparo Climent

SINOPSIS | SYNOPSIS:
Juan y Antonio, dos amigos alcohólicos, tratan de desintoxicarse a la vez con resultados muy diferentes. Uno ve cómo el otro logra superar su adicción, pero se muestra incapaz de hacer lo mismo.

Juan and Antonio, two alcoholic friends, try to quit drinking at the same time obtaining different results for one sees how his drinking buddy overcomes his addiction while he is unable to.

CONTACTO INTERNACIONAL | INTERNATIONAL SALES:
Onintze Saldías, Filmoteca Vasca

RAMÓN SALDÍAS



FRANCIA | FRANCE
1938

FILMOGRAFÍA SELECCIONADA | SELECTED FILMOGRAPHY:
1981 KÁRATE CONTRA MAFIA
1979 EL CAMINO DORADO
1978 BERNEGAL [SHORT]
1978 EL CHOU DE CHO-JUAAA [SHORT]
1971 PÓKER DE SOL [SHORT]

LA NOCHE + FREAK THE FREAKIEST NIGHT

LA NOCHE MÁS FREAK 2019: GLOBAL FREAK THE FREAKIEST NIGHT 2019: GLOBAL FREAK

Ser freak, en el más profundo, polisémico y molesto sentido del término (y que cada cual se las apañe como pueda con él) reviste la actitud más radicalmente antinacionalista y apátrida posible. Ser freak hasta la médula del hueso, amante de lo extraño, estudiioso del Lado Oscuro, vicioso de lo anormal y enamorado del morbo –lo demás es un estorbo, ya lo decía la canción- es no hacer caso alguno de fronteras, naciones, etnias, razas o colores, incluidos los de la bandera (sin contar el Negro, esa maravillosa ausencia de color a la que estamos todos abocados). Tú y yo, español o japonés, canadiense o brasileño, yanqui, francés o inglés, que adoramos las historias de espiritismo con espíritu burlón (*BAGHEAD*), el *Black Metal* sangriento y juvenil, aunque nos cueste la vida (*LORDS OF CHAOS*), la *pulp fiction* psicodélica, el Surrealismo y la *exploitation*, Guido Crepax, *Métal Hurlant*, Robbe-Grillet y James Bidgood (*ULTRA PULPE*), la *macumba* del muerto y el culebrón fantasmal (*MORTO NAO FALA*), los gabinetes de maravillas y el erotismo grotesco y absurdo (*WUNDERKAMMER*), el sadomasoquismo como estilo de vida, los asesinos en serie no demasiado serios, la música de los *gialli* y la tortura como una de las bellas artes (*PIERCING*); tú y yo, seas canadiense con espíritu checo, soriano que dirige en Inglaterra, sueco que se hace el idem, compatriota de Zé do Caixao, francés fascinado por la *sexploitation* italiana o italoamericano que lees a perversos japoneses, compartimos una sola patria: Freakland, Darkland o como demonios te apetezca llamarla, si es que tiene o necesita acaso un nombre.

La única patria por la que daríamos y hemos dado ya la vida, un país sin fronteras, sin reyes, presidentes, ejércitos, estado ni policía. El reino de la impura anarquía de los sentidos, orgía de un cine y un arte más allá del bien y del mal, que son pura estética sin ética, sensibilidad sin sentido, perversidad gratuita o por necesidad, como inversión en un mundo siempre mejor cuanto peor parece a los demás. La Noche Más Freak de este año es internacional e intergaláctica, onanista e intersexual, metafilmica y nostálgica a la par que hipermoderna y neurálgica. Tiñe de humor el horror y mezcla la realidad de la crónica negra con la fantasía a todo color, la cinefagia con la antropofagia, la animación con la masturbación, combinando en dionisiaca coyunda formatos, músicas y naciones, géneros, transgéneros y humores, biliosos, negros y de todos los colores. El *eroguro* japonés con el cine independiente americano, el espiritismo inglés con el esperpento hispano, el cuento de fantasmas anglosajón con el realismo mágico social latinoamericano, la *avant garde* francesa con el Glam *brit* y el cine "S" italiano, la animación canadiense con el surrealismo checo y eslovaco... Si queréis escapar del absurdo país en que os tocó nacer, La Noche Más Freak abre sus fronteras para todos vosotros, terroristas, ácratas y apátridas. Huyamos como ratas del barco Realidad, que se hunde sin remedio, y viajemos disfrazados de piratas hasta el final de la noche roja, segunda estrella a la derecha y todo recto hasta el amanecer.

Aunque, no os voy a engañar: cuando a la mañana siguiente regreséis, puede que no exista ya ningún lugar donde volver.

Jesús Palacios

To be a freak, in the deepest, most polysemic, and annoying sense of the word (should each of you make do with it) conceals the most radically anti-nationalist and a-patria attitude. To be a freak to the backbone, bizarre lover, scholar of the Dark Side, vicious of the abnormal, and in love with morbid fascination -everything else is a hindrance, as the song says- is to not mind frontiers, nations, ethnicity, race, or colours, including those of flags (not taking into account black, that absence of colour we are so much compelled to). You and me, Spanish or Japanese, Canadian or Brazilian, Yankee, French, or English, who adore spiritism stories with taunting spirit (*BAGHEAD*), the bloody and youthful Black Metal, although it might cost our lives (*LORDS OF CHAOS*), the psychedelic pulp fiction, Surrealism and exploitation, Gido Crepax, *Métal Hurlant*, Robbe-Grillet y James Bidgood (*ULTRA PULPE*), the dead's *macumba* and the ghostly soap opera (*MORTO NAO FALA*), the cabinets full of wonders and grotesque absurd eroticism (*WUNDERKAMMER*), sadomasochism as a lifestyle, not-so-serious serial killers, the music of the *gialli* and torture as one of the fine arts (*PIERCING*); you and me, whether a Canadian with a Czech soul, a Sorian or a Swedish filming in England, Zedon Caixao's fellow countryman, a French fascinated by Italian sexploitation or an Italo-American reading Japanese perverse, we all share the same homeland: Freakland, Darkland, or whatever the hell you'd like to call it, if it should have or needs a name.

The only homeland for which we would give our lives, and we have, a nation without frontiers, kings, presidents, armies, state, or police. The kingdom of the senses' impure anarchy, a film's orgy and a kind of art beyond good and evil, which are nothing but purely aesthetic without ethic, sensibility without sense, perversity for free or for necessity, an investment in a world which is always better when it seems to be the worst to the rest. This year's Freakiest Night is both international and intergalactic, onanistic and intersexual, metafilmic and nostalgic, as well as hypermodern and neuralic. It dyes with humour the horror and mixes the reality and darkness of crime chronicles with full-colour fantasy, feeding on film with feeding on men, the animation with the masturbation; combining in Dionysian wedlock formats, music, nations, genders, transgenders, humour, bilious, blacks and people of every colour. Japanese *eroguro* with the most independent American film, English spiritism with Hispanic *esperpento*, Anglo-Saxon ghost stories with Latin-American magic realism, French *avant-garde* with Glam Britt and Italian "S" cinema, Canadian animation with Czech – Slovak Surrealism... If you want to escape from the absurd country you were born in, The Freakiest Night opens its frontiers to all of you, terrorists, anarchists and a-patria. Let's run away as rats from the ship called Reality, which drowns helplessly, and travel disguised as pirates to the end of the red night, second star to the right, and straight to dawn. However, I won't lie to you: when you come back the next morning, there might not be any place to return to.

Jesús Palacios



**LORDS OF CHAOS**

2018 / ESTADOS UNIDOS, REINO UNIDO, SUECIA /
USA, UNITED KINGDOM, SWEDEN

112 MIN

DCP, Color

Inglés con subtítulos en español
English with Spanish subtitles

FESTIVALES | FESTIVALS: Sundance, Sitges, Londres, Estocolmo

DIRECCIÓN | DIRECTOR: Jonas Åkerlund

GUION | SCREENPLAY: Jonas Åkerlund, Dennis Magnusson

FOTOGRAFÍA | CINEMATOGRAPHY: Pär M. Ekberg

MONTAJE | EDITING: Rickard Krantz, Jonas Åkerlund

MÚSICA | MUSIC: Sigur Rós

SONIDO | SOUND: Fredrik Jonsäter

PRODUCCIÓN | PRODUCER: Kwesi Dickson, Danny Gabai, Jim

Czarnecki, Erik Gordon, Jack Arbuthnott, Ko Mori

PRODUCTORA | PRODUCTION: Gunpowder & Sky [US], 20th

Century Fox [US], VICE Films [GB]

REPARTO | CAST: Rory Culkin, Emory Cohen, Jack Kilmer, Sky

Ferreira, Valter Skarsgård, Jon Óigarden

SINOPSIS | SYNOPSIS:

Euronymous es un adolescente de 17 años que se siente muy lejano a su entorno conservador. Para dar escape a esta frustración vital, se centra en crear "verdadero black metal noruego" con su banda Mayhem. Su ascenso al estrellato es rápido, pero poco a poco el caos y la violencia se imponen a la música en la realidad del grupo...

Euronymous is a 17-year-old who doesn't fit in with his traditional upbringing. To escape this frustration, he becomes fixated on creating 'true Norwegian black metal' with his band, Mayhem.

Their rise to stardom is fast, but the lines between show and violent reality starts to blur...

CONTACTO INTERNACIONAL | INTERNATIONAL SALES:
Gunpowder & Sky

**JONAS ÅKERLUND**

SUECIA | SWEDEN
1965

FILMOGRAFÍA SELECCIONADA | SELECTED FILMOGRAPHY:

2018 LORDS OF CHAOS

2012 SMALL APARTMENTS

2009 HORSEMEN

2002 SPUN

1999 TURN THE PAGE [SHORT]

**MORTO NÃO FALA**
THE NIGHT SHIFTER

2018 / BRASIL / BRAZIL

110 MIN

DCP, Color

Portugués con subtítulos en español e inglés
Portuguese with Spanish and English subtitles

FESTIVALES | FESTIVALS: Sitges, Nocturna, La Habana

DIRECCIÓN | DIRECTOR: Dennison Ramalho

GUION | SCREENPLAY: Dennison Ramalho, Cláudia Jouvin

FOTOGRAFÍA | CINEMATOGRAPHY: André Faccioli

MONTAJE | EDITING: Jair Peres

MÚSICA | MUSIC: Paulo Beto

SONIDO | SOUND: Rafael Rodrigues

PRODUCCIÓN | PRODUCER: Glauco Urbim

PRODUCTORA | PRODUCTION: Casa de Cinema de Porto

Alegre [BR]

REPARTO | CAST:

Daniel de Oliveira, Fabíula Nascimento, Bianca Comparato,
Marco Ricca, Cauã Martins, Annalara Prates

SINOPSIS | SYNOPSIS:

Stênio trabaja solo en el turno de noche en la morgue de una violenta ciudad pero siempre está acompañado porque posee el don de hablar con los muertos. Cuando las confidencias que escucha desde el más allá revelan algunos secretos de su propia vida, Stênio desata una maldición que pondrá en peligro a sus seres queridos.

Stênio works the night-shift at the morgue of a big and violent city. He is never alone, for he is gifted with the paranormal ability to talk with the dead. When the confidences he hears from the other side unveil secrets of his own life, Stênio unleashes a curse that brings forth danger and death too close to himself and his family

CONTACTO INTERNACIONAL | INTERNATIONAL SALES:
Stray Dogs

**DENNISON RAMALHO**

BRASIL | BRAZIL

FILMOGRAFÍA | FILMOGRAPHY:
2018 MORTO NÃO FALA / THE NIGHT SHIFTER
2011 NINJAS [SHORT]
2003 AMOR SÓ DE MÃE / LOVE FROM MOTHER ONLY [SHORT]
1998 NOCTURNU [SHORT]

**PIERCING**

2018 / ESTADOS UNIDOS / USA

81 MIN

DCP, Color

Inglés con subtítulos en español
English with Spanish subtitles

**BAGHEAD**

2017 / REINO UNIDO / UNITED KINGDOM

15 MIN

DCP, Color

Inglés con subtítulos en español
English with Spanish subtitles

FESTIVALES | FESTIVALS: Sundance, Rotterdam, Sitges

DIRECCIÓN | DIRECTOR: Nicolas Pesce

GUION | SCREENPLAY: Nicolas Pesce

FOTOGRAFÍA | CINEMATOGRAPHY: Zachary Galler

MONTAJE | EDITING: Sofia Subercaseaux

MÚSICA | MUSIC: Randall Poster

SONIDO | SOUND: Daniel Sheppard

PRODUCCIÓN | PRODUCER: Antonio Campos, Josh Mond,

Jacob Wasserman, Schuyler Weiss

PRODUCTORA | PRODUCTION: Borderline Films [US]

REPARTO | CAST: Christopher Abbott, Mia Wasikowska, Laia Costa, Marin Ireland, Maria Dizzia, Wendell Pierce

SINOPSIS | SYNOPSIS:

Reed se despide de su mujer y de su bebé, en apariencia para iniciar un viaje de negocios. Su plan del día pasa por alojarse en un hotel, llamar a un servicio de escorts y matar a una prostituta desprevenida con el fin de liberar sus impulsos asesinos. Según la noche avanza, empieza a perder el control de sus actos...

Reed kisses his wife and baby goodbye, seemingly headed away on business. But his plan is to check into a hotel, call an escort service and kill an unsuspecting prostitute, in order to ride himself of his murderous urges. As the night progresses, Reed starts to lose control...

CONTACTO INTERNACIONAL | INTERNATIONAL SALES:

Memento Films

CONTACTO EN ESPAÑA | SPANISH SALES:

La Aventura Audiovisual

**NICOLAS PESCE**

ESTADOS UNIDOS | USA
1990

FILMOGRAFÍA | FILMOGRAPHY:
2018 PIERCING
2006 THE EYES OF MY MOTHER

ALBERTO CORREDOR

ESPAÑA | SPAIN

FILMOGRAFÍA | FILMOGRAPHY:
2017 BAGHEAD [SHORT]





ULTRA PULPE APOCALYPSE AFTER

2018 / FRANCIA / FRANCE

37 MIN

DCP, Color

Francés con subtítulos en español
French with Spanish subtitles

FESTIVALES | FESTIVALS: Cannes, Vila do Conde, Viena
DIRECCIÓN | DIRECTOR: Bertrand Mandico
GUION | SCREENPLAY: Bertrand Mandico
FOTOGRAFÍA | CINEMATOGRAPHY: Sylvain Verdet
MONTAJE | EDITING: George Cragg
MÚSICA | MUSIC: Pierre Desprats
SONIDO | SOUND: Pierre Desprats, Xavier Thieulin
PRODUCCIÓN | PRODUCER: Emmanuel Chaumet
PRODUCTORA | PRODUCTION: Ecce Films [FR]
REPARTO | CAST: Lola Créton, Pauline Jacquard, Pauline Lorillard, Elina Löwensohn, Anne-Lise Maulin, Vimala Pons

SINOPSIS | SYNOPSIS:

En un balneario abandonado, finaliza el rodaje de una película fantástica sobre el fin del mundo. Una actriz y su directora, Apocalypse y Joy, están a punto de terminar su romance. Con la intención de posergar este final, Joy le cuenta a Apocalypse cinco historias del final de los tiempos.

In an abandoned seaside resort, the shooting of a fantasy film about the end of the world is coming to an end. The actress Apocalypse and the director Joy are about to end their love affair. In order to spend more time with Apocalypse, Joy tells her friend five stories about the end of times.

CONTACTO INTERNACIONAL | INTERNATIONAL SALES:
Ecce Films



BERTRAND MANDICO

FRANCIA | FRANCE
1971

FILMOGRAFÍA SELECCIONADA | SELECTED FILMOGRAPHY:
2018 ULTRA PULPE [SHORT]
2017 LES GARÇONS SAUVAGES / THE WILD BOYS
2017 DEPRESSIVE COP [SHORT]
2012 LA RÉSURRECTION DES NATURES MORTES / LIVING STILL LIFE [SHORT]
2011 BORO IN THE BOX [SHORT]



WUNDERKAMMER

2018 / CANADÁ / CANADA

6 MIN

DCP / Color

Inglés con subtítulos en español
English with Spanish subtitles

FESTIVALES | FESTIVALS: Medusa Underground, IndiefilmTO

DIRECCIÓN | DIRECTOR: Jennifer Linton
GUION | SCREENPLAY: Jennifer Linton
MONTAJE | EDITING: Jennifer Linton
MÚSICA | MUSIC: Zev Farber
PRODUCCIÓN | PRODUCER: Jennifer Linton
PRODUCTORA | PRODUCTION: Papercut Pictures [CA]

SINOPSIS | SYNOPSIS:

En la vitrina de curiosidades de Madeleine hay toda una colección de maravillas capaces de deleitar y horrorizar. De repente, un artículo misterioso capta especialmente su atención...

Madelaine's cabinet of curiosities contained a collection of wonders to both delight and horrify. One day, a mysterious item in her cabinet captures her attention...

CONTACTO INTERNACIONAL | INTERNATIONAL SALES:
Jennifer Linton



JENNIFER LINTON

CANADÁ | CANADA
1968

FILMOGRAFÍA | FILMOGRAPHY:
2018 WUNDERKAMMER [SHORT]
2015 TORONTO ALICE [SHORT]
2013 DOMESTIKIA, CHAPTER 6: LA PETITE MORT [SHORT]
2012 DOMESTIKIA: THE INCIDENT IN THE NURSERY [SHORT]

POR ESOS~ PEQUEÑOS HOMENAJES



Tirma





LINTERNA MAGICA

MAGIC LANTERN

Con la colaboración de

elder_
MUSEO DE LA CIENCIA
Y LA TECNOLOGÍA

Tirma

Ha sido siempre la sección del Festival Internacional de Cine de Las Palmas de Gran Canaria destinada al público infantil y juvenil, con el principal objetivo de trasmisir al público más joven el valor del cine como bien cultural y artístico, más allá del valor comercial y de ocio que se le adjudica generalmente. Esta sección busca sin embargo ampliar su perspectiva más allá de edades, y unificar películas y actividades formativas para todos los públicos bajo una misma denominación.

Procuramos enfocar la programación desde diversas perspectivas artísticas, culturales y sociales, para ampliar la visión del mundo que creemos se puede adquirir a través de un festival como el nuestro, enfocado al cine de autor. El retorno a las salas de cine no sólo tiene que ver con los distintos hábitos de consumo sino con un factor educativo que creemos poder retomar con iniciativas como esta. Queremos generar la inquietud por un cine que offreza otros lenguajes y que tenga una clara firma autoral propiciando así un interés general por el cine. Por ello contamos un año más con dos obras actuales, ambas latinoamericanas, para ver **En Familia**. El largometraje colombiano de animación **EL LIBRO DE LILA**, dirigido por Marcela Rincón ha pasado por festivales internacionales y tiene su estreno nacional en nuestro Festival. Esta película nos hará replantearnos la importancia de la lectura para luchar contra el olvido. La segunda obra es la coproducción hispano-dominicana **MIRIAM MIENTE**, un drama adolescente dirigido por Natalia Cabral y Oriol Estrada, que nos hará reflexionar sobre los problemas raciales que siguen presentes en el primer mundo y que dificultan aún más a la protagonista la transición de la niñez a la pubertad.

En esta 19^a edición **Linterna Mágica** ofrece, además, cuatro largometrajes que abordan la temática del propio cine desde diferentes enfoques. Las proyecciones se complementarán con las actividades paralelas (workshops): **Taller de creación de sonidos de cine efectos Foley y Rec.Uencias: Taller / Concurso de recreación de escenas de cine reconocidas**. También hemos organizado las **Primeras Jornadas de formación audiovisual** con la finalidad de compartir ideas y experiencias entre los distintos actores del sector audiovisual que imparten formación en Canarias.

Estos cuatro largos forman parte del ciclo que lleva como nombre la traducción española que se le dio al título de una de las películas de la selección. **VIVIR RODANDO** (1995), cuyo título original es **LIVING IN OBLIVION**, dirigida por Tom DiCillo, es una obra basada en la propia experiencia vivida en un rodaje anterior por el propio director. DiCillo firma la clásica relación de amor-odio entre el medio y quien lo habita denotando el desencanto que produce hacer cine cuando las desdichas acontecen en cadena. Sin embargo, la obra ha llegado a influenciar a seguidores del director o del propio Steve Buscemi, quien interpreta al alterego del cineasta, Nick Reve. Tanto es así que hemos encontrado una carta de agradecimiento que escribe un fan al propio Tom declarando que “*a los 28 años, con poca o ninguna ambición, más allá del fuerte deseo de ganar suficiente dinero para pagar el alquiler, [...] ahora tengo un propósito vital. Haré películas. Serán divertidas, hermosas, humanas y en generalmente incomprendidas [...] Estoy ansioso por empezar. Gracias por esta película, Tom, y por todas las demás. No sé dónde estaría sin ellas ahora.*”

En el Festival amamos el cine, creemos en su fuerza inspiradora y su capacidad para cambiar la visión de la vida. Por ello esta sección cuenta además con otras declaraciones de amor al cine como **BE KIND REWIND** (2008) dirigida por Michel Gondry, película en la que Mike (Jack Black) hará todo lo posible para salvar el

videoclub donde trabaja Jerry (Mos Def). Juntos se adentrarán en el mundo de los rodajes inspirando a las generaciones venideras a filmar como ellos secuencias de películas ante la escasez de medios. Esta película tiene un doble sentido dentro de la sección **Linterna Mágica**, ya que motiva a la organización de este Festival a organizar el taller **Rec.Uencias** y probablemente a los protagonistas de otro de los títulos de esta sección como los de **ME AND EARL AND THE DYING GIRL** (2015). Esta película dirigida por Alfonso Gómez-Rejón, que además comparte ciclo con **Cine y Filias** programado por el equipo de redacción del programa televisivo **Días de Cine**, nos muestra cómo, Greg (Thomas Mann) y Earl (RJ Cyler), dos jóvenes que no encuentran su lugar en el turbulento mundo adolescente, se encuentran a sí mismos gracias al cine, recreando escenas de clásicos. Sus piezas ayudarán a Rachel (Olivia Cooke) a sobrellevar su enfermedad con la ilusión que les transmite el cine a sus amigos y a ella. En el documental **THE WOLFPACK** (2016) podemos comprobar cómo el cine delimita los recuerdos de los hermanos Angulo. Este film dirigido por Crystal Moselle retrata a siete hermanos que han sido educados en casa, con el mínimo contacto con la sociedad, cuyo bagaje cultural consiste (casi) únicamente en lo que han aprendido a través de películas. Que el cine crea imágenes en nuestro inconsciente y que conforma un alto porcentaje de nuestro imaginario colectivo, no es ningún descubrimiento. En el caso de los Angulo, las imágenes contempladas en films de ficción forman parte de sus recuerdos, como si de los suyos propios se tratase.

Les invitamos a adentrarse en este mundo de ensueño, a recordar la vida, el cine, la vida en el cine, en definitiva, a vivir rodando.

Saray Benítez

Has always been a section from the Las Palmas de Gran Canaria International Film Festival aimed to the child and young audience, with the main objective of transmitting the value of film as a cultural and artistic asset to the youngest public, beyond the usual commercial and leisure value that is normally conveyed to it. However, this section seeks to expand its perspective beyond ages, and unify films and training activities for all audiences under a unique denomination.

We try to focus the programme from diverse artistic, cultural and social perspectives, to expand the world's vision that we believe can be acquired through a festival like ours, focused in auteur cinema. The return to cinemas does not only have to do with the different consumption habits, but with an educational factor that we think we can resume with initiatives like this. We want to arouse curiosity for the films that offer other languages and have a clear author signature, propitiating a general interest for film. Thus we are counting for another year with two current works, both Latin American, included in **Family Time**. The Colombian animation film **EL LIBRO DE LILA**, directed by Marcela Rincón has circulated across international festivals and will have its national premiere in our Festival. This film will make us reconsider the importance of reading as a way to fight against oblivion. The second work is the Hispanic-Dominican coproduction **MIRIAM MIENTE**, a teen drama directed by Natalia Cabral and Oriol Estrada, that will make us reflect on the racial problems that still exist in the first world and that hinder the protagonist's transition from childhood to puberty even more.

In this 19th edition Magic Lantern also offers four feature films that deal with the theme of film from different perspectives. The screenings will be complemented with workshops: **Creation of cinema sounds or foley effects workshop** and **Rec.Uencias: recreation of renowned film scenes workshop/contest**. We have also organized the **First Audiovisual Training Sessions** with the aim of having an exchange of experiences and ideas between different entities from the audiovisuals that conduct training in the Canary Islands.

These four feature films conform **Living Camera**, or in Spanish **Vivir Rodando**, the Spanish translation that was given to the title of one of the films from the selection **LIVING IN OBLIVION** (1995) directed by Tom DiCillo. This film is based off the experience lived by the director himself in a previous shooting. DiCillo films the classic love-hate relationship between the medium and who inhabits it, denoting the disappointment caused by making film when misfortunes occur in a chain reaction. Nonetheless, the film has influenced the director's followers and even Steve Buscemi, who performs as the filmmaker's alter ego, Nick Reve. So much so, that we have found a letter of appreciation written by a fan to Tom himself, declaring that “*at 28 with previously little or no ambition beyond a strong desire to earn enough money to pay rent [...] I now have a Purpose. I will make films. They will be funny, beautiful, human and largely misunderstood. [...] I cannot wait to get started. Thanks for this film, Tom, and all your others. I don't know where I'd be without them.*”

We love film in the Festival, we believe in its inspiring strength and its capacity to change the vision of life. For this reason, this section also includes other declarations of love to cinema such as **BE KIND REWIND** (2008) directed by Michel Gondry, a film in which Mike (Jack Black) will do everything he can to save the video store in which Jerry (Mos Def) works. Together they will get inside the world of film shootings, inspiring the next generations to shoot film sequences like them, regardless of the lack of resources. This film has a double meaning inside the section **Magic Lantern**, as

it motivates the organization of this Festival to arrange the **Rec.Uencias** workshop and probably to the protagonists of another one of the titles of this section such as **ME AND EARL AND THE DYING GIRL** (2015). This film directed by Alfonso Gómez-Rejón, which also shares section with **Film and Philias**, programmed by the editorial team of the TV show **Días de Cine**, shows us how Greg (Thomas Mann) and Earl (RJ Cyler), two teenagers who cannot find themselves inside the troubled adolescent world, find themselves thanks to film, recreating scenes from classic movies. Their works will help Rachel (Olivia Cooke) endure her illness with the enthusiasm that film transmits to her friends and her. In the documentary **THE WOLFPACK** (2016) we can prove how film defines the Angulo brothers' memories. This film, directed by Crystal Moselle, depicts seven brothers who have been educated at home with minimal social contact, whose cultural knowledge consists (almost) only in what they have learned through films. It is hardly a discovery that film creates images in our unconscious and conforms a high percentage of our collective imagination. In the case of the Angulos, the images contemplated in fiction films are part of their memories, as if they were their own.

We invite you to explore this dream world, to remember life, film, life in film, ultimately, to live filming.

Saray Benítez


EL LIBRO DE LILA
LILA'S BOOK

2017 / COLOMBIA, URUGUAY

76 MIN
DCP, Color
Español
Spanish

Paycom Cinema

FESTIVALES | FESTIVALS: Busan, Varsovia, Stuttgart, Villeurbanne**DIRECCIÓN** | DIRECTOR: Marcela Rincón González**GUION** | SCREENPLAY: Marcela Rincón González**ANIMACIÓN** | ANIMATION: Ulises de Jesús Ramos**MONTAJE** | EDITING: Mauricio Vergara Hurtado, Marcela Rincón González**MÚSICA** | MUSIC: Juan Andrés Otálora Castro**SONIDO** | SOUND: Juan Felipe Rayo Sánchez, Juan Camilo Martínez Idárrega, Carlos Arturo Fernández Rayo**PRODUCCIÓN** | PRODUCER: Maritza Rincón González**PRODUCTORA** | PRODUCTION: Fosfenos Media [CO], Palermo Estudio [UY]**SINOPSIS** | SYNOPSIS:

Lila es el personaje de un libro del que sale repentinamente, abandonando su mundo de papel y quedando atrapada en un lugar al que no pertenece... Es así como inicia una gran aventura, en la que Lila entenderá que sólo su amigo Ramón puede ayudarla. Pero Ramón ya no es el mismo de antes, ha crecido y ha dejado de leer y de creer en la magia.

Lila, a character in a children's story book, suddenly falls out of her paper world and ends up trapped in a place she doesn't belong... And so starts this great adventure, where Lila discovers that the only person who can save her is Ramon, but he has grown up and has not only stopped reading, but he's also stopped believing in fantasy.

CONTACTO INTERNACIONAL | INTERNATIONAL SALES:

Sola Media

CONTACTO EN ESPAÑA | SPANISH SALES:

Paycom Cinema


MARCELA RINCÓN GONZÁLEZ
COLOMBIA
FILMOGRAFÍA | FILMOGRAPHY:
2017 EL LIBRO DE LILA / LILA'S BOOK
2007 EL PESCADOR DE ESTRELLAS [SHORT]
MIRIAM MIENTE
MIRIAM LIES
2018 / REPÚBLICA DOMINICANA, ESPAÑA /
DOMINICAN REPUBLIC, SPAIN90 MIN
DCP, Color
Español
Spanish**FESTIVALES** | FESTIVALS: Karlovy Vary, Chicago, Gijón, Huelva**DIRECCIÓN** | DIRECTOR: Natalia Cabral, Oriol Estrada**GUION** | SCREENPLAY: Natalia Cabral, Oriol Estrada**FOTOGRAFÍA** | CINEMATOGRAPHY: Israel Cárdenas**MONTAJE** | EDITING: Oriol Estrada, Aina Calleja**MÚSICA** | MUSIC: Ernesto Paredano**SONIDO** | SOUND: Amanda Villavieja**PRODUCCIÓN** | PRODUCER: Natalia Cabral, Oriol Estrada**PRODUCTORA** | PRODUCTION: Faula Films [DO], Mallerich Films [ES]**REPARTO** | CAST: Dulce Rodríguez, Carolina Rohana, Pachy Méndez, Frank Perero, Vicente Santos, Ana María Arias**SINOPSIS** | SYNOPSIS:

Una familia dominicana de clase alta entra en conflicto cuando Miriam, a punto de cumplir quince años, conoce a su novio Jean-Louis por internet. Sus amigas preparan con ella la tradicional fiesta de puesta de largo, pero Miriam, no sabe cómo explicar a su madre que Jean-Louis es negro.

A high class Dominican family comes into conflict when Miriam, about to turn fifteen, meets her Internet boyfriend Jean-Louis. Her friends are preparing the traditional Quinceañera party, but Miriam doesn't know how to tell her mother that Jean-Louis is black.

CONTACTO INTERNACIONAL | INTERNATIONAL SALES:

Latido Films

CONTACTO EN ESPAÑA | SPANISH SALES:

Paco Poch Cinema


NATALIA CABRAL
REPÚBLICA DOMINICANA |
DOMINICAN REPUBLIC 1981

ORIOL ESTRADA
ESPAÑA | SPAIN 1981
FILMOGRAFÍA | FILMOGRAPHY:
2018 MIRIAM MIENTE / MIRIAM LIES
2016 EL SITIO DE LOS SITIOS / SITE OF SITES
2014 TÚ Y YO
BE KIND REWIND
REBOBINE, POR FAVOR

2008 / ESTADOS UNIDOS / USA

102 MIN
DCP, ColorInglés con subtítulos en español
English with Spanish Subtitles**FESTIVALES** | FESTIVALS: Sundance, Berlín, Karlovy Vary**DIRECCIÓN** | DIRECTOR: Michel Gondry**GUION** | SCREENPLAY: Michel Gondry**FOTOGRAFÍA** | CINEMATOGRAPHY: Ellen Kuras**MONTAJE** | EDITING: Jeff Buchanan**MÚSICA** | MUSIC: Jean-Michel Bernard**SONIDO** | SOUND: Pawel Wdowczak**PRODUCCIÓN** | PRODUCER: Georges Bernmann, Julie Fong, Michel Gondry**PRODUCTORA** | PRODUCTION: Partizan Films [US]**REPARTO** | CAST: Jack Black, Mos Def, Danny Glover, Mia Farrow, Sigourney Weaver, Irv Gooch**SINOPSIS** | SYNOPSIS:

Jerry cree que una planta de energía le está derritiendo el cerebro. Al tratar de sabotearla queda magnetizado, por lo que destruye accidentalmente todas las cintas del videoclub donde trabaja su mejor amigo Mike. Entonces, para evitar perder a su clientela, Jerry y Mike deciden rodar sus propias versiones 'suecadas' de las películas más populares de la tienda.

Jerry attempts to sabotage a power plant that he believes is melting his brain. But, when his plan goes awry, the magnetic field that he creates accidentally erases all of the videotapes in a local video store where his best friend Mike works. In order to keep the business running, the two friends decide to re-film 'sweded' versions of the most popular titles in the store.

CONTACTO INTERNACIONAL | INTERNATIONAL SALES:

Park Circus

CONTACTO EN ESPAÑA | SPANISH SALES:

Universal Pictures España


MICHEL GONDRY
FRANCIA | FRANCE
1963**FILMOGRAFÍA SELECCIONADA** | SELECTED FILMOGRAPHY:
2013 L'ÉCUME DES JOURS / LA ESPUMA DE LOS DÍAS
2008 BE KIND REWIND / REBOBINE, POR FAVOR
2006 LA SCIENCE DES RÊVES / LA CIENCIA DEL SUEÑO
2004 ETERNAL SUNSHINE OF THE SPOTLESS MIND / ¡OLVÍDATE DE MÍ!
2001 HUMAN NATUREEstas imágenes son cortesía de
Circus/Warner Bros / Images courtesy of Park Circus/Warner Bros
LIVING IN OBLIVION
VIVIR RODANDO

1995 / ESTADOS UNIDOS / USA

90 MIN

DCP, Color, B&N / Color, B&W
Inglés con subtítulos en español
English with Spanish subtitles**FESTIVALES** | FESTIVALS: Sundance, Berlín, Valladolid, Ljubljana, Estocolmo**DIRECCIÓN** | DIRECTOR: Tom DiCillo**GUION** | SCREENPLAY: Tom DiCillo**FOTOGRAFÍA** | CINEMATOGRAPHY: Frank Prinzi**MONTAJE** | EDITING: Dana Congdon, Camilla Toniolo**MÚSICA** | MUSIC: Jim Farmer**SONIDO** | SOUND: Dominick Tavela**PRODUCCIÓN** | PRODUCER: Michael Griffiths, Marcus Viscidi
PRODUCTORA | PRODUCTION: JDI Productions [US], Lemon Sky Productions [US]**REPARTO** | CAST: Steve Buscemi, Catherine Keener, Dermot Mulroney, James Legros, Danielle Von Zerneck, Rica Maartens**SINOPSIS** | SYNOPSIS:

En palabras del propio Tom DiCillo VIVIR RODANDO es "una carta de amor-odio sobre la mecánica del cine. Me encanta este negocio, pero a veces siento que todo el proceso de hacer una película está diseñado para llevarte a un manicomio. Justo cuando un momento milagroso está cobrando vida frente a ti, la cámara se descompone y ese brillo frágil y fugaz de la belleza desaparece."

In Tom DiCillo's words LIVING IN OBLIVION is "a love/hate letter about the mechanics of filmmaking. I love this business but at times it really does feel that the entire process of making a film is designed to drive you into an insane asylum. Just when some miraculous moment is blossoming to life in front of you the camera screws up and that fragile, fleeting glimmer of beauty is gone."

CONTACTO INTERNACIONAL | INTERNATIONAL SALES:
Untitled Entertainment
TOM DICILLO
ESTADOS UNIDOS | USA
1953**FILMOGRAFÍA SELECCIONADA** | SELECTED FILMOGRAPHY:
2011 DOWN IN SHADOWLAND
2009 THE DOORS: WHEN YOU'RE STRANGE
2006 DELIRIOUS
1995 LIVING IN OBLIVION / VIVIR RODANDO
1991 JOHNNY SUEDE



ME AND EARL AND THE DYING GIRL

YO, ÉL Y RAQUEL

2015 / ESTADOS UNIDOS / USA
105 MIN
DCP, Color

Inglés con subtítulos en español
English with Spanish subtitles

FESTIVALES | FESTIVALS: Sundance, Locarno, Seattle, Sydney, San Sebastián

DIRECCIÓN | DIRECTOR: Alfonso Gomez-Rejón
GUION | SCREENPLAY: Jesse Andrews

FOTOGRAFÍA | CINEMATOGRAPHY: Chung-hoon Chung
MONTAJE | EDITING: David Trachtenberg

MÚSICA | MUSIC: Brian Eno
SONIDO | SOUND: Jacob Ribicoff

PRODUCCIÓN | PRODUCER: Steven Rales, Dan Fogelman, Jeremy Dawson

PRODUCTORA | PRODUCTION: Indian Paintbrush [US]

REPARTO | CAST: Thomas Mann, Olivia Cooke, RJ Cyler, Nick Offerman, Molly Shannon, Jon Bernthal

SINOPSIS / SYNOPSIS:

Greg es un estudiante de secundaria que evita las relaciones humanas profundas con la intención de sobrevivir en el campo de minas por el que caminan los adolescentes. De hecho, describe a su mejor amigo, Earl, con quien filma parodias de películas clásicas, como "un compañero de trabajo". Pero cuando la madre de Greg insiste en que pase tiempo con Rachel, una chica de su clase que acaba de ser diagnosticada con cáncer, Greg descubre lo poderoso e importante que puede ser la verdadera amistad.

ME AND EARL AND THE DYING GIRL is the story about Greg, a high-school senior who avoids deep human relationships as a way to safely navigate the social minefield that is teenage life. In fact he describes his best friend, Earl, with whom he makes short-film parodies of classic movies, as being "more like a co-worker". But when Greg's mum insists he spends time with Rachel – a girl in his class who has just been diagnosed with cancer – Greg discovers just how powerful and important true friendship can be.

CONTACTO INTERNACIONAL | INTERNATIONAL SALES:

Fox Searchlight Pictures

CONTACTO EN ESPAÑA | SPANISH SALES:

20th Century Fox España



ALFONSO GOMEZ-REJÓN

ESTADOS UNIDOS | USA
1972

FILMOGRAFÍA | FILMOGRAPHY:
2017 THE CURRENT WAR
2015 ME AND EARL AND THE DYING GIRL / YO, ÉL Y RAQUEL
2014 THE TOWN THAT DREADED SUNDOWN / TERROR AL ANOCHECER



THE WOLFPACK

2015 / ESTADOS UNIDOS / USA
90 MIN
DCP, Color

Inglés con subtítulos en español
English with Spanish subtitles

FESTIVALES | FESTIVALS: Sundance, Tribeca, HotDocs, Edimburgo, CPH:DOX

DIRECCIÓN | DIRECTOR: Crystal Moselle
FOTOGRAFÍA | CINEMATOGRAPHY: Crystal Moselle

MONTAJE | EDITING: Enat Sidi
MÚSICA | MUSIC: Danny Bensi, Saundra Jurriaans, Aska Matsumiya

SONIDO | SOUND: Tom Paul
PRODUCCIÓN | PRODUCER: Crystal Moselle, Hunter Gray, Alex Orlovsky, Izabella Tzenkova

PRODUCTORA | PRODUCTION: Candescent Films [US], Kotva Films [US], Verisimilitude [US]
REPARTO | CAST: Mukunda Angulo, Govinda Angulo, Narayna Angulo, Baghavan Angulo, Jagadesh Angulo, Oscar Angulo

SINOPSIS / SYNOPSIS:

Aislados de la sociedad en un apartamento del Lower East Side de Manhattan, los hermanos Angulo aprenden sobre el mundo exterior a través de las películas que ven. Los Angulo pasan su niñez recreando sus films favoritos, utilizando decorados y vestuarios caseros. Su mundo se tambalea cuando uno de los hermanos decide revisitar el mundo exterior.

Isolated from society in an apartment on the Lower East Side of Manhattan, the Angulo brothers learn about the outside world through the films that they watch. They spend their childhood reenacting their favorite films, using homemade props and costumes. Their world is shaken up when one of the brothers decides to revisit the outside world.

CONTACTO INTERNACIONAL | INTERNATIONAL SALES:

Magnolia Pictures



CRYSTAL MOSELLE

ESTADOS UNIDOS | USA
1971

FILMOGRAFÍA | FILMOGRAPHY:
2018 SKATE KITCHEN
2016 THAT ONE DAY [SHORT]
2016 OUR DREAM OF WATER [SHORT]
2015 THE WOLFPACK
2015 SEPARATING OURSELVES [SHORT]

LINTERNA MÁGICA TALLERES Y ENCUENTROS

MAGIC LANtern WORKSHOPS AND MEETINGS

Con la colaboración de

elder_

MUSEO DE LA CIENCIA
Y LA TECNOLOGÍA

IMDb

TALLERES Y ENCUENTROS WORKSHOPS AND MEETINGS

TALLER DE CREACIÓN DE SONIDOS DE CINE O EFECTOS FOLEY

El término **foley** debe su nombre al neoyorquino Jack Foley, quien desarrolló a principios del siglo XX muchas de las técnicas que ahora se llevan a cabo en esta fase de la producción sonora. Los denominados efectos de sala, también conocidos como efectos **Foley**, son aquellos que buscan la recreación de sonidos que por diversos motivos no fueron recogidos en el momento de la grabación de la escena. Los **foley** dejan de ser meros ruidos ocasionales y se convierten en auténticos decorados sonoros que acompañarán toda la acción de los personajes, hasta el más mínimo detalle. Las características del suelo por donde andan los intérpretes, la textura de los ropajes que los visten, el material del que están hechos los objetos que tocan o mueven e incluso el aire que respiran los actores y actrices son obsesiones del efectista o artista **foley** en estos momentos.

El taller de creación de sonidos de cine o efectos **foley**, que tendrá lugar en esta 19ª edición del Festival Internacional de Cine de Las Palmas de Gran Canaria, es una iniciativa lúdica y educativa ideada con el principal objetivo de poner a los participantes en la piel de un artista **foley** recuperando la producción artesanal frente al prestigio de lo hiper-tecnológico.

El taller será impartido por Daniel Mendoza, técnico de sonido y diseñador sonoro desde hace más de quince años. Daniel obtuvo su titulación en la Escuela de Cine y Comunicación Audiovisual (ECAM) en Madrid. En Uruguay, su país de origen, desarrolló una carrera musical como guitarrista durante la cual grabó dos discos y participó en recopilatorios internacionales. Además de haber impartido numerosas conferencias y cursos sobre el sonido en el cine y la televisión, ha dirigido distintas piezas audiovisuales que han sido seleccionadas en festivales internacionales.

Este taller está dirigido a familias (menores acompañados por un tutor) y al público general mayor de 16 años y se celebrará durante los días 30 y 31 de marzo en el Museo Elder de la Ciencia y Tecnología. Se llevará a cabo en horario de 10:00h a 14:00h y de 16:00h a 20:00h. Será necesario realizar la inscripción en la web del festival www.ipafilmfestival.com

CREATION OF CINEMA SOUNDS OR FOLEY EFFECTS

The word '**foley**' owes its name to New Yorker Jack Foley, who developed a lot of techniques that are currently used in this phase of the sound production. The denominated reverb effects, also known as **foley effects**, are those that seek the recreation of sounds that for various reasons were not picked up in the recording of the scene. The foley stop being mere casual noises and become authentic sound sets that will accompany all the characters' action, to the most minimal detail. The characteristics of the floor the actors walk on, the texture of the clothing they wear, the material which the objects they touch or move are made of or even the air the actors and actresses breath are obsessions of the effects technician and the foley artist in these moments.

The cinema sounds creation or foley effects workshop, that will be held in this 19th edition of the Las Palmas de Gran Canaria International Film Festival, is a playful and educational initiative conceived with the main goal of making the participants take on the role of a foley artist, recovering the artisanal sounds in contrast to the prestige of the hyper-technological.

The workshop will be conducted by Daniel Mendoza, who has been a sound technician and sound designer for over fifteen years. Daniel achieved his qualification in the Madrid Film School (ECAM). In Uruguay, his home country, he developed a music career as a guitar player, during which he recorded two albums and participated in international compilations. Apart from giving many conferences and courses about sound in film and television, he has directed different audiovisual pieces that have been selected in international festivals.

This workshop is aimed to families (minors must be accompanied by a guardian) and the general public over 16 years old and it will be held during March 30th and 31st in the Elder Museum of Science and Technology, from 10:00h to 14:00h and from 16:00h to 20:00h. It will be necessary to register in the Festival's website www.ipafilmfestival.com

REC.UENCIAS: TALLER / CONCURSO DE RECREACIÓN DE ESCENAS DE CINE RECONOCIDAS

El taller/concurso **REC.uencias** pretende ser una llamada a todo aquél que quiera vivir la experiencia y el disfrute de hacer cine. En el propio taller se formarán grupos de trabajo cuyo objetivo será rodar una secuencia de una película o suecada. El concepto "suecada" se ha popularizado a partir del estreno de la película BE KIND REWIND dirigida por Michel Gondry en el año 2008, y consiste en volver a rodar una película, o parte de ella, supliendo con imaginación la falta de medios técnicos.

Las secuencias a recrear serán seleccionadas por la organización, de tal forma que los participantes puedan reinterpretarlas utilizando su creatividad. El resultado de las **REC.uencias** realizadas será valorado por expertos del sector, designados por la organización del festival. El taller se dividirá en tres jornadas: la primera como día de introducción, la segunda dedicada a la preproducción y, por último, un día de rodaje. Además, el sábado 30 de marzo tendrá lugar la entrega de premios tras la proyección de las **REC.uencias**.

El taller será impartido por Alexis Santos. Alexis se formó como productor de cine en Escuela de Cinematografía de Madrid (ECAM), donde también se preparó como ayudante de cámara de cine. Además, estudió cinematografía en la Escuela de Artes Visuales (EAV). Ha trabajado como director de arte, regidor y artesista y lleva 18 años trabajando en spots publicitarios y cine. También ha dirigido distintos cortometrajes y ha ganado en dos ocasiones el concurso Canarias Rueda.

REC.uencias está dirigido a mayores de 16 años, especialmente a alumnos del sector audiovisual. El taller se llevará a cabo durante los días 23,24 y 25 de marzo en el Museo Elder de la Ciencia y Tecnología. Será necesario realizar la inscripción previa en la web del festival www.ipafilmfestival.com

elder_

MUSEO DE LA CIENCIA
Y LA TECNOLOGÍA

PRÓXIMAMENTE...

Lo VERÁS
en el elder_

Organiza



WWW.MUSEOELDER.ORG

Colabora



@ museoelder

@ museoelder

f museoelder

TALLERES Y ENCUENTROS

WORKSHOPS AND MEETINGS

REC.UENCIAS: RECREATION OF RENOWNED FILM SCENES WORKSHOP / CONTEST

The workshop/contest REC.uencias pretends to be a calling to anyone that wants to live the experience and enjoyment of filmmaking. In the workshop, teams will be made with the objective of shooting a film sequence or sweded. The concept "sweded" has become popular with the release of the film BE KIND REWIND, directed by Michel Gondry in 2008, and it consists in shooting a film again or a part of it, supplying the lack of technical resources with imagination.

The sequences to be recreated will be selected by the organization, in a way that participants can reinterpret them using their creativity. The result of the filmed REC.uencias will be assessed by experts, designated by the festival's organization. The workshop will be divided in three sessions: the first one as day for introduction, the second one dedicated to pre-production, and lastly, a shooting day. In addition, on Saturday, March 30th, the awards ceremony will take place after the projection of the REC.uencias.

The workshop will be conducted by Alexis Santos. Alexis was educated as a film producer in the Madrid Film School (ECAM), where he was trained also as a film camera assistant. In addition, he studied cinematography in the Escuela de Artes Visuales (EAV). He has worked as an art director, a stage manager and prop master and has been working in advertising spots and film for 18 years. Moreover, he has directed different short films and has won the Canarias Rueda contest twice.

REC.uencias is aimed to people over 16 years old, specially to students from the audiovisual field. The workshop will be held during March 23rd, 24th and 25th in the Elder Museum of Science and Technology. It will be necessary to previously register in the Festival's website www.ipafilmfestival.com

PRIMERAS JORNADAS DE FORMACIÓN AUDIOVISUAL

Las Primeras Jornadas de Formación Audiovisual tienen como objetivo promover un punto de encuentro para el intercambio de ideas y experiencias entre los distintos actores del audiovisual que imparten formación en Canarias. Durante este evento, los distintos participantes responderán a preguntas clave sobre la situación actual del audiovisual en Canarias tales como:

- ¿Por qué hacemos lo que hacemos?
- ¿Sobre qué diagnóstico del panorama industrial, cultural y formativo de las islas?
- ¿A quién dirigimos la formación que impartimos?
- ¿Qué perfiles de alumnos se dirigen a nosotros?
- ¿Qué diferencias cabe señalar entre las expectativas de los alumnos, la oferta formativa y la realidad laboral y cultural en este momento?

Este evento será abierto al público y tendrá lugar el miércoles 27 de Marzo de 2019 en el Museo Elder de la Ciencia y la Tecnología. Será necesario realizar la inscripción previa en la web del festival www.ipafilmfestival.com

FIRST AUDIOVISUAL TRAINING SESSIONS

The first audiovisual training sessions aim to promote a meeting spot for the exchange of experiences and ideas between different actors from the audiovisuals that conduct training in the Canary Islands. During this event, the participants will answer key questions about the current situation of the audiovisuals in this region, such as:

- Why do we do what we do?
- What would be your diagnosis of the industrial, cultural and formative scene of the islands?
- To whom do we address the formation we impart?
- Which student profiles approach us?
- What differences are important to highlight between students' expectations, the educational offer and the work and cultural reality in this moment?

This event will be open to public and will be held on Wednesday, March 27th 2019 in the Elder Museum of Science and Technology. It will be necessary to previously register in the Festival's website www.ipafilmfestival.com

CLASE MAGISTRAL: EL ARTE DEBE SER DESTRUIDO

PONENTE: David O'Reilly

Una discusión sobre las principales limitaciones institucionales del arte en el mundo moderno y cómo se superan

Este evento será abierto al público y tendrá lugar el sábado 23 de Marzo de 2019 en el Museo Elder de la Ciencia y la Tecnología. Será necesario realizar la inscripción previa en la web del festival www.ipafilmfestival.com

MASTER CLASS: ART MUST BE DESTROYED

SPEAKER: David O'Reilly

A discussion about the main institutional constraints of art in the modern world and how they are overcome.

This event will be open to public and will be held on Saturday, March 23rd 2019, in the Elder Museum of Science and Technology. It will be necessary to previously register in the Festival's website www.ipafilmfestival.com

MERCADO INTERNACIONAL DEL CINE CASI HECHO

MECAS: INTERNATIONAL MARKET DEDICATED TO ALMOST-FINISHED FILMS



En su tercera edición, MECAS, el Mercado del Cine Casi Hecho del Festival Internacional de Cine de Las Palmas de Gran Canaria, vuelve a definirse como un espacio que apoya a la creatividad. En consonancia con la línea de programación del Festival, acompañamos en su etapa final a proyectos que destacan por su ambición narrativa, riesgo estético y calidad cinematográfica a pesar de ser producciones que consiguen su objetivo con presupuestos reducidos. MECAS es una nueva ventana para aquellos proyectos que encuentran un camino más difícil en los fondos estándar de financiación.

En 2018 el sello de MECAS se pudo ver en el Festival Internacional de Cine de Locarno y en el Festival de Cine de San Sebastián, acompañando al film MUDAR LA PIEL de Ana Schulz y Cristóbal Fernández, ganadores del premio MECAS 2017. El proyecto ganador de la pasada edición de nuestro mercado, HAMADA, de Eloy Domínguez Serén, se estrenó en el Festival Internacional de Cine Documental de Ámsterdam (IDFA) y continuó su recorrido en el Festival Internacional de Cine de Gijón, donde obtuvo el premio a la Mejor Película Española. Ambos proyectos podrán verse en la sección del Festival **Panorama España**.

Dos ediciones nos han brindado la oportunidad de hacer cómplices en nuestra selección de "cine casi hecho" a expertos de prestigiosos festivales internacionales como la Berlinale (Panorama, World Cinema Fund), Rotterdam, Karlovy Vary, FidLAB, Gijón, Márgenes, Zineby, Eurimages, y de compañías distribuidoras y productoras entre las que destacan Memento Films, Doc and Films, Alpha Violet Films, Capricci Cine, Zeitún Films, Stray Dogs, Morena Films, Noodles Productions, Sling Shot Films, Andergraun Films, Numax Distribución o Cine Binario.

MECAS, en su tercera edición, presentará una selección de proyectos con producción de Argentina, Italia, México, Francia, España y Reino Unido. Una vez más, hemos apostado por proyectos cinematográficos personales que afrontan el riesgo de la exploración narrativa, con el deseo de expandir fronteras. "Casi" películas que no sólo cuentan historias, sino que lo hacen imprimiendo emociones. Estos proyectos tienen la urgencia de encontrar financiación para poder finalizar su producción, y los expertos y las expertas invitadas tendrán la ocasión de verlos en la gran pantalla y de escuchar a sus representantes.

ISLA MECAS

Es una iniciativa que forma parte de nuestro mercado desde sus orígenes. Unaño más, ISLA MECAS se llevará a cabo con el principal objetivo de apoyar y fomentar el talento de cineastas de las islas y conectar a profesionales de la industria regional e internacional. El encuentro *pitch* de proyectos canarios en desarrollo, se ajusta al modelo de los celebrados en foros y mercados internacionales. Los proyectos tendrán la oportunidad de presentarse ante un grupo de asesores y expertos internacionales. LA VIAJANTE de Miguel Ángel Mejías, ganador del premio Canary Island Films en la primera edición de ISLA MECAS será una de las producciones "casi hechas" que competirán por el premio MECAS en 2019. Durante este evento hablaremos también sobre la co-producción, herramienta de defensa para la creación y la producción independiente, y sobre formas y recursos de financiación, como los fondos regionales, nacionales e internacionales. Además, con la colaboración de la Sociedad de Promoción Económica de Gran Canaria (SPEGC) y la Gran Canaria Film Commission, ISLA MECAS contará con un taller de EAVE, European Audiovisual Entrepreneurs, uno de los programas líderes de formación y desarrollo diseñado para productores en Europa.

La nueva edición de MECAS consiste en un programa de tres días que permitirá a sus asistentes establecer redes entre profesionales, ofrecerá la posibilidad de encontrar socios, nuevas vías de financiación y herramientas para la producción; intercambiar experiencias y descubrir películas casi terminadas: perlas del cine contemporáneo que merecen ser analizadas, contempladas y apoyadas o, en definitiva, estar en MECAS.

In its third year, MECAS, International Market Dedicated to Almost-Finished Films, defines itself as a space to support creativity. In consonance with the film selection of the Las Palmas de Gran Canaria International Film Festival, we keep track of the progress and support projects in their finishing stages. MECAS projects stand out for their ambitious narrative, perilous aesthetic and quality, even though they have limited production budgets. MECAS is a new opportunity for those projects in the final stages of production, where funds and financing support are difficult to find.

In 2018, the MECAS label was seen in the Locarno and San Sebastian Film Festivals in the film MUDAR LA PIEL, by Ana Schulz and Cristóbal Fernández, winners of the MECAS Award 2017. The winner of our last edition, HAMADA, by Eloy Domínguez Serén, premiered in the International Documentary Film Festival Amsterdam (IDFA) and continued its journey in Gijón International Film festival, where it won the prize for Best Spanish Film. Both projects are going to be screened in the section **Panorama Spain**.

The two previous editions have given us the opportunity to bring together film professionals from prestigious international festivals, such as Berlinale (Panorama, World Cinema Fund), Rotterdam, Karlovy Vary, FidLAB, Gijón, Márgenes, Zineby, Eurimages, and distribution and film production companies, all of them accomplices of our selection of "almost-finished films". These are projects that go beyond telling a story, they upheave emotions. Filmmakers and producers who have the urge to find funds to finish their production will meet experts who will have the opportunity to see their projects in the big screen.

ISLA MECAS

ISLA MECAS is a section created within our market in its first edition. ISLA MECAS' goal is to support and promote the talent of filmmakers from the Canary Islands by establishing new relationships between regional and international industry professionals. The developing projects participating in ISLA MECAS have the opportunity to be pitched in front of a group of international advisors and experts. LA VIAJANTE by Miguel Ángel Mejías, winner of the Canary Islands Films Award in the first edition of ISLA MECAS is one of this year's "almost-finished" productions competing for the international MECAS Award 2019.

During this event we will have talks about co-production, a tool for independent filmmakers and producers and on how to apply to regional, national and international funding programmes. Furthermore, together with the Sociedad de Promoción Económica de Gran Canaria (SPEGC) and the Gran Canaria Film Commission, ISLA MECAS is organising for the first time in the Canary Islands an EAVE on Demand Workshop. EAVE (European Audiovisual Entrepreneurs) is one of the leading programmes in training and development for producers in Europe.

The 2019 MECAS edition is a three-day programme which will help in establishing professional networks, finding associates, learning new ways of financing and producing projects, exchanging experiences and discovering almost-finished films: jewels of contemporary filming that deserve to be analysed and supported, or, ultimately, to be in MECAS.



**CIMA:
#MÁSMUJERES**

**CIMA:
#MOREWOMEN**



SALUTAS SALUTATION

#MásMujeres es una ventana impulsada por CIMA Canarias de la mano de la concejalía de Cultura del Ayuntamiento de Las Palmas de Gran Canaria, que nace para ahondar en la voluntad de éste por implementar políticas de igualdad en el campo de la cultura. Esta nueva iniciativa del Festival Internacional de Cine de Las Palmas de Gran Canaria apuesta por visibilizar el trabajo y los conocimientos de mujeres profesionales del audiovisual. En #MásMujeres, profesionales destacadas comparten opiniones y reflexiones en torno al medio audiovisual con la autoridad que les confieren sus importantes trayectorias.

El motivo es de justicia social, pues a la mitad de la población no le puede corresponder una presencia tan minoritaria en la participación en este sector. Además, el audiovisual crea imaginario para millones de personas en el mundo, y la mirada de la mujer, divergente en muchos aspectos de la de los hombres, también tiene que ser contada. En CIMA Canarias pensamos que nuestra cultura debe estar constituida por un audiovisual rico, diverso y plural.

CIMA Canarias vio la luz en abril de 2018 para contribuir a la consecución de un sector más justo e igualitario. En tan corto espacio de tiempo, ya hemos logrado algunos primeros hitos, como la inclusión por unanimidad de nuestras propuestas, tanto en el nuevo Estatuto de la Radio Televisión Canaria como en las políticas audiovisuales de los Cabildos de Gran Canaria y Tenerife.

Las socias de CIMA Canarias agradecemos de forma especial a la concejala de Cultura del Ayuntamiento de Las Palmas de Gran Canaria, Encarna Galván, y a Rafael Pérez, su apoyo para que esta nueva apuesta vea la luz. Gracias a #MásMujeres, el Festival organiza, por primera vez, acciones que tienen como objetivo específico fomentar la igualdad en el sector. Las seguiremos realizando a lo largo de todo el año, con proyecciones de películas. Este es el camino. Hay que proponer y, si fuera necesario, imponer medidas encaminadas a paliar las consecuencias de que el sector, en su rama cinematográfica, esté copado sólo en un 24 por ciento por mujeres.

Queremos tener un recuerdo especial en esta nueva andadura para Dunia Ayaso, mujer y cineasta canaria, socia de CIMA. Ella pone su nombre al Premio CIMA Canarias, que en esta edición del Festival daremos por primera vez. Esperamos que su talento ilumine a las profesionales del audiovisual.

Marta de Santa Ana
Delegada de CIMA Canarias

CIMA: #MÁSMUJERES CIMA: #MOREWOMEN

MoreWomen is an window promoted by CIMA Canarias by the Culture Department of the City of Las Palmas de Gran Canaria, which was born to deepen the will of the latter to implement policies of equality in the field of culture. This new initiative of the Las Palmas de Gran Canaria International Film Festival aims to make the work and knowledge of professional audiovisual women visible. In # MoreWomen, prominent professionals share opinions and reflections on the audiovisual media with the authority that their important careers give them.

The reason is for social justice, because half of the population can not be a minority presence in the participation in this sector. In addition, the audiovisual creates imaginary for millions of people in the world, and the look of women, divergent in many ways from that of men, also has to be told. In CIMA Canarias we think that our culture should be constituted by a rich, diverse and plural audiovisual.

CIMA Canarias saw the light in April 2018 to contribute to the achievement of a fairer and more equal sector. In such a short space of time, we have already achieved some first milestones, such as the unanimous inclusion of our proposals, both in the new Statute of Radio Televisión Canaria and in the audiovisual policies of the Cabildos of Gran Canaria and Tenerife.

The members of CIMA Canarias thank in a special way the Councilor for Culture of the City Council of Las Palmas de Gran Canaria, Encarna Galván, and Rafael Pérez, their support for this new bet to see the light. Thanks to # MoreWomen, the Festival organizes, for the first time, actions whose specific objective is to promote equality in the sector. We will continue doing them throughout the year, with film screenings. This is the way. It is necessary to propose and, if necessary, impose measures aimed at alleviating the consequences of the sector, in its cinematographic branch, being only 24 per cent female.

We want to have a special memory in this new journey for Dunia Ayaso, woman and Canarian filmmaker, partner of CIMA. She puts her name to the CIMA Canarias Award, which in this edition of the Festival we will give for the first time. We hope that your talent illuminates audiovisual professionals.

Marta de Santa Ana
Delegate in CIMA Canarias

En su primera edición #MásMujeres celebrará, durante el primer fin de semana del Festival, 3 clases magistrales y 3 debates en torno al periodismo cinematográfico, el cine documental, el sector de la distribución y la televisión. La actividad crea también el Premio CIMA Canarias Dunia Ayaso con un jurado específico integrado por socias de CIMA. El premio tiene una dotación económica de 3.000 euros y el trofeo está diseñado por Martín Chirino. Este premio reconoce el trabajo de mujeres directoras, productoras, actrices o jefas de equipo. También podrán optar al galardón obras que contribuyan a la sensibilización y el compromiso social por la igualdad de género. Además, el día 24, en el Teatro Pérez Galdós, se firmará la Carta por la Paridad y la Inclusión de las Mujeres en el Cine como cierre y colofón de la actividad, documento que ya ha sido firmado en festivales como Cannes, Venecia y San Sebastián.

In its first edition #MoreWomen will hold, during the first weekend of the Festival, 3 master classes and 3 debates on film journalism, documentary films, the distribution sector and television. The activity also creates the CIMA Canarias Dunia Ayaso Award with a specific jury made up of CIMA members. The prize is worth 3.000 euro and its trophy is designed by Martín Chirino. This award recognizes the work of women directors, producers, actresses or team leaders. Those works that contribute to awareness and social commitment to gender equality will also be eligible for the award. In addition, on the 24th, at the Pérez Galdós Theater, the Charter for Parity and Inclusion of Women in Cinema will be signed as closing of the activity, a document that has already been signed at festivals such as Cannes, Venice and San Sebastián.



DA
cima
canarias

DA
cima
asociación de mujeres cineas
y de medios audiovisuales

JORNADA SOBRE PERIODISMO CINEMATOGRAFICO SESSION ON FILM JOURNALISM

CLASE MAGISTRAL:
COMPROMISO CON UN PERIODISMO CINEMATOGRAFICO IGUALITARIO | MASTER CLASS: COMMITMENT TO AN EGALITARIAN FILM JOURNALISM

PONENTE | SPEAKER:

BEGOÑA PIÑA



Periodista especializada en cultura, Premio de Comunicación Alfonso Sánchez 2018 de la Academia de las Artes y las Ciencias Cinematográficas de España. Ha desarrollado su labor profesional en diferentes medios de comunicación y actualmente escribe en el diario Público, dirige la revista digital cinematográfica *La Gran Ilusión*, forma parte del equipo de la revista literaria *Librújula* y es colaboradora de la revista de letras *Archiletras* y de *Metrópoli (El Mundo)*. Es la jefa de prensa de CIMA y forma parte del Colectivo de Mujeres Cineastas, autor de la película documental *YO DECIDO. EL TREN DE LA LIBERTAD* y ha escrito el guion del largometraje documental *MUJERES DE ABRIL*.

Journalist specializing in culture, Communication Award Alfonso Sánchez 2018 of the Spanish Academy of Cinematographic Arts and Sciences. She has developed her professional work in different media and currently writes for the newspaper Público, directs the digital cinematographic magazine *La Gran Ilusión*, is part of the literary magazine *Librújula* and collaborates with the magazine *Archiletras* y de *Metrópoli (El Mundo)*. She is the press officer of CIMA and is part of the Collective of Women Filmmakers, author of the documentary film *YO DECIDO. EL TREN DE LA LIBERTAD* and has written the screenplay for the documentary film *MUJERES DE ABRIL*.

MESA DEBATE:
PERIODISMO Y CINE | JOURNALISM AND FILM

INTERVIENEN | WITH: Begoña Piña, María Guerra, Carmen Delia Aranda, Nora Navarro

MARÍA GUERRA



Periodista. Actualmente presenta con Pepa Blanes el programa de cine y series *La Script* en Movistar Plus. Fundadora y directora de *La Script* en la Cadena Ser. Redactora de cine en los servicios informativos y conductora de programas generalistas de la Cadena Ser desde 2006. Enviada especial de la SER a los festivales nacionales e internacionales como Cannes, Venecia y San Sebastián desde 1993. Licenciada en Filología Inglesa por la UCM, Master en Literatura Comparada por la Universidad de Exeter y Master EL País / UAM. La Asociación de Mujeres

Periodistas de Cataluña le ha concedido el Premio Buenas Prácticas de Comunicación no sexista 2017 a *La Script*.

Journalist. She is currently presenting along with Pepa Blanes the film and series program *La Script* in Movistar Plus. Founder and director of *La Script* in Cadena Ser. Film editor in the information services and host of general programs of Cadena Ser since 2006. She has been SER's special envoy to national and international festivals such as Cannes, Venice and San Sebastián since 1993. BA in English Philology from the UCM, Master in Comparative Literature from the University of Exeter and Master EL País / UAM. The Association of Women Journalists of Catalonia has awarded the Best Non-Sexist Communication Practices Award 2017 to *La Script*.

CARMEN DELIA ARANDA



Carmen Delia Aranda es licenciada en Ciencias de la Comunicación por la Universidad Autónoma de Barcelona y Máster en Periodismo por la Universidad de Las Palmas de Gran Canaria. Inició su carrera profesional en la Agencia Efe. En 1998 comenzó a trabajar en el diario regional Canarias7 en cuyas páginas levanta acta de la actualidad cultural de las Islas desde 2004. También ha colaborado de forma puntual en publicaciones como *Aguayro* o en la *Revista de la Academia Canaria de la Lengua*.

Carmen Delia Aranda has a degree in Communication Sciences from the Autonomous University of Barcelona and a Master's in Journalism from the University of Las Palmas de Gran Canaria. She began her professional career at Agencia Efe. In 1998 she started working in the regional newspaper Canarias7, where she has been publishing the Islands' cultural news since 2004. She has also collaborated occasionally on publications such as *Aguayro* or the magazine *Revista de la Academia Canaria de la Lengua*.

NORA NAVARRO



Licenciada en Periodismo y Comunicación Audiovisual por la Universidad Carlos III de Madrid. Postgrado en Literatura Comparada y Digital por la Universidad de Barcelona. Actualmente, redactora en la sección de cultura y en los suplementos de cultura y de ocio del periódico *La Provincia / Diario de Las Palmas* (Editorial Prensa Ibérica). Curso online de experto en Arte Moderno & Ideas impartido por el MoMa (Museum of Modern Art) de Nueva York. Colaboradora ocasional en las revistas *ArtNexus*, *La Alameda* y el programa de radio *Diálogos de medianoche con la filosofía*.

Degree in Journalism and Audiovisual Communication from the Carlos III University of Madrid. Postgraduate in Comparative and Digital Literature from the University of Barcelona. Currently, editor in the section of culture and in the supplements of culture and leisure of the newspaper *La Provincia / Diario de Las Palmas* (Editorial Prensa Ibérica). Online course of expert in Modern Art & Ideas taught by the MoMa (Museum of Modern Art) of New York. Occasional contributor to the magazines *ArtNexus*, *La Alameda* and the radio program *Diálogos de medianoche con la filosofía*.

JORNADA SOBRE CINE DOCUMENTAL SESSION ON DOCUMENTARY FILM

CLASE MAGISTRAL:
LA EVOLUCIÓN DEL FORMATO DOCUMENTAL | MASTER CLASS: THE EVOLUTION OF THE DOCUMENTARY FILM

PONENTE | SPEAKER:

PILAR PÉREZ SOLANO



Productora, directora y guionista de cine documental. Premio Goya 2014 a la mejor película documental por LAS MAESTRAS DE LA REPÚBLICA. Licenciada en Ciencias de la Información por la Universidad Complutense de Madrid, comenzó su carrera profesional en el equipo de producción de Canal+. Fue directora y realizadora dentro del grupo Sogecable y creó su propia productora Transit Producciones. Forma parte de la Junta Directiva de CIMA, de la Junta Directiva de la Academia Valenciana del Audiovisual y de la Academia de Cine de España. Ha sido jurado de la Sección Tiempo de Historia de la Seminci, Semana Internacional de Cine de Valladolid, entre otros festivales.

Producer, director and screenwriter of documentary film. Winner of the 2014 Goya Award to the best documentary film by LAS MAESTRAS DE LA REPÚBLICA. With a degree in Information Sciences from the Complutense University of Madrid, she began her professional career in the production team of Canal +. She was director and producer of the Sogecable group and created her own production company, Transit Producciones. She is a member of the Governing Boards of the CIMA, the Valencian Audiovisuals Academy and the Spanish Film Academy. She has been a jury member of the Time of History Section of the Seminci, Valladolid International Film Festival, among others.

MESA DEBATE:
EL AUGE DEL CINE DOCUMENTAL | PANEL DISCUSSION: THE RISE OF DOCUMENTARY FILM

INTERVIENEN | WITH: Pilar Pérez Solano, Almudena Carracedo, María Miró, Virginia G. Rubio

ALMUDENA CARRACEDO



Inició su carrera profesional en EE.UU. donde dirigió y produjo su largo de debut, el documental MADE IN L.A., con el que ganó un premio Emmy. En 2012 regresó a España para trabajar en *EL SILENCIO DE OTROS* en colaboración con Robert Bahar y tras siete años de trabajo el documental se estrenó en el Festival Internacional de Cine de Berlín donde ganó el Premio del Público al Mejor Documental y el Premio de Cine por la Paz de la Berlinale. La película ha recibido 26 premios por todo el mundo, entre ellos el Goya 2019

al mejor documental, fue nominado a Mejor Documental Europeo en los Premios de Cine Europeo (EFA) y es uno de los nominados a los Oscar 2019. También es socia de CIMA.

She began her professional career in the USA. where she directed and produced her debut length, the documentary MADE IN LA, with which she won an Emmy Award. In 2012, she returned to Spain to work in *EL SILENCIO DE OTROS*, in collaboration with Robert Bahar and, after seven years of work, the documentary premiered at the Berlin International Film Festival where she won the Audience Award for Best Documentary and the Berlinale Peace Film Prize. The film has received 26 awards worldwide, including the Goya 2019 for best documentary, was nominated for Best European Documentary at the European Film Awards (EFA) and is one of the nominees for the 2019 Oscars. She is also a member of CIMA.

MARÍA MIRÓ



Directora de cine y guionista asociada a CIMA. Licenciada en Comunicación Audiovisual por la Universidad Complutense de Madrid. Formó parte del Colectivo de Cine de Madrid en los últimos años del franquismo y primeros de la transición. Se trata del único colectivo que filmaba los acontecimientos políticos y sociales, muchas veces de forma clandestina, emitidos en televisiones de todo el mundo, y cuyo trabajo mostró en la exposición "Poéticas de la democracia el Centro de Arte Reina Sofía. Imágenes y contraimágenes de la Transición". María trabajó como realizadora de TVE en Cataluña en los años 80, con trabajos documentales sobre artistas plásticos e intelectuales contemporáneos principalmente. Coordinadora del área de cine del Centro Insular de Cultura del Cabildo de Gran Canaria durante tres años, en los que se desarrollaron talleres, encuentros con cineastas y se inició la exhibición de cine de autor en versión original. Además, ha trabajado en la valoración de proyectos que optan a las subvenciones del Instituto de la Cinematografía y de las Artes Audiovisuales (ICAA) en repetidas ocasiones. Es la guionista de LOS BAÚLES DEL RETORNO dirigido por Manuel Gutiérrez Aragón en 1995, largometraje seleccionado en festivales de cine como la Seminci, La Habana, Málaga o el Festival Cine por Mujeres, donde ganó el premio a la mejor película. El documental CAYUCO sobre la emigración africana es uno de sus últimos trabajos, con selecciones en el Festival de Cine Africano de Tarifa, Festival Agadir Cinema & Migrations y el Festival Internacional de Cine de Las Palmas de Gran Canaria, entre otros.

Film director and screenwriter, member of CIMA. Degree in Audiovisual Communication from the Complutense University of Madrid. She was part of the Madrid Film Collective in the last years of Franco's regime and the firsts of the transition. It is the only group that filmed political and social events, often clandestinely, broadcast on televisions around the world, and whose work showed in the exhibition Poéticas de la democracia el Centro de Arte Reina Sofía. Imágenes y contraimágenes de la Transición. María worked as a TVE program director in Catalonia in the 80s, with documentary works about contemporary plastic artists and intellectuals. Coordinator of the cinema area of the Island Culture Centre of the Cabildo of Gran Canaria for three years, in which workshops, meetings with filmmakers were held and the original film exhibition began. In addition, she has worked on the evaluation of projects eligible for grants from the Institute of Cinematography and Audiovisual Arts (ICAA) on several occasions. She is the screenwriter of LOS BAÚLES DEL RETORNO directed by Manuel Gutiérrez Aragón in 1995, a feature film selected at film festivals such as Seminci, La Habana, Málaga or the Festival Cine por Mujeres, where she won the prize for the best film. The documentary CAYUCO about African emigration is one of her last works, with selections in the African Film Festival of Tarifa, Agadir Cinema & Migrations Festival and the International Film Festival of Las Palmas de Gran Canaria, among others.

**VIRGINIA G.
RUBIO**

Lleva 25 años en la industria audiovisual. Comenzó trabajando para Telemadrid en el departamento de verificación. Posteriormente trabajó 7 años en Telecinco coordinando la programación de cine. Con su productora Telespan2000 participó en varios proyectos de cine y televisión con gran éxito de taquilla como *EL OTRO LADO DE LA CAMA* y *DÍAS DE FÚTBOL*. Participó en la puesta en marcha del Centro de Estudios Ciudad de la Luz, Escuela Oficial de Cine de la Generalitat Valenciana, donde fue subdirectora. Actualmente desarrolla su trabajo como productora ejecutiva en Terra Incognita Docs, productora de documentales de naturaleza con la que ha producido las series documentales *JUNGLE PLANET*, *HOTSPOTS* y *WILD HUNTERS*. Virginia G. Rubio es socia de CIMA Canarias.

She has been in the audiovisual industry for 25 years. She began working for Telemadrid in the verification department. Later, she worked for 7 years coordinating the film programming for Telecinco. With her production company Telespan2000, she participated in several cinema and television projects obtaining great box office success, for films such as *EL OTRO LADO DE LA CAMA* and *DÍAS DE FÚTBOL*. She participated in the start-up of the Ciudad de la Luz Studies Center, Official Film School of the Generalitat Valenciana, where she was deputy director. She is currently working as an executive producer on Terra Incognita Docs, a wildlife documentaries production company with which she has produced the series *JUNGLE PLANET*, *HOTSPOTS* and *WILD HUNTERS*. Virginia G. Rubio is a member of CIMA Canarias.

**JORNADA SOBRE LA TELEVISIÓN
SESSION ON TELEVISION**

**CLASE MAGISTRAL:
LO QUE QUEDA DEL CINE (INDEPENDIENTE) | MASTER CLASS:
WHAT IS LEFT OF (INDEPENDENT)**

CINEMA PONENTE | SPEAKER:

**NIEVES
MAROTO**

Licenciada en Derecho por la Universidad Complutense de Madrid, Nieve Maroto forma parte de la Junta Directiva de CIMA. Trabajó en Alta Films desde 1986, momento en el que la empresa contaba únicamente con tres empleados. Desempeñó simultáneamente diversos puestos como programista de la distribuidora, responsable de Marketing, responsable de Tráfico y programadora de la cadena de multicine. Trabajó como directora gerente de la compañía, siendo testigo y participando activamente en el crecimiento de una empresa que durante muchos años fue líder en distribución de cine independiente y en exhibición de cine en versión original y que llegó a gestionar 200 salas. Ha sido responsable de planes de distribución y

marketing de películas como *SECRETOS DEL CORAZÓN*, *LA BUENA ESTRELLA*, *EL HIJO DE LA NOVIA*, *LES CHORISTES*, *DAS LEBEN DER ANDEREN*, *EL SECRETO DE SUS OJOS*, *MIDNIGHT IN PARIS* o *THE ARTIST*. También ha participado en la producción de algunos largometrajes entre los que destacan *GUANTANAMERA*, *MY NAME IS JOE*, *RENCOR*, *TE DOY MIS OJOS*, *FUERTE APACHE*, *LA NOCHE DE LOS GIRASOLES*, o *MIEL DE NARANJAS*, en esta última como productora ejecutiva. Desde 2016 dirige la división de distribución y producción en *SUPER 8* donde ha podido distribuir interesantes títulos como *NO SÉ DECIR ADIÓS*, *JEFE*, *LOS DEMÁS DÍAS*, *EL PROXENETA*, *PASO CORTO*, *MALA LECHE* o *CARMEN Y LOLA*.

Degree in Law from the Complutense University of Madrid, Nieves Maroto is one of the board members of CIMA. She worked at Alta Films since 1986, when the company only had three employees. Simultaneously, she held several positions as a distributor programmer, responsible for Marketing, responsible for Traffic and programmer of the multiplex chain. She worked as the managing director of the company, witnessing and actively participating in the growth of a company which for many years was a leader in the distribution of independent films and film exhibitions in the original version, and managed 200 theaters. She has been responsible for distribution and marketing plans for films such as *SECRETOS DEL CORAZÓN*, *LA BUENA ESTRELLA*, *EL HIJO DE LA NOVIA*, *LES CHORISTES*, *DAS LEBEN DER ANDEREN*, *EL SECRETO DE SUS OJOS*, *MIDNIGHT IN PARIS* or *THE ARTIST*. She has also participated in the production of some feature films including *GUANTANAMERA*, *MY NAME IS JOE*, *RENCOR*, *TE DOY MIS OJOS*, *FUERTE APACHE*, *LA NOCHE DE LOS GIRASOLES*, or *MIEL DE NARANJAS*, in the latter as executive producer. Since 2016 she heads the division of distribution and production of *SUPER 8*, where she has been able to distribute some interesting titles such as *NO SÉ DECIR ADIÓS*, *JEFE*, *LOS DEMÁS DÍAS*, *EL PROXENETA*, *PASO CORTO*, *MALA LECHE* or *CARMEN Y LOLA*.

**MESA DEBATE:
LOS RETOS DE LA TELEVISIÓN Y LAS NUEVAS FORMAS
DE CONSUMO | PANEL DISCUSSION: THE CHALLENGES OF
TELEVISION AND NEW WAYS OF CONSUMPTION**

INTERVIENEN | WITH: Cristina Alcaine, Candelaria Delgado, Lydia Palencia, Laura Cambil

**CRISTINA
ALCAINE**

En la actualidad es directora de Informativos y Contenidos de RTVE en Canarias, medio en el que ha desarrollado la mayor parte de su labor profesional tanto en Canarias como en Madrid y socia de CIMA. Ha sido jefa de Informativos, jefa de sección, editora, redactora, locutora y presentadora de Informativos. También ha ejercido como redactora y presentadora del programa cultural *La espiral* y del magazin *Al día* y de la información deportiva de los informativos, de las retransmisiones deportivas en directo y del programa *Lunes deportivo*. Narradora de eventos de la cadena, además de responsable de numerosas coberturas especiales.

She is currently head of News and Content of RTVE in the Canary Islands, where she has developed most of her professional work both in the Canary Islands and Madrid and also a member of CIMA. She has been head of News, head of section, editor, broadcaster and News anchor. She has also worked as editor and host of the cultural program *La espiral* and the magazine *Al día* and the sports information on the news, live sports broadcasts and

the show *Lunes deportivo*. Channel's narrator of events, she is responsible for numerous special coverages as well.

**CANDELARIA
DELGADO**

Jefa de Gabinete del Radiotelevisión Canaria y en la actualidad es la Directora del Producto, Comunicación y Marketing de Radiotelevisión Canaria. Es licenciada en Ciencias de la Información por la Universidad Complutense de Madrid. Dirige el Gabinete de Prensa y Comunicación del Cabildo de Gran Canaria. Participa en la puesta en marcha del periódico *La Opinión de Tenerife*, ocupando el puesto de redactora/jefe. En 1999 regresa de Tenerife a Gran Canaria para hacerse cargo del Gabinete de Prensa y Comunicación del Área de Cultura del Ayuntamiento de Las Palmas de Gran Canaria en el año 2003. En 2005 ocupa el puesto de Jefe de Gabinete del Ayuntamiento de Las Palmas de Gran Canaria. Responsable del Gabinete de Prensa y Comunicación del Teatro Pérez Galdós.

Head of the Canary Islands Radio and Television Department and current Director of Product, Communication and Marketing of Radiotelevisión Canaria. She has a degree in Information Sciences from the Complutense University of Madrid. She directs the Press and Communication Office of the Cabildo of Gran Canaria. Participates in the start-up of the newspaper *La Opinión de Tenerife*, occupying the post of Editor / Chief. In 1999 she returned from Tenerife to Gran Canaria to take over the Press and Communication Department of the Culture Department of the Las Palmas de Gran Canaria City Council in 2003. In 2005 she held the position of Head of Staff of the City Council of Las Palmas de Gran Canaria. Head of the Press and Communication Office of the Pérez Galdós Theater.

**LYDIA
PALENCIA**

Comenzó en el cine de la mano de Luis Megino y Manuel Gutiérrez Aragón hace más de 30 años. Tras varias películas dio el salto a la televisión y se centró en la producción de programas y canales temáticos en Canal + y Sogecable. Allí llevó a cabo la producción de programas de entretenimiento, informativos, economía o deportes internacionales hasta que se trasladó a Gran Canaria donde montó su propia productora dedicada a la ficción entre otras cosas. Desde hace casi 10 años lleva la dirección de producción de Videoreport Canarias, empresa que ha contado con el contrato de informativos de la TV Canaria y donde ha producido distintos programas y en el último año la serie de ficción *La Sala* que se emite actualmente en HBO y en los próximos meses en las televisiones autonómicas. Lydia es socia de CIMA Canarias.

She began in the film industry with Luis Megino and Manuel Gutiérrez Aragón more than 30 years ago. After several films, she made the leap to television and focused on the production of programs and thematic channels on Canal + and Sogecable. There she carried out the production of entertainment, news, economy or international sport programs until she moved to Gran Canaria where she set up her own production company dedicated

to fiction, among other things. For almost 10 years she has been the production manager of Videoreport Canarias, a company that has had the information contract of Televisión Canaria, and also where she has produced different programs such as, in the last year, the fiction series *La Sala* that is currently broadcast on HBO and in the next months in regional televisions. Lydia is also a member of CIMA Canarias.

**LAURA
CAMBIL**

Nacida en Granada, lleva casi 15 años viviendo y trabajando en Canarias. Licenciada en Filología Española y Master en Comunicación, especializada en redacción y producción de radio y televisión.

Inicia su andadura en el mundo de la radio de la mano de Carlos Herrera y José Antonio Naranjo en Onda Cero, formando parte además de la red que inauguró Punto Radio Sevilla, de Luis del Olmo. Por motivos personales se traslada a las Islas Canarias, donde ha trabajado en Canal 9 y RTVC, antes de recabar en los informativos Antena 3 Canarias, donde ha ejercido la labor de presentadora y redactora. Actualmente sigue en activo en Antena 3 y co-dirige el Gabinete de Comunicación Mediapress Global.

Born in Granada, she has lived and worked in the Canary Islands for almost 15 years. Degree in Spanish Philology and Master in Communication, she is specialized in radio and television writing and production.

She began her career in the world of radio with Carlos Herrera and José Antonio Naranjo in Onda Cero, also being part of the network that inaugurated Punto Radio Sevilla, by Luis del Olmo. For personal reasons, she moved to the Canary Islands, where she worked on Canal 9 and RTVC, before working for Antena 3 Canaria TV News, where she was an anchor and editor. She is currently active in Antena 3 and co-directs the Mediapress Global Communication Cabinet.



THE MONKEY NIGHTS LAS NOCHES DEL FESTIVAL

THE MONKEY NIGHTS LAS NOCHES DEL FESTIVAL

The Paper Club & 19º Festival Internacional de Cine de Las Palmas de Gran Canaria
Viernes 22 de marzo – Sábado 30 de marzo
Friday 22nd March - Saturday 30th March

V22 |F22| 22:00h

CONCIERTO FEMINISTA | FEMINIST CONCERT 'LA IGUALDAD MARCA EL RITMO'

Entrada Gratuita / Free Entrance
Apertura de puertas / Doors opening 21:30 h
En colaboración con Consejería de Igualdad y Participación Ciudadana del Cabildo de Gran Canaria / In collaboration with the Department of Equality and Citizen Participation of the Cabildo de Gran Canaria

|FLOR DE CANELA|



Flor de Canela es un proyecto musical que nace en 2017 en Barcelona. Con un estilo personal, toda su música pasa por un filtro que la impregna de un olor propio, la esencia Flor de Canela. Es el aroma de unos arreglos de calidad y una instrumentación eléctrica y moderna. Sus directos, más de 55 hasta la fecha, no dejan a nadie indiferente.

Flor de Canela is a musical project born in 2017 in Barcelona. With a personal style, all its music goes through a filter that impregnates it with its own scent, the essence Flor de Canela. It is the aroma of quality arrangements and a modern electric instrumentation. Their live shows, more than 55 to date, leave no one indifferent.

|TREMENDA JAURÍA|



170

Tremenda Jauría es un colectivo madrileño de carácter DIY de música urbana que cuenta con el reggaeton, la cumbia y otras sonoridades tropicales como grito de guerra. Tras su LP *Mordiendo* (2016) y el EP *Cuentas Pendientes* (2017) lanzaron en 2018 el disco *Codo con codo*, y este 2019 su último trabajo *IV*, en el cual siguen sumando imaginario colectivo y letras que apuestan por situar la vida de las personas en el centro.

Tremenda Jauría is a Madrid-based DIY collective of urban music with reggaeton, cumbia and other tropical sounds as war cry. After their LP *Mordiendo* (2016) and the EP *Cuentas Pendientes* (2017) they released in 2018 the album *Codo con codo*, and now in 2019 their last work *IV*, in which they continue to add collective imaginary and lyrics that bet on placing people's lives in the center.

|CINTIA LUNDI|



Una de las grandes revelaciones de la escena indie debutó en largo con una colección de canciones de *dream-pop* hipnótico con trazos *folk* y destellos de *electrónica*, demostrando una personalidad poco frecuente en un álbum que muestra un complejo mundo interior con elegantes aproximaciones al *blues rock* humeante y sinuoso, a Lynch, con singulares ecos jamaicanos o a la canción de entreguerras.

One of the great revelations of the indie scene debuts with a collection of hypnotic *dream-pop* songs with folk strokes and flashes of *electronic*, demonstrating a rare personality in an album that shows a complex inner world with elegant approaches to smoky and sinuous *blues rock*, to Lynch, with unique Jamaican echoes or to the song between the wars.

S23 | 21:30h

THE MONKEY NIGHTS + MMF PARTY

Entrada Gratuita / Entrance 10€
Apertura de puertas / Doors opening 21:00 h

|GAF|

21:30h



Sexteto de psicodelia y space rock de Tenerife. Su constante experimentación y exploración de sonidos, estructuras y sensaciones junto a sus potentes y lisérgicos directos acompañados normalmente por visuales o imágenes sugerentes les convierte en uno de los máximos exponentes de la psicodelia española. Desde 2010 llevan editando con el sello de Barcelona,

Foehn Records. Su último disco, *Gamma Bay*, publicado en 2018 supone un acercamiento al rock psicodélico y al shoegaze, siendo su sonido más energético, oscuro y denso que en los trabajos anteriores. La actuación contendrá temas propios y versiones extendidas de sus reinterpretaciones de la música de Nino Rota realizadas para el Acto de Apertura del Festival.

Sextet of psychedelia and space rock from Tenerife. Their constant experimentation and exploration of sounds, structures and sensations together with their powerful and lysergic live performances usually accompanied by visuals or suggestive images makes them one of the greatest exponents of Spanish psychedelia. Since 2010 they have been editing with the Barcelona label, Foehn Records. Their latest album, *Gamma Bay*, released in 2018, is an approach to psychedelic rock and shoegaze, its sound being more energetic, dark and dense than in previous works. The performance will hold its own songs and extended versions of their reinterpretations of Nino Rota's music made for the Opening Gala of the Festival.

|ENRIC MONTEFUSCO|

22:45h



Un año después de la disolución de Standstill, el que fuera su líder, compositor y vocalista inicia su carrera en solitario con un álbum de debut, *Meridiana* (2016) editado a través de su propio sello Buena Suerte. Fiel a su clásica concepción de música como catarsis pero más autor que nunca, Enric Montefusco vuelve a redefinir su sonido con audacia. Con su nuevo trabajo, *Diagonal*, que se publicará en abril, ratifica su compromiso literario desde su particular conciencia poética y política, zambulléndose de lleno en la música popular.

A year after the dissolution of Standstill, the former leader, composer and vocalist begins his solo career with a debut album, *Meridiana* (2016) released through his own label Buena Suerte. Faithful to his classic conception of music as catharsis but more an author than ever, Enric Montefusco redefines his sound with audacity. With his new work, *Diagonal*, which will be published in April, he ratifies his literary commitment from his particular poetic and political conscience, plunging fully into popular music.

|SERGIO MIRÓ DJ SET|

00:00h



facetas artísticas y profesionales -desde el mundo de la radio hasta el de las bandas donde puede vérselas aportar con destreza la batería en algunos de los proyectos con más proyección de las Islas (Los Pulpitos, Limbo, Birkins, The Good Company, Aburrido Cósmico...), Sergio Miró da rienda suelta a sus amplios conocimientos en sus sesiones de DJ, siempre divertidas, bailables, elegantes y sorprendentes.

Committed to music in each of its many artistic and professional facets - from the world of radio to the world of bands where he can be seen skillfully pounding the drums in some of the most visible projects in the Islands (Los Pulpitos, Limbo, Birkins, The Good Company, Boring Cosmic...) - Sergio Miró frees his extensive knowledge in his DJ sessions, always fun, danceable, elegant and surprising

L25 |M25| 22:00h

CANARIAS CINEMA PARTY

Entrada Gratuita / Free Entrance
Apertura de puertas / Doors opening 21:30 h

|YUL BALLESTEROS CANARIAN QUINTET|
22:00h

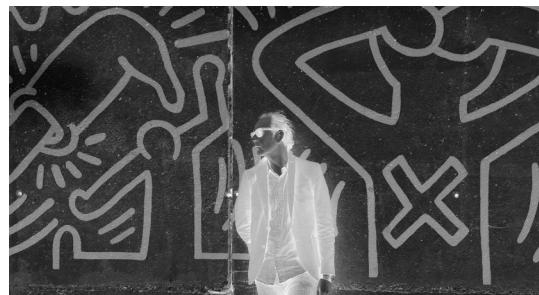


El Yul Ballesteros Canarian Quintet tendrá el enorme placer y responsabilidad de homenajear al gran músico francés, Michel Legrand. La actuación girará principalmente sobre las obras de Legrand galardonadas con el Oscar y pertenecientes a las películas THE THOMAS CROWN AFFAIR, SUMMER OF '42 y YENTL. Yul Ballesteros, tomando como referencia las melodías de estas piezas, desarrolla unos arreglos para formación de quinteto de jazz (guitarra, piano, batería, contrabajo y saxo) realizadas para la ocasión. También explorará la carrera de Legrand relacionada directamente con el jazz, con temas como Round Midnight o I Love Paris, o piezas tan memorables como Les Parapluies de Cherbourg. Un enorme reto para este Yul Ballesteros Canarian Quintet llevar al escenario el trabajo de un autor tan especial y que grabó con grandes referentes del jazz como Miles Davis, Bill Evans, Coltrane o Hank Jones.

The Yul Ballesteros Canarian Quintet will have the enormous pleasure and responsibility of paying tribute to the great French musician, Michel Legrand. The performance will revolve mainly on the works of Legrand awarded with the Oscar and belonging to the films THE THOMAS CROWN AFFAIR, SUMMER OF '42 and YENTL. Yul Ballesteros, taking as reference the melodies of these pieces, develops some arrangements for the formation of jazz quintet (guitar, piano, drums, double bass and saxophone) made for the occasion. They will also explore Legrand's career directly related to jazz, with songs like Round Midnight or I Love Paris, or pieces as memorable as Les Parapluies de Cherbourg. It is a huge challenge for this Yul Ballesteros Canarian Quintet to take to the stage the work of such a special author and who recorded with great jazz references such as Miles Davis, Bill Evans, Coltrane or Hank Jones.

171

[DJ MONO/STEREO SELECTOR]
23:15h



Huellas sonoras del alma en la colina de los sueños susurrados... DJ Mono/Stereo Selector es el pseudónimo de Víctor J. Rosales, programador del Festival Internacional de Cine de Las Palmas de Gran Canaria y dj residente de The Monkey Nights cuando las películas se lo permiten. Pop, rock, electrónica, jazz-funk... eclecticismo para minorías masivas.

Soul's sound traces on the hill of whispered dreams... DJ Mono/Stereo Selector is the pseudonym of Victor J. Rosales, programmer of the Las Palmas de Gran Canaria International Film Festival and resident dj of The Monkey Nights when films allow it. Pop, rock, electronica, jazz-funk... eclecticism for massive minorities.

M26 | T26| 22:00h

MECAS PARTY
Entrada Gratuita / Free Entrance
Apertura de puertas / Doors opening 21:30 h

**|MONKEY FACES|
22:00h**



El origen de Monkey Faces surge con el reencuentro de Carlos Ramos (guitarra y programaciones) y Carlos Ortega (Voz) y la vieja intención de ambos de sacar adelante una propuesta musical en común. El siguiente paso fue completar la banda con la incorporación de dos grandes de la música en Canarias: Manolin Lorente (Bajo) y Fede Beuster (batería y percusiones). El recorrido de los músicos es amplio y diverso, pasando por grupos tan significativos de la escena canaria como Hermanitas, Palmera, Cebolla Jazz Band o Zurych.

The origin of Monkey Faces arises with the reunion of Carlos Ramos (guitar and programming) and Carlos Ortega (voice) and their old intention to bring a shared musical proposal. The next step was to complete the band with the incorporation of two major musicians in the Canary Islands: Manolin Lorente (Bass) and Fede Beuster (drums and percussions). The route of the musicians is wide and diverse, passing through groups as relevant to the Canarian scene as Hermanitas, Palmera, Cebolla Jazz Band or Zurych.

[DJ EL ESPECIALISTA MANEL RUIZ]
23:00h



El Especialista Manel Ruiz, catalán afincado en Canarias, un clásico de la ondas hertzianas, con más de 18 años frente a los platos, un habitual de las pistas de baile y festivales de las islas y península, con sesiones llenas de ritmo y actitud, sin pérdida de elegancia. Si quieras saber porqué la Bossa Nova puede ser prefijo de cualquier estilo musical, la razón por la que el Jazz es algo más que música para eruditos y porqué ese gran desconocido, el Afrobeat, combina con el frenesí del Boogaloo, te invitamos a que escuches los sonidos seña de identidad, a vinilo, en este caso será en CDs, de El Especialista Manel Ruiz.

El Especialista Manel Ruiz, Catalan living in the Canary Islands, a deep hertzians' classic, with more than 18 years of experience with the turntables, a regular figure of the dance floors and festivals of the islands and peninsula; with sessions full of rhythm and attitude, without losing elegance. If you want to know why Bossa Nova can be the prefix of any musical style, why Jazz is more than just music for scholars and why it's so popular, why Afrobeat, the great unknown, combines with Boogaloo's frenzy, we invite you to listen the identity sounds, in vinyl, in this case will be on CDs, of El Especialista Manel Ruiz.

X27 | W27| 22:00h

OFFICIAL PARTY
Entrada Gratuita / Free Entrance
Apertura de puertas / Doors opening 21:30 h

**|BIRKINS|
22:00h**



Birkins es una banda formada por Cristina Santana, Alby Ramírez, Sergio Miró, Thiago Gomes y Rafa Daza. El pop colorista, la chanson francesa, el rock y la psicodelia son rasgos característicos de sus canciones, lo que ha llevado a que su música sea etiquetada en algunos medios como "neochanson" o nueva canción francesa. Birkins se encuentran presentando su recién publicado quinto trabajo de estudio, *You Are Not Alone*, una revisión del clásico de David Bowie, *The Rise and Fall of Ziggy Stardust and The Spiders From Mars*.

Birkins is a band formed by Cristina Santana, Alby Ramírez, Sergio Miró, Thiago Gomes and Rafa Daza. Colorful pop, French

chanson, rock and psychedelia are characteristic features of their songs, which has led their music to be labeled in some media as "neochanson" or new French song. Birkins are presenting their recently released fifth studio work, *You Are Not Alone*, a review of David Bowie's classic, *The Rise and Fall of Ziggy Stardust and The Spiders From Mars*.

[DJ HADA VERDE]
23:00h



Empezó su andadura como Dj LovePain pinchando música allá por el año 2003 en fiestas temáticas y de Halloween, así como en conciertos para amenizar las veladas, en locales ya desaparecidos como el Pub La Calle, Discoteca Paraninfo, Rooming o Charleston Club, entre otros. Tiempo después, en el año 2009, abrió un local llamado Absentería Hada Verde, muy cerca de Las Canteras. Dos años después, con la crisis se vio obligado a cerrar, y así nació Dj Hada Verde, de la necesidad de continuar con la idea y de mantener vivo el alma del local.

She began her career as Dj LovePain, playing music back in 2003 in theme parties and Halloween, as well as concerts to liven up the evenings, in places already disappeared as the Pub La Calle, Discoteca Paraninfo, Rooming or Charleston Club, among others. Some time later, in 2009, she opened a store called Absentería Hada Verde, very close to Las Canteras. Two years later, because of the economic crisis it was forced to close, and thus Dj Hada Verde was born, from the need to continue with the idea and keep alive the place's soul.

V29 | F29| 01:30h

POST PARTY DJ tras conciertos MMF
Entrada Gratuita / Free Entrance

**|DJ WAHTEQUE SELECTOR|
01:30h**



Melómano innato y programador actual del MMF, Wahteque Selector deja claro su registro estilístico con el lema "El discreto encanto de la RETROmanía". Comenzó pinchando en los 90 abriendo para los conciertos de Insecto y Dead Capo en Madrid, y continúa en la actualidad con sus selecciones de Pop-Rock – en el sentido más amplio- que comprende casi 70 años de joyas conocidas y no tan conocidas, desde 1950: Rhythm and Blues, Rock and Roll, Bandas Sonoras, Northern Soul, Garage, Boogaloo, Rockabilly, etc.

Punk o Indie clásico son algunos de los géneros que propone en sus sesiones. Su nombre artístico es un homenaje a EL GUATEQUE, el clásico de Blake Edwards y al pedal de guitarras "Wah-Wah". DJ residente de The Monkey Nights.

Natural-born melomaniac and MMF's current Programmer, Wahteque Selector makes clear his stylistic range with the motto "The discreet charm of RETROmania". He began playing records in the 90s as opening acts for Insecto and Dead Capo's gigs in Madrid, and continues today with his Pop-Rock selections –in the broadest sense- that spans nearly 70 years of known and not-so-known jewels, ranging from the 1950's: Rhythm and Blues, Rock and Roll, Movie Soundtracks, Northern Soul, Garage, Boogaloo, Punk or Classic Indie are some of the genres he displays in his sessions. His stage name is a tribute to both Blake Edwards' classic THE PARTY and "Wah-Wah" guitar pedal. The Monkey Nights' Resident DJ.

S30 | 01:00h

THE CLAUSURA PARTY DJ
tras conciertos MMF en Plaza de Santa Ana
Entrada Gratuita / Free Entrance

**|MISS SASA DJ|
01:00h**



Dj Feminista, cromática, compleja, utópica y libre. Sus sets son una colección extrema y no repetitiva de violencia, desastre y revisitación de la música de baile. No sabemos nunca dónde nos llevará, desde Technotronic a Suicide y más allá. Un espíritu energético que captura la sensibilidad del club y su público, sin tener en cuenta el estricto engranaje en el que se mueven los estilos de las 'partys'. Silverio, Dellarge, Joe Crepusculo, Ellen Allien, David Carreta, Alexander Robotnick, Lily Waters, Sasha Funkel o Rework, son algunos de los nombres con los que ha compartido cabina durante casi dos décadas de recorrido musical que se podrían definir como punk ecléctico experimental, electro-techno feminismo o como llama a sus últimos sets ELECTROHARDWARE LISTEN; RECORDING & DESTROYED; toda una vida de discos dedicada a destruir los mecanismos de dominación y exclusión inherentes a la misología siendo una de las primeras Djs femeninas del panorama nacional e internacional.

Feminist, chromatic, complex, utopian and free dj. Her sets are an extreme and non-repetitive collection of violence, disaster and revisit of dance music. We never know where it will take us, from Technotronic to Suicide and beyond. An energetic spirit that captures the sensibility of the club and its audience, without taking into account the strict gear in which the styles of the 'partys' move. Silverio, Dellarge, Joe Crepusculo, Ellen Allien, David Carreta, Alexander Robotnick, Lily Waters, Sasha Funkel or Rework, are some of the names with which she has shared a booth during almost two decades of musical journey that could be defined as experimental eclectic punk, electro-techno feminism or as she calls her latest sets ELECTROHARDWARE LISTEN; RECORDING & DESTROYED; a lifetime of records dedicated to destroying the mechanisms of domination and exclusion inherent in misogyny, being one of the first female DJs on the national and international scene.

**...Y DEL MIÉRCOLES 27 DE MARZO AL SÁBADO
30 DE MARZO / ...AND FROM WEDNESDAY 27th
MARCH TO SATURDAY 30th MARCH**

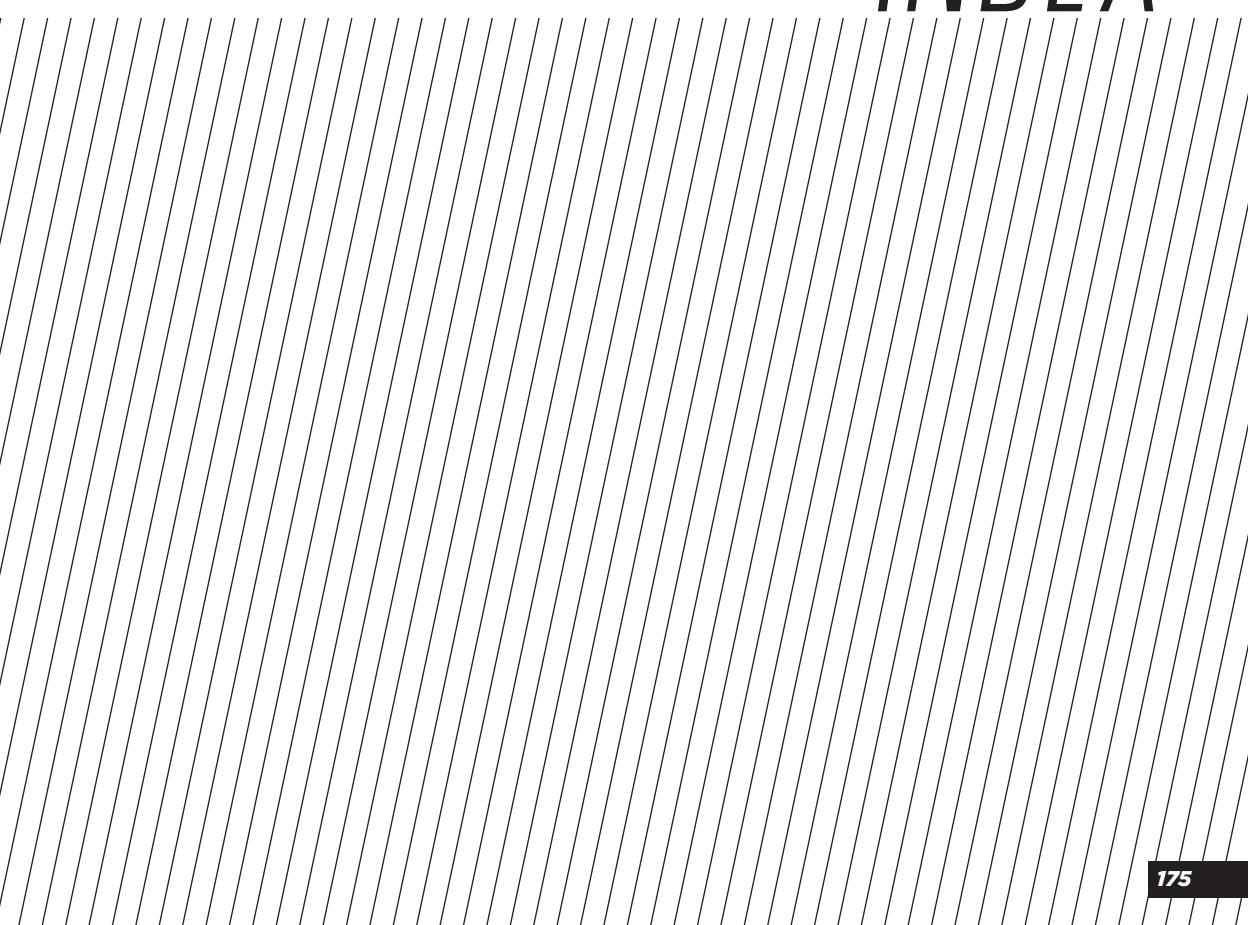
Ven a disfrutar de la buena radio con/
Come enjoy good radio with:

EL SÉPTIMO VICIO con/with Javier Tolentino (Radio 3/RNE).
17:00 h. (miércoles 27, jueves 28, sábado 30 / Wednesday 27th,
Thursday 28th, Saturday 30th)

13:00 h. (viernes 29/ Friday 29th)

Actuaciones en directo. Aforo limitado./
Live performances. Limited capacity.

íNDICE INDEX



PELÍCULAS | FILMS

300 Todo Incluido (300 All Expenses Included) p. 131
 592 Metros Goiti (Above 592 Meters) (592 Metros) p. 74
 A Portuguesa (The Portuguese Woman) (La Portuguesa) p. 43
 Abrazo (Hug) p. 131
 Amer p. 99
 An Elephant Sitting Still p. 62
 Baghead p. 143
 Be Kind, Rewind (Rebobine, Por Favor) p. 151
 Berberian Sound Studio p. 118
 Black Is Black p. 200
 Cantares de una Revolución (Songs of a Revolution) p. 200
 Casa Propia p. 43
 Cassette: A Documentary Mixtape p. 199
 Catharsis p. 100
 Chambre jaune (Yellow Room) p. 101
 Chelovek s kino-apparatom (Man with a Movie Camera) (El Hombre con la Cámara) p. 120
 Conn Plank - The Potential of Noise p. 199
 Der Himmel Über Berlin (Wings of Desire) (El cielo sobre Berlín) p. 91
 Di qiu zui hou de ye wan (Long Day's Journey Into Night) (Largo Viaje Hacia la Noche) p. 62
 Double Vies (Non-Fiction) p. 63
 D'un château l'autre (Castle to castle) p. 52
 Eat That Question: Frank Zappa In His Own Words p. 198
 El Camino Dorado p. 138
 El libro de Lila (Lila's Book) p. 150
 El Método de los Claros p. 72
 El Sueño Beato (The Blessed's Dream) p. 132
 El Zoo p. 72
 En Busca del Óscar (Searching for Oscar) p. 126
 En esas Tierras (In Those Lands) p. 132
 Eye of the Dream p. 111
 Freedom of Movement p. 52
 Gangbyun Hotel (Hotel By The River) p. 63
 Genèse (Genesis) p. 64
 Grâce à Dieu (By the Grace of God, Gracias a Dios) (Gracias a Dios) p. 44
 Grace Jones. La pantera del Pop (Grace Jones: Bloodlight and Bami) p. 198
 Gloria Bell p. 86
 Hai shang cheng shi (The Fragile House) p. 44
 Hamada p. 73
 Hat-trick p. 91
 Héctor p. 53
 Historia de mi nombre (Story of my Name) p. 45
 Hitchcock Schamann p. 133
 I Am Thor p. 197
 Ikhwène (Brotherhood) p. 53
 îmi este indiferent dacă în istorie vom intra ca barbari (I Do Not Care If We Go Down in History as Barbarians) p. 64
 In The Middle Of Norway p. 191
 Kafenio Kastello p. 75
 Kanashimi No Belladonna (Belladonna of Sadness) p. 104
 L'étrange Couleur des Larmes de Ton Corps (The Strange Colour of Your Body's Tears) (El Extraño Color de las Lágrimas de tu Cuerpo) p. 99
 L'étrange portrait de la dame en jaune p. 101
 L'Une Chante, L'autre Pas (One Sings, the Other Doesn't) (Una Canta, la Otra no) p. 81
 La Bouche de Jean-Pierre (Jean-Pierre's Mouth) (La Boca de Jean-Pierre) p. 104
 La Ciudad Oculta (The Hidden City) p. 126
 La Estrategia del Pequinés (The Pekingese's Strategy) p. 92
 La fin de notre amour p. 102
 La Noria p. 133
 Laissez Bronzer les Cadavres! (Let the Corpses Tan) (Dejad que los Cadáveres se broncean) p. 100
 Las otras Camas (The Beds of Others) p. 136
 Lawrence of Belgravia p. 197
 Le Mépris (Contempt) (El Desprecio) p. 119
 Les Rendez-vous d'Anna (Anna's Meetings) (Los Encuentros de Ana) p. 81
 Living in Oblivion (Vivir Rodando) p. 151
 Lo Vívido y lo Vivido p. 134
 Lords of Chaos p. 142
 Los que Desean (Those Who Desire) p. 75
 Losing Ground p. 82
 Love me not p. 45
 Mais triste que chuva num recreio de colégio (Sadder Than Playtime on a Rainy Day) p. 54
 Manila Is Full of Men Named Boy p. 54
 Maria Callas: La Divina: A Portrait p. 196
 Matangi/Maya/M.I.A. p. 196
 Me and Earl and the Dying Girl (Yo, él y Raquel) p. 117, p. 152
 Meshes of the Afternoon (Un Falso Despertar) p. 105
 Mi Profesora de Salsa (My Salsa Teacher) p. 134
 Milagros p. 127
 Milford Graves Full Mantis p. 195
 Miriam miente (Miriam lies) p. 150
 Morto Nao Fala (The Night Shifter) p. 142
 Một Khu Đất Tốt (Blessed Land) p. 55
 Mother, I Am Suffocating. This Is My Last Film About You. p. 46
 Mudar la Piel (The Spy Within) p. 73
 No me Despertéis (Don't Wake Me Up) p. 76
 O is for Orgasm p. 102
 On the Sly: In Search of the Family Stone p. 195
 Oscuro y Lucentes p. 74

DIRECTORES | FILMMAKERS

Ozen (The River) p. 46
 Paul Sanchez Est Revenu! (Paul Sanchez Is Back!) p. 47
 Peeping Tom p. 117
 Peret: yo soy la Rumba (Peret: My Name is Rumba) p. 194
 Persona p. 122
 Piercing p. 143
 Pirotecnia (Mute Fire) p. 47
 Platón p. 127
 Polte (Flame) p. 55
 Porque la Sal (Because of Salt) p. 76
 Practice p. 56
 Profondo Rosso (Deep Red) (Rojo Oscuro) p. 105
 Queen of Diamonds p. 82
 Quemar las Naves (Burning the Boats) p. 135
 Ray & Liz p. 65
 REM p. 135
 Salad Days: A Decade Of Punk In Washington, DC (1980-90) p. 194
 Santos Palace p. 103
 Šavovi (Stitches) p. 48
 Shoah: Les Quatre Soeurs p. 65
 Shut Up and Play the Piano p. 193
 Suc de Sindria p. 77
 Suede: The Insatiable Ones p. 193
 Swatted p. 56
 Tarde para Morir Joven p. 66
 Teatro de Sombras (Shadow Theather) p. 136
 The Cameraman (El Cameraman) p. 119
 The Flood Is Coming p. 57
 The Juniper Tree (Cuando Fuimos Brujas) p. 83
 The Mountain p. 48
 The Wolfpack p. 152
 They Will Have to Kill Us First p. 192
 Todas íbamos a ser Reinas (We Were All To Be Queens) p. 77
 Touch Me Not p. 66
 Trabajos 04-17 (Works 04-17) p. 110
 Ultra Pulpe p. 144
 Un Cocteau Dans le Coeur (Knife+Heart) p. 67
 Vida en Sombras p. 118
 Voskhozdeniye (The Ascent) (La Ascensión) p. 83
 Walden p. 92
 Wanda p. 84
 What You Gonna Do When The World's On Fire p. 67
 Whitney p. 192
 Wunderkammer p. 144
 Yan Bian Shao Nian (On the Border) p. 57
 Zir e darakhtan é zeyton (Through the Olive Trees) (A través de los Olivos) p. 120
 Zurda. Una Historia de Escorbuto Crónico y Guerrilla Urbana p. 191

Akerlund, Jonas p. 142
 Akerman, Chantal p. 81
 Alarcón, Samuel p. 74
 Álvarez, Sara p. 134
 Alverson, Rick p. 48
 Argento, Dario p. 105
 Assayas, Olivier p. 63
 Atehortúa Arteaga, Federico p. 47
 Azevedo Gomes, Rita p. 43
 Baena, Carlos p. 133
 Baigazin, Emir p. 46
 Bande, Ramón Lluís p. 200
 Barber, Maddi p. 74
 Bauté, David p. 127
 Bergman, Ingmar p. 122
 Billingham, Richard p. 65
 Blasco, Gemma p. 72
 Bo, Hu p. 62
 Böhmer, Gabriel p. 57
 Cabral, Natalia p. 150
 Caduff, Reto p. 199
 Cardozo Basteiro, Nicolás p. 76
 Catalá, Ana p. 77
 Cattet, Hélène p. 99 - p. 103
 Christie, Mike p. 193
 Collins, Kathleen p. 82
 Corredor, Alberto p. 143
 Crawford, Scott p. 194
 Cuyul, Karin p. 45
 de Páiz, José María p. 191
 Deren, Maya p. 105
 DiCillo, Tom p. 151
 Domínguez Serén, Eloy p. 73
 el Sani, Maroan p. 52
 Estrada, Oriol p. 150
 Fajardo, Pablo p. 131
 Fantova, Sara p. 76
 Fernández, Cristóbal p. 73
 Fiennes, Sophie p. 198
 Fischer, Nina p. 52
 Forzani, Bruno p. 99 - p. 103
 Gan, Bi p. 62
 García, Jonay p. 136
 Giesen Carvajal, Victoria p. 53

Godard, Jean-Luc p. 119
 Gómez-Rejón, Alfonso p. 117, p. 152
 Gondry, Michel p. 151
 Gonzalez, Yann p. 67
 Guerra Quevedo , Octavio p. 126
 Hadzihalilovic, Lucile p. 104
 Hammid, Alexander p. 105
 Jiménez, Miguel Ángel p. 75
 Joffroy Chandoutis, Ismaël p. 56
 Joobeur, Meryam p. 53
 Jude, Radu p. 64
 Keene, Nietzchka p. 83
 Kelly, Paul p. 197
 Kiarostami, Abbas p. 120
 Kwayana, Iyabo p. 56
 Lan, Pham Ngoc p. 55
 Lanzmann, Claude p. 65
 Lavafipour, Ramtin p. 91
 Lee, Andrew Stephen p. 54
 Lelio, Sebastián p. 86
 Lesage, Philippe p. 64
 Linton, Jennifer p. 144
 Llobet Gràcia, Llorenç p. 118
 Loden, Barbara p. 84
 López Riera, Elena p. 75
 López Riesgo, Alejandro p. 200
 López, Iván p. 127
 Loveridge, Steve p. 196
 Macdonald, Kevin p. 192
 Machín, Macu p. 135
 Mandico, Bertrand p. 144
 Marre, Emmanuel p. 52
 Mauro, Lobo p. 54
 Mazuy, Patricia p. 47
 Meginsky, Jake p. 195
 Mekas, Jonas p. 92
 Menkes, Nina p. 82
 Minervini, Roberto p. 67
 Miñarro, Lluís p. 45
 Moray, Irene p. 77
 Moreno, Víctor p. 126
 Moselle, Crystal p. 152
 Mosese, Lemohang Jeremiah p. 46
 Zi, Lin p. 44

Mouriño, José Manuel p. 72
 Navarro Miñón, Rafael p. 134
 Oreilly, David p. 110, p. 111
 Ozon, François p. 44
 P. Salazar, Mia p. 191
 Palmer, Tony p. 196
 Pantaleón, David p. 132
 Parra, Fran p. 200
 Pesce, Nicolas p. 143
 Philipp Jedidie p. 193
 Pintilie, Adina p. 66
 Powell, Michael p. 117
 Quiroga, Elio p. 92
 Ramalho, Dennison p. 142
 Rincón, Marcela p. 150
 Rubenstein, Michael p. 195
 Ruiz, Rosendo p. 43
 Saldías, Ramón p. 138
 Sang-Soo, HongS p. 63
 Santiago Sánchez, Jacobo p. 133
 Sanz Fuentes, Nayra p. 132
 Schulz, Ana p. 73
 Schütte, Thorsten p. 198
 Schwartz, Johanna p. 192
 Sedgwick, Edward p. 119
 Shepitko, Larisa p. 83
 Shujun, Wei p. 57
 Sotomayor, Dominga p. 66
 Strickland, Peter p. 118
 Taylr, Zack p. 199
 Terzić, Miroslav p. 48
 van Ingen, Sami p. 55
 Varda, Agnès p. 81
 Vertov, Dziga p. 120
 Vilageliu Ponsa, Jose Manuel p. 136
 Wenders, Wim p. 91
 Wilhelm, Tomas Alejo p. 135
 Wise, Ryan p. 197
 Yamamoto, Eiichi p. 104
 Young, Neil p. 195
 Zapata, Paloma p. 194
 Zebensuí, Shelma p. 131



CONTACTOS NACIONALES E INTERNACIONALES

SPANISH AND INTERNACIONAL SALES

CONTACTOS NACIONALES E INTERNACIONALES / INTERNATIONAL AND NATIONAL SALES

Arbelos www.arbelosfilms.com ei@arbelosfilms.com	Bteam Pictures www.bteampictures.es loli.gutierrez@bteampictures.es	Dogwoof Global www.dogwoof.com info@dogwoof.com	HanWay Films www.hanwayfilms.com info@hanwayfilms.com	Los 80 Pasan Factura www.los80pasanfactura.com	Parallax Films www.midnightblurfilms.com info@parallaxchina.com	Salaud Morisset Films Production & Distribution www.salaudmorisset.com festival@salaudmorisset.com	The Match Factory www.the-match-factory.com sergi.steegmann@matchfactory.de
AV-arkki - Distribution Centre for Finnish Media Art www.av-arkki.fi programme@av-arkki.fi	Bungard Film www.bungardfilm.com hola@bungardfilm.com	Eagle Rock www.eagle-rock.com morgan.Calton@eagle-rock.com	Heavenly Films www.heavenlyfilms.net martin@heavenlyfilms.net	Lucile Hadzihalilovic lucilehadzi@hotmail.fr	Park Circus www.parkcircus.com mark@parkcircus.com	SBS Distribution www.sbs-distribution.fr assistant@sbs-productions.com	Travelling Distribution www.travellingdistribution.com festival@travellingdistribution.com
Milestone Films www.milestonefilms.com milefilms@gmail.com	Calibrando Producciones www.calibrando.com info@calibrando.com	Ecce Films www.eccefilsms.fr rinaldi@eccefilsms.fr	Hélène Cattet, Bruno Forzani hb.amer@gmail.com	In>Edit www.in-edit.org info@in-edit.org	Magnolia Pictures www.magpicturesinternational.com international@magpictures.com	Pequén Producciones www.pequenproducciones.cl josephine@pequenproducciones.cl	Señor y Señora www.senorysenora.es info@senorysenora.es
20th Century Fox España www.fox.es samuel.suarez@fox.com	Capricci Cine www.capriccicine.es diana.santamaria@capriccicine.es	Elamedia Estudios www.elamedia.es silvia@elamedia.es	Invasion Cine jeronimoatehortua@gmail.com	Iyabo Kwayana www.iyabokwayana.com ikwayana@gmail.com	Mailuki Films www.mailukifilms.com mailukifilms@gmail.com	Persia Film Distribution www.persiafilmdistribution.com ghasemi@persiafilmdistribution.com	Shellac www.shellac-altern.org felicie@shellac-altern.org
A contracorriente Films www.acontracorrientefilms.com david@acontracorrientefilms.com	Cercamon www.cercamon.biz edgar@cercamon.biz	Filmoteca de Catalunya www.filmoteca.cat arxiufilmoteca.cultura@gencat.cat	Jennifer Linton www.jenniferlinton.com jen@jenniferlinton.ca	Kimuak www.kimuak.com kimuak@filmotecavasca.com	Márgenes Distribución www.margenes.org info@margenes.org	Pestaña Cíclope pestanacilopoperoducciones@gmail.com	Sola Media www.sola-media.com barbie@sola-media.com
Agencia Freak www.agenciaciek.com elisabet@agenciaciek.com	Charades www.charades.eu sales@charades.eu	Filmoteca Vasca www.filmotecavasca.com filmoteca@filmotecavasca.com	Kimuak www.kimuak.com kimuak@filmotecavasca.com	Marvin and Wayne www.marvinwayne.com fest@marvinwayne.com	Mediaset Italia www.mediaset.it mediasetanna.napoli@mediaset.it	Some Shorts - Festival Distribution www.somesshorts.com info@somesshorts.com	WestEnd Films www.westendfilms.com info@westendfilms.com
Alberto Corredor bertocorredor@yahoo.co.uk	Cinema Concern Mosfilm www.mosfilm.ru international@mosfilm.ru	Films Boutique www.filmsboutique.com isabel@filmsboutique.com	Kinology www.kinology.eu festivals@kinology.eu	Michigan Films www.michiganfilms.be info@michiganfilms.be	Pinda Producciones pindaproducciones@gmail.com	Special Treats Distribution www.specialtreats.co.uk licensing@specialtreats.co.uk	Wild Bunch www.wildbunch-distribution.com distribution@wildbunch.eu
Altitude Film Entertainment www.altitudofilment.com info@altitudofilment.com	Cinesong www.cinesong.de mfessmann@cinesong.de	Finecut www.finecut.co.kr cinein1@finecut.co.kr	La Aventura Audiovisual www.laaventuraaudiovisual.com caleb@flourishingfilms.com	mk2 Films www.mk2films.com gaetan.trigot@mk2.com	Playtime www.playtime.group festival@playtime.group	Stray Dogs www.stray-dogs.biz lison@stray-dogs.com	
Andrew Stephen Lee www.andrewstephenlee.com andrewstephenlee@gmail.com	Ciné-tamaris www.cine-tamaris.fr cine-tamaris@wanadoo.fr	Flourishing Films www.flourishingfilms.com caleb@flourishingfilms.com	La Cinémathèque royale de Belgique www.cinematek.be access@cinematek.be	Rafael Navarro Miñón rafaelnavarrox@hotmail.com	Producción Ficticia www.produccionficticia.com hola@produccionficticia.com	Studio Fischer & el Sani www.fischerelsani.net fischerelsani@thing.org	
ARTE FRANCIA www.sales.artefrance.tv s-soghomonian@artefrance.fr	Cineteca Nazionale www.fondazionecsc.it laura.argo@fondazionecsc.it	Gabriel Chicoine, George Myers www.fullmantis.com fullmantismovie@gmail.com	La Fábrica Naranja www.lafabricanaranja.es info@lafabricanaranja.es	Moving Mountains www.movinggm.com contact@movinggm.com	Rediance info@rediancefilms.com	Surtsey Films www.surtseyfilms.es surtseyfilms@gmail.com	
Avalon www.avalon.me info@avalon.me	D'A Film Festival www.dafilmfestival.com jordi@dafilmfestival.com	Gold View www.goldview.co.jp kiyo@goldview.co.jp	Laly Díaz Idiazarmas@gmail.com	Need Productions www.needproductions.com annelaure@needproductions.com	Reel Suspects www.reelsuspects.com info@reelsuspects.com	Tamasa Distribution www.tamasa-cinema.com contact@tamasadistribution.com	
BAC FILMS www.bacfils.com j.bechu@bacfilms.fr	De la Piedra Producciones vera.robert.r@gmail.com	Golem www.golem.es joseantonio.b@golem.es	Good Films www.goodfilms.es ivanbarredo@goodfilms.es	Numax Distribución www.numax.org ramiro@numax.org	RE-VOIR www.re-voir.com pip@re-voir.com	Tekila Movies www.tekilamovies.com hola@tekilamovies.com	
Begin Again Films www.beginagainfilms.es hola@beginagainfilms.es	Digital 104 Film Distribution www.digital104.com distribucion@digital104.com	Gunpowder & Sky www.gunpowdersky.com kg@gunpowdersky.com	Light Cone www.lightcone.org rentals@lightcone.org	Paco Poch Cinema www.pacopoch.cat distribucio@pacopoch.cat	Rocinante Producões rocinante2005@gmail.com	Televentures Digital Media Entertainment www.televentures.tv marco@televentures.tv	
Beta Cinema www.betacinema.com cosima.finkbeiner@betacinema.com	Doc & Film International www.docandfilm.com sales@docandfilm.com				Rosendo Ruiz rosendomario@yahoo.com.ar	The Festival Agency www.thefestivalagency.com info@thefestivalagency.com	



Con la colaboración de

MONOPOL MUSIC FESTIVAL

CONFIIRMAR
ANT COSMOS
Entrad a gratuita
en www.monopol.it
V29 MARZO · 22:
CCLUB (C/ Remed
NACHO VEGAS
ALICE WONDER
Entrad a la venet
SANTA ANA
LAJALADA
EURO
MUCHO
DELAFFÉ
Entrad a gratuita

Art Cosmos es un proyecto liderado por Javier Auserón en el que se aborda la relación entre géneros musicales y sus elementos atmosféricos, lo que se traslada al ambiente. Con base en Gran Canaria, su música mezcla sonidos urbanos con partes igualmente de gran pop y el indie/rock alternativo. Su música mezcla sonidos urbanos con elementos atmosféricos, lo que se traslada al ambiente. Con base en Gran Canaria, su música mezcla sonidos urbanos con partes igualmente de gran pop y el indie/rock alternativo. Art Cosmos es un proyecto liderado por Javier Auserón en el que se aborda la relación entre géneros musicales y sus elementos atmosféricos, lo que se traslada al ambiente. Con base en Gran Canaria, su música mezcla sonidos urbanos con partes igualmente de gran pop y el indie/rock alternativo. Art Cosmos es un proyecto liderado por Javier Auserón en el que se aborda la relación entre géneros musicales y sus elementos atmosféricos, lo que se traslada al ambiente.



ANT COSMOS · 21:30h · SITIO POR CONFIRMAR

S23 MARZO · 21:30h · THE PAPER
CLUB (c/ Remedios, 10)
MME PARTY + THE MONKEY
ENRIC MONTEFUSCO
GAE
Entradas a la venta en playit.es

22-04 · MARZO · 21:30h · SITIO POR
CONFIRMAR
ANT COSMOS
Entrada gratuita con invitación
www.monomopolmusicalfestival.com

GAF & La Esterilla de la Mureta is the most psychadelic steller and experimental musical ship in the Canary Islands. Their beginnings go back to the late 90's, in Santa Cruz de Tenerife, as artistic project of the musician and cultural activist Kujifia. What we know today, a solid band that travels along the paths of krautrock and cosmic jazz/experimental folk and no wave. Since their inclusion in the catalog of the Barcelona label Fehn Records (2018), the latter representing a turn towards a more energetic, dark sound and closer to psychadelic rock. Like their previous album, *Sunrise*, their latest release was recorded by Daniel Perez at the Lijuan studios in Seville the La Mina studio in Seville.



In influences such as Luis Lupercio, Don Vito, Ben Howard, and others, this project tries to explore the kitsch movement to the musical field. Where the predomination of style that comes them, post-millennial age! A new universe is discovered in the songs that appear as the calling card of Antón Gómez... *Felcha trubesa, Nora, Cartera baso* el mar de Tus

MONOPOL MUSIC FESTIVAL
2019 CONCERTOS / CONCERTS

GAF & La Esterilla de la Mureta is the most psychadelic steller and experimental musical ship in the Canary Islands. Their beginnings go back to the late 90's, in Santa Cruz de Tenerife, as artistic project of the musician and cultural activist Kujufica. What we know today, a solid band that travels along the paths of krautrock and cosmic jazz/experimental folk and no wave. Since their inclusion in the catalog of the Barcelona label Fehn Records (2018), the latter representing a turn towards a more energetic, dark sound and closer to psychadelic rock. Like their previous album, *Sunrise*, their latest release was recorded by Daniel Perez at the Lijuan studios in Seville the La Mina studio in Seville.



GAF & LA ESTRELLA DE LA MADERA
23 MARZO · 21:30h · THE PAPER CLUB (C/ Remedios, 10
NOCHE MFM + MONKEY NIGHTS



nomencalura, Lafelada), en la que se apoya en un buen número de jóvenes ensambles y coros que han participado en numerosos festivales. Hoy, numerosas agrupaciones musicales se presentan en el país para competir en concursos nacionales y internacionales y le suponen una gran oportunidad para que las personas que quieren participar en la música tengan la posibilidad de hacerlo. Los concursos nacionales y internacionales tienen como objetivo promover y difundir la cultura musical en todo el país. Los concursos nacionales y internacionales tienen como objetivo promover y difundir la cultura musical en todo el país. Los concursos nacionales y internacionales tienen como objetivo promover y difundir la cultura musical en todo el país.

S30 MARZO · 20:00h. · PLAZA SANTA ANA

The release of *Firleid* ended up being one of the best news out of 2018, and it came as no surprise that it ended up being featured in most of the relevant "best of the year" lists in our country. Behind the mirror "best of the year" lists in our country, *Firleid* features a solid album that wades between *Fiona Apple*, *Martí Peramau* and *Alicia Keys*. Un tapado valiente, arrasgado acústico y el baile no para ni un show de setenta y cinco minutos donde la música y el baile se presentan con un show de setenta y cinco minutos donde la música y el baile no para ni un momento se intercambian de nuevo.

Firleid es su primer single, *Los Bonitos del Mundo*, Delafé se presenta con un show de setenta y cinco minutos donde la música y el baile no para ni un momento se intercambian de nuevo. La canción es una auténtica fiesta, vocalista personal, compositor audiovisual y bailarín que hace que el baile sea parte de la canción. La canción es una auténtica fiesta, vocalista personal, compositor audiovisual y bailarín que hace que el baile sea parte de la canción.



29 MARZO · 20:00hrs. · PLAZA SANTA ANA
FIRLEID

La banda es el proyecto musical de Martí Peramau VI. En activo desde 2010, su música ha dejado huella en el rock de manual de sus inicios hasta su último disco, en el que sigue conservando el espíritu de su primera formación. Su repertorio musical incluye temas como *Playagame o Bajo la piel*, *Vincent o Little Slimz*.

Playagame o Bajo la piel es el primer trabajo de *Martí Peramau VI* que incluye temas como *Playagame o Bajo la piel*, *Vincent o Little Slimz*, *Los Bonitos del Mundo*, *Too mad - Strategy, Clean up the mess* y *Strategic, Up the mess*. El repertorio de *Martí Peramau VI* incluye temas como *Playagame o Bajo la piel*, *Vincent o Little Slimz*, *Los Bonitos del Mundo*, *Too mad - Strategy, Clean up the mess* y *Strategic, Up the mess*.

ALICE WONDER



29 MARZO · 22:00hrs. · THE PAPER CLUB (C/ Remedios, 10)

Playagame o Bajo la piel es el primer trabajo de *Martí Peramau VI* que incluye temas como *Playagame o Bajo la piel*, *Vincent o Little Slimz*, *Los Bonitos del Mundo*, *Too mad - Strategy, Clean up the mess* y *Strategic, Up the mess*. El repertorio de *Martí Peramau VI* incluye temas como *Playagame o Bajo la piel*, *Vincent o Little Slimz*, *Los Bonitos del Mundo*, *Too mad - Strategy, Clean up the mess* y *Strategic, Up the mess*.

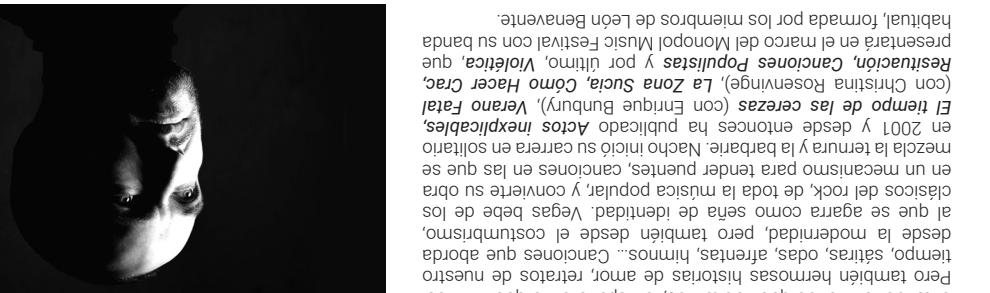
MUCHO

Playagame o Bajo la piel es el primer trabajo de *Martí Peramau VI* que incluye temas como *Playagame o Bajo la piel*, *Vincent o Little Slimz*, *Los Bonitos del Mundo*, *Too mad - Strategy, Clean up the mess* y *Strategic, Up the mess*.



30 MARZO · 20:00hrs. · PLAZA SANTA ANA
MUCHO

Playagame o Bajo la piel es el primer trabajo de *Martí Peramau VI* que incluye temas como *Playagame o Bajo la piel*, *Vincent o Little Slimz*, *Los Bonitos del Mundo*, *Too mad - Strategy, Clean up the mess* y *Strategic, Up the mess*.



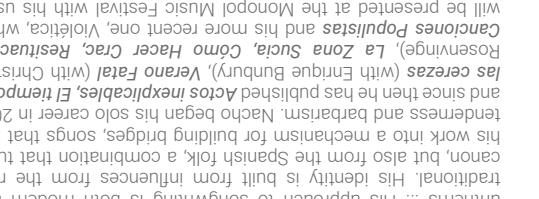
30 MARZO · 22:00hrs. · THE PAPER CLUB (C/ Remedios, 10)

Playagame o Bajo la piel es el primer trabajo de *Martí Peramau VI* que incluye temas como *Playagame o Bajo la piel*, *Vincent o Little Slimz*, *Los Bonitos del Mundo*, *Too mad - Strategy, Clean up the mess* y *Strategic, Up the mess*.

PROGRAMACIÓN CONCIERTOS

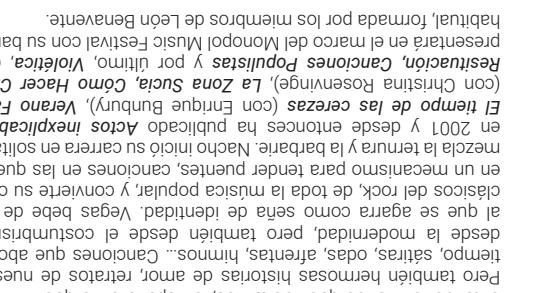
DELAFÉ

Playagame o Bajo la piel es el primer trabajo de *Martí Peramau VI* que incluye temas como *Playagame o Bajo la piel*, *Vincent o Little Slimz*, *Los Bonitos del Mundo*, *Too mad - Strategy, Clean up the mess* y *Strategic, Up the mess*.



30 MARZO · 20:00hrs. · PLAZA SANTA ANA
DELAFÉ

Playagame o Bajo la piel es el primer trabajo de *Martí Peramau VI* que incluye temas como *Playagame o Bajo la piel*, *Vincent o Little Slimz*, *Los Bonitos del Mundo*, *Too mad - Strategy, Clean up the mess* y *Strategic, Up the mess*.



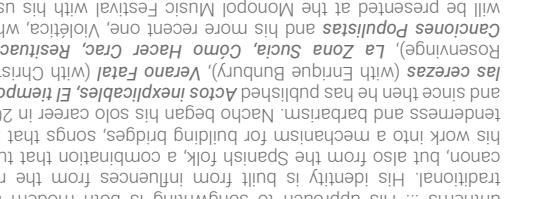
30 MARZO · 22:00hrs. · THE PAPER CLUB (C/ Remedios, 10)

Playagame o Bajo la piel es el primer trabajo de *Martí Peramau VI* que incluye temas como *Playagame o Bajo la piel*, *Vincent o Little Slimz*, *Los Bonitos del Mundo*, *Too mad - Strategy, Clean up the mess* y *Strategic, Up the mess*.

PROGRAMACIÓN CONCIERTOS

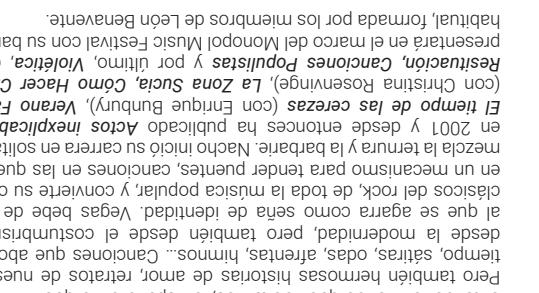
NACHO VEGAS

Playagame o Bajo la piel es el primer trabajo de *Martí Peramau VI* que incluye temas como *Playagame o Bajo la piel*, *Vincent o Little Slimz*, *Los Bonitos del Mundo*, *Too mad - Strategy, Clean up the mess* y *Strategic, Up the mess*.



30 MARZO · 20:00hrs. · PLAZA SANTA ANA
NACHO VEGAS

Playagame o Bajo la piel es el primer trabajo de *Martí Peramau VI* que incluye temas como *Playagame o Bajo la piel*, *Vincent o Little Slimz*, *Los Bonitos del Mundo*, *Too mad - Strategy, Clean up the mess* y *Strategic, Up the mess*.



30 MARZO · 22:00hrs. · THE PAPER CLUB (C/ Remedios, 10)

Playagame o Bajo la piel es el primer trabajo de *Martí Peramau VI* que incluye temas como *Playagame o Bajo la piel*, *Vincent o Little Slimz*, *Los Bonitos del Mundo*, *Too mad - Strategy, Clean up the mess* y *Strategic, Up the mess*.



PERFECTO EL APERTIVO

The Schweppes logo features the brand name in its signature script font, "Schweppes", positioned above a red circular emblem. The emblem contains a stylized "W" and the year "1783".

*El pañuelo se acompaña con un mini concierto

FILMOTGRAFIA SELECCIONADA | SELECTED FILMGRAPHY

MIA P. SALAZAR



CONTACTO INTERNACIONAL | INTERNATIONAL SALES

Durante el verano, Jorge Martí Aguas salió de gira con su banda La Habitación Rosa por España y Latinoamérica. Pero cuando empeza el invierno regresa a la tierra de los toros nuregoso, donde pasa sus días en un pequeño apartamento en Madrid. Allí vive con su mujer, Beatriz, que es enfermera y tiene una hija de seis años. Su vida es muy sencilla: se levanta temprano, hace ejercicio y trabaja en su oficina de administración. Aunque trabaja más horas de noche en su centro para pacientes de Alzheimer, sigue teniendo tiempo para sus hobbies favoritos: leer, escribir y pintar. Su esposa Beatriz también trabaja como enfermera en un hospital cercano. Los dos tienen una buena relación y disfrutan pasando tiempo juntos. Su hija, que se llama María, es una niña muy inteligente y cariñosa. Los tres viven en un piso pequeño pero acogedor en el centro de Madrid. A pesar de que tienen poco espacio, siempre hay espacio para los amigos y familiares que vienen a visitarlos. Los tres son muy felices y contentos con su vida en Madrid.

SINOPSIS | SYNOPIΣΗ

FESTIVALES | FESTIVALS; Valencia; la-Beit
DIRECCIÓN | DIRECTOR: Mira Szilágyi
GUION | SCREENPLAY: Mira P. Szilágyi
FOTOGRAFÍA | CINEMATOGRAPHY: Georg Burda
MONTAJE | EDITING: Georg Burda
MÚSICA | MUSIC: La Habitation Roja; Jorge Martí Agustas
SONIDO | SOUND: Georges Ménieric; Jorge Martí Agustas
PRODUCCIÓN | PRODUCTION: Georges Ménieric; Jorge Martí Agustas; Olivier Rivas
PRODUCICIÓN | PRODUCTION: Georges Ménieric; Jorge Martí Agustas; Olivier Rivas
REPARTO | CAST: Jorge Martí; Simón Grinberg; Matthew Robtert; Gcooper; Orrit P. Dryason

Spanish and Norwegian with Spanish and English subtitles
Español y noruego con subtítulos en español e inglés

OF NORWAY
IN THE MIDDLE



MONOPOL MUSIC FESTIVAL

ZURDA. UNA HISTORIA DE ESCORBUTO CRÓNICO Y GUERRILLA URBAÑA

2018 / ESPAÑA / SPAIN
100 MIN
DCP, Colón
Español
Spanish

46

FESTIVAL MUSIC MONOPOL



Con la colaboración de

UNA FAMILIA
DE CERVEZAS
CON ACENTO
CANARIO
CAPAZ DE CONQUISTAR
EL MUNDO



Dorada recomienda el consumo responsable.

SUMOS
ESPECIALES



INTERNACIONAL DE CINE LAS PALMAS DE GRAN CANARIA
19º FESTIVAL

MNF

MONOPOL MUSIC FESTIVAL

CINE DOCUMENTAL MUSICAL
FESTIVAL MUSICAL



MARCH 22 TO 31 2019

DEL 22 AL 31 DE MARZO 2019

LPAFFILMESTIVAL.COM

ORGANIZADORA

ICOT

